FJ CRUISER

2014

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2013 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

TABLE DES MATIERES

1	**Avant de conduire**	Réglage et utilisation des accessoires tels le dispositif de verrouillage des portières, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Pendant la conduite**	Renseignements sur la conduite et l'arrêt du véhicule, ainsi que sur la conduite préventive.
3	**Caractéristiques de l'habitacle**	Climatiseur, système audio et autres caractéristiques intérieures visant au confort pendant la conduite.
4	**Entretien et soins**	Nettoyage et protection de votre véhicule, opérations d'entretien à réaliser soi-même et informations sur l'entretien.
5	**En cas de problème**	Mesures à prendre en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations détaillées sur le véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans ce manuel.

1 Avant de conduire

1-1. Informations sur les clés
Clés 32

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Télécommande 34
Portières latérales 37
Portes d'accès..... 40
Hayon..... 42
Hayon en verre..... 48

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)
Sièges avant 52
Sièges arrière..... 54
Appuis-tête 60
Ceintures de sécurité 63
Volant..... 70
Rétroviseur intérieur antireflet 71
Rétroviseurs extérieurs 75

1-4. Ouverture et fermeture des glaces
Vitres électriques..... 78

1-5. Remplissage du réservoir
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant..... 80

1-6. Système de dissuasion de vol
Système d'immobilisation du moteur 84
Étiquettes antivol (États-Unis) 86

1-7. Informations sur la sécurité
Posture adaptée à la conduite 87
Coussins gonflables SRS 89
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant..... 103
Dispositifs de retenue pour enfants 109
Installation du dispositif de retenue pour enfants ... 113

2 Pendant la conduite

2-1. Procédures liées à la conduite
Conduite du véhicule..... 126
Contacteur d'allumage..... 138
Transmission automatique..... 141
Boîte de vitesses manuelle..... 144
Levier de commande des clignotants 146
Frein de stationnement..... 147
Avertisseur..... 149

2-2. Bloc d'instrumentation

Jauges et compteurs..... 150
Voyants et lampes témoin 153
Bloc d'instruments auxiliaire..... 157

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Contacteur des phares..... 159
Essuie-glace et lave-glace 163
Essuie-glace et lave-glace arrière 165

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 166
Aide au stationnement 171
Système de moniteur de rétrovision 177
Système à quatre roues motrices (modèles 4WD dotés d'une boîte de vitesses manuelle)..... 191
Système à quatre roues motrices (modèles 4WD dotés d'une transmission automatique)..... 194
Régulateur de traction actif 197
Système AUTO LSD (modèles 2WD)..... 200
Système de verrouillage du différentiel arrière..... 202
Contacteur d'annulation du débrayage au démarrage (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle) 207
Système Crawl Control..... 208
Systèmes d'assistance à la conduite..... 212

2-5. Informations sur la conduite

Précautions relatives à la conduite hors route.... 218
Charge et bagages..... 223
Limites de charge du véhicule 227
Conseils pour la conduite en hiver 229
Traction d'une caravane/ remorque..... 233
Remorquage avec les 4 roues au sol 253

3 Caractéristiques de l'habitacle

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Système de climatisation ... 256
Désembueur de lunette arrière ... 263

3-2. Utilisation du système audio

Système audio ... 264
Utilisation de l'autoradio ... 268
Utilisation du lecteur de CD ... 276
Lecture des disques MP3 et WMA ... 284
Utilisation avec un iPod ... 292
Utilisation avec un lecteur USB ... 300
Utilisation optimale du système audio ... 308
Utilisation de la prise AUX/ prise USB ... 311
Utilisation des commandes audio au volant ... 312
Antenne ... 315

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth® ... 318
Utilisation du système audio Bluetooth® ... 323
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® ... 329
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth® ... 331
Configuration du système audio Bluetooth® ... 336

3-4. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) ... 337
Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) ... 342
Utilisation du téléphone pour appeler ... 352
Configuration d'un téléphone mobile ... 357
Configuration du système et sécurité ... 364
Utilisation du répertoire ... 369

3-5. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs 377
• Éclairages intérieur 378
• Éclairages de lecture 379

3-6. Utilisation des rangements

Liste des rangements..... 380
• Boîte à gants..... 381
• Porte-gobelets (avant) 382
• Porte-gobelets (arrière)..... 385
• Porte-bouteilles..... 386
• Compartiment auxiliaire 387

3-7. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleils 388
Miroirs de pare-soleil..... 389
Montre..... 390
Affichage de la température extérieure..... 391
Prise de courant (12V DC)..... 392
Prise de courant (120V CA)..... 393
Accoudoir 400
Tapis de sol..... 401
Coffret de rangement (véhicule sans SUB WOOFER)..... 403
Caractéristiques du compartiment à bagages..... 404
Commande d'ouverture de porte de garage 407
Boussole 416

4 **Entretien et soins**

4-1. Entretien et soins

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 424
Nettoyage et protection de l'habitacle 427

4-2. Entretien

Procédures d'entretien 430
Entretien général..... 433
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution..... 436

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même..... 437
Capot..... 441
Compartiment moteur..... 443
Pneus 458
Pression de gonflage des pneus..... 466
Roues..... 470
Filtre de la climatisation..... 473
Pile de la clé..... 476
Vérification et remplacement des fusibles 478
Ampoules 490

5 En cas de problème

5-1. Informations essentielles

Feux de détresse 500
Si le véhicule doit être remorqué..... 501
Si vous croyez qu'il y a un problème 507
Système de coupure de la pompe à carburant..... 508

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou un signal sonore retentit... 509
En cas de crevaison..... 522
Si le moteur ne démarre pas 534
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P (véhicules dotés d'une transmission automatique)..... 536
Si vous perdez vos clés 538
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 539
Si le véhicule surchauffe 543
Si votre véhicule est bloqué 546
Si vous devez arrêter votre véhicule en situation urgence 548

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 552
Informations sur le carburant 564
Informations sur les pneus 568

6-2. Personnalisation

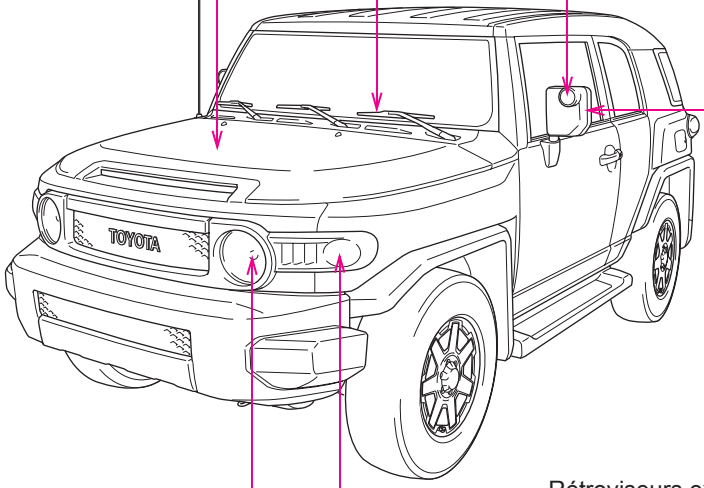
Fonctions personnalisables 580
Éléments à initialiser..... 582

Index

Liste d'abréviations 584

Index alphabétique..... 586

Que faire si... 597



Témoins de rétroviseur extérieur* P. 159

Essuie-glaces P. 163

Capot P. 441

Antenne P. 315

Rétroviseurs extérieurs P. 75

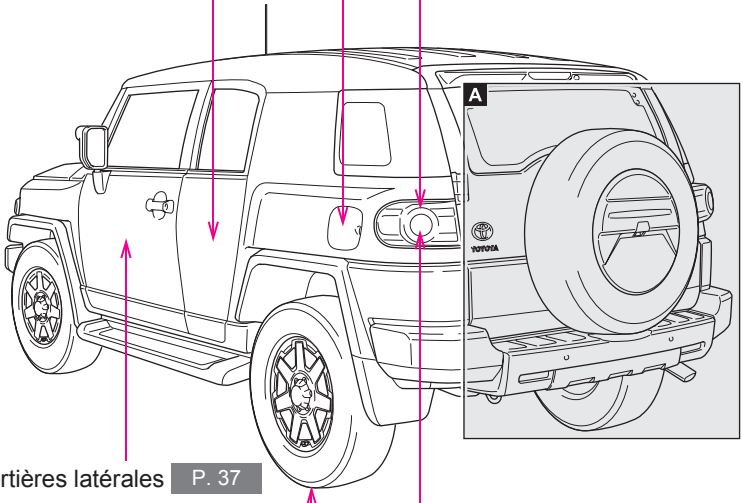
Phares et éclairages de jour P. 159, 161

Clignotants/feux de stationnement avant et feux latéraux avant P. 146, 159

Feux stop/arrière et feux latéraux arrière P. 159

Panneau de réservoir P. 80

Portes d'accès P. 40



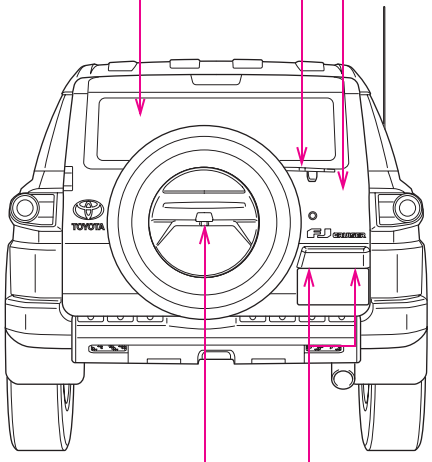
Portières latérales P. 37

Pneus
- Permutation P. 458
- Remplacement P. 522
- Pression de gonflage P. 466
- Informations P. 568

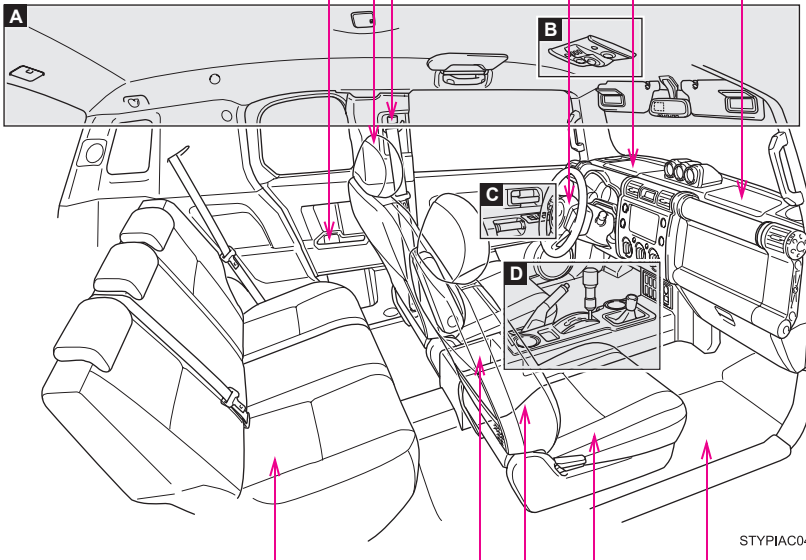
Clignotants arrière P. 146

*: Si le véhicule en est doté

A



*: Si le véhicule en est doté



Ceintures de sécurité P. 63

Appuis-tête P. 60

Porte-bouteilles P. 386

Coussin gonflable SRS du conducteur P. 89

Avertisseur P. 149

Compartiment auxiliaire P. 387

Coussin gonflable SRS du passager avant P. 89

Sièges arrière P. 54

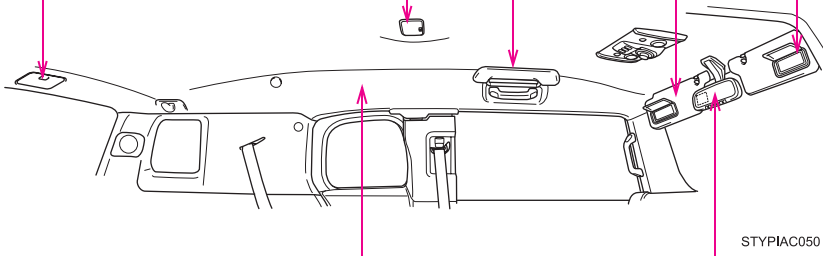
Porte-gobelets P. 385

Coussins gonflables latéraux SRS P. 89

Tapis de sol P. 401

Sièges avant P. 52

A



Éclairges intérieur P. 378

Pare-soleils P. 388

Miroirs de pare-soleil P. 389

Coussins gonflables SRS en rideaux P. 89

Rétroviseur intérieur antireflet P. 71

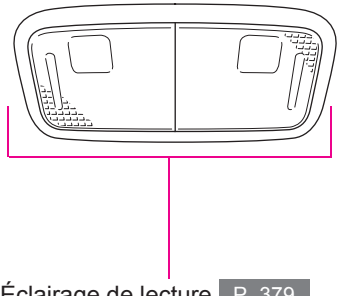
Système de monitor de rétrovision P. 177

Microphone P. 324, 344

Commande d'ouverture de porte de garage* P. 407

B

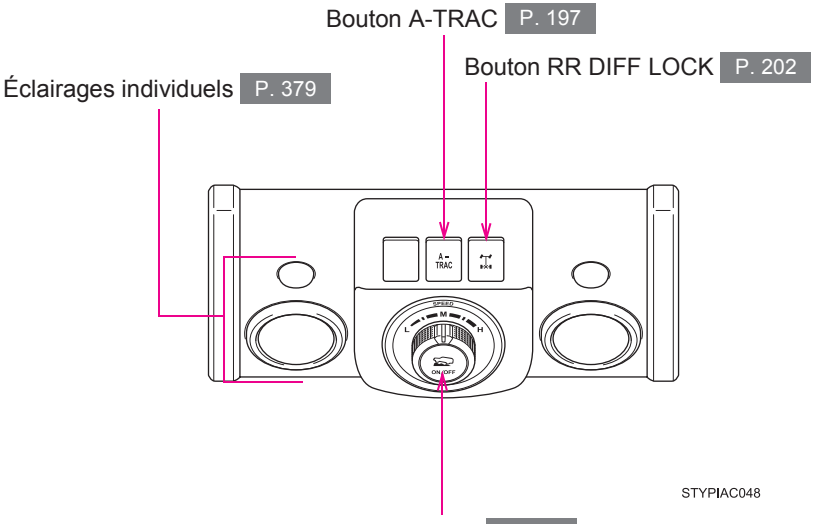
► Véhicules dépourvus de Crawl Control



STYPIACJ03

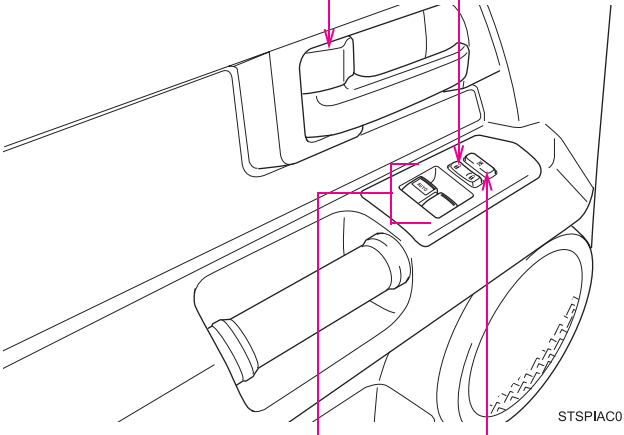
Éclairage de lecture P. 379

► Véhicules équipés du Crawl Control



*: Si le véhicule en est doté

C



Bouton intérieur de verrouillage des portières P. 38

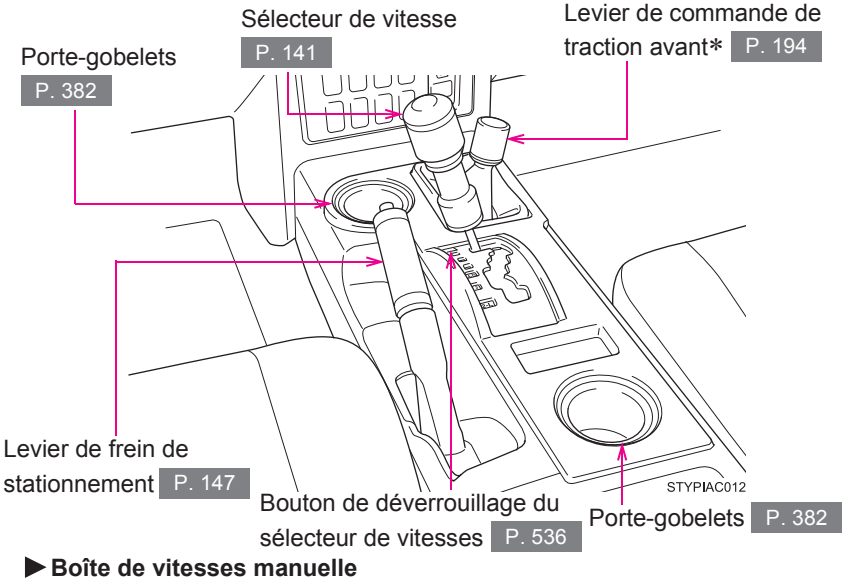
Contacteur de verrouillage de porte P. 37

Contacteur de verrouillage de lève-vitre P. 78

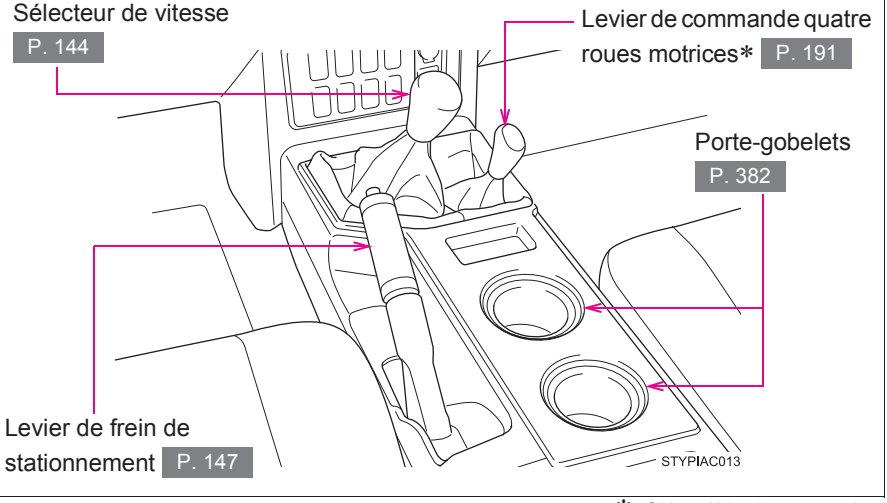
Contacteurs de vitre électrique P. 78

D

▶ Transmission automatique



▶ Boîte de vitesses manuelle



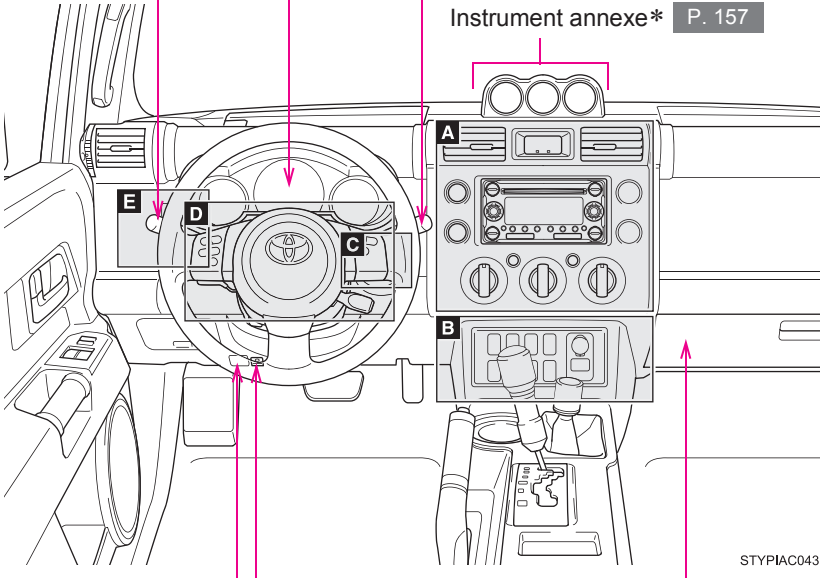
*: Si le véhicule en est doté

Contacteur des phares P. 159
Levier de commande des clignotants P. 146

Jauges et compteurs P. 150

Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace P. 163
Contacteur de lave-glace et d'essuie-glace de lunette arrière* P. 165

Instrument annexe* P. 157

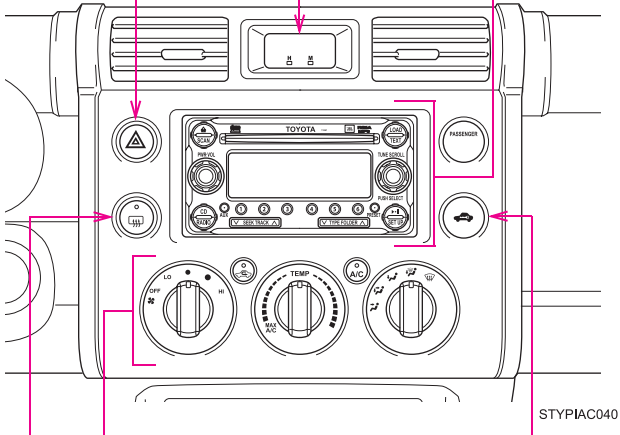


Boîte à gants P. 381

Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus P. 459

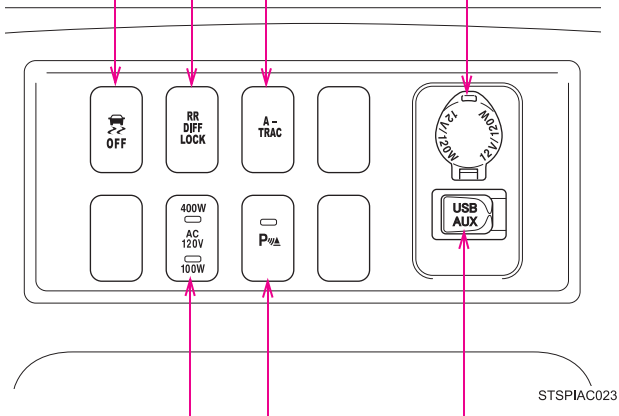
Levier de déverrouillage du capot P. 441

A



*: Si le véhicule en est doté

B



Touche VSC OFF P. 200, 213, 214

Touche RR DIFF LOCK* P. 202

Touche A-TRAC* P. 197

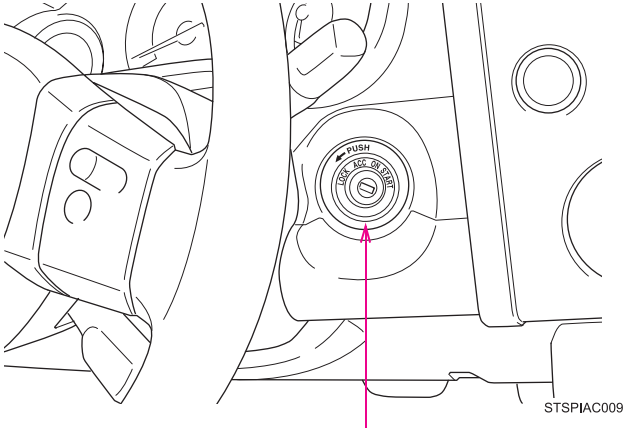
Prise de courant P. 392

Prise AUX/prise USB P. 292, 300, 311

Contacteur de l'aide au stationnement* P. 172

Contacteur principal de prise de courant* P. 393

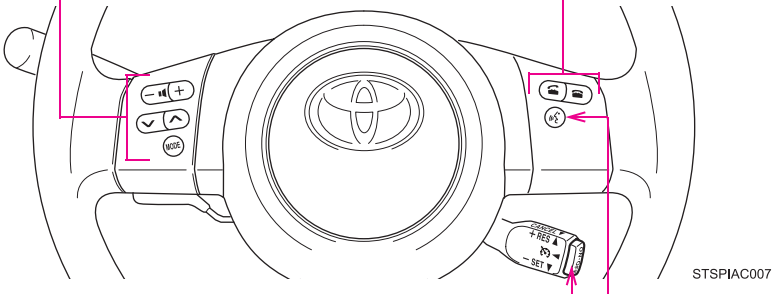
C



Contacteur du moteur (allumage) P. 138

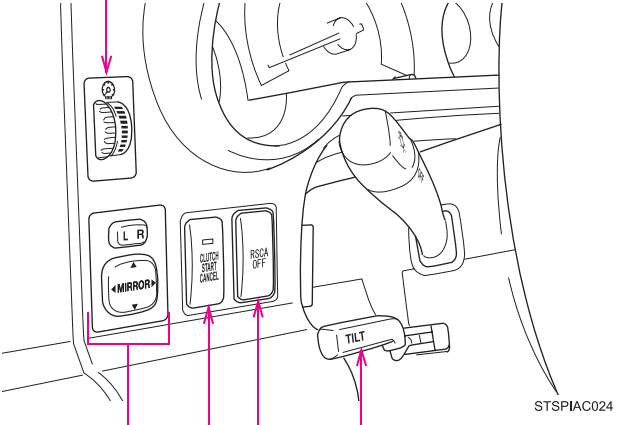
*: Si le véhicule en est doté

D


Bouton de téléphonie P. 343
Boutons du système audio au volant P. 312
MODE
STSPIAC007
Bouton d'activation vocale P. 343
Contacteur du régulateur de vitesse* P. 166

E

Sélecteur de commande d'éclairage du tableau de bord P. 151



Levier de libération du volant inclinable P. 70

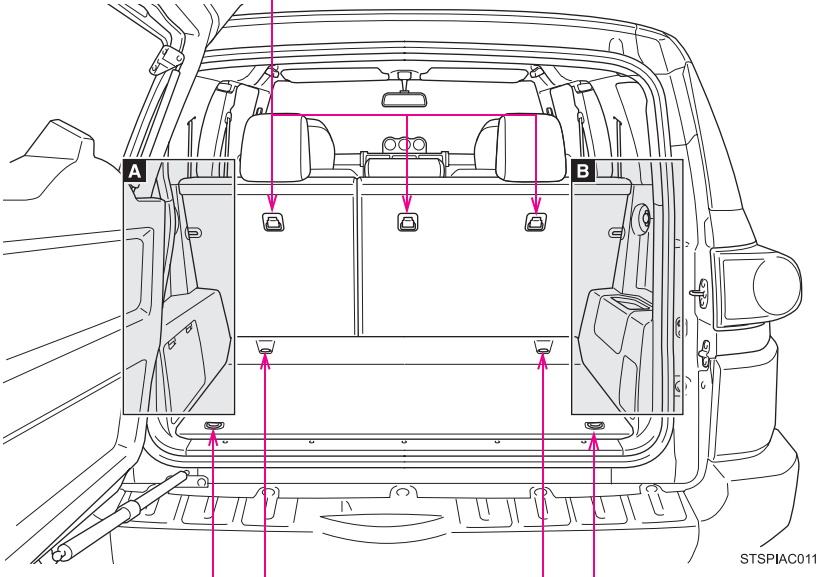
Contacteur RSCA OFF P. 102

Contacteur CLUTCH START CANCEL* P. 207

Contacteurs de rétroviseur extérieur* P. 75

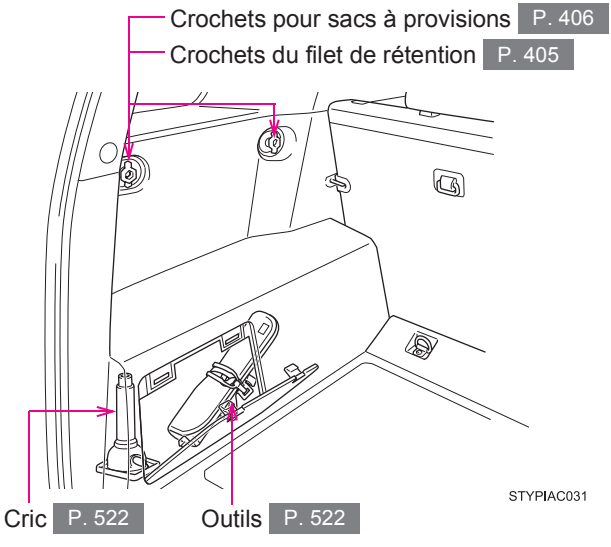
*: Si le véhicule en est doté

Support d’ancrage pour siège de sécurité enfant P. 113

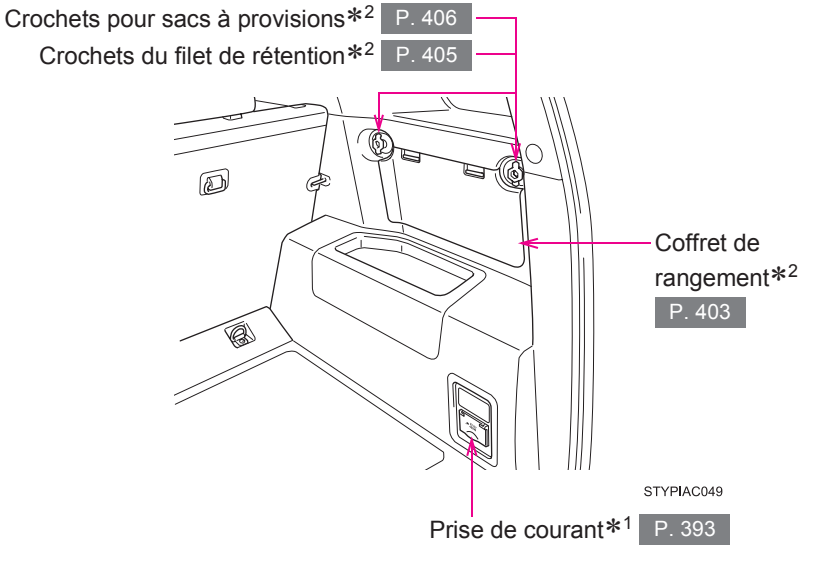


Crochets d’arrimage P. 404

A



B



*1: Si le véhicule en est doté
*2: Véhicule sans SUB WOOFER

Pour en savoir davantage

Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne l'équipement.

Bruit provenant de sous le véhicule après avoir éteint le moteur

Cinq heures environ après que le moteur ait été coupé, il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit qui provient d'en dessous du véhicule. Il s'agit du système de vérification d'absence de fuites de carburant par évaporation, et n'est pas le signe d'une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. La garantie Toyota ne couvre pas ces produits ni leurs performances, leur réparation ou leur remplacement, de plus, Toyota décline toute responsabilité quant aux dégâts ou aux disfunctionnements qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des éléments d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dégâts ou les problèmes de fonctionnement résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un émetteur-récepteur radio

L'installation d'un système radio émetteur/récepteur dans votre véhicule peut perturber les systèmes électroniques tels que:

- Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
- Système de régulateur de vitesse
- Système de freinage antiblocage
- Système de coussins gonflables SRS
- Systèmes de prétensionneurs de ceinture de sécurité

Veillez à vous assurer auprès de votre concessionnaire Toyota des précautions à prendre ou des instructions à respecter pour l'installation d'un système radio émetteur/récepteur.

Enregistrements des données du véhicule

Votre Toyota est équipée de plusieurs calculateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données, dont notamment:

- Régime moteur
- L'état de l'accélérateur
- L'état du frein
- Vitesse du véhicule
- La position de sélection (sauf boîte de vitesses manuelle)

Les données enregistrées varient selon le niveau de finition du véhicule et les options dont il est équipé. Par ailleurs, ces calculateurs n'enregistrent pas les conversations, les sons ou les images.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces ordinateurs pour diagnostiquer des dysfonctionnements, mener la recherche & le développement et améliorer la qualité.

Toyota ne divulgue en aucun cas les données enregistrées à des tiers, excepté:

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou de son locataire si le véhicule est loué
- Sur demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme gouvernemental
- Toyota souhaite les utiliser en cas de poursuite judiciaire
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou propriétaire de véhicule spécifique

Enregistreur de bord (EDR)

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de bord (EDR). Un EDR sert avant tout à enregistrer dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, comme le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable ou le choc avec un obstacle sur la route, des données qui permettront de comprendre comment les systèmes du véhicule se sont comportés. L'EDR est conçu pour enregistrer des données liées au comportement dynamique du véhicule et à ses systèmes de sécurité sur une courte durée, en général 30 secondes voire moins.

L'EDR qui équipe ce véhicule est conçu pour enregistrer entre autres des données sur:

- La façon dont les différents systèmes ont fonctionné dans votre véhicule;
- Le fait que les ceintures du conducteur et du passager étaient bouclées/attachées ou non;
- La course d'appui (le cas échéant) par le conducteur sur la pédale de frein et/ou d'accélérateur; et
- La vitesse à laquelle roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances dans lesquelles s'est produit l'accident ayant entraîné les blessures corporelles.

NOTE: Les données ne sont enregistrées par l'EDR du véhicule que dans les seuls cas où survient une situation inhabituelle d'accident; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, et jamais aucune donnée personnelle (par ex. le nom, le sexe, l'âge et le lieu de l'accident). Toutefois, d'autres intervenants, comme les forces de l'ordre par exemple, peuvent rapprocher les données de l'EDR avec les renseignements d'identification personnelle obtenus dans le cadre de l'enquête normalement menée sur l'accident.
Il faut un équipement spécial pour lire les données enregistrées par l'EDR, et pouvoir accéder au véhicule ou à l'EDR. Outre le constructeur du véhicule, d'autres intervenants disposant de l'équipement spécial, comme les forces de l'ordre, peuvent lire les informations s'ils ont un accès au véhicule ou à l'EDR.

● Divulgation des données de l'enregistreur de bord

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou le locataire s'il s'agit d'un véhicule loué)
- En réponse à une requête officielle de la part de la police, d'une cour de justice ou d'une agence gouvernementale
- Toyota souhaite les utiliser en cas de poursuite judiciaire

Cependant, si nécessaire, Toyota pourra:

- Utiliser les données à des fins de recherche sur le niveau de sécurité des véhicules
- Divulguer les données à un tiers à des fins de recherche, sans divulguer les renseignements spécifiques concernant le véhicule ou son propriétaire

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs des coussins gonflables SRS et de tension des ceintures qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec ces dispositifs encore opérationnels, ils risquent de provoquer un accident comme, par exemple, un incendie. Veillez à ce que les coussins gonflables SRS et le dispositif de tension des ceintures soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparation agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre le véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement,
Voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule contient des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite sous influence d'alcool ou de drogues: Ne conduisez jamais votre véhicule si vos facultés sont affaiblies par la consommation d'alcool ou de drogues. L'alcool et certaines drogues ralentissent vos réflexes, altèrent votre jugement et diminuent la coordination; ceci pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite préventive: Conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur: Portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

■ Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule aux mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser avec l'allume-cigarettes, les glaces ou les autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Symboles utilisés dans ce manuel

Mises en garde et remarques

⚠ ATTENTION

Il s'agit d'un avertissement contre un risque de blessure corporelle si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour limiter les risques pour vous-même ou pour les autres.

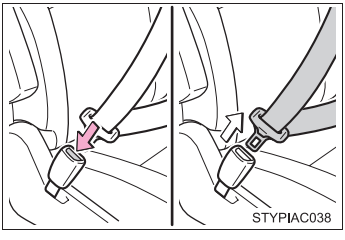
⚠ NOTE

Il s'agit d'un avertissement contre un risque possible de dégâts au véhicule ou à son équipement si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour éviter ou réduire les risques d'endommager votre Toyota et son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle traversé d'une barre oblique signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "À éviter".



Flèches indiquant le fonctionnement

➡ Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.

⇨ Indique le résultat d'une opération (par ex., un couvercle s'ouvre).

Avant de conduire 1

1-1. Informations sur les clés

Clés 32

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières

Télécommande 34
Portières latérales 37
Portes d'accès 40
Hayon 42
Hayon en verre 48

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges avant 52
Sièges arrière 54
Appuis-tête 60
Ceintures de sécurité 63
Volant 70
Rétroviseur intérieur antireflet 71
Rétroviseurs extérieurs 75

1-4. Ouverture et fermeture des glaces

Vitres électriques 78

1-5. Remplissage du réservoir

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 80

1-6. Système de dissuasion de vol

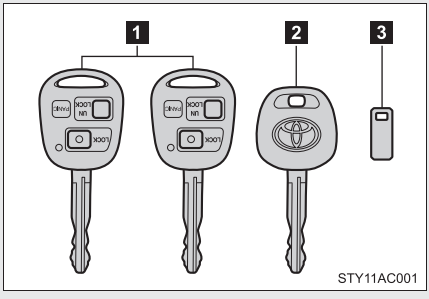
Système d'immobilisation du moteur 84
Étiquettes antivol (États-Unis) 86

1-7. Informations sur la sécurité

Posture adaptée à la conduite 87
Coussins gonflables SRS 89
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 103
Dispositifs de retenue pour enfants 109
Installation du dispositif de retenue pour enfants 113

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

►Véhicules avec télécommande



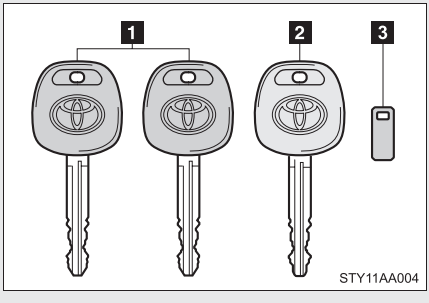
1 Clés principale (avec télécommande)

Utilisation de la télécommande (→P. 34)

2 Clé de service voiturier

3 Plaquette portant le numéro de clé

►Véhicules sans télécommande



1 Clés principales

2 Clé de service voiturier

3 Plaquette portant le numéro de clé

■ **Plaquette portant le numéro de clé**

Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à bord du véhicule. Si vous perdez une clé, votre concessionnaire Toyota pourra vous en fabriquer une autre grâce au numéro inscrit sur la plaquette. (→P. 538)

■ **À bord d'un avion**

Si vous montez dans un avion avec une clé à télécommande sur vous, assurez-vous de ne pas appuyer sur des touches de la clé à télécommande lorsque vous êtes à bord. Si vous transportez une clé à télécommande dans votre sac, etc., veillez à ce que les touches ne puissent pas être enfoncées accidentellement. Si une touche est enfoncée, la clé à télécommande risque d'émettre des ondes radio qui peuvent nuire au fonctionnement de l'avion.

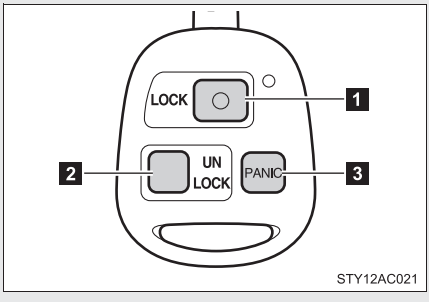
⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la clé**

- N'exposez pas les clés à des chocs violents ou à des températures trop élevées et ne les mouillez pas.
- N'exposez pas les clés à des matériaux électromagnétiques et n'y fixez aucune matière bloquant les ondes électromagnétiques.

Télécommande*

On peut utiliser la télécommande pour verrouiller et déverrouiller le véhicule de l'extérieur.



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

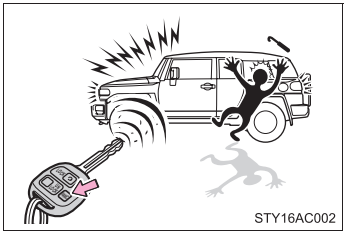
Appuyez sur ce touche pour déverrouiller la portière du conducteur. Si vous appuyez à nouveau sur la touche dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

3 Fait retentir l'alarme (maintenir enfoncé)

■ Signaux de fonctionnement

Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées: une fois; Déverrouillées: deux fois)

■ Mode panique



Si l'on appuie sur ce bouton PANIC pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira pendant environ 60 secondes et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter d'y pénétrer ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Avertisseur sonore de verrouillage de portière**

Si une portière ou le hayon en verre est mal fermé et que vous tentez de le verrouiller, un avertisseur sonore retentira pendant 10 secondes. Fermez correctement la portière et le hayon en verre pour interrompre cet avertisseur, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

■ **Affaiblissement de la pile de la clé**

La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans. (La pile se décharge même si l'on n'utilise pas la clé.) Si la télécommande ne fonctionne pas, il se peut que la pile soit déchargée. Remplacez la pile au besoin. (→P. 476)

■ **Caractéristique de sécurité**

Si une portière n'est pas ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera à nouveau le véhicule automatiquement.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Il se peut que la télécommande ne fonctionne pas normalement dans les cas suivants.

- À proximité des stations émettrices de télévision, des centrales électriques, des aéroports et d'autres installations générant de puissantes ondes radio
- Si l'on transporte une radio portative, un cellulaire ou d'autres dispositifs à communication sans fil
- Lorsque plusieurs télécommandes se trouvent à proximité
- Si la télécommande est entrée en contact avec un objet métallique ou est sous un tel objet
- Lorsqu'on utilise une télécommande (émettrice d'ondes radio) à proximité
- Si la télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, par exemple d'un ordinateur personnel

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. ceux de la télécommande). (Fonctions personnalisables →P. 580)

Certification de la télécommande

▶For vehicles sold in Canada

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶Véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

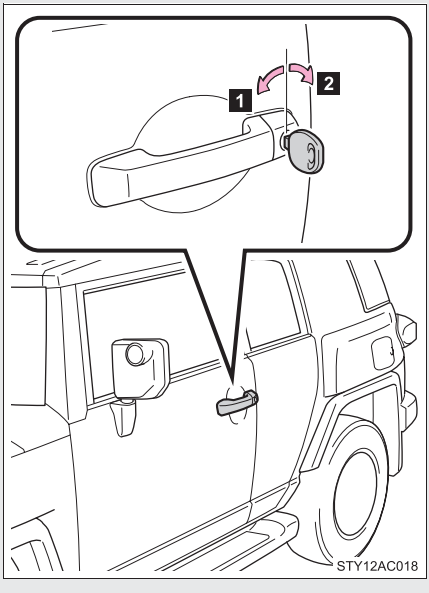
Portières latérales

On peut verrouiller/déverrouiller ce véhicule à l'aide de la télécommande, de la clé ou du contacteur de déverrouillage.

■ Télécommande (si le véhicule en est doté)

→P. 34

■ Clé



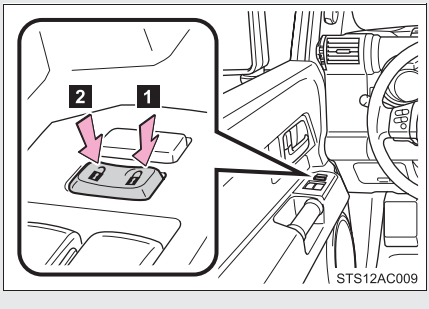
1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

Tournez une fois la clé dans le verrou de la portière du conducteur pour déverrouiller cette portière uniquement, et tournez-la une seconde fois pour déverrouiller les autres portières.

■ Contacteur de verrouillage de porte

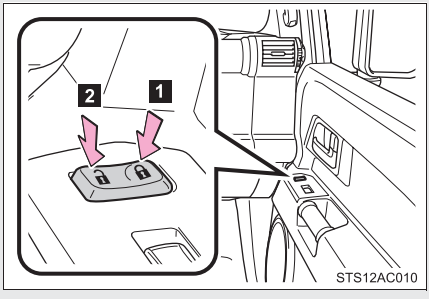
►Contacteur de verrouillage de la portière du conducteur



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

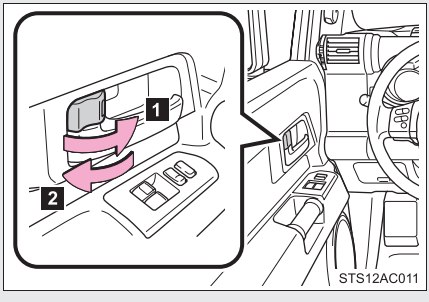
►Contacteur de verrouillage de la portière du passager



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

■ Bouton intérieur de verrouillage des portières



1 Verrouille la portière

2 Déverrouille la portière

Si l'on tire sur la poignée intérieure, il se peut que la portière avant s'ouvre même si le bouton de verrouillage intérieur est en position de verrouillage.

Verrouillage extérieur sans clé des portières avant

ÉTAPE 1 Placez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la portière.

On ne peut pas verrouiller la portière du conducteur si celle-ci est ouverte et que la clé est dans le contacteur du moteur.

Signal sonore d'oubli de clé

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK pour vous rappeler de retirer la clé.

Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota

On peut modifier les réglages (par ex. la fonction de déverrouillage à l'aide d'une clé). (Fonctions personnalisables →P. 580)

⚠ ATTENTION

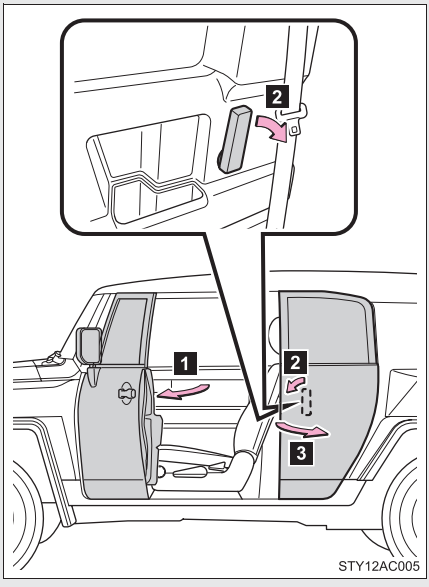
Pour éviter un accident

Observez les précautions suivantes quand vous conduisez le véhicule.
Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et que l'occupant tombe à l'extérieur, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez toujours une ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portières.
- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portières pendant la conduite.
  Les portes pourraient s'ouvrir et les passagers se trouver éjectés du véhicule, au risque d'être grièvement blessés, voire tués.
  Soyez particulièrement vigilant en ce qui concerne les portes latérales car celles-ci peuvent être ouvertes, même si les boutons de verrouillage intérieur sont en position de verrouillage.

Portes d’accès

On peut ouvrir la porte d’accès (portière arrière) à l’aide de la poignée intérieure.



1 Ouvrez entièrement la portière avant

2 Tirez (si vous êtes à l’extérieur) ou poussez (si vous êtes à l’intérieur) la poignée intérieure de la porte d’accès.

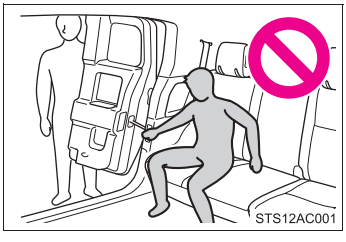
3 Ouvrez la porte d’accès

Vous pouvez ouvrir et fermer la porte d’accès seulement si la portière avant est grande ouverte.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous fermez la porte d’accès

Veuillez observer les précautions suivantes.
Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves.



- Vérifiez si la zone environnante est sécuritaire.
- Gardez les mains, les doigts et les autres parties du corps de tous les occupants à l’écart de la porte d’accès.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous ouvrez ou fermez la portière avant et la porte d'accès**

La portière avant et la porte d'accès pourraient subir des dommages si elles se heurtent pendant leur ouverture ou leur fermeture.

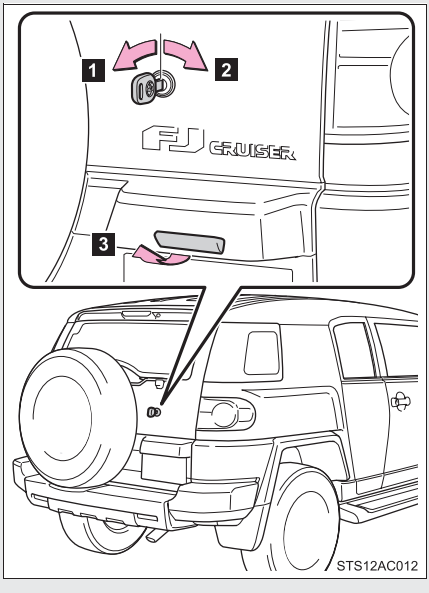
Hayon

On peut verrouiller/déverrouiller le hayon à l'aide d'une clé, de la télécommande ou du contacteur de déverrouillage.

■ Télécommande (si le véhicule en est doté)

→P. 34

■ Clé



1 Déverrouille la portière arrière

2 Verrouille la portière arrière

3 Ouvre le hayon

Lorsque vous tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre et la retenez pendant environ 1 seconde, le hayon en verre s'ouvre.
(→P. 48)

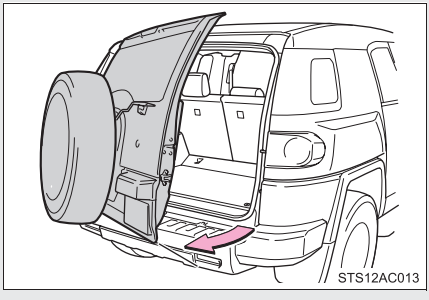
■ Contacteur de verrouillage de porte

→P. 37

■ Fonction de verrouillage du hayon

Le hayon peut être maintenu dans les positions suivantes:

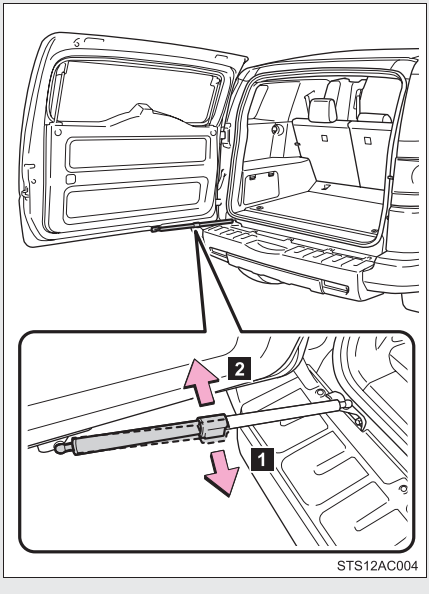
►Position à demi ouverte



Ouvrez le hayon à la position à demi ouverte.

Il ne peut pas être maintenu dans cette position pendant sa fermeture.

►Position complètement ouverte



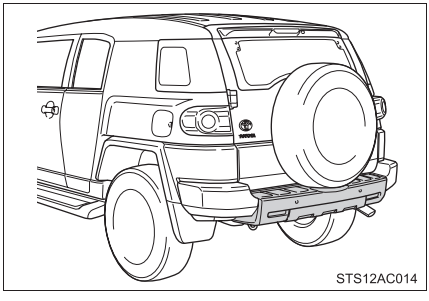
Vous pouvez maintenir le hayon dans cette position:

1 Verrouiller le vérin du hayon

2 Déverrouiller le vérin du hayon

Avant de fermer le hayon, assurez-vous de déverrouiller l'amortisseur.

Pare-chocs arrière à marchepied



Sert à protéger l'arrière du véhicule et à faciliter le chargement par l'arrière.

Pour monter sur le pare-chocs arrière à marchepied, utilisez la partie ombrée sur l'illustration.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

- Le hayon doit être fermé pendant la conduite du véhicule.
  Si le hayon est ouvert, il risque de heurter des objets à proximité pendant la marche du véhicule ou des bagages risquent d'être éjectés accidentellement et de provoquer un accident.
  De plus, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle entraînant la mort ou présentant un danger grave pour la santé. Assurez-vous de bien fermer le hayon avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous que le hayon est bien fermé. Si tel n'est pas le cas, le hayon risque de s'ouvrir accidentellement pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le coffre. En cas de freinage brusque ou de collision, elle serait susceptible de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Ne vous installez pas sur le pare-chocs arrière à marchepied.

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas laisser les enfants jouer dans le coffre.
  Si un enfant se trouve accidentellement enfermé dans le coffre, il risque un épuisement dû à la chaleur ou un autre problème de santé.

⚠ ATTENTION

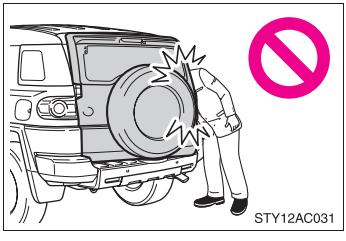
■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

- Ne laissez pas des enfants ouvrir ou fermer le hayon.
  En effet, le hayon risquerait de s'ouvrir/fermer à tout instant, ou de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant.

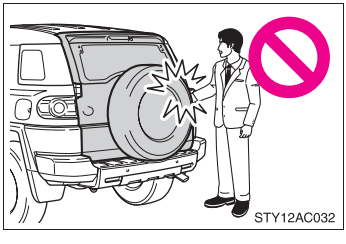
■ Ouverture/fermeture du hayon

Veuillez observer les précautions suivantes.
Si vous les négligez, une partie du corps pourrait se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, assurez-vous impérativement que personne ne se trouve à proximité.
- Faites attention aux personnes se trouvant à proximité et avertissez-les avant d'ouvrir ou de fermer le hayon.
- Faites preuve de prudence lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon quand il y a du vent; celui-ci risque de s'abaisser brutalement en cas de fortes rafales de vent.


STY12AC031

- La porte arrière peut se refermer intempestivement si son amortisseur n'est pas verrouillé. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le hayon sur une surface inclinée que plane; faites par conséquent attention à l'ouverture ou à la fermeture accidentelle du hayon. Assurez-vous que le hayon est complètement ouvert et ne risque pas de se refermer avant de charger ou décharger le coffre.


STY12AC032

- Redoublez de précaution lorsque vous refermez le hayon afin d'éviter de vous faire pincer les doigts (par exemple).
- Appuyez en douceur sur la face extérieure du hayon pour le fermer.

⚠ ATTENTION

■ Ouverture/fermeture du hayon

- Ne tirez pas sur le vérin du hayon pour fermer le hayon et ne vous y suspendez pas non plus.
  Vous risquez de vous coincer la main ou de casser le vérin du hayon et de provoquer un accident.
- Si le hayon est équipé d'un porte-vélos ou de tout autre accessoire lourd, il risque de se refermer intempestivement tout de suite après avoir été ouvert, et de causer à quelqu'un des blessures aux mains, au cou ou à la tête. Lorsque vous voulez monter un accessoire sur le hayon, il vous est recommandé d'utiliser une pièce d'origine Toyota.

⚠ NOTE

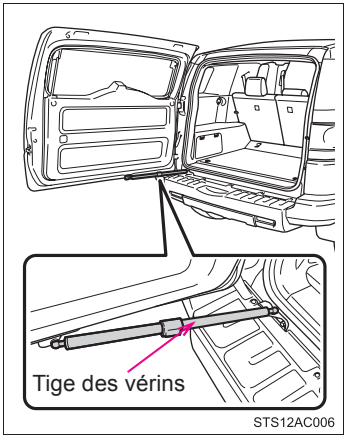
■ Pour éviter d'endommager les composants du hayon

Ne permettez qu'à une seule personne à la fois de monter sur le marchepied du pare-chocs.

■ Vérins du hayon

Le hayon est équipé de vérins qui le maintiennent en place.

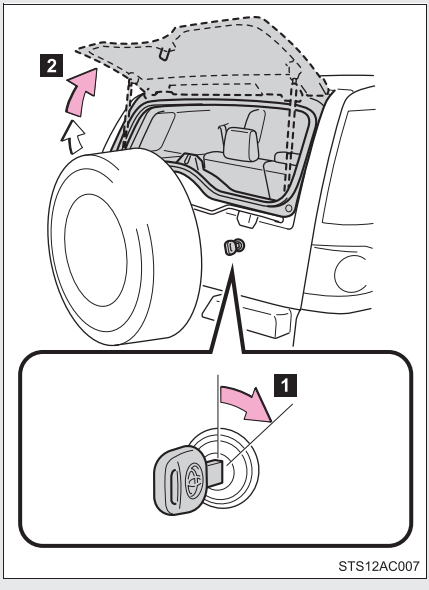
Veuillez observer les précautions suivantes.
À défaut, les vérins risquent de subir des dommages et de ne plus fonctionner correctement.



- N'apposez aucun objet (ni autocollant, ni film en plastique, ni adhésif) sur la tige des vérins.
- Ne touchez pas la tige des vérins avec des gants ou toute autre pièce en tissu.
- Fixez uniquement des accessoires Toyota d'origine sur le hayon.
- Ne placez pas votre main sur les supports d'amortisseur et n'y appliquez pas de pression verticale.
- Avant de fermer le hayon, assurez-vous que l'amortisseur est déverrouillé.

Hayon en verre

On peut aussi ouvrir le hayon en verre à l'aide de la clé.



1 Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre et maintenez-la dans cette position pendant environ 1 seconde.

2 Soulevez

■ **Ouverture du hayon en verre**

- Le hayon en verre s'ouvre légèrement après le verrouillage du hayon.
- Si l'essuie glace arrière est en cours de fonctionnement, il revient à sa position initiale et cesse de fonctionner.

  Il recommencera à fonctionner environ 3 secondes après la fermeture du hayon en verre.

■ **Fermeture du hayon en verre**

- Assurez-vous que le hayon en verre est bien en place après sa fermeture.
  Si ce n'est pas le cas, l'essuie-glace arrière et le lave-glace ne fonctionneront pas.
- Veillez à ne pas verrouiller le véhicule en laissant vos clés à l'intérieur.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

- Gardez le hayon en verre fermé pendant que vous conduisez.
  Si vous laissiez le hayon en verre ouvert pendant que vous roulez, il pourrait heurter des objets à proximité, ou des bagages pourraient être projetés à l'extérieur du véhicule, ce qui risquerait de provoquer un accident.
  De plus, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle entraînant la mort ou présentant un danger grave pour la santé. Assurez-vous de bien fermer le hayon en verre avant de prendre le volant.
- Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que le hayon en verre est bien fermé. S'il était mal fermé, il pourrait s'ouvrir de manière imprévue en cours de route et provoquer un accident.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le coffre. En cas de freinage brusque ou de collision, elle serait susceptible de subir des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas laisser les enfants jouer dans le coffre.
  Si un enfant se trouve accidentellement enfermé dans le coffre, il risque un épuisement dû à la chaleur ou un autre problème de santé.
- Ne laissez pas des enfants ouvrir ou fermer le hayon en verre.
  Il pourrait provoquer l'activation imprévue du hayon en verre ou se coincer les mains, la tête ou le cou pendant la fermeture du hayon en verre.

■ Fonctionnement du hayon en verre

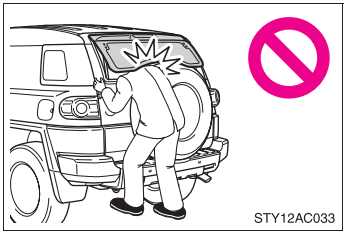
Veuillez observer les précautions suivantes.
Si vous les négligez, une partie du corps pourrait se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Avant d'ouvrir le hayon en verre, enlevez toute substance lourde, par exemple la neige ou la glace, pouvant le recouvrir. À défaut, la lunette arrière pourrait se refermer intempestivement après son ouverture.

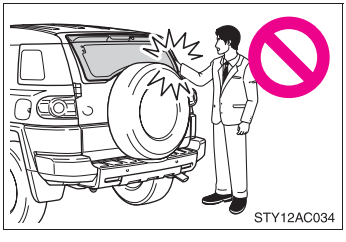
⚠ ATTENTION

■ Fonctionnement du hayon en verre

- Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon en verre, vérifiez attentivement la zone environnante pour vous assurer d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.
- Si une personne se trouve aux alentours, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon en verre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon en verre par temps venteux; un vent fort pourrait provoquer un mouvement brusque de ce dernier.



- La lunette arrière peut se refermer intempestivement si elle n'est pas ouverte complètement. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le hayon en verre sur un plan incliné que sur une surface plane; méfiez-vous donc des mouvements imprévus du hayon en verre lorsque le véhicule est en pente. Avant d'utiliser le compartiment de charge, assurez-vous que le hayon en verre est entièrement ouvert et sécuritaire.



- Soyez particulièrement prudent lorsque vous fermez le hayon en verre afin d'éviter de vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.
- Lorsque vous fermez le hayon en verre, assurez-vous d'appliquer une légère pression sur sa surface extérieure.

- Ne tirez pas sur les supports d'amortisseur du hayon en verre pour fermer celui-ci, et ne vous pendez pas après ceux-ci.
  Vous pourriez alors vous coincer les mains ou briser le support d'amortisseur du hayon en verre et provoquer un accident.

⚠ ATTENTION

■ Fonctionnement du hayon en verre

- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur le hayon en verre. Sous l'effet du poids supplémentaire, la lunette arrière pourrait se refermer tout de suite après avoir été ouverte.

■ Avant de fermer le hayon en verre

Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, procédez comme suit.

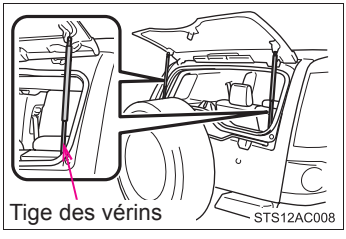
- Assurez-vous que personne ne se tient à proximité de la glace.
- Assurez-vous que tous les occupants sont en sécurité et avisez-les que le hayon en verre est sur le point de se fermer.

⚠ NOTE

■ Supports d'amortisseur du hayon en verre

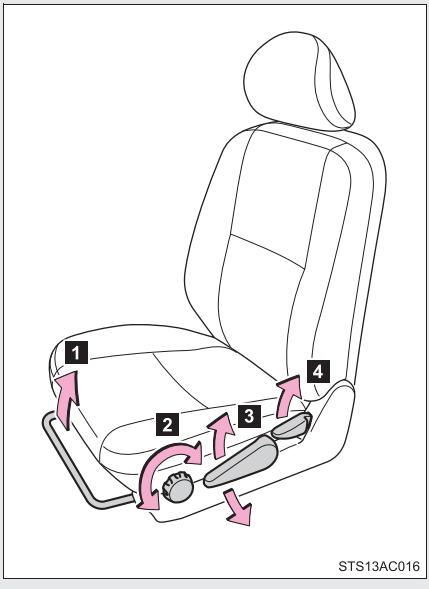
Le hayon en verre est muni de supports d'amortisseur qui le maintiennent en place.

Veuillez observer les précautions suivantes.
Le fait de les négliger pourrait endommager les supports d'amortisseur et provoquer une défaillance.



- N'apposez aucun objet (ni autocollant, ni film en plastique, ni adhésif) sur la tige des vérins.
- Ne touchez pas la tige des vérins avec des gants ou toute autre pièce en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur le hayon en verre.
- Ne posez pas votre main sur les vérins et n'exercez aucune pression latérale.

Sièges avant



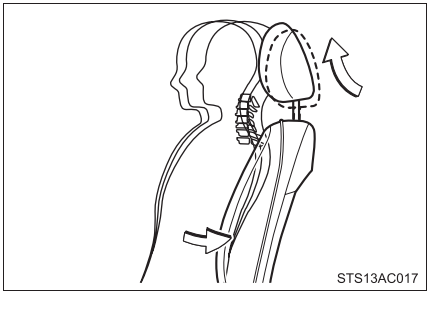
1 Levier de réglage de position des sièges

2 Bouton de réglage de l'inclinaison de l'assise du siège (côté conducteur uniquement)

3 Levier de réglage de la hauteur du siège (côté conducteur uniquement)

4 Levier de réglage d'inclinaison du dossier

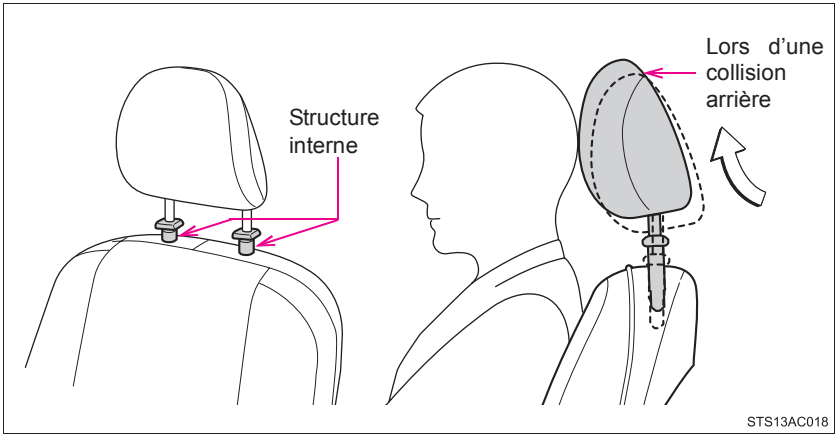
Appuis-tête actifs



Lorsque le bas du dos d'un occupant exerce une pression sur le dossier en cas de collision arrière, l'appuie-tête se déplace légèrement vers l'avant et vers le haut pour contribuer à réduire les risques que l'occupant du siège ne subisse un coup de fouet cervical.

Appuis-tête actifs

Même un léger choc sur le dossier peut entraîner le déplacement de l'appui-tête. Si vous poussez un appuie-tête verrouillé vers le haut en le forçant, cela peut faire apparaître la structure interne de l'appuie-tête. Cela n'indique aucun problème particulier.



Sièges imperméable et hydrofuge

Des sièges imperméables et hydrofuges ont été installés dans votre véhicule: cependant l'effet hydrofuge s'estompera au fil du temps.

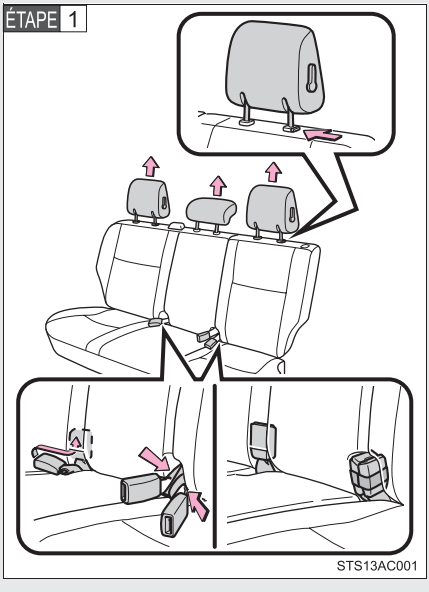
⚠ ATTENTION

Réglage des sièges

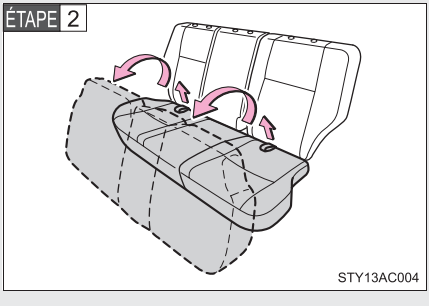
- N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale.
  Si le siège est trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Après le réglage du siège, assurez-vous qu'il est bien fixé en place.

Sièges arrière

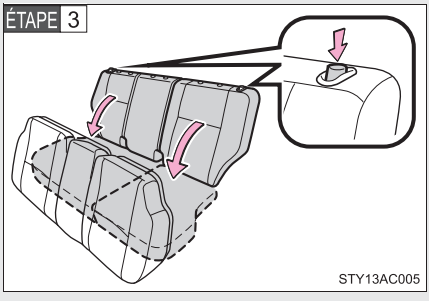
On peut rabattre le dossier des sièges arrière.



Rangez les boucles de ceinture de sécurité et enlevez les appuis-tête.



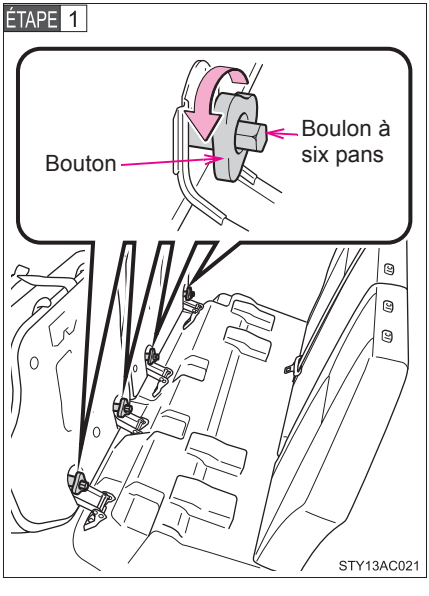
Soulevez le coussin du bas en tirant sur la courroie de déverrouillage.



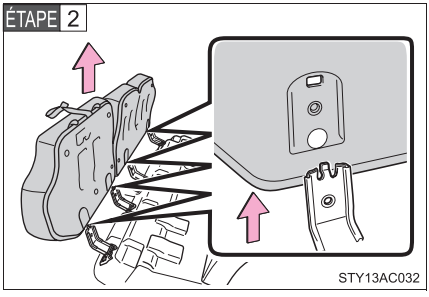
Appuyez sur le bouton de déverrouillage, puis rabattez les dossiers.

Retrait des coussins du bas du siège arrière

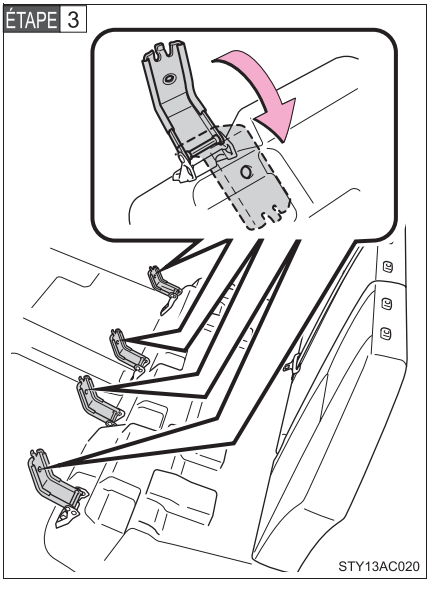
Pour charger des bagages encombrants, il est possible de retirer l'assise de siège.
Ne pas retirer l'assise en usage normal.



Desserrer les boulons avec une clé en premier et tourner les cadrans à la main pour les retirer.

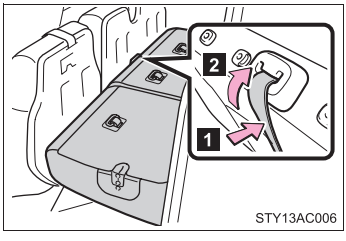


Écartez le coussin du bas de la charnière.



Repliez la charnière comme indiqué sur le schéma.

Si vous n’arrivez pas à soulever le dossier du siège

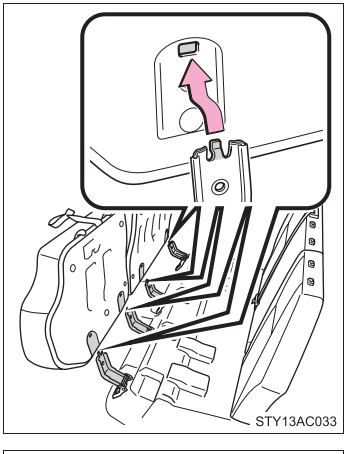


Libérez le dispositif de retenue de la ceinture en:

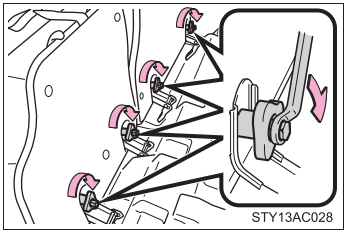
1 Poussant sur le côté inférieur avant du dossier afin de détendre la ceinture de sécurité.

2 Laisser la ceinture de sécurité se rétracter légèrement.

Une fois le coussin du bas réinstallé



Avant de resserrer le bouton, fixez la griffe de la charnière dans l’orifice du coussin.



À l’aide d’une clé dynamométrique, serrez fermement les boulons à six pans.

Couple de serrage:
12,5 ft·lbf (17 N·m, 1,7 kgf·m)

Sièges imperméable et hydrofuge

Des sièges imperméables et hydrofuges ont été installés dans votre véhicule: cependant l’effet hydrofuge s’estompera au fil du temps.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le dossier est replié

Ne pas s'asseoir ou mettre un objet sur le dossier du siège pendant que le véhicule se déplace.

■ Lors du retour des sièges à leur position d'origine

Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas replacer le dossier du siège pendant que le véhicule se déplace.
- Veillez à ne pas vous coincer les mains ou les pieds dans le siège.
- Assurez-vous que les dossiers et les coussins du bas sont bien verrouillés. Si vous négligez cette précaution, les ceintures de sécurité ne fonctionneront pas de manière adéquate.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas faussées ou coincées sous le siège.
- Placez les ceintures de sécurité dans une position où elles seront prêtes à l'emploi.

■ Lorsque vous enlevez ou réinstallez les coussins du bas

Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

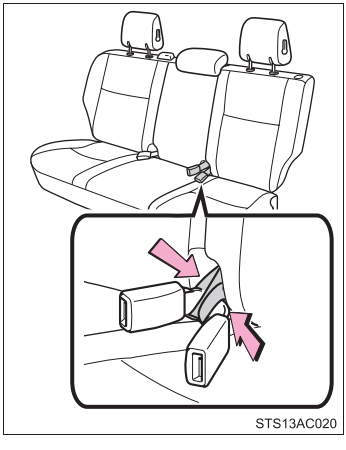
- Ne pas retirer ou réinstaller le coussin inférieur pendant que le véhicule se déplace.
- N'entrez pas dans le véhicule lorsque les coussins du bas sont enlevés.
- Ne laissez pas les coussins du bas retirés bouger librement à l'intérieur du véhicule.
- Ne vous asseyez pas sur les coussins du bas retirés et ne placez aucun objet sur ceux-ci.
- Ne pas laisser tomber les coussins du bas.
- À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez les boulons à six pans à une force de 12,5 ft·lbf (17 N·m, 1,7 kgf·m), ou faites-les serrer par votre concessionnaire Toyota.
  Un serrage à une force moindre pourrait entraîner un desserrement des boutons et la libération des coussins du bas.

⚠ NOTE

■ Avant de rabattre ou de retirer les sièges

- Les boucles des ceintures de sécurité doivent être rangées.
- Avant de rabattre le dossier, les appuis-tête doivent être enlevés.

■ Après avoir replacé le dossier du siège et réinstallé le coussin inférieur



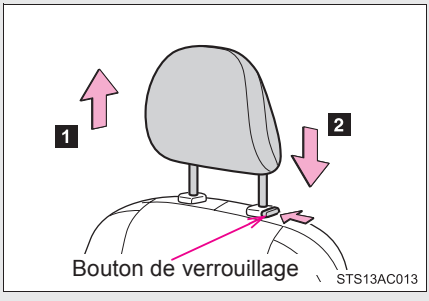
Replacer les boucles des ceintures de sécurité dans leur position correcte.
Toujours passer les boucles des ceintures de sécurité à travers les anneaux afin de les sécuriser.

Appuis-tête

Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

■ Réglage des appuis-têtes

▶Sièges avant



Réglage vertical

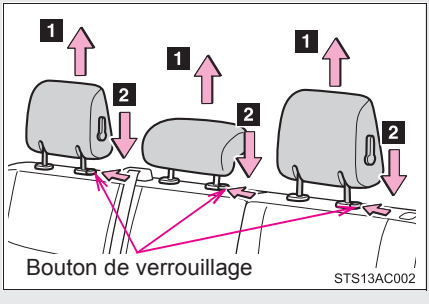
1 Haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

2 Bas

Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

▶Sièges arrière



Réglage vertical

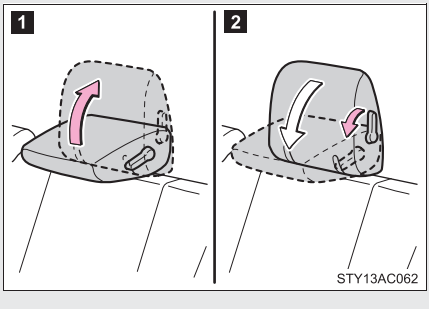
1 Haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

2 Bas

Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

■ Lorsque vous utilisez les appuis-têtes des sièges arrière



1 Pour utiliser

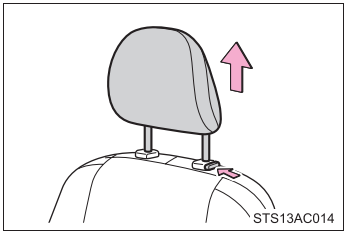
Soulevez l'appui-tête jusqu'à ce qu'il se verrouill.

2 Pour rabattre

Tirer le levier de déverrouillage de l'appui-tête pour rabattre l'appui-tête.

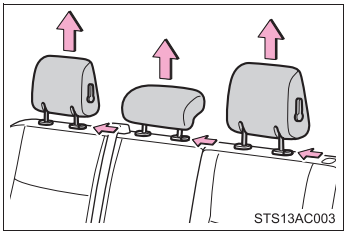
Retrait des appuis-tête

▶ Sièges avant



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de relâchement.

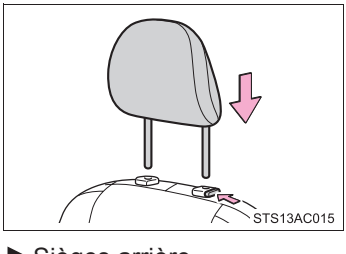
▶ Sièges arrière



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

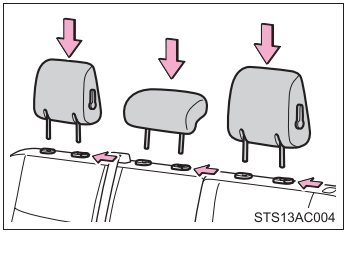
Installation des appuis-tête

▶ Sièges avant



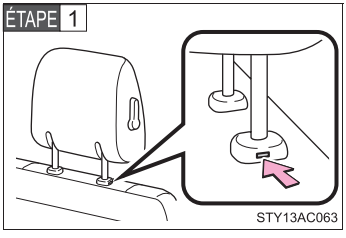
Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation puis abaissez-le en position de verrouillage.
Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

▶ Sièges arrière



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation puis abaissez-le en position de verrouillage.
Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

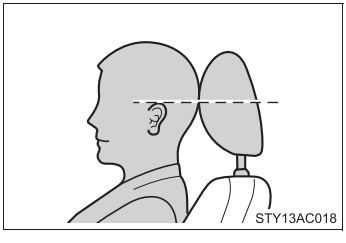
■ Lorsque vous utilisez les appuis-têtes des sièges arrière



Insérez un tournevis plat dans la fente. La fente est située sur le côté droit du point d'ancrage de l'appui-têtes droit.

ÉTAPE 2 Tirez l'appui-tête vers le haut tout en enfonçant le tournevis.

■ Réglage en hauteur des appuis-têtes avant



Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.

■ Réglage de l'appui-tête de siège arrière central

Lorsque vous utilisez l'appui-tête, soulevez-le toujours d'une position au-dessus de sa position de repos.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux appuis-tête

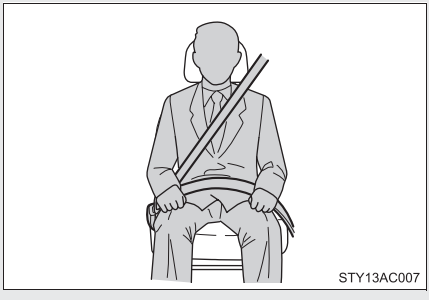
Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuis-tête conçus pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Après avoir réglé les appuis-têtes, appuyez dessus vers le bas pour vous assurer qu'ils sont en position verrouillée.
- Ne conduisez pas sans appui-tête.

Ceintures de sécurité

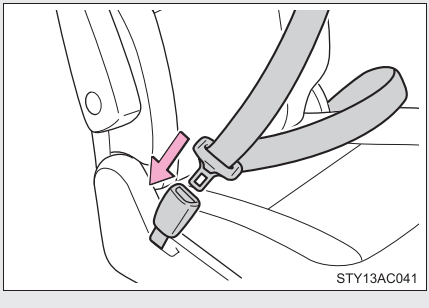
Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.

■ Utilisation correcte des ceintures de sécurité



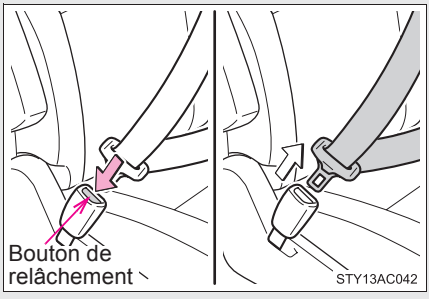
- Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule, mais elle ne doit pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de la ceinture de sécurité le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier du siège. Tenez-vous assis dans le fond du siège, le dos droit.
- Ne tournez pas la ceinture de sécurité.

■ Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



Bouclage de la ceinture

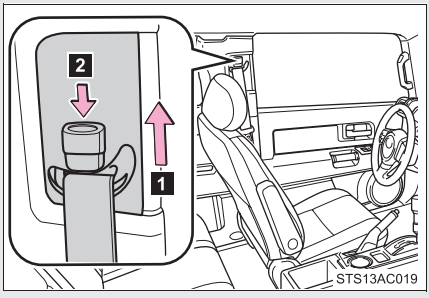
Poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Débouclage de la ceinture

Appuyez sur le bouton de relâchement.

■ Réglage de la hauteur de la ceinture (sièges avant)



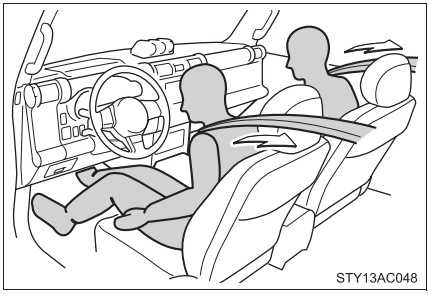
1 Haut

Déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le haut, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

2 Bas

Appuyez sur le bouton de relâchement du dispositif de verrouillage puis déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le bas.

Dispositifs de tension des ceintures (sièges avant)



Le dispositif de tension sert à rétracter la ceinture de sécurité afin d'immobiliser rapidement l'occupant du véhicule en cas de collisions frontales importantes ou de tonneaux.

Il se peut que ce dispositif ne s'active pas en cas de collision frontale mineure, de collision latérale ou de collision arrière.

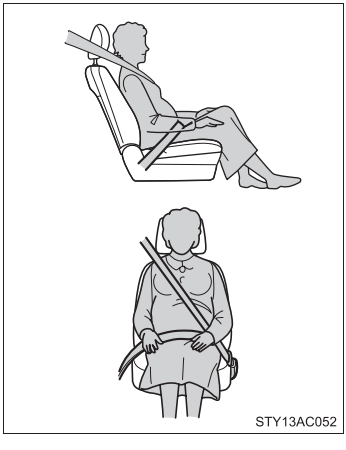
Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)

L'enrouleur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

Rétracteur à blocage automatique (ALR)

Quand la ceinture épaulière d'un passager est déroulée complètement, puis légèrement rétractée, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de fixer solidement le dispositif de retenue pour enfants (CRS). Pour libérer la ceinture de sécurité, enroulez-la complètement, puis déroulez-la de la façon habituelle. (→P. 113)

Femmes enceintes



Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 63)

Les femmes enceintes devraient placer la sangle abdominale de la ceinture de sécurité le plus bas possible sur les hanches, tout comme les autres occupants du véhicule. Étirez la ceinture épaulière au maximum par-dessus l'épaule et placez la ceinture en diagonale sur la poitrine. Évitez de placer la ceinture sur la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement placée en cas de freinage brusque ou de collision, la mère et le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.

Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée.

Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants

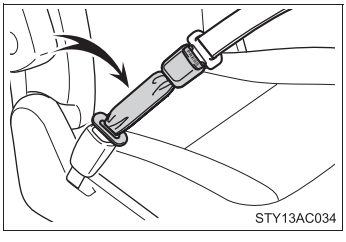
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues en fonction de personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 109)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives de la page 63 relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité.

Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension des ceintures

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

Rallonge de ceinture de sécurité



Si vous ne parvenez pas à boucler votre ceinture de sécurité parce qu'elle est trop courte, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge personnalisée chez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage, de dérapage brusques ou d'accident.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent convenablement leur ceinture de sécurité avant de prendre le volant.
- Bouclez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.
- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue pour enfants.
- N'inclinez pas les sièges au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. L'efficacité de la ceinture de sécurité est optimale lorsque les personnes sont bien assises dans le fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité ajustée serrée sur vos hanches.

■ Présence d'enfants à bord

Ne pas laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.
Si cette situation se produit et la boucle ne peut être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

■ Ancrage supérieur réglable

Assurez-vous que la sangle supérieure de la ceinture passe au centre de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. À défaut, le niveau de protection offert en cas d'accident pourrait être insuffisant et entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident. (→P. 64)

⚠ ATTENTION

■ Dispositifs de tension des ceintures

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant.
  Un tel objet fausserait les données sur le poids du passager enregistrées par le capteur. Cela pourrait empêcher l'activation du dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, le témoin SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière car cela pourrait l'endommager.
- Vérifiez périodiquement le système de ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ni de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle soit remplacée. Une ceinture de sécurité endommagée ne peut pas protéger les occupants contre les blessures.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées et que la ceinture n'est pas tournée.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures de sécurité, même s'il n'y a pas de dommages apparents.
- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ou de mettre au rebut une ceinture de sécurité. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer toutes les réparations nécessaires. Une manipulation impropre du dispositif de tension pourrait entraîner un défaut de fonctionnement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, n'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité, car cette dernière ne garantirait pas la sécurité du système, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles en cas d'accident.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle est utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

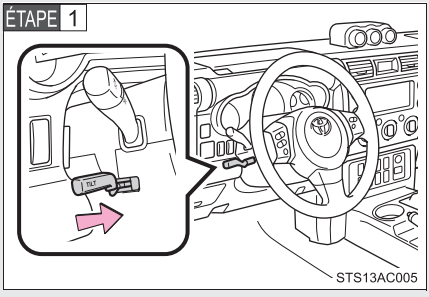
⚠ NOTE

■ Lorsqu'on utilise une rallonge de ceinture de sécurité

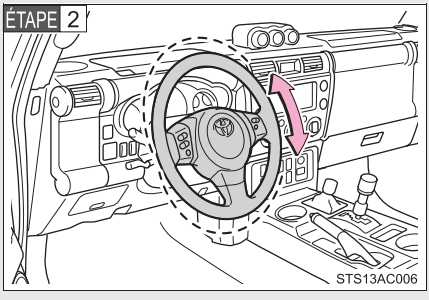
Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité.
Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule et à la rallonge.

Volant

On peut régler le volant à une position confortable.



Tenez le volant et maintenez le levier tiré vers vous.



Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant verticalement.

Après le réglage, relâchez le levier pour bien fixer le volant en place.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne réglez pas le volant pendant que vous conduisez.
Vous pourriez exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

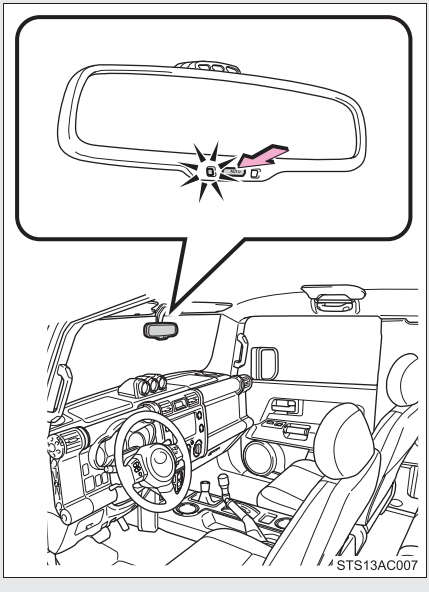
■ Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est bien fixé en place.
S'il ne l'est pas, il pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur antireflet

En mode automatique, les capteurs servent à détecter la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et s'obscurcit légèrement pour réduire la lumière réfléchie.

►Type A

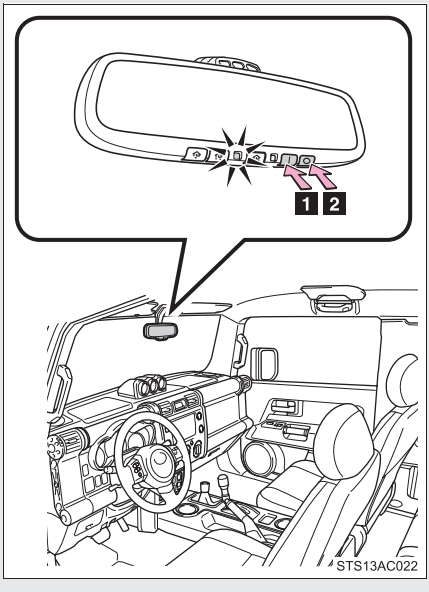


Active/désactive le mode automatique

La lampe témoin s'allume lorsque le mode automatique est activé.

Le rétroviseur reviendra en mode automatique à chaque fois que le contacteur du moteur sera activé.

► Type B



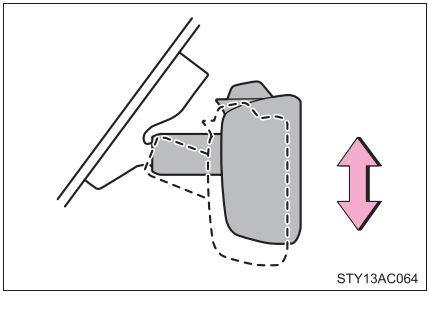
1 Active le mode automatique

2 Désactive le mode automatique

La lampe témoin s'allume lorsque le mode automatique est activé.

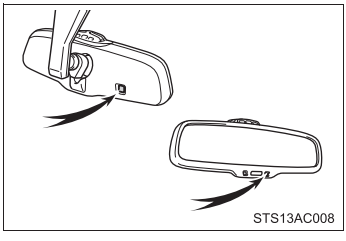
Le rétroviseur reviendra en mode automatique à chaque fois que le contacteur du moteur sera activé.

Réglage en hauteur du rétroviseur



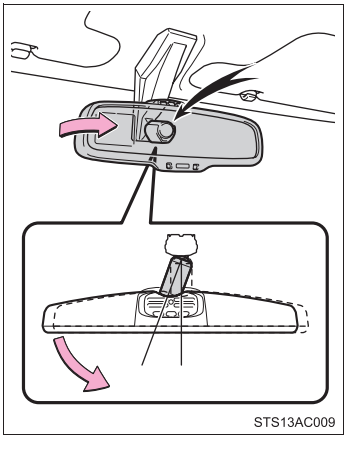
Pour régler le rétroviseur en hauteur, poussez-le vers le haut ou vers le bas.

Pour éviter les erreurs de capteur (véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet)


STS13AC008

Pour assurer le fonctionnement adéquat des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.

Si un pare-soleil entrave le rétroviseur


STS13AC009

Faites tourner le rétroviseur afin de régler son support.

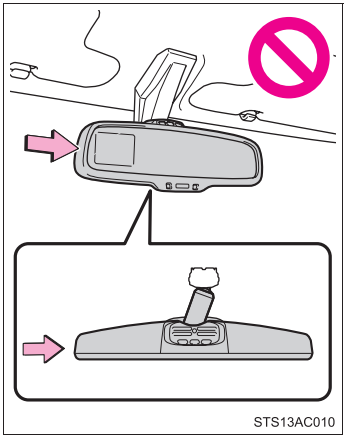
⚠ ATTENTION

Précautions à prendre pendant la conduite

Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous réglez le support

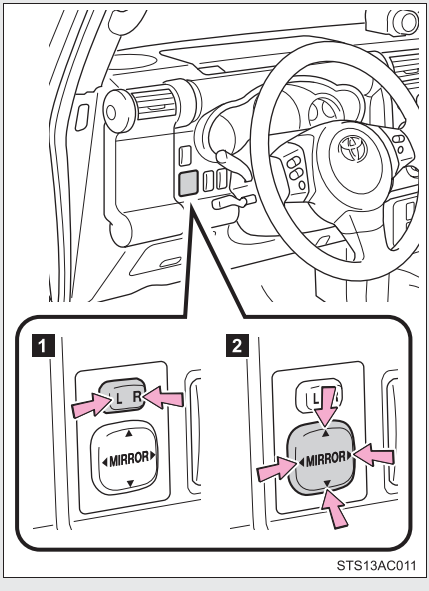


Ne déplacez pas le rétroviseur vers la droite ou vers la gauche à l'horizontale. Le rétroviseur pourrait se détacher.

Rétroviseurs extérieurs

On peut ajuster l'angle du rétroviseur.

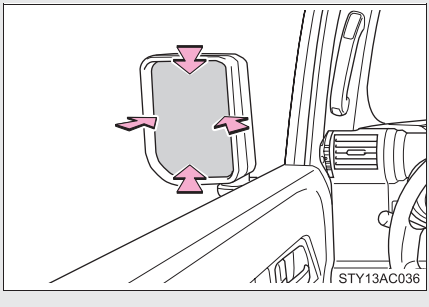
►Type à réglage électrique



1 Sélectionnez le rétroviseur dont vous voulez régler la position.
(L: gauche ou R: droit)

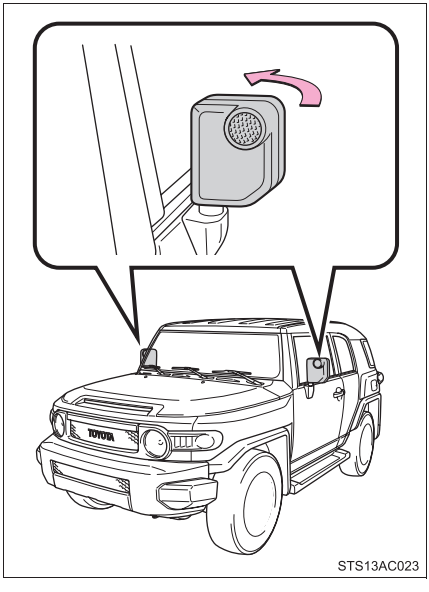
2 À l'aide du contacteur, ajustez le rétroviseur vers le haut, le bas, l'intérieur ou l'extérieur.

►Type à réglage manuel



Réglez le rétroviseur vers le haut, le bas, l'intérieur ou l'extérieur, en appuyant sur sa surface.

Rabattement des rétroviseurs



Poussez vers l'arrière pour rabattre les rétroviseurs.

■ Conditions de fonctionnement des rétroviseurs (véhicules dotés de type de réglage électrique)

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

Veuillez observer les précautions suivantes lorsque vous conduisez.
Le fait de les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs repliés.
- Les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant que le conducteur prenne la route.

⚠ NOTE

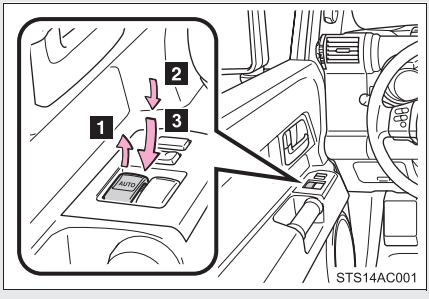
■ Si les rétroviseurs sont pris dans la glace

Ne faites pas fonctionner le système et ne grattez pas la surface des rétroviseurs. Utilisez plutôt un produit antigel en aérosol.

Vitres électriques

On peut ouvrir/fermer les glaces assistées à l'aide des contacteurs suivants.

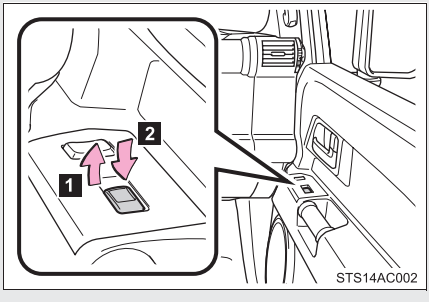
►Contacteur de glace assistée du conducteur



1 Fermeture
2 Ouverture
3 Ouverture à bouton-poussoir (glace côté conducteur uniquement)*

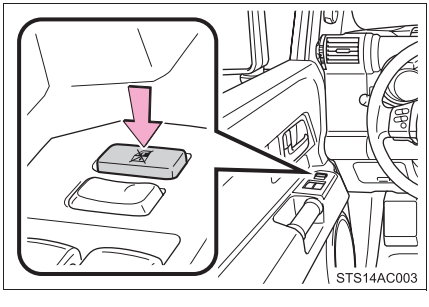
*: Pour arrêter la vitre à une position intermédiaire, appuyez sur le bouton dans le sens contraire.

►Contacteur de glace assistée du passager avant



1 Fermeture
2 Ouverture

Contacteur de verrouillage



Appuyez sur le contacteur pour verrouiller les contacteurs des glaces des passagers.

Ce contacteur sert à empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une glace de passager.

■ **On peut utiliser les glaces assistées lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Fonctionnement des glaces assistées après avoir coupé le contacteur de moteur**

Même si le contacteur de moteur est coupé, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, si l'une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

⚠ ATTENTION

■ **Fermeture des glaces**

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par la glace.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner les glaces assistées.
  Le fait de fermer une glace assistée sur une personne est susceptible d'occasionner des blessures sérieuses et, dans certains cas, même mortelles.
  Il est de la responsabilité du conducteur de donner instruction aux enfants de ne pas jouer avec les lève-vitres électriques.

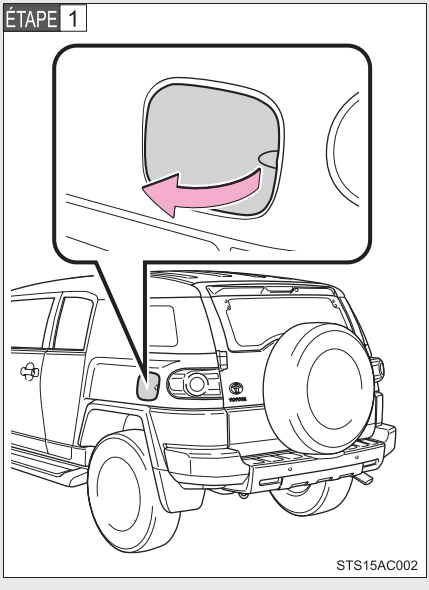
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Veuillez procéder comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

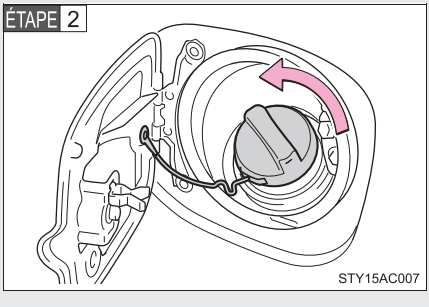
■ Avant de faire le plein

Coupez le contacteur de moteur et assurez-vous que toutes les portières et les glaces, y compris le hayon, sont fermées.

■ Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

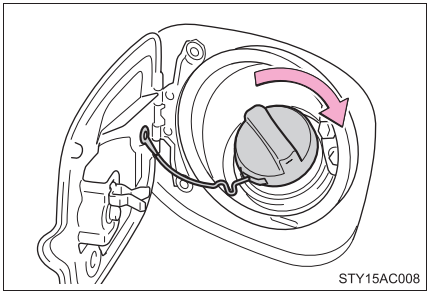


Ouvrez le panneau de réservoir.



Tournez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour ouvrir.

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant



Pour installer le bouchon de réservoir à carburant, tournez-le jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Quand vous le relâcherez, il tournera légèrement dans le sens opposé.

Types de carburant

Utilisez de l'essence sans plomb. (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherché 91] ou supérieur)

Capacité du réservoir de carburant

Environ 19,0 gal. (72,0 L, 15,8 Imp. gal.)

⚠ ATTENTION

■ Remplissage du réservoir du véhicule

Observez les précautions suivantes quand vous faites le plein du véhicule. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour éliminer toute trace d'électricité statique, touchez au véhicule ou à une autre surface métallique.
  Des étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon.
  Lors de fortes chaleurs, de l'essence sous pression pourrait jaillir du goulot du réservoir et causer une blessure.
- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  L'essence contient des substances qui, si inhalées, peuvent être nocives.
- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et causer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique.
  L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un possible péril de moteur.

■ Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant

Utilisez uniquement les bouchons de réservoir de marque Toyota conçus pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Remplissage du réservoir

Ne répandez pas de carburant pendant le remplissage.
Si vous le faites, cela pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système d'échappement, nuire aux composants du système de carburation ou détériorer la peinture du véhicule.

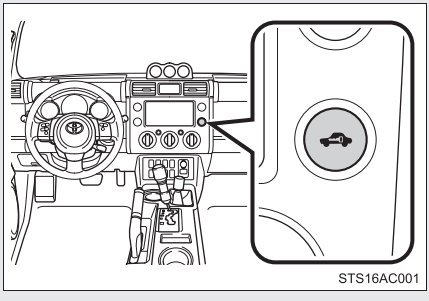
■ Pour éviter d'endommager le panneau du réservoir

N'exercez pas une pression excessive.

Système d'immobilisation du moteur

Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le moteur de démarrer si les clés n'ont pas été mémorisées dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.


STS16AC001

Le témoin indicateur clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur d'allumage, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur s'arrête de clignoter après que vous ayez inséré la clé déclarée dans le contacteur de démarrage antivol, pour indiquer la neutralisation effective du système.

■ **Entretien du système**

Le système d'antidémarrage dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

■ **Conditions pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du système**

- Si la clé entre en contact avec un objet métallique
- Si la clé est très près d'une clé d'un système de sécurité (clé dotée d'une puce de transpondeur) d'un autre véhicule ou en contact avec celle-ci

■ **Certifications du système immobilisateur du moteur**

▶ For vehicles sold in Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶ Véhicules commercialisés au Canada

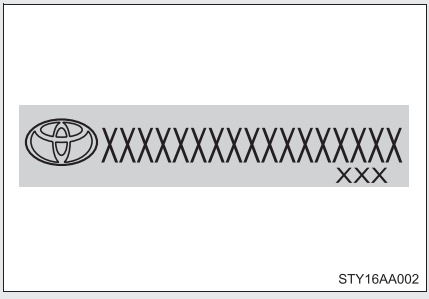
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ NOTE

■ **Pour garantir le bon fonctionnement du système**

Ne pas modifier ni démonter le système. S'il est modifié ou démonté, le système n'est plus garanti de fonctionner normalement.

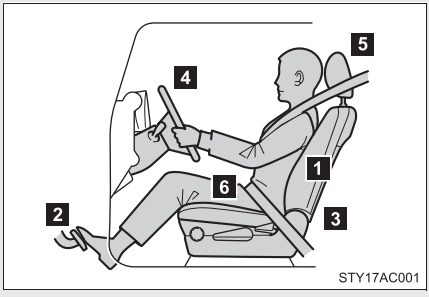
Étiquettes antivol (États-Unis)



Ces étiquettes sont adjointes au véhicule pour minimiser les vols de véhicules en simplifiant la traçabilité et la récupération des pièces de véhicules volés. Ne les retirez pas sous peine de poursuites.

Posture adaptée à la conduite

Pour avoir une bonne posture pendant la conduite:



1 Tenez-vous assis dans le fond du siège, le dos droit. (→P. 52)

2 Réglez la position du siège vers l'avant ou l'arrière, de sorte à pouvoir facilement atteindre les pédales et appuyer sur celles-ci avec la pression requise. (→P. 52)

3 Réglez la position du dossier de sorte à pouvoir accéder facilement aux commandes.

4 Réglez la position du volant inclinable vers le bas, de sorte que le coussin gonflable soit face à votre poitrine. (→P. 70)

5 Verrouillez l'appui-tête afin que son centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles. (→P. 60)

6 Portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 63)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

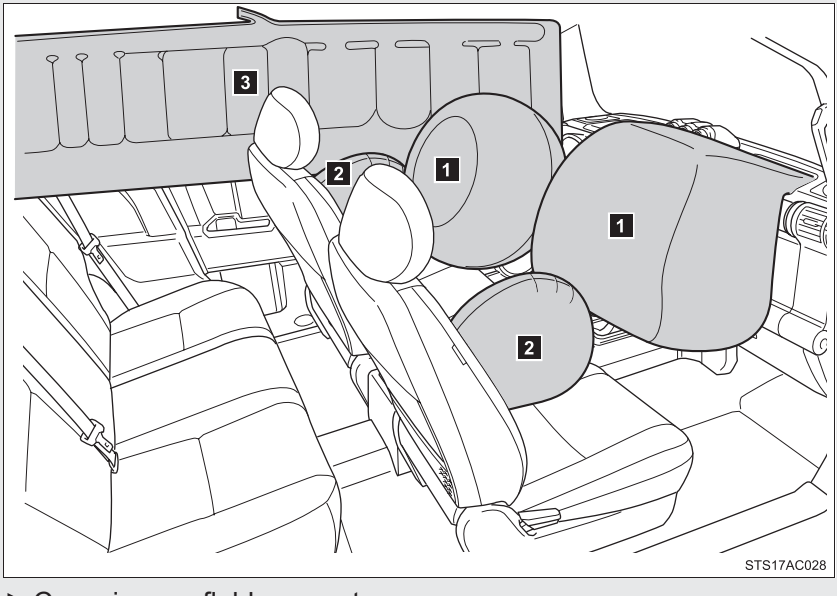
- Ne réglez pas la position du siège du conducteur pendant que vous conduisez.
  Cette action pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier du siège.
  Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, ce qui pourrait accroître le risque de blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou au passager.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant.
  Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de se verrouiller. Cela pourrait augmenter ainsi le risque d'accident. Le dispositif de réglage pourrait aussi être endommagé.

■ Réglage de la position du siège

- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près de pièces mobiles afin d'éviter les blessures.
  Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les passagers. Ils fonctionnent en conjonction avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



►Coussins gonflables avant

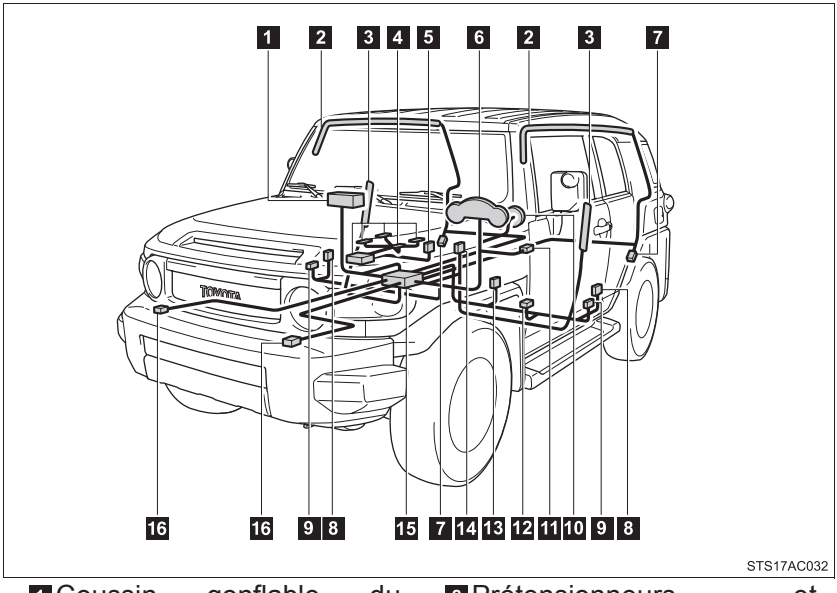
1 Coussin gonflable du conducteur/du passager avant
Peut protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant contre les impacts avec des composants intérieurs.

►Coussins gonflables latéraux et coussins gonflables en rideau

2 Coussins gonflables latéraux
Peuvent protéger le torse des occupants des sièges avant.

3 Coussins gonflables rideaux
Peuvent surtout protéger la tête des occupants des places extérieures.

Composants du système de coussins gonflables



1 Coussin gonflable du passager avant

2 Coussins gonflables rideaux

3 Coussins gonflables latéraux

4 Système de classification d'occupant du siège passager avant (ECU et capteurs)

5 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant

6 Lampes témoin SRS et RSCA OFF

7 Capteurs de coussin gonflable en rideau

8 Prétensionneurs et limiteurs d'effort de ceintures de sécurité

9 Capteurs de coussin gonflable en rideau et latéraux

10 Coussin gonflable du conducteur

11 Contacteur RSCA OFF

12 Capteur de position de siège du conducteur

13 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur

14 Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF

15 Module de capteur de coussin gonflable

16 Capteurs de coussin gonflable avant

Votre véhicule est équipé de COUSSINS GONFLABLES ÉVOLUÉS, dont la conception est basée sur les normes de sécurité des véhicules automobiles américains (FMVSS208). Le boîtier électronique de coussins gonflables (ECU) utilise les informations reçues des capteurs, etc. détaillés dans le schéma ci-dessus de composition du système pour commander le déploiement des coussins gonflables. Ces informations comprennent des informations sur la gravité de la collision et les occupants. Le déploiement rapide des coussins gonflables est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

Lampe témoin SRS

Ce témoin d'alerte est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de coussins gonflables, les capteurs de coussins gonflables frontaux, les capteurs de coussins gonflables latéraux et rideau, les capteurs de coussins gonflables rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification des occupants du siège passager avant (ECU et capteurs), les témoins indicateurs AIR BAG ON et AIR BAG OFF, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant, les prétensionneurs de ceintures de sécurité avant, le témoin indicateur RSCA OFF, les coussins gonflables, le câblage correspondant et les alimentations électriques. (→P. 510)

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Le contact avec un coussin gonflable SRS qui se déploie (se gonfle) peut causer des ecchymoses ou de légères brûlures.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module des coussins gonflables (le moyeu du volant, le couvercle de coussin gonflable et le gonfleur), les sièges avant, des parties des montants avant et des montants arrière, ainsi que le longeron du toit pourraient devenir chauds pendant plusieurs minutes. Les coussins gonflables le seront eux-mêmes.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables avant)**

- Les coussins gonflables SRS avant se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc frontal à une vitesse de 12 à 18 mph (20 à 30 km/h) environ contre un obstacle fixe et indéformable.

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact, ou lors d'une collision où l'avant du véhicule "passe" sous un obstacle (par exemple, sous le plateau d'un camion).
- Selon le type de collision, il est possible que seuls les prétensionneurs de ceintures de sécurité s'activent.
- Le coussin gonflable SRS du passager avant ne se déploie pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Toutefois, le coussin gonflable passager avant risque de se déclencher si un bagage a été placé sur le siège, même si le siège est inoccupé. (→P. 103)

■ **Conditions d'utilisation (coussins gonflables SRS latéraux et coussins gonflables SRS en rideau)**

Les coussins gonflables SRS latéraux et les coussins gonflables SRS rideaux se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à la force d'impact produite par un véhicule d'environ 3300 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle de votre véhicule en arrivant perpendiculairement à celui-ci à une vitesse d'environ 12 à 18 mph [20 à 30 km/h]).

■ Conditions de fonctionnement (coussins gonflables latéraux)

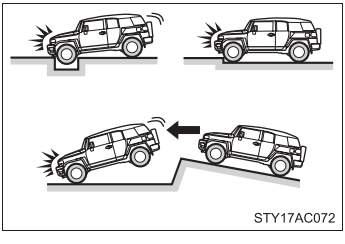
Le coussin gonflable SRS latéral côté passager ne se déploie pas si le siège de passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupe ce siège, le coussin gonflable pourrait quand même se déployer si l'on y dépose des bagages. (→P. 103)

■ Conditions de fonctionnement (coussins gonflables rideaux)

Les coussins gonflables SRS rideau sont conçus pour se déclencher lorsque l'habitacle subit un choc important par le côté ou lorsque le véhicule se retourne.

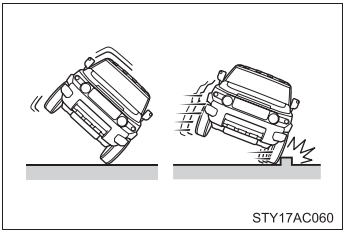
■ Conditions de déploiement (de gonflage) des coussins gonflables SRS (autres qu'une collision)

Les coussins gonflables SRS avant peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement du véhicule. Le schéma illustre quelques exemples d'obstacles.



- Heurter une bordure, un trottoir ou une surface solide
- Passer au-dessus d'un trou profond ou y tomber
- Réception brutale ou chute du véhicule

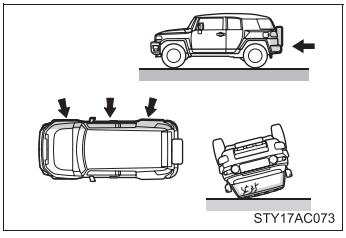
Les coussins gonflables SRS en rideau peuvent aussi se déployer dans le cas illustré ci-contre.



- L'angle de renversement du véhicule est marginal.
- Le véhicule dérape et heurte une bordure de trottoir.

■ Types de collision qui n’entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables avant)

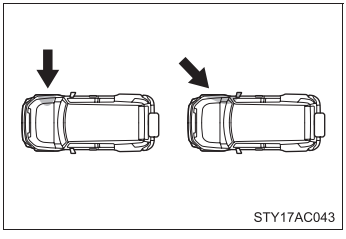
Les coussins gonflables SRS avant ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision latérale ou arrière, lorsqu’il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu’une collision, quelle qu’elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.



- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux

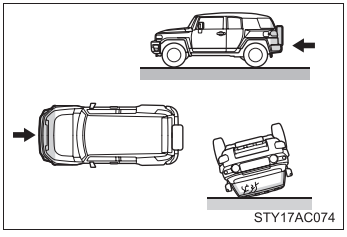
■ Types de collision qui n’entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables latéraux et coussins gonflables en rideau)

Il est possible que le système des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne s’active pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l’habitacle.



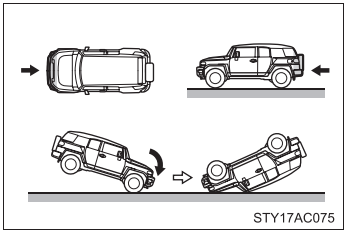
- Collision latérale extérieure à l’habitacle
- Collision latérale en oblique

Les coussins gonflables SRS latéraux ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision frontale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision latérale à faible vitesse.



- Collision frontale
- Collision arrière
- Tonneaux

Les coussins gonflables SRS en rideau ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision frontale ou arrière, lorsqu'il bascule vers l'avant ou en cas de collision latérale à faible vitesse.

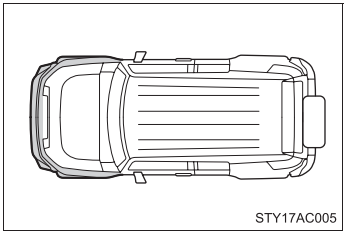


- Collision frontale
- Collision arrière
- Basculement avant

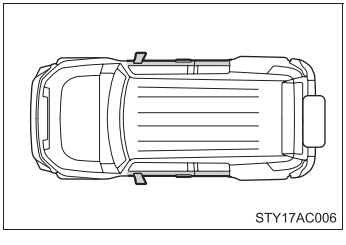
■ À quel moment vous adresser à votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

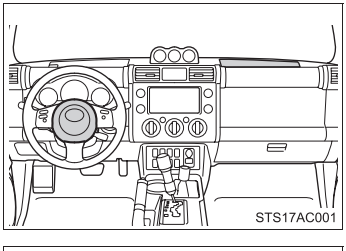
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.



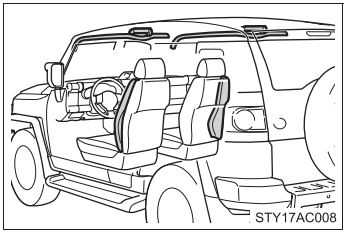
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS.



- Une portière est endommagée ou déformée en partie, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau.



- Le rembourrage du volant ou le tableau de bord près du coussin gonflable du passager avant est éraflé, fissuré ou endommagé d'une quelconque manière.



- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.
- La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du longeron du toit où se trouvent les coussins gonflables rideau est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés de concert avec les ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (“NHTSA”), aux États-Unis, donne les recommandations suivantes:

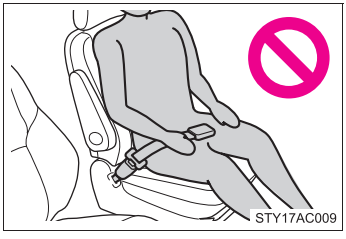
  La zone à risque d’un coussin gonflable côté conducteur couvre 2 - 3 in. (50 - 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable, pour assurer une marge de sécurité suffisante, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu’à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières:

  - Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d’atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Même si les véhicules sont conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si le siège se trouve complètement vers l’avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l’arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l’assise du siège si cette option est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d’orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers la tête et le cou.

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales, du volant et la vue des commandes et des instruments.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

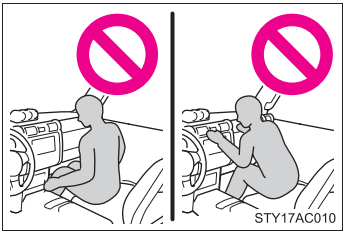


- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité aux boucles des ceintures de sièges avant, mais pas au pêne de la ceinture de sécurité proprement dite, les coussins gonflables SRS frontaux déterminent que le conducteur et le passager avant portent leur ceinture de sécurité, alors même qu'elle n'est pas attachée. Dans ce cas, les coussins gonflables SRS frontaux risquent de ne pas se déployer correctement en cas de collision, causant des blessures graves, voire mortelles. Veillez à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.

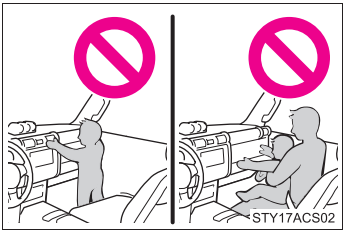
- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement de placer et d'attacher correctement tous les bébés et enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de systèmes de retenue adaptés. Les sièges arrière constituent en effet l'endroit le plus sûr pour eux. (→P. 109)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

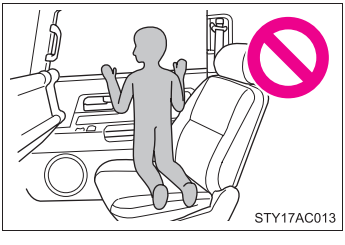


- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur le tableau de bord.



- Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule si vous ou le passager avez quelque chose sur les genoux.

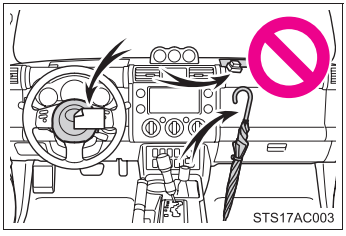
- Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le longeron du toit, ni sur les montants avant, latéraux ou arrière.

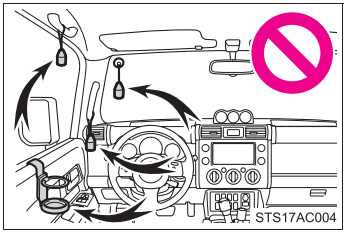


- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS





- Ne fixez et ne déposez rien sur des endroits tels que le tableau de bord ou le tampon de volant.
  Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur ou du passager avant se déploient.
- Ne fixez rien sur les portières, le pare-brise, les glaces latérales, les montants avant et arrière, le longeron du toit ou la poignée de maintien.
- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux se déploient, car ceux-ci pourraient nuire au déploiement de ces coussins.
- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des composants de coussins gonflables SRS (→P. 90).
  Ces actions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.
- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement d'un coussin gonflable SRS, ouvrez une portière ou une glace pour laisser entrer l'air, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.
- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, notamment le tampon de volant et les garnitures des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

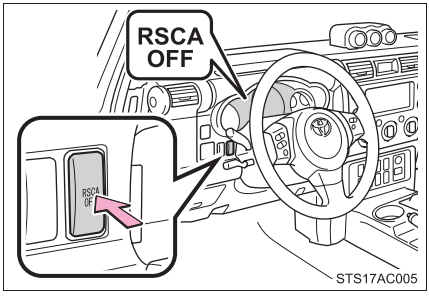
⚠ ATTENTION

■ Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS

Ne mettez pas le véhicule au rebut et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota.
Les coussins gonflables SRS pourraient fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS.
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du bloc d'instrumentation, du tableau de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, latéraux ou arrière et du longeron du toit.
- Réparations ou modifications de l'aile ou du pare-choc avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation d'un équipement de protection sur la calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.), d'un chasse-neige, d'un treuil ou d'une galerie de pavillon.
- Modifications au système de suspension du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur-récepteur radio ou un lecteur de CD.
- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites.

Désactivation des coussins gonflables rideau si le véhicule fait des tonneaux



ON/OFF (maintenez enfoncé pendant quelques secondes)

La lampe témoin RSCA OFF s'allume. (uniquement si le contacteur du moteur est en position ON.)

La fonction de désactivation des coussins gonflables rideau et des dispositifs de tension des ceintures de sécurité en cas de tonneaux se réactivera automatiquement à chaque fois que le contacteur du moteur sera mis en position ON.

Utilisez le contacteur uniquement

Dans les cas où le déploiement n'est pas souhaité (par exemple pendant la conduite hors-route extrême).

Conditions de fonctionnement lorsque la lampe témoin RSCA OFF est allumée

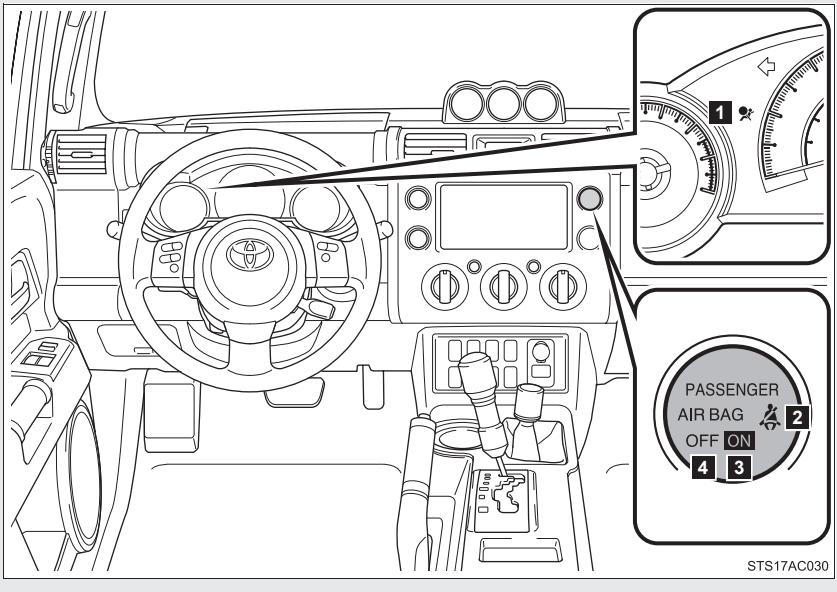
- Le coussin gonflable rideau et le dispositif de tension des ceintures ne s'activeront pas si le véhicule fait des tonneaux.
- Le coussin gonflable rideau se déploiera en cas d'impact latéral violent.
- Le prétensionneur se déclenche en cas de violente collision frontale.

⚠ ATTENTION

Pour la conduite normale

Assurez-vous que la lampe témoin RSCA OFF n'est pas allumée. Si elle reste allumée, le coussin gonflable rideau ne se déploiera pas en cas d'accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.



1 Lampe témoin SRS

2 Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant

3 Lampe témoin AIR BAG ON

4 Lampe témoin AIR BAG OFF

Condition et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

■ Adulte*1

Témoin/ lampe témoin	Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF	AIR BAG ON
	Lampe témoin SRS	Off
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Activé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

■ Enfant*3 ou dispositif de retenue pour enfants*4

Témoin/ lampe témoin	Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF	AIR BAG OFF*5
	Lampe témoin SRS	Off
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	Activé
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	Activé*6 or désactivé*7

■ Inoccupé

Témoin/ lampe témoin	Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF	Éteint
	Lampe témoin SRS	Off
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	Activé
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	Désactivé

■ Le système subit une défaillance

Témoin/ lampe témoin	Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF	AIR BAG OFF
	Lampe témoin SRS	On
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Off
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	Activé
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

*1: Le système considère une personne d'une taille adulte comme étant un adulte. Lorsque qu'un adulte de petite taille s'assied sur le siège du passager avant, le système peut considérer cette personne comme étant un enfant selon son physique et sa posture.

*2: Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s'assied sur le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa posture.

*4: Ne placez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue.
(→P. 109)

*5: Si la lampe témoin n'est pas allumée, consultez ce manuel pour en savoir davantage sur l'installation adéquate du dispositif de retenue pour enfants. (→P. 113)

*6: En cas de collision frontale ou de retournement du véhicule.

*7: En cas de collision latérale.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant**

Veuillez observer les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas insérée dans la boucle.
- Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que la lampe témoin AIR BAG OFF n'est pas allumée. Si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de la ceinture de sécurité après vous être assuré que la lampe témoin AIR BAG ON est allumée. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin indicateur AIR BAG OFF est allumé, les coussins gonflables SRS passager risquent de ne pas se déployer correctement, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- Ne placez pas une charge importante sur le siège ou les accessoires du passager avant.
- N'appliquez pas une pression sur le siège du passager avant en appuyant vos mains ou vos pieds sur son dossier depuis le siège du passager arrière.
- Ne permettez pas à un passager du siège arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ou d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.
- N'inclinez pas le dossier du siège du passager avant jusqu'à ce qu'il vienne en contact avec le siège arrière. La lampe témoin AIR BAG OFF pourrait alors s'allumer, ce qui signale que les coussins gonflables du passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité.
- Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, la lampe témoin AIR BAG ON s'allume. Si c'est la lampe témoin AIR BAG OFF qui est allumée, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si la lampe témoin AIR BAG OFF reste allumée, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou déplacer le siège du passager avant complètement vers l'arrière.
- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P. 113)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas les sièges avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- Ne donnez pas de coups sur le siège du passager et ne le soumettez pas à un impact brutal. Dans le cas contraire, la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de détection. Si c'est le cas, prenez contact immédiatement avec votre concessionnaire Toyota.
- Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas venir en contact avec les dossiers des sièges avant.
- Ne placez pas d'accessoires recouvrant la surface du coussin du siège, par exemple un coussin ou une housse de siège.
- Ne fixez pas une table de travail de dossier ou tout autre article lourd au dos du siège passager avant.
- Ne modifiez et ne remplacez jamais le capitonnage en tissu des sièges avant.

Dispositifs de retenue pour enfants

Un dispositif de retenue pour bébé ou pour enfant en bas âge doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la sangle abdominale de la ceinture de sécurité deux points ou trois points.

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada impose désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

Éléments à retenir

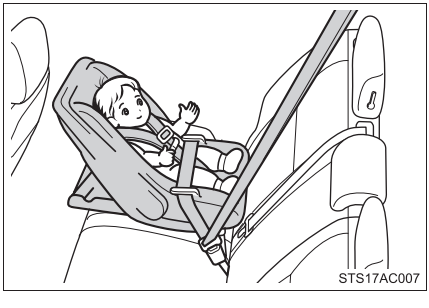
Les études ont démontré que l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière est beaucoup plus sûre que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à votre véhicule et qui convienne à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir davantage sur l'installation du dispositif de retenue pour enfants, suivez les directives fournies avec le dispositif. Ce manuel contient des directives générales d'installation. (→P. 113)

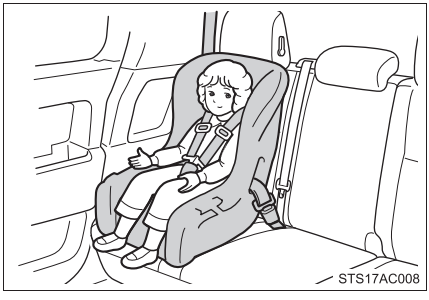
Types de dispositifs de retenue pour enfants

Les dispositifs de retenue pour enfants sont classés sous les 3 types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

►Siège pour enfant dos à la route — Siège de bèbè/modulable



▶Face à la route — Siège modulable



▶Siège de rehausse

■ **Choix d'un dispositif de retenue adapté à l'enfant**

- Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans n'importe quel dispositif de retenue pour enfants, il doit s'asseoir à l'arrière et s'attacher avec la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 63)

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Pour être correctement protégés en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être retenus par la ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue approprié, en fonction de leur âge ou de leur taille. Tenir un enfant dans les bras ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue adapté à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont correctement assis dans un siège de sécurité installé à l'arrière plutôt qu'à l'avant du véhicule.
- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée. En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants du type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.
- Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant. Même si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée, réglez le dossier à la position la plus droite possible et reculez toujours le siège au maximum, car le coussin gonflable du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Autrement, l'enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour fixer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Si vous fixez un dispositif de retenue pour enfants lorsque la rallonge est reliée à la ceinture de sécurité, celle-ci ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Ne laissez pas les enfants, en particulier lorsqu'il s'agit d'enfants assis dans un dispositif de retenue pour enfants, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou du côté de pavillon de laquelle un coussin gonflable latéral ou un coussin gonflable en rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si le coussin gonflable latéral ou en rideau se déployait, et l'impact pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Veillez à respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants et assurez-vous qu'il est correctement fixé. Si le siège n'est pas correctement fixé, il risque d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ Présence d'enfants à bord

Ne pas laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.
Si cette situation se produit et la boucle ne peut être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

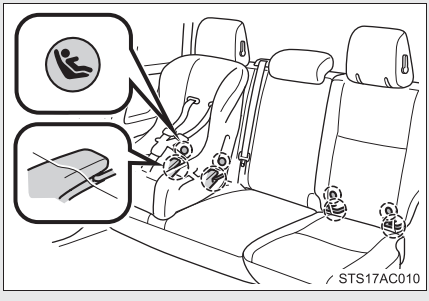
■ Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n'est pas en cours d'utilisation

- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le dispositif de retenue non fixé dans l'habitacle du véhicule.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule ou rangez-le de manière sécuritaire dans le compartiment de charge. Vous éviterez ainsi les blessures qu'il pourrait infliger aux occupants du véhicule en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Installation du dispositif de retenue pour enfants

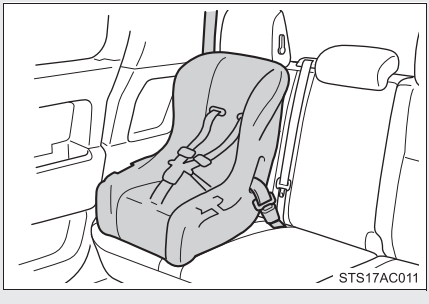
Suivez les directives fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Fixez solidement les sièges de bébé aux sièges arrière à l'aide des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Lorsque vous installez un siège de bébé, fixez la courroie supérieure.

La ceinture abdominale/épaulière peut être utilisée si votre dispositif de retenue pour enfants n'est pas compatible avec le système LATCH (ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant).

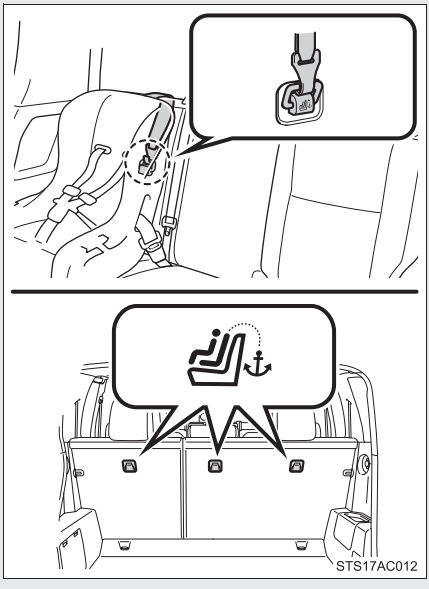


Ancrages LATCH de siège de bébé

Les ancrages LATCH sont destinés aux sièges latéraux arrière. (Des touches indiquant l'emplacement des ancrages sont fixés sur les sièges.)



Ceintures de sécurité dotées d'un mécanisme de verrouillage de dispositif de retenue pour enfants (ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 63)

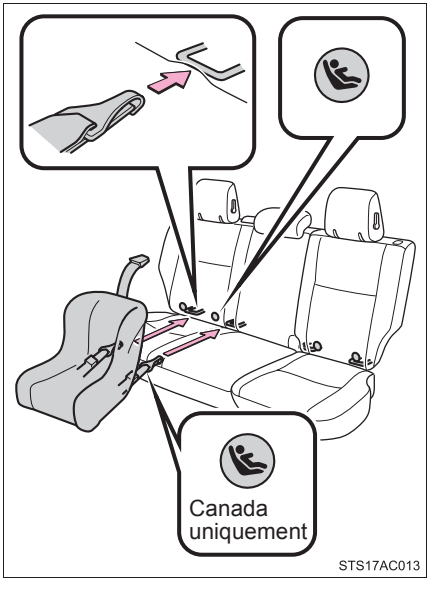


Support d’ancrage (pour la courroie supérieure)

Chaque siège arrière dispose de supports d’ancrage.

Installation avec système LATCH

▶Type A



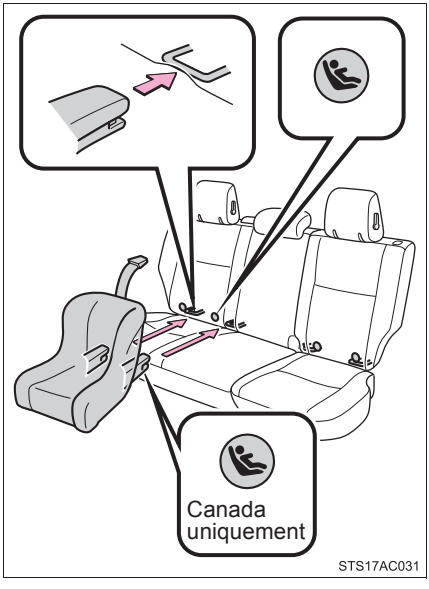
ÉTAPE 1 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et l'arrière du siège.

ÉTAPE 2 Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH et tendez les sangles inférieures.

ÉTAPE 3 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 121)

Pour le Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



ÉTAPE 1 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et l'arrière du siège.

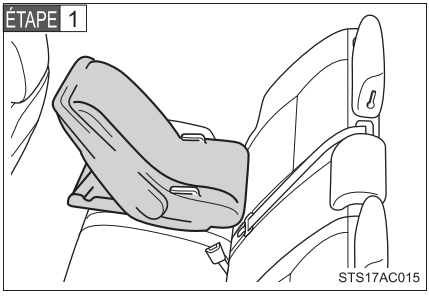
ÉTAPE 2 Fixez les boucles aux ancrages LATCH.

ÉTAPE 3 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 121)

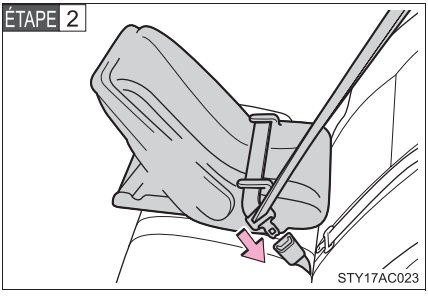
Pour le Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture de verrouillage du dispositif de retenue)

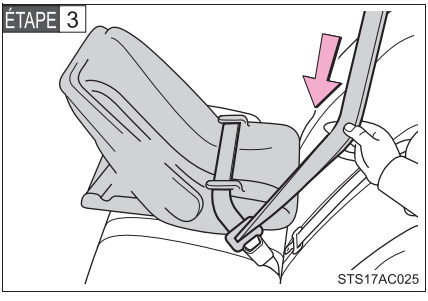
■ **Siège pour enfant dos à la route — Siège de bébé/modulable**



Placez le siège pour enfant sur le siège arrière, dos à la route.

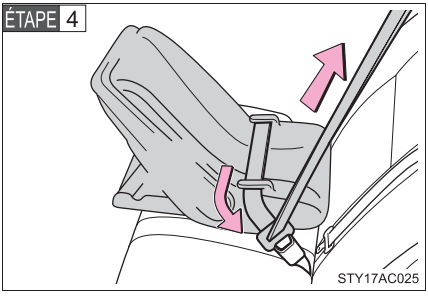


Passez la ceinture dans le siège pour enfant et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

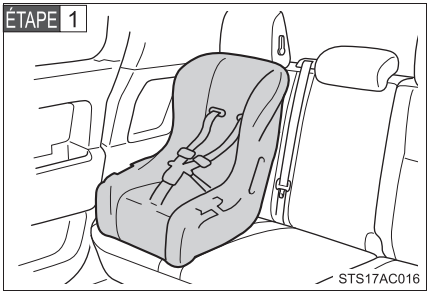
En mode de verrouillage, la ceinture ne peut que s'enrouler.



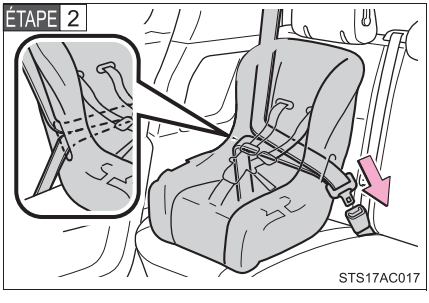
Tout en poussant le siège pour enfant bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

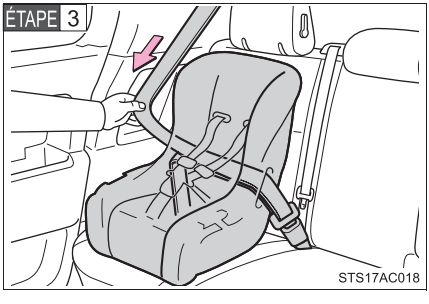
■ Face à la route — Siège modulable



Placez le siège pour enfant sur un siège, face à la route.

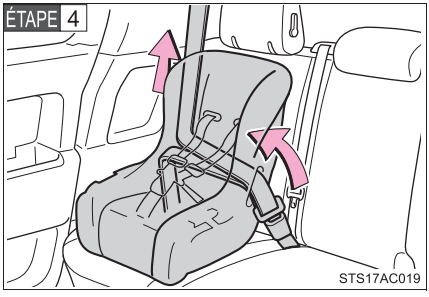


Passez la ceinture dans le siège de bébé et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

En mode de verrouillage, la ceinture ne peut que s'enrouler.

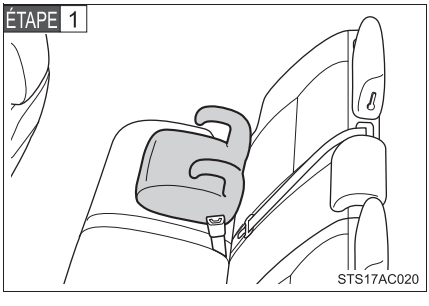


Tout en poussant le siège de bébé au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le siège soit bien en place.

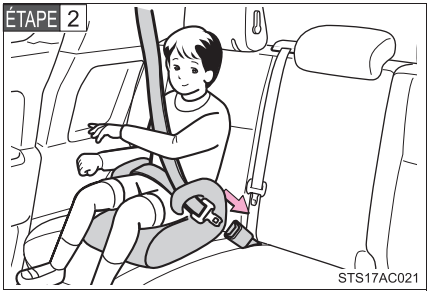
Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

ÉTAPE 5 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 121)

■ **Siège de rehausse**



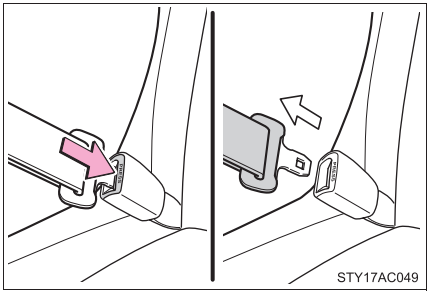
Placez le siège de rehausse sur un siège, face à la route.



Asseyez l'enfant dans le siège de rehausse. Fixez la ceinture de sécurité sur le siège de rehausse conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.

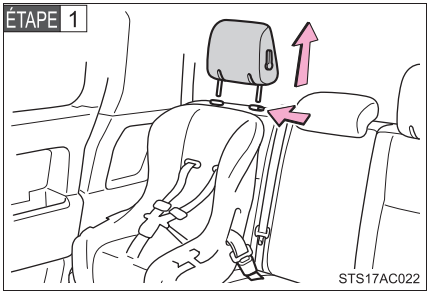
Assurez-vous que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible. (→P. 63)

Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité

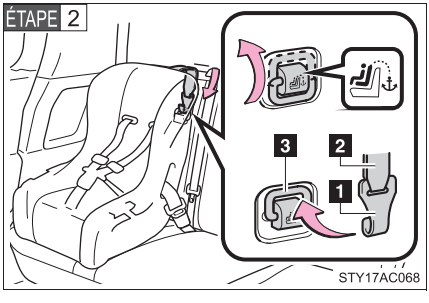


Appuyez sur le bouton de relâchement et enroulez entièrement la ceinture de sécurité.

Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure



Fixez le siège de bébé à l'aide des ancrages LATCH ou de la ceinture de sécurité et enlevez l'appui-tête.



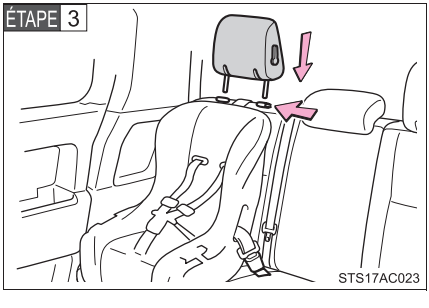
Soulevez le support d'ancrage, attachez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.

1 Crochet

2 Sangle supérieure

3 Point d'ancrage

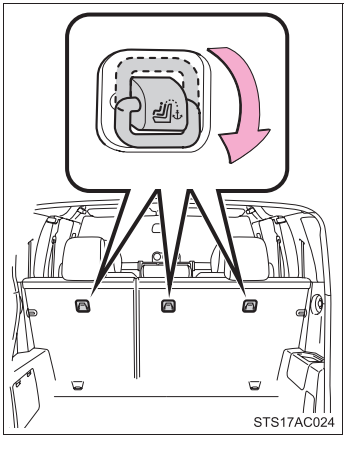


Réinstallez l'appui-tête.

■ Lois et réglementations relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. On peut utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

■ Lorsque le support d'ancrage n'est pas utilisé



Abaissez le support d'ancrage.

Le support d'ancrage ne sert qu'à fixer la courroie supérieure. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

⚠ ATTENTION

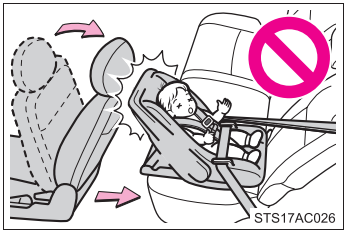
■ Lorsque vous installez un siège de rehausse

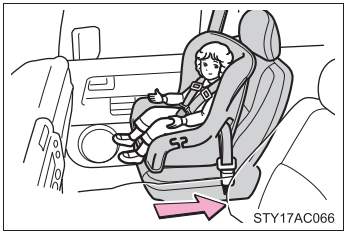
Ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière afin d'éviter que le mode de verrouillage ALR ne s'active. (→P. 65)

Le mode ALR ne peut que resserrer la ceinture, ce qui pourrait causer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Conformez-vous aux directives du manuel d'installation du dispositif et fixez celui-ci en place de manière sécuritaire.
Si le dispositif de retenue pour enfants n'est pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.





- Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants ou ne permet pas de fixer celui-ci convenablement, fixez le dispositif au siège arrière droit.
- Réglez le siège du passager avant afin qu'il ne gêne pas le dispositif de retenue pour enfants.
- Ne placez un siège pour enfant de type face à la route ou un siège de rehausse sur le siège avant que si vous y êtes obligé. Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ou siège de rehausse sur le siège du passager avant, reculez le siège le plus loin possible même si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée. Si vous négligez cette précaution, le déploiement des coussins gonflables pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles (se gonflent).

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

- Lors de l'installation d'un rehausseur, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. Elle doit être tenue à l'écart du cou, mais pas au point de tomber de son épaule. Si vous négligez cette précaution, un freinage ou un dérapage brusques, ou un accident, pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées adéquatement et que la ceinture de sécurité n'est pas tournée.
- Remuez énergiquement le dispositif de retenue pour enfants pour vous assurer qu'il est correctement fixé.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.
- Respectez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ Pour bien fixer un dispositif de retenue pour enfants aux ancrages

Quand vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers près des ancrages et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de bébé. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants est bien fixé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Pendant la conduite 2

2-1. Procédures liées à la conduite

Conduite du véhicule 126
Contacteur d'allumage 138
Transmission automatique 141
Boîte de vitesses manuelle 144
Levier de commande des clignotants..... 146
Frein de stationnement 147
Avertisseur 149

2-2. Bloc d'instrumentation

Jauges et compteurs..... 150
Voyants et lampes témoin 153
Bloc d'instruments auxiliaire..... 157

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Contacteur des phares..... 159
Essuie-glace et lave-glace 163
Essuie-glace et lave-glace arrière 165

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 166
Aide au stationnement 171
Système de moniteur de rétrovision 177
Système à quatre roues motrices (modèles 4WD dotés d'une boîte de vitesses manuelle) 191
Système à quatre roues motrices (modèles 4WD dotés d'une transmission automatique)..... 194
Régulateur de traction actif 197
Système AUTO LSD (modèles 2WD)..... 200
Système de verrouillage du différentiel arrière..... 202
Contacteur d'annulation du débrayage au démarrage (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle) 207
Système Crawl Control 208
Systèmes d'assistance à la conduite 212

2-5. Informations sur la conduite

Précautions relatives à la conduite hors route..... 218
Charge et bagages 223
Limites de charge du véhicule..... 227
Conseils pour la conduite en hiver 229
Traction d'une caravane/ remorque 233
Remorquage avec les 4 roues au sol..... 253

On doit observer les procédures suivantes pour assurer une conduite sécuritaire.

■ Démarrage du moteur (→P. 138)

■ Conduite

►Transmission automatique

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, faites passer le sélecteur de vitesses en position D. (→P. 141)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 147)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en enfonçant complètement la pédale d'embrayage, faites passer le sélecteur de vitesses en position 1. (→P. 144)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 147)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale d'embrayage. Appuyez en même temps doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

■ Arrêt

►Transmission automatique

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en position D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si vous immobilisez le véhicule pour une longue période, faites passer le sélecteur de vitesses en position P ou N. (→P. 141)

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en enfonçant complètement la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si vous immobilisez le véhicule pour une longue période, faites passer le sélecteur de vitesses en position N. (→P. 144)

■ Stationnement du véhicule

►Transmission automatique

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en position D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez le frein de stationnement. (→P. 147)

ÉTAPE 3 Amenez le sélecteur de vitesses en position P. (→P. 141)

Lorsque vous garez le véhicule dans une côte, si nécessaire, bloquez les roues.

ÉTAPE 4 Coupez le contact afin d'arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en enfonçant complètement la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez le frein de stationnement. (→P. 147)

ÉTAPE 3 Placez le sélecteur de vitesses en position N. (→P. 144)

Lorsque vous garez le véhicule dans une côte, faites passer le sélecteur de vitesses en position 1 ou R. Si nécessaire, bloquez les roues.

ÉTAPE 4 Coupez le contact afin d'arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

Démarrage sur une côte fortement inclinée

►Transmission automatique

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, appliquez fermement le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en position D.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appliquant fermement le frein de stationnement et en enfonçant complètement la pédale d'embrayage, faites passer le sélecteur de vitesses en position 1.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur tout en relâchant progressivement la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

■ Conduite sous la pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut car la visibilité sera réduite, les vitres peuvent s'embuer et la chaussée peut être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir car la chaussée peut être encore plus glissante.
- Réduisez votre vitesse lorsque vous conduisez sur une voie express ou une autoroute sous la pluie car une couche d'eau pourrait se créer entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner normalement.

■ Régime moteur pendant la marche du véhicule (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Dans les conditions suivantes, il peut arriver que le régime moteur atteigne des valeurs élevées pendant la marche du véhicule. C'est en raison de la gestion automatique des rapports, qui montent ou descendent pour répondre aux conditions de circulation. Cela n'est pas le signe d'une accélération brutale.

- Le système estime que le véhicule est en côte ou en descente
- Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur

Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d'observer les précautions suivantes:

- Pendant les premiers 200 miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les premiers 500 miles (800 km):
  Ne tractez pas de remorque.
- Pendant les premiers 1000 miles (1600 km):
  - Ne roulez pas à une vitesse trop élevée.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Ne roulez pas constamment en bas rapport de vitesse.
  - Ne conduisez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

Système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque

Votre véhicule est équipé d'un système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque. Ce système nécessite un réglage des segments de frein de manière périodique ou à chaque remplacement des segments et/ou des tambours du frein de stationnement. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer le rodage.

Fonctionnement de votre véhicule en pays étranger

Respectez la législation pertinente sur l'enregistrement des véhicules et vérifiez si vous pouvez vous procurer le carburant adéquat. (→P. 554)

En arrêtant le moteur

Le système antipollution peut continuer à faire du bruit pendant un court moment après l'arrêt du moteur. Ceci n'est pas un dysfonctionnement, et permet de garantir des performances optimales pour le système d'émission.

⚠ ATTENTION

Au moment du démarrage du véhicule

Si le véhicule est doté d'une transmission automatique: Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne. Cela empêche le véhicule d'avancer.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous n'êtes pas certain de l'emplacement des pédales de frein et d'accélération; vous éviterez ainsi d'appuyer sur la mauvaise pédale.
  - Si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait causer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous tourner sur vous-même, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Assurez-vous d'utiliser les pédales correctement.
  - Assurez-vous d'adopter une posture adaptée à la conduite, même si vous conduisez sur une courte distance, afin de pouvoir enfoncer et relâcher la pédale de frein et la pédale d'accélérateur correctement.
  - Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, ce qui pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.
- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'immobilisez pas le véhicule à proximité de celles-ci.
  Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ceci peut provoquer un incendie si des matières inflammables sont à proximité.
- Si le véhicule est doté d'une transmission automatique: Ne laissez pas le véhicule reculer lorsque le sélecteur de vitesses est en position de marche avant ni avancer lorsque le sélecteur de vitesses est en position R.
  Ceci pourrait faire caler le moteur ou nuire au rendement des freins ou du volant et entraîner des risques d'accident ou endommager le véhicule.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de l'habitacle, baissez les glaces et assurez-vous que le hayon et le hayon en verre sont fermés. Une quantité importante de gaz d'échappement dans le véhicule peut provoquer la somnolence du conducteur et un accident avec pour conséquence la mort ou un risque important pour la santé. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur P alors que le véhicule est en mouvement.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur R alors que le véhicule roule en marche avant.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur D (transmission automatique) ou sur 1 (boîte de vitesses manuelle) alors que le véhicule roule en marche arrière.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Mettre le sélecteur de vitesses sur N alors que le véhicule est en mouvement a pour résultat que la transmission n'est plus en prise avec le moteur. Le frein moteur est indisponible quand N est sélectionné.
- Pendant la marche normale du véhicule, ne pas arrêter le moteur. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
  Toutefois, en cas d'urgence, par exemple s'il s'avère impossible d'arrêter le véhicule normalement: →P. 548
- Utilisez le frein moteur (rétrogradation) pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte.
  Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils surchaufferont et perdront de leur efficacité. (→P. 142, 145)
- Lorsque vous êtes arrêté en pente, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule de partir en avant ou en arrière et de provoquer un accident grave, voire mortel.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

- Ne réglez pas la position du volant, du siège ni des rétroviseurs intérieur ou extérieur pendant que vous conduisez.
  Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l'intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Ne dépassez pas la vitesse permise. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse le permet, à moins que votre véhicule soit équipé de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut occasionner l'éclatement d'un pneu, une perte de contrôle du véhicule ou des blessures. Avant de conduire à vitesse élevée, assurez-vous auprès d'un vendeur de pneus que vos pneus sont adaptés à la conduite à grande vitesse.

■ Lorsque vous roulez sur une chaussée glissante

- Si vous freinez, accélérez ou manœuvrez la direction de façon brusque, les pneus pourraient patiner et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.
- Un changement brusque de régime, tel qu'un freinage moteur après le passage à un rapport supérieur ou inférieur, peut provoquer le dérapage du véhicule et un accident.
- Si vous roulez dans une flaque d'eau, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent normalement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction, ce qui pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Si le véhicule est doté d'une transmission automatique: Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est immobilisé

- N'emballez pas le moteur.
  Si le sélecteur de vitesses n'est pas sur P (transmission automatique uniquement) ou sur N, le véhicule risque d'accélérer subitement et de manière inattendue, et de provoquer un accident grave, voire mortel.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une longue période en laissant le moteur tourner.
  Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement n'entrent pas à l'intérieur de l'habitacle.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Afin d'éviter un accident causé par le recul du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée lorsque le moteur est en marche, et utilisez le frein de stationnement selon les besoins.
- Si le véhicule est arrêté dans une pente ou une côte, et afin d'éviter un accident causé par le véhicule roulant vers l'avant ou l'arrière, gardez toujours la pédale de frein enfoncée et serrez vigoureusement le frein de stationnement selon les besoins.
- Évitez d'emballer ou de monter en régime le moteur. Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe de l'échappement, et entraîner un incendie si un produit inflammable est à proximité.

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne laissez pas de lunettes, briquets, atomiseurs ou cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule en plein soleil.
  Cela pourrait avoir les conséquences suivantes.
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
  - La température intérieure du véhicule pourrait déformer ou fêler les lentilles de plastique ou les matières plastiques des lunettes.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des équipements électriques du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est garé

- Engagez toujours le frein de stationnement, faites passer le sélecteur de vitesses en position P (transmission automatique uniquement), arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.
- Ne touchez pas au tuyau d'échappement si le moteur est en marche ou tout de suite après l'avoir arrêté.
  Ceci pourrait occasionner des brûlures.
- Ne laissez pas le moteur tourner dans des endroits où la neige peut s'accumuler et où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle. Cela présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore et inodore. L'inhalation des gaz d'échappement présente un danger important pour votre santé et peut s'avérer mortelle.

- Si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, arrêtez le moteur. Dans les lieux clos, tel qu'un garage, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle. Cela présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.
- Le système d'échappement doit être vérifié de temps en temps. Si vous remarquez une perforation ou une fissure à cause de la corrosion, un joint endommagé ou un bruit anormal, faites vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. Si vous ne suivez pas ces précautions, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle, ce qui présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le moteur. Sinon, vous pourriez déplacer accidentellement le sélecteur de vitesses ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle, ce qui présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous freinez

- Si les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et un côté du véhicule peut freiner différemment de l'autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n'immobilise pas correctement le véhicule.
- Si l'assistance de freinage ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les descentes ou les virages serrés où il est nécessaire de freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais il demande d'appuyer plus fort qu'habituellement sur la pédale de frein. Par ailleurs, la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.
- Ne pompez pas la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque poussée sur la pédale de frein utilise la réserve allouée aux freins assistés.
- Le système de freinage est composé de 2 systèmes hydrauliques distincts: Si l'un d'entre eux est défaillant, l'autre fonctionnera quand même. Dans ce cas, on doit appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale de frein et la distance de freinage augmente.
  Faites réparer les freins immédiatement.

⚠ NOTE

■ **Pendant la conduite du véhicule**

▶ Véhicules dotés d'une transmission automatique

- Ne pas appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule, car cela peut réduire le couple moteur disponible.
- Ne pas accélérer ni appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte.

▶ Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle

- Ne pas appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule, car cela peut réduire le couple moteur disponible.
- Ne gardez pas le pied sur la pédale d'embrayage pendant que vous conduisez.
  Ceci pourrait endommager l'embrayage.
- N'utilisez pas d'autres rapports que le premier pour commencer à rouler après avoir fait démarrer le véhicule.
  Ceci pourrait endommager l'embrayage.
- N'utilisez pas l'embrayage pour retenir le véhicule dans une côte.
  Ceci pourrait endommager l'embrayage.

■ **Lorsque vous garez le véhicule**

Véhicules dotés d'une transmission automatique: Placez toujours le sélecteur de vitesses en position P.
Sinon, le véhicule pourrait se mettre en mouvement ou accélérer brusquement si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ **Pour éviter les problèmes mécaniques**

- Ne maintenez pas trop longtemps le volant tourné à fond dans une direction ou dans l'autre.
  Ceci pourrait endommager la pompe de la direction assistée.
- Lorsque vous roulez sur des cahots de la route, conduisez le plus lentement possible pour éviter d'endommager les roues, le dessous du véhicule, etc.

⚠ NOTE

■ **Si vous entendez un grincement ou un grattement pendant que vous roulez (indicateurs d'usure limite de plaquette de frein)**

Demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier et de remplacer les plaquettes de frein le plus tôt possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d'être endommagé.

Il est dangereux de conduire si les plaquettes de frein ou les disques présentent une usure excessive.

■ **Si vous subissez une crevaison pendant que vous roulez**

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à contrôler votre véhicule.
- Le véhicule pourrait émettre des bruits inhabituels.
- Le véhicule réagira de manière inhabituelle.

Remplacez le pneu crevé par un nouveau pneu. (→P. 525)

■ **Si des routes sont inondées**

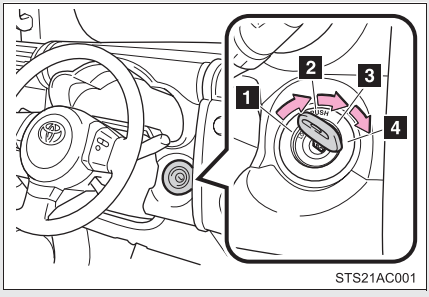
Ne roulez pas sur des routes qui sont inondées, par exemple à la suite de fortes pluies. Ceci pourrait causer les dommages suivants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion

Si le véhicule venait à être inondé, demandez à votre concessionnaire Toyota de bien vérifier les éléments suivants.

- Système de freinage
- Changements de quantité ou de qualité de l'huile moteur, du liquide de transmission, de la boîte de transfert (modèles 4WD), du liquide de différentiel, etc.
- État des lubrifiants de l'arbre de transmission, des roulements, des rotules de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

Contacteur d'allumage



1 LOCK

Le volant est verrouillé et on peut enlever la clé. (Véhicules dotés d'une transmission automatique: La clé ne peut être retirée que lorsque le sélecteur de vitesses est en position P.)

2 ACC

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

3 ON

On peut utiliser tous les composants électriques.

4 START

Pour faire démarrer le moteur.

Démarrage du moteur

►Transmission automatique

ÉTAPE 1 Vérifiez si le frein de stationnement est engagé.

ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en position P.

ÉTAPE 3 Asseyez-vous dans le siège du conducteur et appuyez fermement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Placez le contacteur du moteur en position START et faites démarrer le moteur.

►Boîte de vitesses manuelle

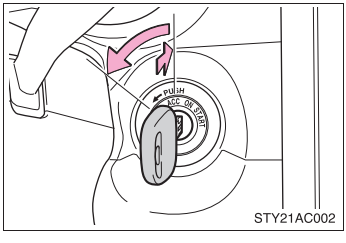
ÉTAPE 1 Vérifiez si le frein de stationnement est engagé.

ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en position N.

ÉTAPE 3 Enfoncez fermement la pédale de frein et la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 4 Placez le contacteur du moteur en position START et faites démarrer le moteur.

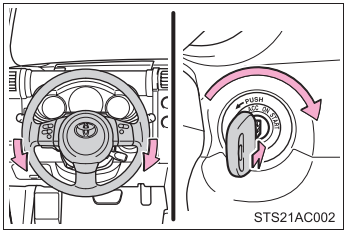
■ Passage du contacteur d'allumage de la position ACC à la position LOCK



ÉTAPE 1 Amenez le sélecteur de vitesses en position P (transmission automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle). (→P. 141, 144)

ÉTAPE 2 Poussez la clé et faites-la passer en position LOCK.

■ Déverrouillage du volant



Lorsque vous faites démarrer le moteur, il se peut que le contacteur d'allumage paraisse bloqué en position LOCK. Pour le déverrouiller, tournez légèrement le volant de gauche à droite tout en tournant la clé.

■ Si le moteur ne démarre pas

Le système immobilisateur du moteur n'a peut-être pas été désactivé. (→P. 84)

Fonction d'avertisseur de clé de contact

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur d'allumage est en position ACC ou LOCK pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

Lors du démarrage du moteur

Ne faites démarrer le moteur que si vous êtes assis dans le siège du conducteur. En aucun cas vous ne devez appuyer sur l'accélérateur lorsque vous faites démarrer le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre pendant la conduite

Ne placez pas le contacteur d'allumage en position LOCK.
Si, en cas d'urgence, vous devez arrêter le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, ne placez le contacteur d'allumage qu'en position ACC.

⚠ NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur d'allumage en position ACC ou ON sur une longue période de temps.

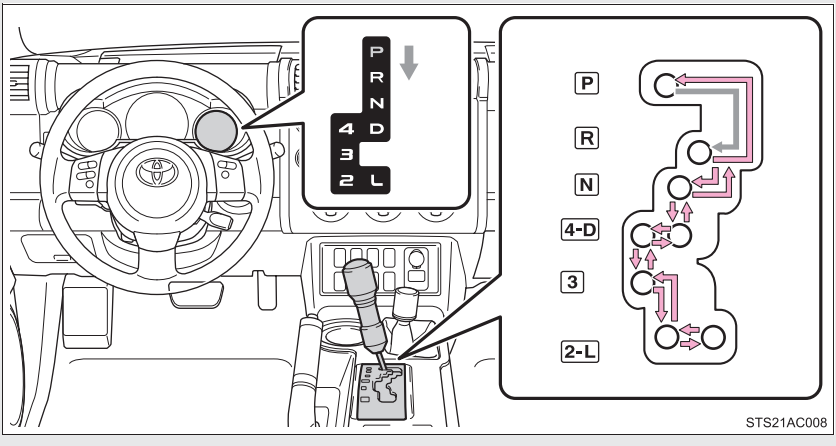
Lors du démarrage du moteur

- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci pourrait entraîner une surchauffe du démarreur et des systèmes électriques.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites-le vérifier immédiatement.

Transmission automatique*

Sélectionnez un rapport de vitesse approprié aux conditions de conduite.

■ Déplacement du sélecteur de vitesses



Lorsque le contact est mis, appuyez sur la pédale de frein, puis déplacez le sélecteur de vitesses.

*: Si le véhicule en est doté

■ Utilisation des positions du sélecteur

Position du sélecteur	Fonction
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*
4	Position pour l'utilisation du frein moteur
3, 2	Position pour une utilisation plus puissante du frein moteur
L	Position pour une utilisation maximale du frein moteur

*: Pour une meilleure consommation de carburant et une réduction des bruits, placez le sélecteur de vitesses en position D en conduite normale.

■ Limitation de passage à un rapport inférieur

On ne peut pas faire passer le sélecteur de vitesses à un rapport inférieur si on roule plus vite qu'aux vitesses suivantes.

▶ Modèles 2WD

Passage à un rapport inférieur	Vitesse maximale mph (km/h)
4 → 3	90 (145)
3 → 2	59 (95)
2 → L	25 (40)

▶Modèles 4WD

Passage à un rapport inférieur	Position de transfert	Vitesse maximale mph (km/h)
4 → 3	H2 et H4	90 (145)
	L4	34 (55)
3 → 2	H2 et H4	59 (95)
	L4	22 (35)
2 → L	H2 et H4	25 (40)
	L4	9 (15)

■ Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction (si le véhicule en est doté)

Le frein moteur ne fonctionnera pas si vous faites passer le rapport de vitesse de D à 4. (→P. 166)

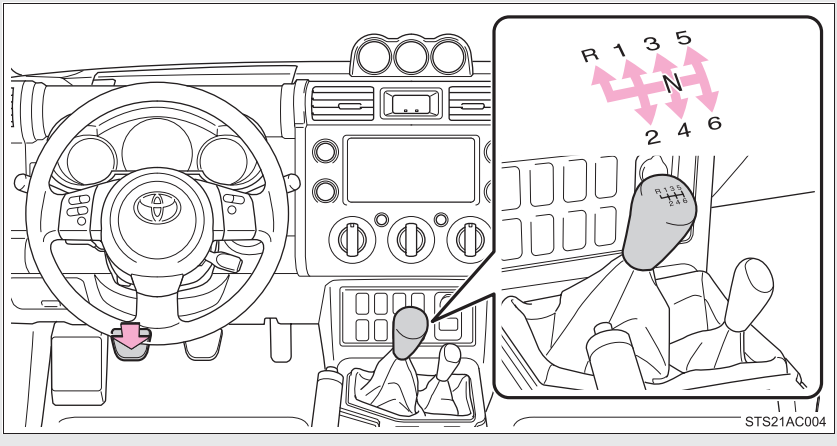
■ S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P (→P. 536)

■ AI-SHIFT

Le mode AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport le mieux adapté en fonction des actions du conducteur et des conditions d'utilisation du véhicule.

AI-SHIFT s'engage automatiquement lorsque le sélecteur de vitesses se trouve en position D.

Boîte de vitesses manuelle*



Enfoncez complètement la pédale d'embrayage avant de manœuvrer le levier de vitesses, puis relâchez-la lentement.

*: Si le véhicule en est doté

Vitesse maximale autorisée

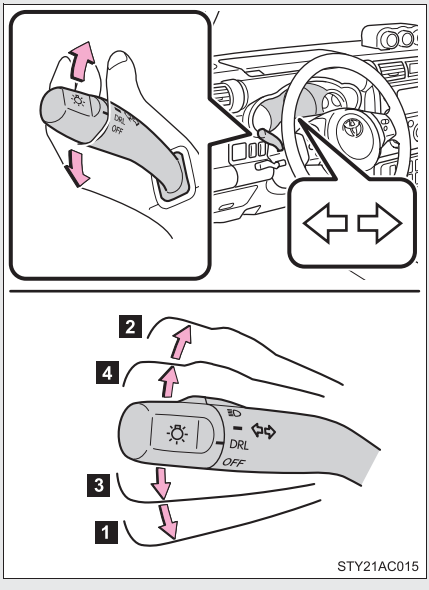
Veillez à respecter les vitesses maximales autorisées suivantes pour chaque position de vitesse lorsqu'une accélération maximale est nécessaire.

Position du sélecteur	Position de transfert	Vitesse maximale mph (km/h)
1	H ou HL	30 (48)
	LL	11 (18)
2	H ou HL	58 (93)
	LL	22 (35)
3	H ou HL	86 (138)
	LL	33 (53)
4	H ou HL	107 (172)
	LL	41 (66)
5	H ou HL	109 (175)
	LL	50 (80)

Avertisseur sonore de marche arrière

Lorsque vous placez le sélecteur de vitesses en position R, un avertisseur sonore retentira pour vous rappeler que le sélecteur de vitesses est en position R.

Levier de commande des clignotants



1 Clignotant gauche

2 Clignotant droit

3 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

Le clignotant de gauche clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

4 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

Le clignotant de droite clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

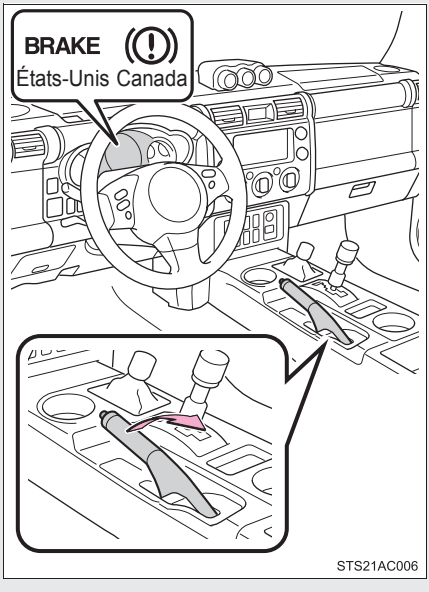
■ **On peut utiliser les clignotants si**

Le contacteur d'allumage est en position ON.

■ **Si la lampe témoin clignote plus rapidement qu'à l'habitude**

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière est grillée.

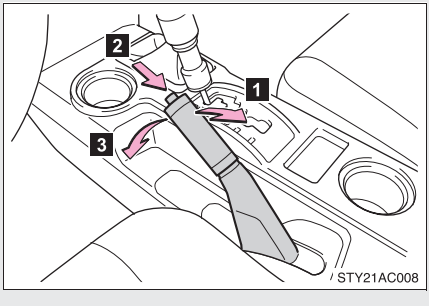
■ Engagez le frein de stationnement



Engagez complètement le frein de stationnement en appuyant sur la pédale de frein.

À ce moment, le témoin s'allume.

■ Relâchez le frein de stationnement



1 Soulevez légèrement le levier

2 Appuyez sur le bouton

3 Abaissez le levier complètement

Utilisation pendant l'hiver

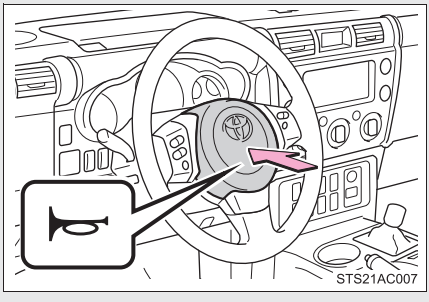
Consultez la section "Conseils pour la conduite en hiver" pour savoir comment utiliser le frein de stationnement en hiver. (→P. 229)

⚠ NOTE

Avant de conduire

Relâchez entièrement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule alors que le frein de stationnement est engagé entraînera une surchauffe des composants des freins, ce qui peut nuire au rendement des freins et les user prématurément.

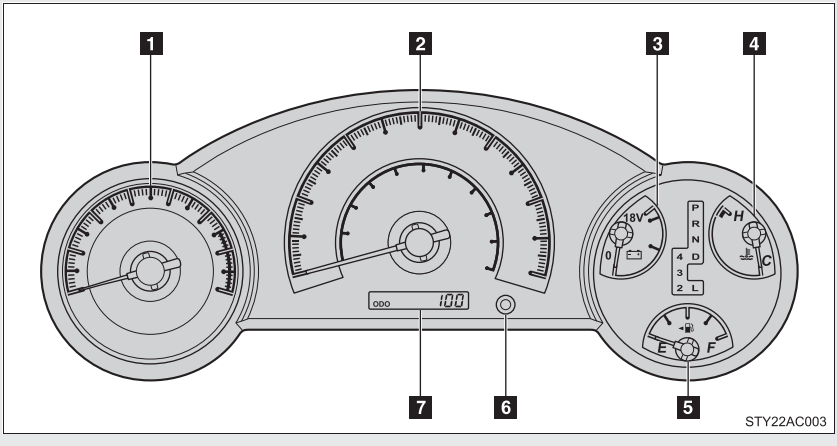
Avertisseur



Pour faire retentir l'avertisseur, appuyez sur ou près du repère .

■ Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est bien fixé en place.
L'avertisseur risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé. (→P. 70)



Les jauges, compteurs et affichages suivants s'allument lorsque le contacteur du moteur est en position ON.

1 Compte-tours

Affiche la vitesse du moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

3 Voltmètre

Affiche la charge de la batterie.

4 Thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

5 Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

6 Touche d'odomètre/compteur journalier et de réinitialisation du compteur journalier

Bascule l'affichage entre l'odomètre et le compteur journalier. Si l'on maintient la touche enfoncée, le compteur journalier affiché sera remis à zéro.

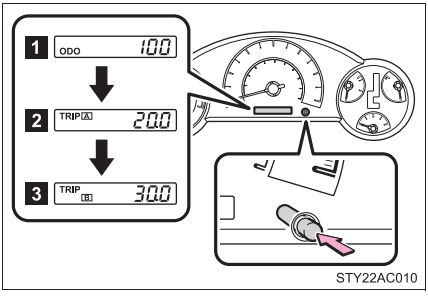
7 Odomètre/compteur journalier

Odomètre:
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Compteur journalier:
Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. On peut utiliser les compteurs A et B individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

Touche d'affichage de l'odomètre et du compteur journalier

Appuyez sur cette touche pour basculer l'affichage entre l'odomètre et le compteur journalier.

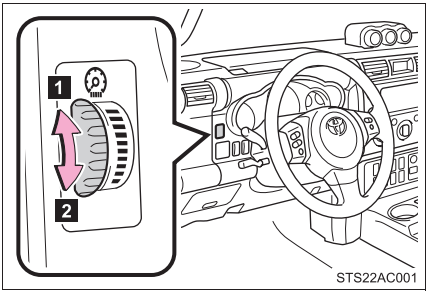


1 Odomètre
2 Compteur journalier A*
3 Compteur journalier B*

*: Maintenez la touche enfoncée pour réinitialiser le compteur journaliser.

Commande d'éclairage du tableau de bord

On peut régler la luminosité de l'éclairage du bloc d'instrumentation.



1 Plus lumineux
2 Plus sombre

⚠ NOTE

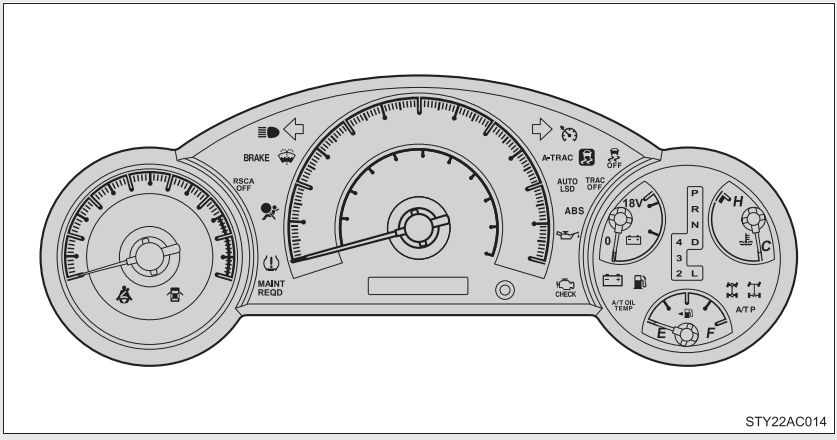
■ **Pour éviter les dommages au moteur et à ses composants**

- Ne laissez pas l’aiguille du tachymètre pénétrer dans la zone rouge, qui indique la vitesse maximale du moteur.
- Le moteur peut surchauffer si la jauge de température pénètre dans la zone rouge (H). Dans ce cas, immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, y laissez le moteur refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P. 543)

Voyants et lampes témoin

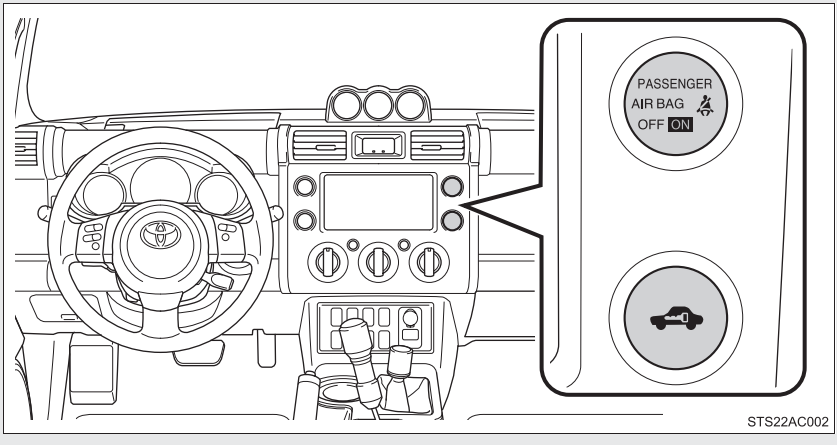
Les voyants et lampes témoin du bloc d'instrumentation et du panneau de commande central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

►Bloc d'instrumentation



STY22AC014

►Panneau de commande central



STS22AC002

Voyants

Les voyants informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

Voyant de clignotant (→P. 146)

Voyant des feux de route (→P. 161)

Voyant de sécurité (→P. 84)

(Véhicules dotés d'une transmission automatique)

Voyant de sélection de position de changement de vitesse (→P. 141)

(si le véhicule en est doté)

Voyant du régulateur de vitesse (→P. 166)

*1,2

Voyant du système anti-patinage (→P. 198, 200, 208, 212)

*1

Voyant VSC OFF (→P. 200, 213, 214)

*1

(si le véhicule en est doté)

Voyant du régulateur de traction actif (→P. 197)

*1

(si le véhicule en est doté)

Voyant AUTO LSD (→P. 200)

(si le véhicule en est doté)

Voyant de quatre roues motrices (→P. 194)

(si le véhicule en est doté)

Voyant du verrouillage du différentiel central (→P. 191)

*1

(si le véhicule en est doté)

Voyant du verrouillage du différentiel arrière (→P. 202)

*1

Voyant AIR BAG ON (→P. 103)

*1

Voyant AIR BAG OFF (→P. 103)

*1

Voyant RSCA OFF (→P. 102)

*1

Voyant TRAC OFF (→P. 213, 214)

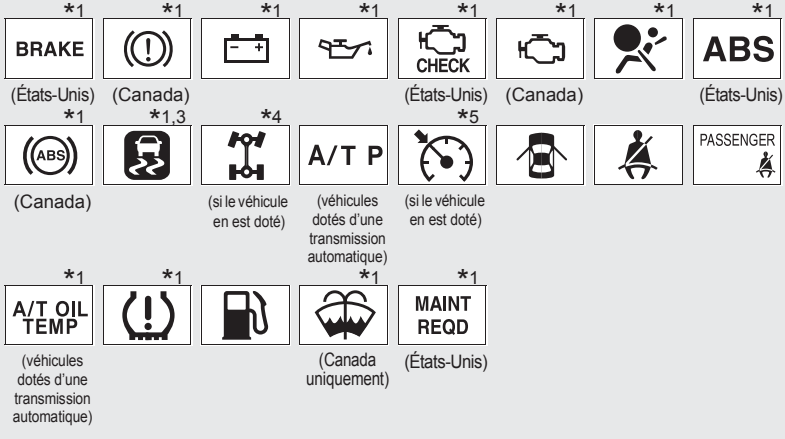
*1

(si le véhicule en est doté)

Témoin Crawl Control (→P. 208)

■ Lampes témoin

Les lampes témoin informent le conducteur d'une défaillance au niveau d'un des systèmes du véhicule. (→P. 509)



*1: Ces lampes témoin s'allument quand le contacteur du moteur est placé en position ON pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après le démarrage du moteur ou au bout de quelques secondes. Si une lampe témoin ne s'allume pas ou encore si les lampes témoin ne s'éteignent plus, il se peut qu'il y ait une défaillance au niveau d'un des systèmes du véhicule. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2: La lampe témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.

*3: La lampe témoin s'allume pour signaler une défaillance.

*4: Le témoin clignote rapidement pour indiquer un mauvais fonctionnement.

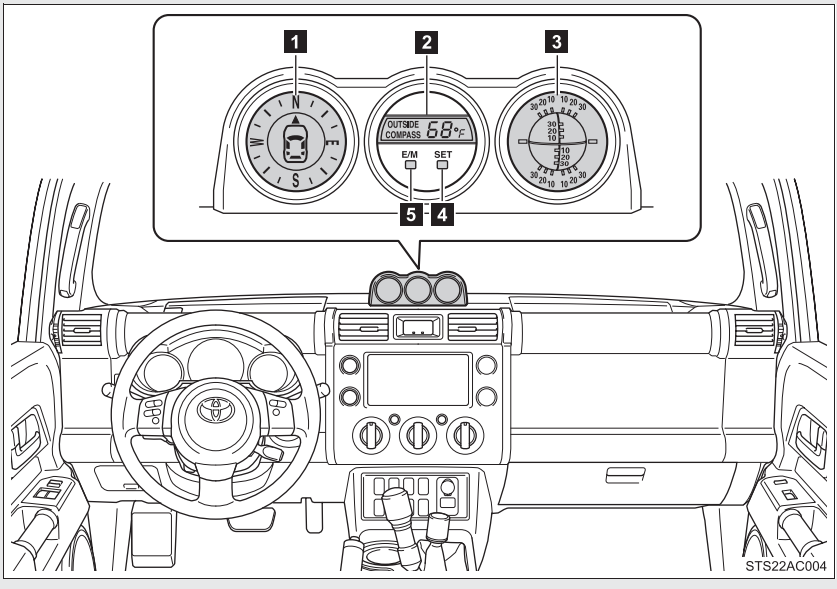
*5: Le témoin clignote pour indiquer un mauvais fonctionnement.

⚠ ATTENTION

■ Si l’une des lampes témoin de sécurité ne s’allume pas

Si l’une des lampes témoin de sécurité, par exemple ABS ou celle du coussin gonflable SRS, ne s’allume pas lorsque vous démarrez le moteur, ceci pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d’assurer votre protection en cas d’accident, ce qui serait susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites alors immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Bloc d'instruments auxiliaire*



1 Boussole

Affiche la direction dans laquelle est orienté le véhicule. (→P. 416)

2 Température extérieure

Affiche la température extérieure. (→P. 391)

3 Inclinomètre

Affiche l'inclinaison longitudinale et latérale du véhicule.

4 Bouton SET

Ce bouton permet de régler la boussole. (→P. 417)

5 Bouton E/M

Mode de température extérieure:
Appuyez brièvement sur ce bouton pour alterner l'affichage de température entre le mode d'unité de mesure hors système anglais/É.-U. et le système métrique. (→P. 391)

Mode boussole:
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le numéro de zone. (→P. 417)

*: Si le véhicule en est doté

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

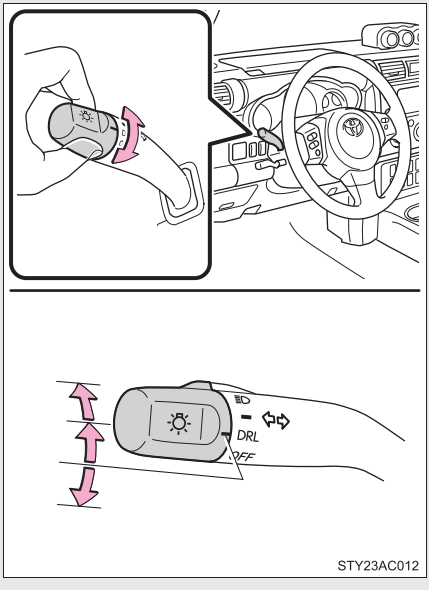
N’ajustez pas l’affichage.

Le conducteur risque alors d’exécuter une mauvaise manoeuvre et de provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Contacteur des phares

On peut mettre les phares en marche manuellement.

▶Type A



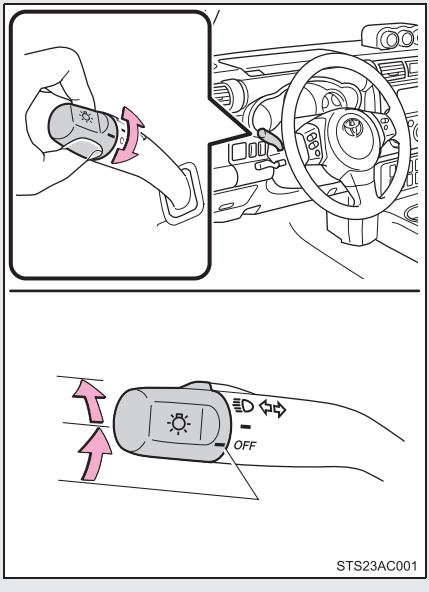
DRL Les éclairages de jour s'allument.

Les feux latéraux, de stationnement, arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, en dehors de l'éclairage du rétroviseur (si le véhicule en est doté), les éclairages de jour et l'éclairage du bloc d'instrumentation s'allument.

Les phares et l'ensemble des éclairages énumérés précédemment s'allument (sauf les éclairages de jour).

OFF Les phares de jour s'éteignent.

▶ Type B

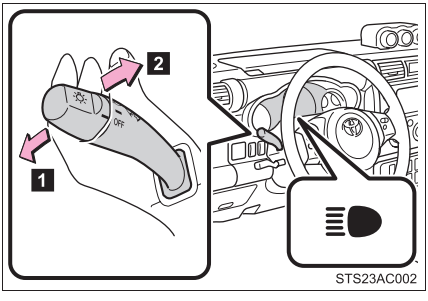


OFF Les éclairages de jour s'allument.

Les feux latéraux, de stationnement, arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, en dehors de l'éclairage du rétroviseur (si le véhicule en est doté), les éclairages de jour et l'éclairage du bloc d'instrumentation s'allument.

Les phares et l'ensemble des éclairages énumérés précédemment s'allument (sauf les éclairages de jour).

Allumage des feux de route



1 Lorsque les phares sont allumés, poussez sur le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Ramenez le levier à la position centrale pour éteindre les feux de route.

2 Tirez le levier vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le levier pour les éteindre. Vous pouvez faire un appel de phares en allumant et en éteignant les feux de route.

■ Système des phares de jour

- Au démarrage du moteur et lorsque le frein de stationnement est relâché, les phares s'allument automatiquement (à une intensité réduite) afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule. Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.
- Comparé aux phares allumés, le système d'éclairage de jour offre une meilleure longévité et consomme moins d'électricité, et donc peut contribuer aux économies de carburant.

■ **Système automatique d'extinction des phares**

- Lorsque les phares s'allument: Les phares et les feux arrière s'éteignent 30 secondes après la fermeture d'une portière et du hayon en verre si le contacteur du moteur est placé en position ACC ou LOCK. (Une fois toutes les portières verrouillées, les phares s'éteignent automatiquement si l'on appuie deux fois sur le bouton LOCK de la télécommande.)
- Lorsque seuls les feux arrière s'allument: Les feux arrière s'éteignent automatiquement si le contacteur du moteur est placé en position ACC ou LOCK et que la portière du conducteur est ouverte.

Si la portière du conducteur est tenue ouverte, les feux s'éteignent automatiquement après 30 minutes.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur du moteur en position ON ou éteignez le contacteur des phares une fois, puis retournez-le en position ▬ ou ≣D.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

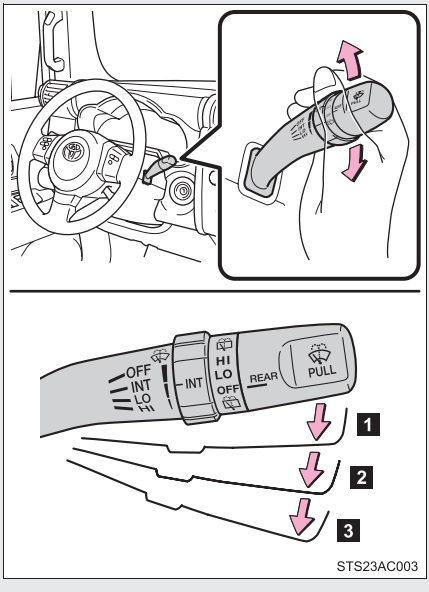
Les réglages peuvent être modifiés (système automatique d'extinction des phares).
(Fonctions personnalisables →P. 580)

⚠ NOTE

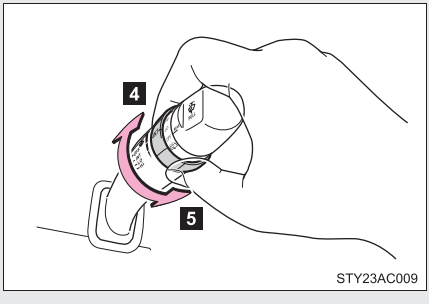
■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

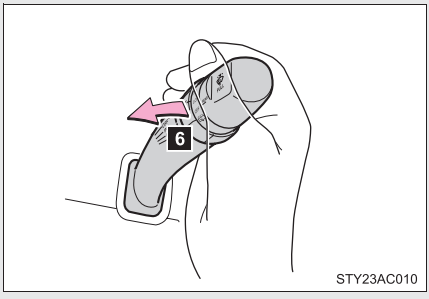
On peut régler l'intervalle de balayage intermittent des essuie-glaces (si le mode INT est sélectionné).



1 Balayage intermittent des essuie-glaces
2 Balayage lent des essuie-glaces
3 Balayage rapide des essuie-glaces



4 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces
5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces



6 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectuent quelques balayages.

■ **On peut utiliser les essuie-glaces et le lave-glace lorsque**

Le contacteur d'allumage est en position ON.

■ **Si le liquide de lave-glace ne gicle pas**

Si le réservoir contient du lave-glace, assurez-vous les gicleurs ne sont pas bloqués.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

N'utilisez pas les essuie-glaces, ceci pourrait endommager le pare-brise.

■ **Lorsque le liquide de lave-glace ne sort pas du gicleur**

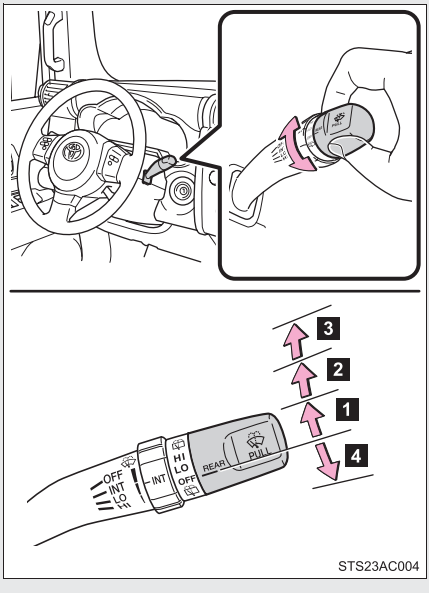
La pompe du liquide lave-glace pourrait être endommagée si l'on tire le levier vers soi et qu'on le maintient de manière continue.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota.

N'essayez pas de le nettoyer à l'aide d'une aiguille ou d'un autre objet. Ceci pourrait l'endommager.

Essuie-glace et lave-glace arrière*



1 Balayage intermittent de la lunette arrière.

L'essuie-glace balaie 3 fois à la vitesse normale puis passe en mode intermittent.

2 Balayage normal de la lunette arrière

3 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

4 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

L'essuie-glace de la lunette arrière founctionne pendant que le lave-glace projette le liquide.

■ **On peut utiliser l'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière lorsque**

- Le contacteur d'allumage est en position ON.
- Le hayon en verre est fermé.

⚠ NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

N'utilisez pas l'essuie-glace, car il pourrait endommager la lunette arrière.

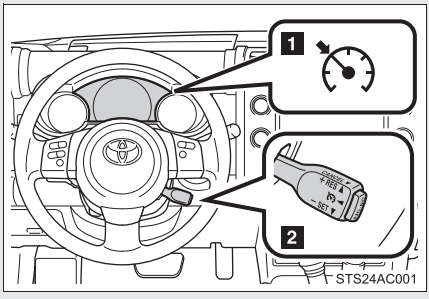
■ **Lorsque le liquide de lave-glace ne sort pas du gicleur**

La pompe du liquide de lave-glace pourrait être endommagée si le bouton est continuellement tourné vers le haut ou vers le bas jusqu'en butée.

*: Si le véhicule en est doté

Régulateur de vitesse*

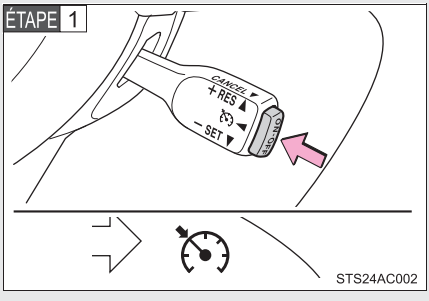
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse programmée sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.



1 Voyant

2 Contacteur du régulateur de vitesse

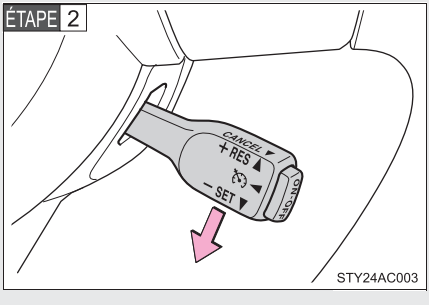
■ Programmation de la vitesse du véhicule



Appuyez sur le bouton ON-OFF pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin indicateur de régulateur de vitesse s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



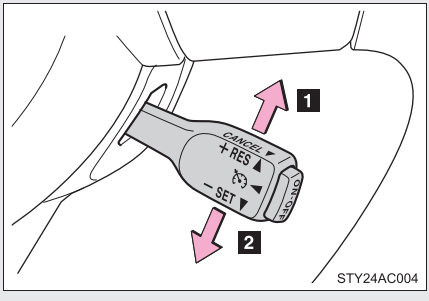
Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée, et poussez le commodo vers le bas pour programmer la vitesse.

La vitesse à laquelle roule le véhicule au moment où vous relâchez le commodo devient la vitesse programmée.

*: Si le véhicule en est doté

■ Réglage de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, agissez sur le commodo jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée.



1 Augmenter la vitesse

2 Diminuer la vitesse

Correction fine: Donnez une impulsion sur le commodo dans le sens souhaité.

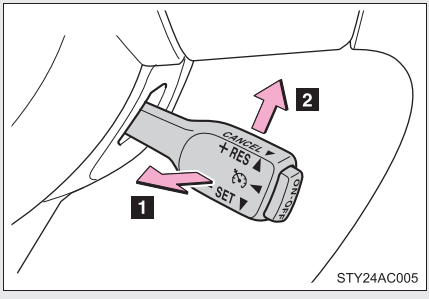
Correction importante: Poussez longuement le commodo dans le sens souhaité.

La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

Correction fine: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque impulsion sur le commodo.

Correction importante: La vitesse programmée augmente ou décroît continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez le commodo.

Annulation et reprise du mode de régulation à vitesse constante



1 Tirez à vous le commodo pour annuler le mode de régulation à vitesse constante.

La vitesse programmée est également annulée lorsque vous appuyez sur la pédale de freins ou d'embrayage (boîte de vitesses manuelle uniquement).

2 Poussez vers le haut sur le commodo pour reprendre le mode de régulation à vitesse constante.

La reprise de la vitesse programmée est disponible quand le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Le régulateur de vitesse peut-être activé lorsque**

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le sélecteur de vitesses est sur D ou sur la gamme 4.
- Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Accélération après que vous ayez programmé la vitesse du véhicule**

- On peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée.
- Sans désactiver le régulateur de vitesse, vous pouvez augmenter la vitesse programmée, en accélérant le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée, puis en poussant le commodo vers le bas pour programmer la nouvelle vitesse.

■ **Désactivation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir la vitesse constante du véhicule dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est d'environ 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse présélectionnée.
  À ce moment-là, la vitesse présélectionnée n'est pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC est activé.

■ **Si le témoin indicateur de régulateur de vitesse clignote**

Appuyez une fois sur le bouton ON-OFF pour désactiver le système, puis une seconde fois pour le réactiver.
S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse se désactive dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse

Arrêtez le régulateur de vitesse avec le bouton ON-OFF lorsque vous ne vous en servez pas.

■ Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse

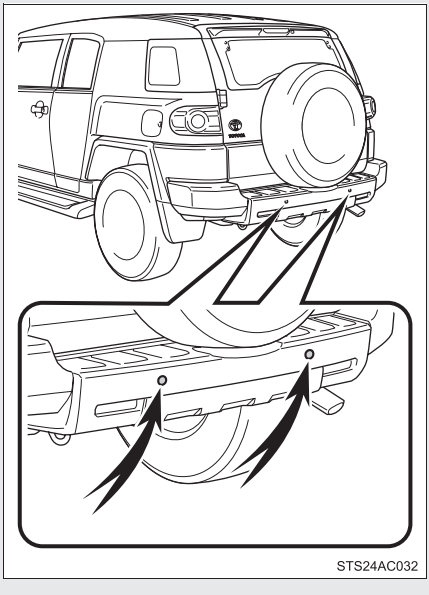
N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les cas suivants.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessé.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans les pentes abruptes
  Il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse programmée, dans les descentes à fort pourcentage.
- Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque ou lors d'un remorquage de secours

Aide au stationnement*

Le système d'aide au stationnement aide le conducteur en lui indiquant par un signal sonore la distance des obstacles mesurée par les capteurs lors d'une manœuvre de stationnement en créneau ou à l'intérieur d'un garage. Toujours surveiller la zone environnante lorsque ce système est utilisé.

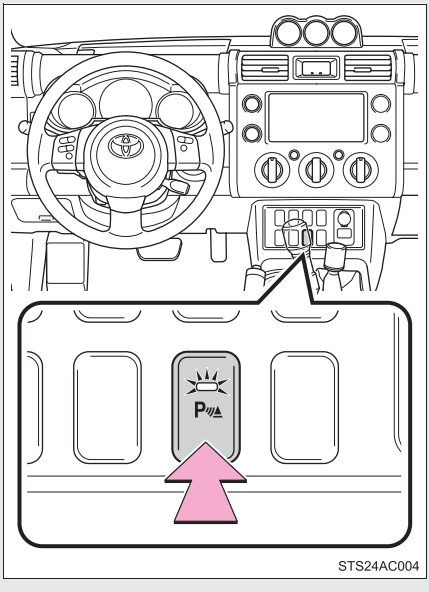
■ Capteurs arrière



Ces capteurs détectent les obstacles situés derrière le véhicule.

*: Si le véhicule en est doté

■ Contacteur de l’aide au stationnement



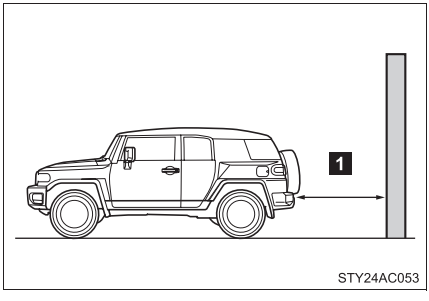
ON/OFF

En position ON, un signal sonore retentit pour informer le conducteur que le système est activé. La lampe témoin s’allumera.

Appuyez sur la touche pour basculer entre les modes ON/OFF.

Distance et signal sonore

Si le capteur détecte un obstacle et que le signal sonore retentit.

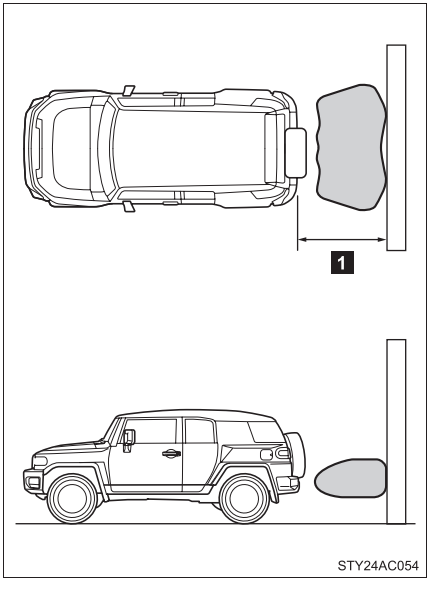


Distance illustrée comme 1	4,9 à 3,3 ft. (150 à 100 cm)	3,3 à 1,6 ft. (100 à 50 cm)	1,6 ft. (50 cm)
Signal sonore	Moyen	Rapide	En permanence

Capteurs en fonction et portée de détection

Les diagrammes suivants illustrent la portée de détection. Il convient de noter que les capteurs pourraient ne pas détecter les obstacles qui sont trop près du véhicule.

■ Portée de détection des capteurs



1 Environ 4,9 ft. (150 cm)

Le diagramme illustre la portée de détection des capteurs. Il convient de noter que les capteurs pourraient ne pas détecter les obstacles qui sont trop près du véhicule.

La portée des capteurs pourrait varier en fonction de la forme de l'objet, etc.

■ **On peut utiliser le système d'aide au stationnement lorsque**

- Le contacteur du moteur est en position ON.
- Le levier de vitesses est en R.

■ **Informations sur la détection par les capteurs**

- Certaines conditions présentées par le véhicule et l'environnement qui l'entoure peuvent réduire la capacité des capteurs de détecter correctement un obstacle. Les instants particuliers dans lesquels ceci peut se passer sont listés ci-dessous.
  - Un capteur est encrassé ou couvert de glace ou de neige.
  - Un capteur est gelé.
  - Un capteur est obstrué d'une façon ou d'un autre.
  - Le véhicule penche de façon importante sur un côté.
  - Sur une chaussée particulièrement cahoteuse ou inclinée, sur le gravier ou sur le gazon.
  - Le véhicule se trouve en zone bruyante causée par exemple par le bruit des klaxons, des moteurs de motocyclettes, des freins à air des camions ou d'autres bruits de gros véhicules pouvant générer des ondes ultrasoniques.
  - Un autre véhicule doté de capteurs d'aide au stationnement à proximité.
  - Un capteur est obstrué par de la bruine ou par une forte pluie.
  - Le véhicule est équipé d'une antenne d'aile ou d'un autre type d'antenne radio.
  - Un pare-chocs ou un capteur est heurté violemment.
  - Le véhicule approche d'une bordure de trottoir haute ou à angle droit.
  - Sous un soleil de plomb ou dans des froids extrêmes.
  - Les obstacles situés directement sous les pare-chocs ne sont pas détectés.
    Les objets plus bas que les capteurs, les poteaux minces, etc. peuvent être détectés au premier abord, mais cesser de l'être alors qu'ils se rapprochent.
  - Le véhicule est équipé d'un attelage de remorquage.
  - La suspension installée n'est pas de marque Toyota (suspension surbaissée, etc.).
  - Lorsque vous installez l'antenne d'un émetteur-récepteur radio.
  - Lorsque votre véhicule est équipé d'un œillet de remorquage.
  - Lorsque le pare-chocs est endommagé.

Outre les exemples ci-dessus, il peut arriver que le capteur établisse la distance de certains objets (p. ex., panneaux indicateurs) comme étant plus près qu'ils ne le sont en réalité en raison de leur forme particulière.

- La forme d'un obstacle peut empêcher sa détection par le capteur. Portez une attention particulière aux obstacles suivants:
  - Câbles, clôtures, cordages, etc.
  - Coton, neige et autres matériaux qui absorbent les ondes radio
  - Objet à arêtes aiguës
  - Obstacles bas
  - Obstacles hauts dont la partie supérieure se présente en saillie vers votre véhicule
  - Une personne près du véhicule (suivant le type de vêtement qu'elle porte)
  - Lorsque le pare-chocs est endommagé.

Homologation (Canada uniquement)

Le dispositif ISM est conforme à la norme canadienne ICES-001.

ATTENTION

Usez de prudence lors de l'utilisation du système d'aide au stationnement

Veuillez observer les précautions suivantes.
Le fait de négliger ce point pourrait nuire à la conduite sécuritaire du véhicule et risquer de causer un accident.

- Ne pas utiliser le capteur à une vitesse supérieure à 6 mph (10 km/h).
- Ne fixer aucun accessoire à l'intérieur de la zone de détection du capteur.

NOTE

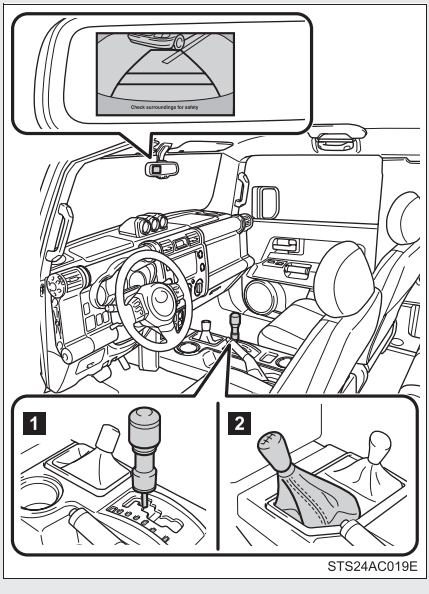
Lorsque vous lavez le véhicule

Ne pas diriger de jets d'eau violents ou de vapeur en direction de la zone des capteurs.
Cela pourrait provoquer une défaillance des capteurs.

Système de moniteur de rétrovision

Le système de rétrovision sur écran offre une assistance au conducteur, en affichant sur l'écran des lignes de guidage et l'image filmée à l'arrière du véhicule pendant qu'il recule, au stationnement par exemple.

Les illustrations utilisées dans ce texte pour rendre compte de l'écran ne sont que des exemples, et peuvent différer de l'image effectivement affichée à l'écran.



L'image de rétrovision s'affiche lorsque le sélecteur de vitesses est sur R et le contacteur de démarrage est sur ON.

1 Véhicules équipés d'une transmission automatique

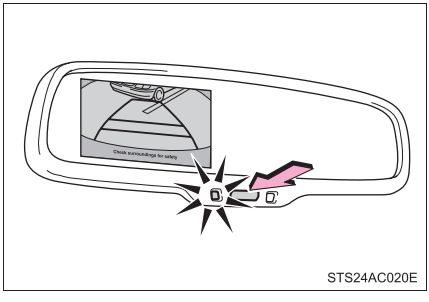
2 Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

Conditions de désactivation du système de rétrovision sur écran

- Le sélecteur de vitesses n'est pas sur R.
- L'image affichée disparaît automatiquement après un délai de 5 minutes.

Marche/arrêt de l'écran

►Type A



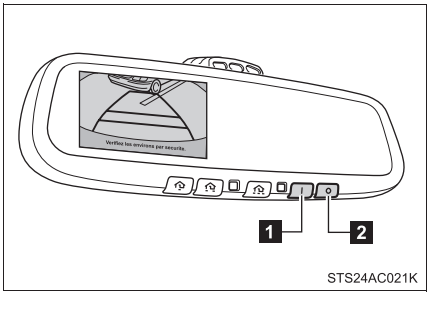
Lorsque l'écran est visible, appuyez sur AUTO sur le rétroviseur intérieur pour mettre l'écran sur MARCHE/ARRÊT.

Mode écran sur MARCHE:
L'écran est affiché et le témoin vert est allumé.

Mode écran sur ARRÊT:
L'écran n'est pas affiché et le témoin ambre est allumé.

L'écran réapparaît automatiquement lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur la position ON depuis la position LOCK.

►Type B



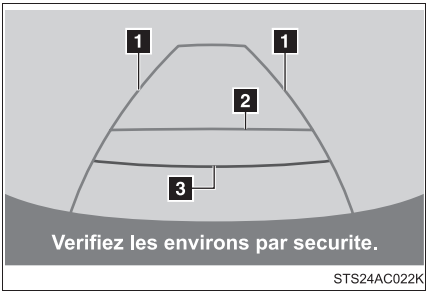
1 Allumé

Le témoin vert s'allume.

2 Arrêt

Le témoin ambre s'allume.

Description de l’écran



Des lignes de guidage sont affichées à l’écran.
Les lignes de guidage utilisées pour les illustrations sont différentes de celles affichées en réalité à l’écran.

1 Lignes de guidage en largeur du véhicule (couleur bleue)

La ligne matérialise la trajectoire lorsque le véhicule recule en ligne droite.
La largeur affichée est supérieure à celle du véhicule en réalité.

2 Ligne de guidage en distance (couleur bleue)

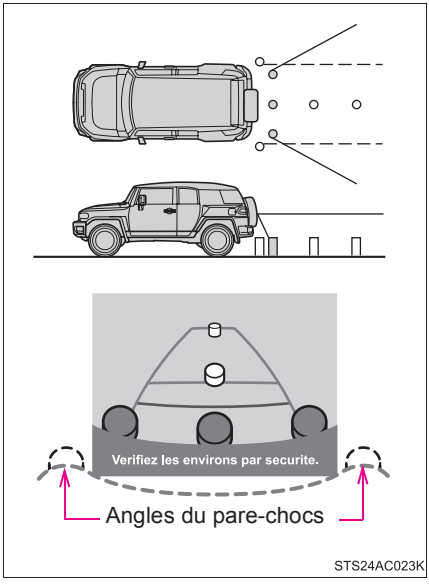
Cette ligne indique une position au sol située à environ 3 ft. (1 m) en arrière du pare-chocs arrière de votre véhicule.

3 Ligne de guidage en distance (couleur rouge)

Cette ligne indique une position au sol située à environ 1,5 ft. (0,5 m) en arrière du pare-chocs arrière de votre véhicule.

Précautions avec le système de rétrovision sur écran

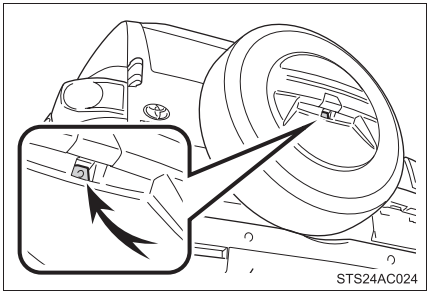
Zone affichée à l'écran



Le système de rétrovision sur écran affiche une image de la zone à l'arrière du véhicule, vue du pare-chocs.

- La zone affichée à l'écran peut varier en fonction des conditions d'orientation du véhicule.
- Les objets proches des arrondis du pare-chocs et sous ce dernier ne peuvent pas être affichés.
- La caméra est équipée d'une optique spéciale. La distance apparente à l'image affichée à l'écran diffère de la distance réelle.
- Les obstacles situés plus en hauteur par rapport à la caméra peuvent ne pas apparaître sur le moniteur.

■ Caméra du système de rétrovision sur écran



La caméra du système de rétrovision sur écran est située sur le recouvrement de la roue de secours.

● Utilisation de la caméra

Si l'objectif de la caméra s'encrasse, il ne peut pas transmettre une image claire. Si des gouttelettes d'eau, de la neige ou de la boue collent à l'objectif, rincez-le à l'eau et essuyez-le avec un chiffon doux. Si l'objectif est très encrassé, nettoyez-le avec un détergent doux et rincez.

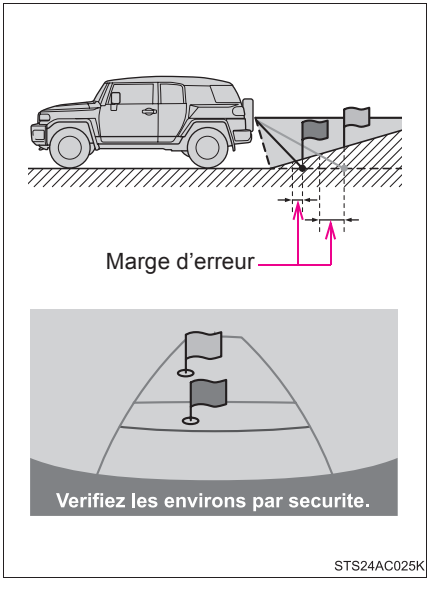
■ Différences entre l'écran et le sol en réalité

Il peut arriver que les lignes de guidage en distance et en largeur du véhicule ne soient pas effectivement parallèles aux délimitations de la place de stationnement, même si elles le sont en apparence. Veillez à contrôler visuellement.

Il peut arriver que les distances entre les lignes de guidage en largeur du véhicule et les délimitations gauche et droite de la place de stationnement ne soient pas égales, même si elles le sont en apparence. Veillez à contrôler visuellement.

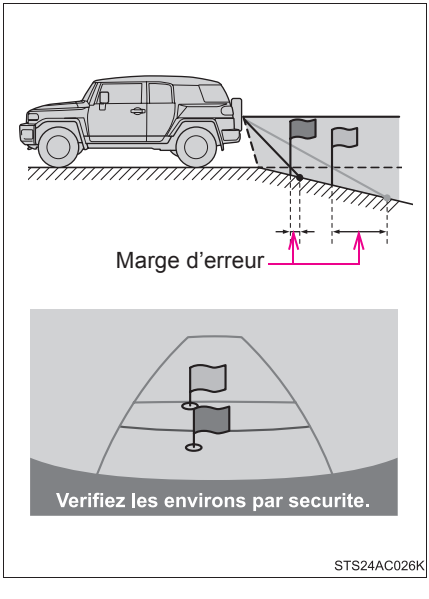
Les lignes de guidage en distance donnent une indication de la distance lorsque la chaussée n'est pas en dénivelé. Dans n'importe laquelle des situations suivantes, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidages affichées à l'écran et les écarts/distances réelles au sol.

● Quand le sol derrière le véhicule est en forte pente montante



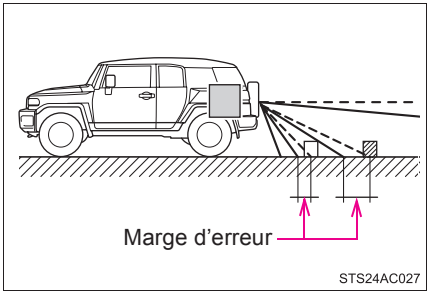
Les lignes de guidage en distance vont paraître plus proches du véhicule par rapport à la distance en réalité. De ce fait, les obstacles vont paraître plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage et les écarts/distances réelles au sol.

● Quand le sol derrière le véhicule est en forte pente descendante



Les lignes de guidage en distance vont paraître plus éloignées du véhicule par rapport à la distance en réalité. De ce fait, les obstacles vont paraître plus proches qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage et les écarts/distances réelles au sol.

● Quand le véhicule est affaissé sur un de ses essieux

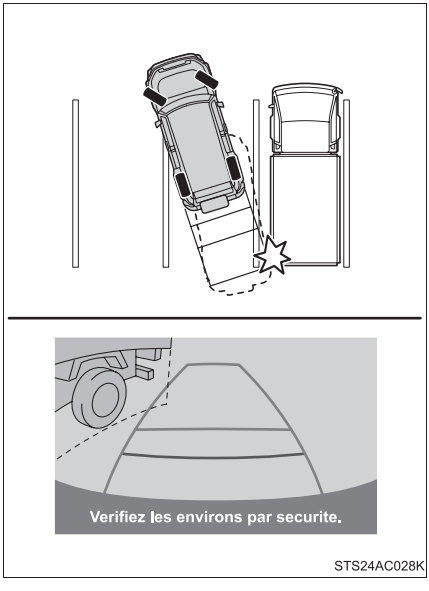


Quand le véhicule est affaissé sur un de ses essieux du fait du nombre de passagers ou de la répartition de la charge, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidages affichées à l'écran et les écarts/distances réelles au sol.

■ Quand vous approchez d'un obstacle tridimensionnel

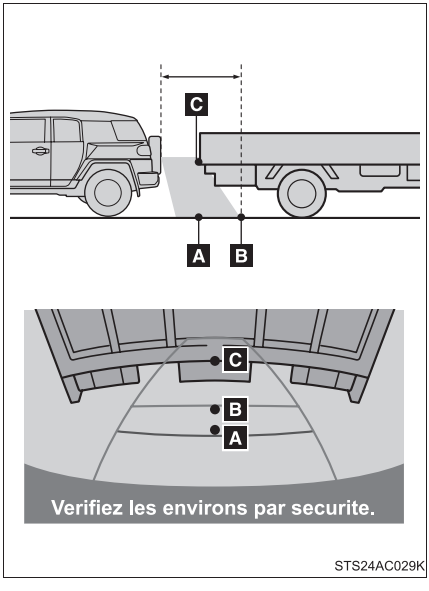
Il est impossible de déterminer la position des objets tridimensionnels (comme les véhicules) avec les lignes de guidage en largeur du véhicule et les lignes de guidage en distance. Lorsque vous approchez d'un obstacle tridimensionnel qui dépasse sur les extérieurs (comme le plateau d'un camion par exemple), soyez attentif à ce qui suit.

● Lignes de guidage en largeur du véhicule



Contrôler visuellement les abords du véhicule et la zone à l'arrière. Dans le cas présenté par l'illustration, le camion semble se trouver en dehors des lignes de guidage en largeur du véhicule, et le véhicule ne semble pas devoir heurter le camion, en apparence. Toutefois, le risque existe que le camion croise effectivement les lignes de guidage en largeur du véhicule. En réalité, si vous reculez en suivant les lignes de guidage en largeur du véhicule, le véhicule risque de heurter le camion.

● Lignes de guidage en distance



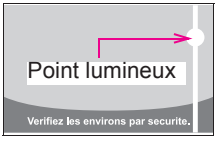
Contrôler visuellement les abords du véhicule et la zone à l'arrière. À l'écran, il semble en apparence que le camion stationne au point B. Toutefois, en réalité, si vous reculez jusqu'au point A, vous allez heurter le camion. À l'écran, il semble en apparence que A est le plus proche et C est le plus lointain. Pourtant, en réalité, A et C sont à la même distance, et B est plus éloigné que A et C.

Les choses à savoir

■ Si vous constatez un symptôme quelconque

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, reportez-vous à la cause probable et à la solution, puis contrôler de nouveau.
Si solution ne résout par le symptôme, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'image est difficile à distinguer	• Le véhicule est dans une zone mal éclairée • La température autour de l'objectif est soit élevée, soit basse • La température ambiante est basse • Présence de gouttelettes d'eau sur la caméra • Le temps est à la pluie ou à l'humidité • Présence de boue, etc. collée à la caméra • Il y a des rayures sur la caméra • Un objet clair (tel qu'un mur blanc) se reflète directement dans le rétroviseur, en surimpression sur l'écran • La caméra est directement éclairée par la lumière du soleil ou de projecteurs • Le véhicule est situé sous des éclairages fluorescents, au sodium, au mercure, etc.	Si cela se produit pour ces raisons, ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement. Reculez tout en surveillant visuellement les abords du véhicule. (Servez-vous à nouveau du moniteur lorsque les conditions de manœuvre se sont améliorées.)

Symptôme	Cause probable	Solution
L'image est floue	Gouttelettes d'eau, neige, boue, etc. collée à la caméra.	Rincez à l'eau puis essuyez l'objectif de la caméra avec un chiffon doux. Lavez au savon doux si l'encrassement est difficile à nettoyer.
L'image est désalignée	La caméra ou la partie qui l'entoure a subi un choc important.	Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
L'écran est coupé par un trait vertical de couleur blanche	Lorsqu'un point très lumineux (par exemple les rayons du soleil réfléchis par la carrosserie d'un autre véhicule) est reçu par la caméra, un trait vertical peut apparaître de part et d'autre de ce point (effet de balayage). 	Reculez tout en surveillant visuellement les abords du véhicule. (Servez-vous à nouveau du moniteur lorsque les conditions de manœuvre se sont améliorées.)
Les lignes de guidage sont très désalignées	La position de la caméra est désalignée.	Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
	• Le véhicule est incliné (il est lourdement chargé, la pression des pneus est basse en raison d'une crevaison, etc.) • Le véhicule est utilisé en pente.	Si cela se produit pour ces raisons, ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement. Reculez tout en surveillant visuellement les abords du véhicule.

■ **Lorsque vous utilisez le système de rétrovision sur écran**

La fonction anti-éblouissement du rétroviseur intérieur est annulée.

■ **Configuration du système de rétrovision sur écran**

Les réglages suivants sont possibles lorsque le contacteur de démarrage est sur ON et le sélecteur de vitesses est sur R.

● Pour désactiver l'écran de manière permanente

Appuyez sur AUTO ou sur ○ pendant au moins 12 secondes, de telle sorte à obtenir le changement décrit ci-dessous pour l'écran; celui-ci est alors désactivé de manière permanente.

- Appuyez longuement sur AUTO ou sur ○ jusqu'à ce que l'écran disparaisse, puis réapparaisse après un délai d'environ 6 secondes. Par ailleurs, après environ 6 secondes, l'écran disparaît de nouveau, et le témoin passe à l'ambre.
- Même si vous mettez le contacteur de démarrage sur la position ON depuis la position LOCK, l'écran ne s'affiche pas.

● Pour activer l'écran

Appuyez sur AUTO ou sur ○ (le témoin va passer au vert).

● Pour changer la langue d'affichage

Appuyez sur AUTO ou sur ○ pendant 6 à 12 secondes de suite.
L'affichage doit s'activer après 6 secondes et la DEL doit passer au vert.
Dès lors que l'affichage est activé après le délai de 6 secondes, appuyez brièvement sur AUTO ou sur ○ .

À chaque appui bref sur AUTO ou sur ○ , la langue change.
5 secondes après que vous ayez relâché le bouton pour la dernière fois, le message doit clignoter puis la langue est définitivement mémorisée.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous utilisez le système de rétrovision sur écran

Le système de rétrovision sur écran est un dispositif supplémentaire destiné à aider le conducteur dans les manœuvres de marche arrière. Lorsque vous reculez, veillez à contrôler visuellement l'arrière et les alentours du véhicule avant d'entamer la manœuvre.

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident au cours duquel vous-même ou toute autre personne pourrait être blessée ou tuée.

- Ne vous fiez jamais exclusivement au système de rétrovision sur écran lorsque vous reculez. L'image et la position des lignes de guidage affichées à l'écran ne rendent pas compte de l'exacte réalité.
  Soyez prudent, comme pour toute manœuvre de marche arrière avec un véhicule.
- Veillez à reculer lentement, en appuyant sur la pédale de frein pour maîtriser la vitesse du véhicule.
- Nous ne pouvons pas vous dire exactement quand et de combien tourner le volant pour chaque manœuvre; cela dépend des conditions de circulation, de l'état de la chaussée, de la situation du véhicule, etc. au moment précis de la manœuvre. Il est primordial que vous en ayez pleinement conscience avant d'utiliser le système de rétrovision sur écran.
- Lorsque vous stationnez, veillez à vérifier que la place de stationnement est suffisante pour accueillir votre véhicule, avant d'essayer d'y manœuvrer.
- Ne pas utiliser le système de rétrovision sur écran dans les cas suivants:
  - Sur chaussée verglacée ou glissante, ou enneigée.
  - Lorsque vous utilisez des chaînes à neige
  - Lorsque le hayon n'est pas complètement fermé
  - Sur routes sinueuses ou pentues.
- Par temps froid, il peut arriver que l'écran soit plus sombre ou que l'image soit plus floue. Il peut arriver que l'image affichée à l'écran soit déformée lorsque le véhicule est en mouvement, ou qu'elle soit illisible. Veillez à contrôler les alentours du véhicule directement en visuel et avec les rétroviseurs avant d'entamer la manœuvre.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous utilisez le système de rétrovision sur écran

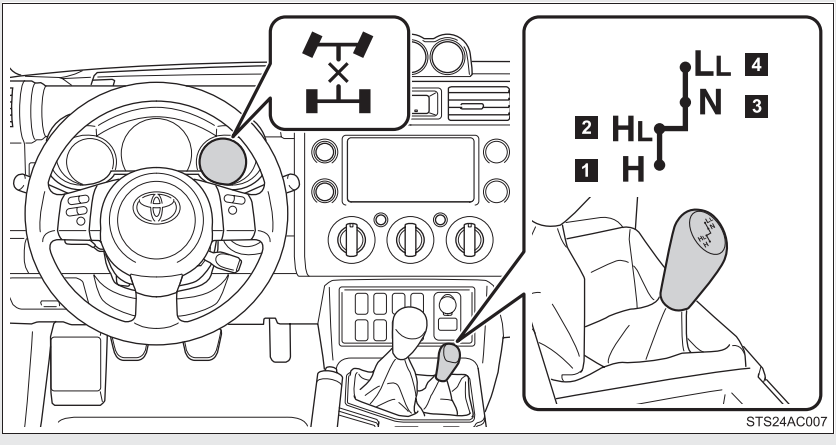
- Si vous remplacez les pneus par d'autres de dimensions différentes, la position des lignes de guidage affichées à l'écran est susceptible de ne plus être la même.
- La caméra est équipée d'une optique spéciale. Les distances telles qu'elles apparaissent à l'image affichée à l'écran entre les obstacles et les pétions ne rendent pas compte des distances réelles. (→P. 181)

⚠ NOTE

■ Comment utiliser la caméra

- Le système de rétrovision sur écran risque de ne pas fonctionner normalement dans les cas suivants.
  - Si le véhicule a subi un choc à l'arrière, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent d'avoir changé.
  - La caméra étant étanche à l'eau, il ne faut pas la démonter, la mettre en pièces ou la modifier. Son fonctionnement pourrait s'en trouver altéré.
  - Ne jamais frotter l'objectif de la caméra. Si l'objectif de la caméra est rayé, il ne peut pas transmettre d'image claire.
  - Faites en sorte qu'aucun solvant organique, produit lustrant, lave-vitres ou traitement pour vitres n'adhère à la caméra. Si cela se produit, nettoyez dès que possible.
  - En cas de variation brutale de température, par exemple lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, le système peut ne pas fonctionner normalement.
  - Lorsque vous lavez le véhicule, n'approchez pas la lance à eau trop près de la caméra ou de la zone correspondante. En effet, la caméra risquerait ensuite de ne plus fonctionner normalement.
- Ne pas faire subir de choc violent à la caméra, sous peine de causer son mauvais fonctionnement. Si cela arrive, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Utilisez le levier de commande quatre roues motrices pour sélectionner les modes de transfert suivants.



Le voyant de verrouillage du différentiel central s'allume lorsque le mode LL ou HL est sélectionné.

1 H (haute vitesse)

Utiliser cette fonction pour une conduite normale sur route sèche à revêtement dur. Cette position offre une plus grande économie, une conduite plus silencieuse et moins d'usure.

2 HL (vitesse élevée, différentiel central verrouillé)

Utilisez cette fonction uniquement pour une conduite sur des routes qui autorisent le dérapage des pneus, telle que la conduite tout terrain, les routes verglacées ou enneigées.

3 N (neutre)

Aucune puissance n'est transmise aux roues. Le véhicule doit être arrêté.

4 LL (basse vitesse, différentiel central verrouillé)

Utiliser cette fonction pour obtenir une puissance et propulsion maximale. Utiliser le mode "LL" pour monter ou descendre des pentes raides, une conduite tout terrain comme par exemple le sable, la boue ou la poudreuse.

■ **Passage entre H et HL**

- Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la pédale d'embrayage.
- Si le voyant du verrouillage du différentiel central ne s'allume pas lorsque vous passez du rapport H à HL, roulez en droite ligne tout en accélérant et décélérant.
- Si le voyant du verrouillage du différentiel central ne s'éteint pas lorsque vous passez du rapport HL à H, roulez en droite ligne tout en accélérant et décélérant, ou passez en marche arrière.

■ **Passage du rapport HL à LL**

Arrêtez le véhicule ou réduisez votre vitesse à moins de 5 mph (8 km/h). Enfoncez la pédale d'embrayage puis actionnez le levier de commande quatre roues motrices.

■ **Passage du rapport LL à HL**

Enfoncez la pédale d'embrayage puis actionnez le levier de commande quatre roues motrices.

■ **Passage au rapport LL**

Le système VSC est automatiquement désactivé.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions pendant la conduite**

Éviter de tourner brusquement lorsque le différentiel central est verrouillé. Si vous ne tournez brusquement, la différence de vitesses entre les roues avant et arrière peuvent avoir un effet similaire à celui du freinage, ce qui rend la conduite plus difficile.

⚠ NOTE

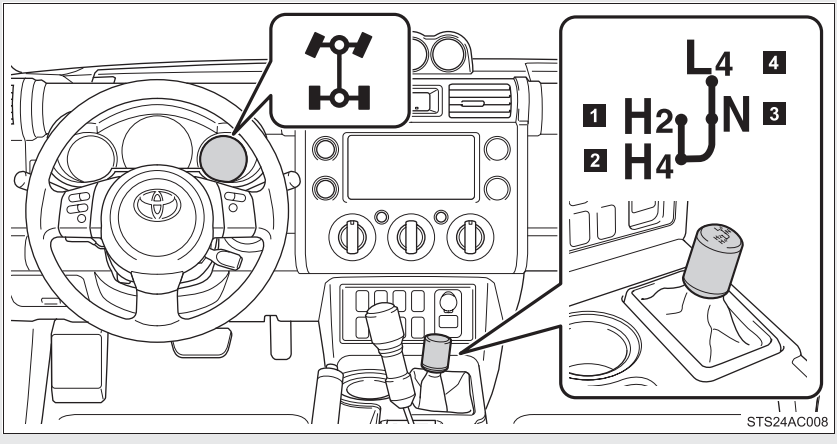
■ **Pour éviter d'endommager le différentiel central**

- Pour la conduite normale sur des routes à revêtement sec et dur, déverrouillez le différentiel central.
- Placez le levier de commande quatre roues motrices en position H lorsque les roues sont dégagées du fossé ou que vous avec quitté la route à surface glissante ou cahoteuse.
- Ne déplacez pas le levier de commande quatre roues motrices dans un virage ou lorsque les roues patinent à vide.

■ **Passage du rapport H à HL pendant la conduite**

N'utilisez jamais le levier de commande quatre roues motrices si les roues patinent. Attendez que le glissement ou le patinage des roues s'arrête avant de procéder au changement de rapport.

Utilisez le levier de commande de la traction avant pour sélectionner les modes de transfert suivants.



Le voyant du système à quatre roues motrices s'allume lorsque le mode H4, N ou L4 est sélectionné.

1 H2 (haute vitesse, deux roues motrices)

Utiliser cette fonction pour une conduite normale sur route sèche à revêtement dur. Cette position offre une plus grande économie, une conduite plus silencieuse et moins d'usure.

2 H4 (haute vitesse, quatre roues motrices)

Utilisez cette fonction uniquement pour une conduite sur des routes qui autorisent le dérapage des pneus, telle que la conduite tout terrain, les routes verglacées ou enneigées. Cette fonction offre une meilleure traction que le mode deux roues motrices.

3 N (neutre)

Aucune puissance n'est transmise aux roues. Le véhicule doit être arrêté.

4 L4 (basse vitesse, quatre roues motrices)

Utiliser cette fonction pour obtenir une puissance et propulsion maximale. Utiliser le mode "L4" pour monter ou descendre des pentes raides, une conduite tout terrain comme par exemple le sable, la boue ou la poudreuse.

■ **Passage entre H2 et H4**

- Réduisez votre vitesse à moins de 50 mph (80 km/h) puis placez le levier de commande de traction avant de la position H2 à H4.

  Si le changement de rapport vous pose problème en raison du temps froid, réduisez davantage votre vitesse ou arrêtez complètement le véhicule.

- Si le voyant du système à quatre roues motrices ne s'éteint pas lorsque vous passez du rapport H4 à H2, roulez en droite ligne tout en accélérant et décélérant, ou passez en marche arrière.

■ **Passage entre H4 et L4**

Arrêtez le véhicule, placez le sélecteur de vitesses en position N puis actionnez le levier de commande de traction avant.

■ **Passage au rapport L4**

Le système VSC n'est pas désactivé.

■ **Fréquence d'utilisation de la conduite à quatre roues motrices**

Il est conseillé de rouler en mode quatre roues motrices sur une distance d'au moins 10 miles (16 km) par mois.

De cette manière, vous vous assurez d'une lubrification adéquate des composantes de la traction avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

- N’actionnez jamais le levier de commande de traction avant de H2 à H4 lorsque les roues dérapent.
  Attendez que le glissement ou le patinage des roues s’arrête avant de procéder au changement de rapport.
- Pour une conduite normale sur des routes sèches avec un revêtement dur, utiliser la position H2. Conduire sur des routes sèches avec un revêtement dur dans la position H4 ou L4 peut provoquer une fuite d’huile de l’organe de transmission, un grippage, ou d’autres problèmes pouvant provoquer un accident.
  En outre, cela peut causer l’usure des pneus et accroître la consommation de carburant.
- Éviter de tourner brusquement en position H4 ou L4. Si vous ne tournez brusquement, la différence de vitesses entre les roues avant et arrière peuvent avoir un effet similaire à celui du freinage, ce qui rend la conduite plus difficile.
- Placez le levier de commande de traction avant sur H4 ou L4. Dans le cas contraire, le transfert peut désengager l’arbre de transmission avant et arrière du groupe moteur, puis autorise le véhicule à se déplacer indépendamment de la position du rapport.
  Si cela se produit, le véhicule peut rouler librement même si la transmission automatique est sur P.

Régulateur de traction actif*

Le régulateur de traction actif empêche automatiquement le patinage des quatre roues lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante.

■ Fonctionnement du système

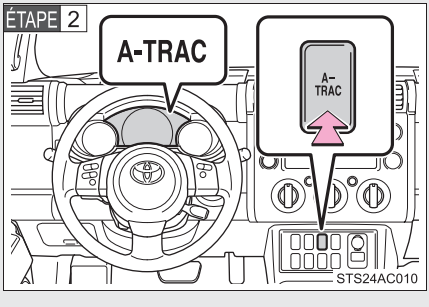
ÉTAPE 1 Véhicules dotés d'une transmission automatique:

Arrêtez le véhicule, placez le sélecteur de vitesses en position N puis actionnez le levier de commande de traction avant en position L4.

Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle:

Arrêtez le véhicule ou réduisez votre vitesse à moins de 5 mph (8 km/h). Enfoncez la pédale d'embrayage puis placez le levier de commande quatre roues motrices sur LL.

►Véhicules dépourvus de console de pavillon



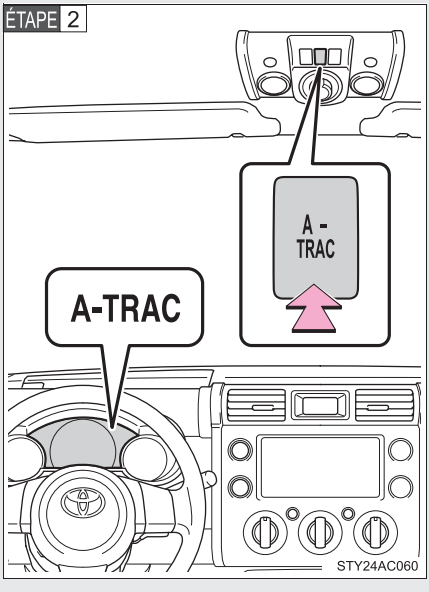
Appuyez sur la touche A-TRAC pour activer le système.

Le voyant du régulateur de traction actif s'allumera.

Pour désactivez le système, appuyez à nouveau sur la touche.

*: Si le véhicule en est doté

►Véhicules équipés d'une console de pavillon

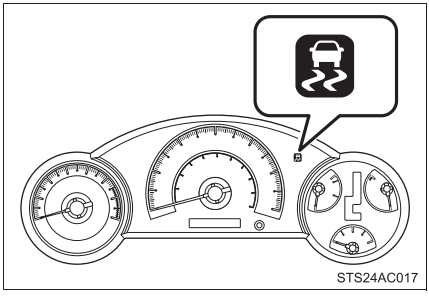


Appuyez sur la touche A-TRAC pour activer le système.

Le voyant du régulateur de traction actif s'allumera.

Pour désactivez le système, appuyez à nouveau sur la touche.

Lorsque le régulateur de traction actif est en fonction



Si l'une des roues tourne, le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que le système antipatinage est engagé.

■ **Lorsque le différentiel arrière est verrouillé (véhicules dotés du système de verrouillage du différentiel arrière)**

Le régulateur de traction actif s'active seulement lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 4 mph (6 km/h).

■ **Bruits et vibrations générés par le régulateur de traction actif**

- Vous pouvez entendez un bruit provenant du compartiment moteur lors du démarrage du moteur ou dès que le véhicule est en mouvement. Ce bruit n'indique pas une défaillance du système.
- Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie et du volant. Une telle situation peut se produire lorsque le système est en fonction.

■ **Si le système de freinage surchauffe**

Le système se désactivera et un signal sonore retentira pour aviser le conducteur. Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire. (Vous pouvez cependant continuer de conduire normalement sans problème.)

⚠ ATTENTION

■ **Le régulateur de traction actif pourrait ne pas fonctionner efficacement lorsque**

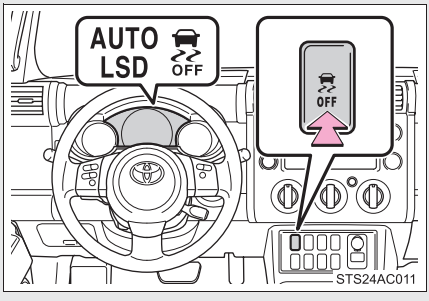
Même si le régulateur de traction actif est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas garder entièrement le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Ne conduisez pas le véhicule dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

Système AUTO LSD (modèles 2WD)

Le système AUTO LSD aide à contrôler la traction en agissant sur le régime du moteur et en freinant lorsque les roues arrière commencent à patiner.

N'utilisez le système que lorsque les roues patinent dans un fossé ou sur une chaussée cahoteuse.

■ Fonctionnement du système

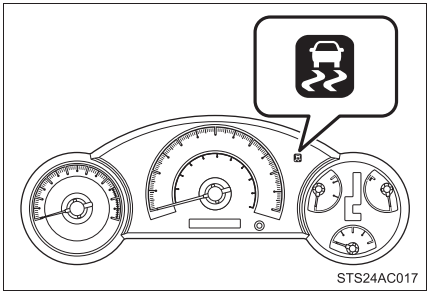


Appuyez sur la touche VSC OFF pour activer le système.

À ce moment-là, les indicateurs AUTO LSD et VSC OFF s'allument alors.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur la touche.

Lorsque le système AUTO LSD est en fonction



Si les roues arrière patinent, le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que le système AUTO LSD a contrôlé le patinage des roues arrière.

■ **Si le moteur est arrêté et redémarré**

Le système AUTO LSD est désactivé et les voyants s'éteignent automatiquement.

■ **Réactivation du système VSC lié à la vitesse du véhicule**

Quand le système AUTO LSD est activé, le système VSC s'activera automatiquement si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Si le système de freinage surchauffe**

Le système se désactivera et un signal sonore retentira pour aviser le conducteur. Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire. (Vous pouvez cependant continuer de conduire normalement sans problème.)

Le système se restaurera automatiquement après une courte période.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter un accident**

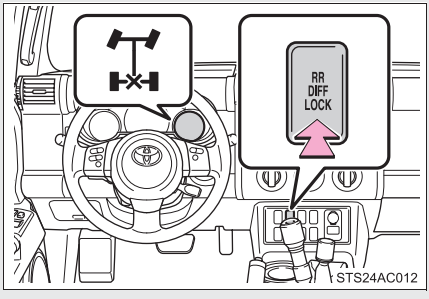
- N'utilisez pas le système AUTO LSD dans des conditions autres que celles mentionnées ci-dessus.
  La maîtrise du volant demanderait alors un effort accru et une plus grande attention serait requise pour négocier les virages.
- Ne conduisez pas avec le système AUTO LSD fonctionnant en permanence.

Système de verrouillage du différentiel arrière*

Le système de verrouillage du différentiel arrière doit être utilisé uniquement en cas de patinage des roues dans un fossé ou sur une chaussée glissante ou cahoteuse.

Le système de verrouillage du différentiel arrière est efficace lorsque l'une des roues arrière patine.

►Véhicules dépourvus de console de pavillon



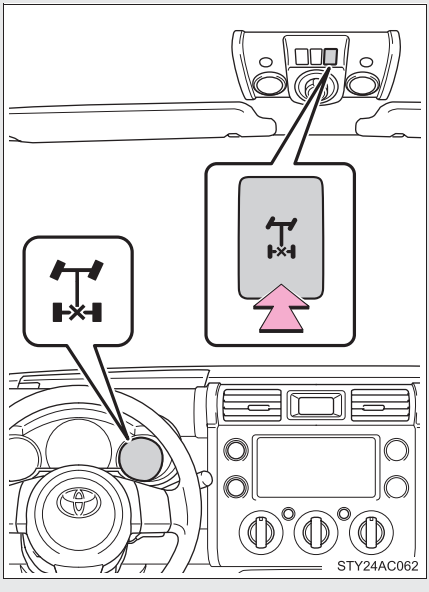
Appuyez sur la touche RR DIFF LOCK pour verrouiller le différentiel arrière.

À ce moment, l'indicateur du verrouillage de différentiel central clignote. Patientez quelques secondes pour permettre au système de terminer l'opération. Lorsque le différentiel arrière est verrouillé, l'indicateur cesse de clignoter et reste allumé.

Pour déverrouiller le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur la touche.

*: Si le véhicule en est doté

►Véhicules équipés d'une console de pavillon



Appuyez sur la touche RR DIFF LOCK pour verrouiller le différentiel arrière.

À ce moment, l'indicateur du verrouillage de différentiel central clignote. Patientez quelques secondes pour permettre au système de terminer l'opération. Lorsque le différentiel arrière est verrouillé, l'indicateur cesse de clignoter et reste allumé.

Pour déverrouiller le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur la touche.

Utilisation du système de verrouillage du différentiel arrière

►Transmission automatique

ÉTAPE 1 Modèles 4WD: Avant d'utiliser le système de verrouillage du différentiel arrière.

Arrêtez le véhicule, placez le sélecteur de vitesses sur N puis placez le levier de commande de traction avant sur L4 pour voir si cela suffit. S'il n'y a aucun effet, utilisez en plus le système de verrouillage du différentiel arrière.

ÉTAPE 2 Assurez-vous que les roues sont immobiles.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche RR DIFF LOCK.

ÉTAPE 4 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

Lorsque le différentiel arrière est verrouillé, le voyant s'allume.

Déverrouillez le différentiel arrière dès que le véhicule est en mouvement.

Pour déverrouiller le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur la touche.

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Avant d'utiliser le système de verrouillage du différentiel arrière.

Arrêtez le véhicule ou réduisez votre vitesse à moins de 5 mph (8 km/h). Enfoncez la pédale d'embrayage et placez le levier de commande quatre roues motrices sur LL pour voir si cela suffit. S'il n'y a aucun effet, utilisez en plus le système de verrouillage du différentiel arrière.

ÉTAPE 2 Assurez-vous que les roues sont immobiles.

ÉTAPE 3 Enfoncez la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 4 Appuyez sur la touche RR DIFF LOCK.

ÉTAPE 5 Relâchez lentement la pédale d'embrayage.

Lorsque le différentiel arrière est verrouillé, le voyant s'allume.

Déverrouillez le différentiel arrière dès que le véhicule est en mouvement.

Pour déverrouiller le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur la touche.

■ **Verrouillage du différentiel arrière**

- Lorsque le différentiel arrière est verrouillé, le système VSC est automatiquement désactivé.
  (Les indicateurs du verrouillage du différentiel arrière et du VSC OFF s'allument.)
- Les systèmes suivants ne fonctionnent pas lorsque le différentiel arrière est verrouillé. Il est normal qu'à cet instant le témoin d'alerte ABS et le témoin VSC OFF soient allumés.
  - ABS
  - Système d'assistance au freinage
  - VSC
  - TRAC

■ **Le verrouillage du différentiel arrière se désactive lorsque**

- Placez le levier de commande quatre roues motrices en position H ou HL. (Modèles 4WD dotés d'une boîte de vitesses manuelle)
- Placez le levier de commande de traction avant en position H2 ou H4. (Modèles 4WD dotés d'une transmission automatique)

N'oubliez pas de mettre la touche sur arrêt après l'avoir utilisé.

■ **Après avoir déverrouillé le différentiel arrière**

Assurez-vous que l'indicateur s'éteint.

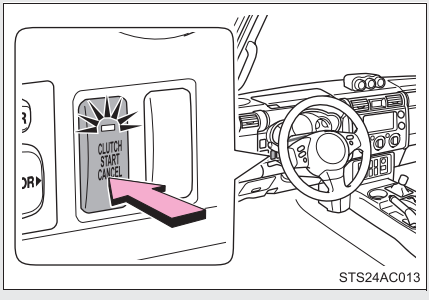
⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un accident

- N’utilisez pas le système de verrouillage du différentiel arrière sauf en situation de patinage des roues dans un fossé ou sur une chaussée glissante ou cahoteuse. La maîtrise du volant demanderait alors un effort accru et une plus grande attention serait requise pour négocier les virages.
- Ne verrouillez pas le différentiel arrière avant que les roues ne se soient arrêtées de patiner.
  Sinon le véhicule pourrait emprunter une direction imprévue lors du verrouillage du différentiel et ainsi, risquer de provoquer un accident. Cette opération pourrait également endommager les pièces constitutives de verrouillage du différentiel arrière.
- Ne roulez pas à plus de 5 mph (8 km/h) lorsque le différentiel arrière est verrouillé.
- Ne conduisez pas avec la touche RR DIFF LOCK sur marche.

Le contacteur permet de sortir le véhicule d'une situation difficile en lançant le moteur en enfonçant la pédale d'embrayage.

Ne jamais utiliser ce contacteur en situation de démarrage normal du moteur. Assurez-vous d'observer la procédure de démarrage. (→P. 138)



Appuyez sur la touche CLUTCH START CANCEL pour annuler le système de démarrage à l'embrayage avec le contacteur d'allumage en position ON.

Le témoin s'allume lorsque le système de débrayage au démarrage est annulé.

La touche d'annulation du débrayage au démarrage est mise automatiquement sur arrêt lorsque le contacteur d'allumage est coupé.

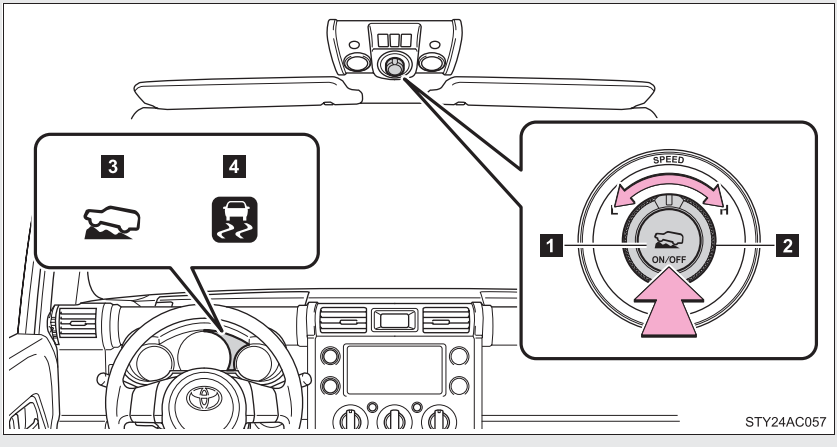
■ Système de démarrage à embrayage

Ce système est conçu pour empêcher le démarreur du moteur de fonctionner si la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée à fond.

Système Crawl Control*

Ce système vous permet de rouler en terrain extrêmement accidenté à une vitesse réduite déterminée, sans avoir à appuyer sur la pédale de frein ou d'accélérateur. Minimizes loss of traction or vehicle slip when driving on slippery road surfaces, allowing for stable driving.

■ Bouton Crawl Control



1 Bouton "ON/OFF"

Le témoin Crawl Control s'allume et le témoin de perte d'adhérence clignote lorsqu'il est en action.

2 Speed selector dial

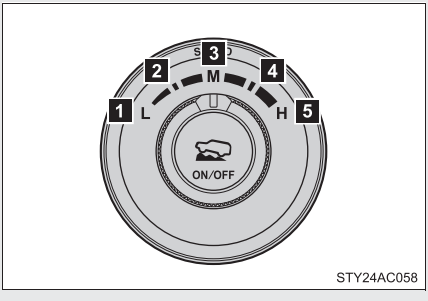
Tournez le sélecteur vers la droite pour augmenter la vitesse et vers la gauche pour la diminuer.

3 Témoin Crawl Control

4 Témoin de perte d'adhérence

*: Si le véhicule en est doté

■ Modes de vitesse



Le tableau suivant recense les terrains les plus typiques et indique les modes de vitesse recommandés.

Mode		État de la route
1	L (Lent)	Rocher, bosse (en descente) et gravillons (en descente)
2	Entre L et M	Bosse (en montée)
3	M (Moyen)	Neige, boue, gravillons (en montée), sable, terre, bosse (en montée) et herbe
4	Entre M et H	
5	H (Rapide)	

■ **Conditions de fonctionnement du système Crawl Control**

- Le moteur est en marche.
- Le sélecteur de vitesses n'est pas sur P ou sur N.
- Le sélecteur de transmission aux roues avant est sur L4.
- La porte conducteur est fermée.

■ **Conditions d'annulation temporaire du système Crawl Control**

Le véhicule roule à plus de 15 mph (25 km/h). Le témoin Crawl Control clignote jusqu'à ce que la vitesse du véhicule soit réduite.

■ **Annulation automatique du système**

Dans les situations suivantes, le système cesse son action et le conducteur en est averti par un signal sonore. Le témoin Crawl Control clignote jusqu'à ce que le système soit complètement désactivé.

- Lorsque vous mettez le sélecteur de vitesses sur P ou sur N
- Lorsque vous mettez le sélecteur de transmission aux roues avant sur H4
- Lorsque vous ouvrez la porte conducteur
- Lorsque le système ne fonctionne pas normalement
- Lorsque le système de freinage surchauffe
  Arrêtez le véhicule en lieu sûr. (Il n'y a aucun problème à continuer de rouler normalement.)
- Lorsque la boîte de vitesses automatique surchauffe
  Arrêtez le véhicule en lieu sûr jusqu'à ce que le témoin d'alerte de température d'huile de boîte de vitesses automatique s'éteigne.

■ **Bruits et vibrations causés par le système Crawl Control**

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur, ou immédiatement après que le véhicule ait commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement du système Crawl Control.
- L'un ou l'autre phénomène suivant est susceptible de se manifester lorsque le système Crawl Control est en action. Ce n'est en aucun cas le signe de la survenue d'un mauvais fonctionnement.
  - Vibrations perceptibles dans la carrosserie du véhicule et la direction.
  - Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Quand utiliser le système Crawl Control

- Ne pas accorder une trop grande confiance au système Crawl Control. Cette fonction ne surpasse pas les limitations de performances du véhicule. Observez le terrain attentivement tel qu'il est et conduisez prudemment.
- Les modes de vitesse recommandés pour les terrains indiqués (→P. 209) n'ont qu'une valeur de référence. Le mode choisi peut être inadapté aux conditions tout-terrain réelles en raison de facteurs comme l'irrégularité du terrain ou du degré de pente. Observez le terrain attentivement tel qu'il est et conduisez prudemment.
- Une fois le système Crawl Control activé, vérifiez que le témoin correspondant s'allume. S'il clignote, le véhicule n'est pas sous contrôle du système.

■ Conditions dans lesquelles le système risque de ne pas fonctionner correctement

Pendant la marche sur les terrains suivants, le système peut être dans l'incapacité de maintenir la vitesse réduite déterminée, et provoquer un accident:

- Pentes extrêmement abruptes
- Terrain extrêmement accidenté
- Routes enneigées ou autres terrains glissants

Systèmes d'assistance à la conduite

Pour améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu'il s'agit de systèmes complémentaires et qu'il ne faut pas s'y fier aveuglément lorsqu'on conduit le véhicule.

■ ABS (Freins antiblocage)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur une chaussée glissante.

■ Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation de freinage d'urgence.

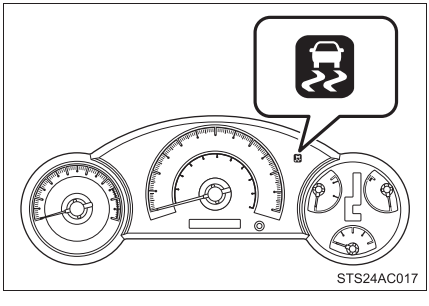
■ VSC (Dispositif de contrôle de dérapage)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d'un coup de volant soudain ou lors d'un virage sur une chaussée glissante.

■ TRAC (Régulateur de traction)

Aide à maintenir la force motrice et évite le patinage des roues motrices lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante.

Lorsque le système TRAC/VSC est en fonction

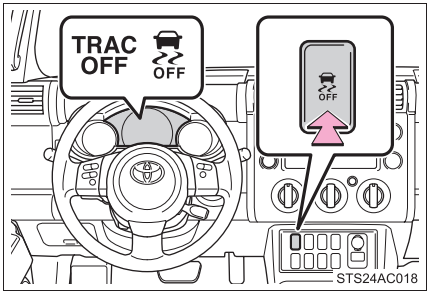


Le témoin de perte d'adhérence clignote pendant que les systèmes TRAC/VSC sont en action.

Pour désactiver les systèmes TRAC et VSC (modèles 2WD et mode H2 [transmission automatique] sur les modèles 4WD)

Si le véhicule est bloqué dans la neige fraîche ou la boue, les systèmes TRAC et VSC peuvent réduire la puissance transmise du moteur aux roues. Vous devrez peut-être désactiver ce système pour dégager le véhicule en le faisant bouger d'avant en arrière.

■ Désactivation des systèmes TRAC et VSC



Véhicule à l'arrêt, appuyez sur le bouton pendant plus de 3 secondes pour désactiver les systèmes TRAC et VSC.

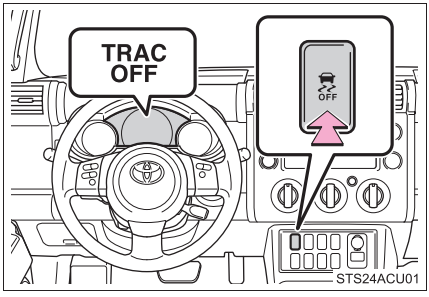
Les indicateurs VSC OFF et TRAC OFF s'allument.

Appuyez de nouveau sur la touche pour réactiver les deux systèmes.

Pour désactiver TRAC et/ou VSC (mode H4 [transmission automatique] ou mode H et HL [boîte de vitesses manuelle] sur les modèles 4WD)

Si le véhicule est bloqué dans la neige fraîche ou la boue, les systèmes TRAC et VSC peuvent réduire la puissance transmise du moteur aux roues. Vous devrez peut-être désactiver ce système pour dégager le véhicule en le faisant bouger d'avant en arrière.

■ Désactivation du TRAC

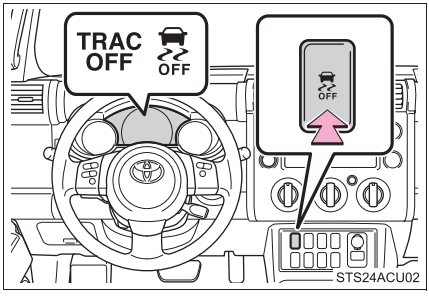


Appuyez brièvement sur le bouton pour désactiver le système TRAC.

L'indicateur TRAC OFF s'allume.

Appuyez de nouveau sur la touche pour réactiver le système.

■ Désactivation des systèmes TRAC et VSC



Véhicule à l'arrêt, appuyez sur le bouton pendant plus de 3 secondes pour désactiver les systèmes TRAC et VSC.

Les indicateurs VSC OFF et TRAC OFF s'allument.

Appuyez de nouveau sur la touche pour réactiver les deux systèmes.

■ **Quand le témoin indicateur TRAC OFF s'allume alors que vous n'avez pas appuyé sur le bouton VSC OFF**

Les systèmes TRAC et Crawl Control (si le véhicule en est doté) sont inopérants. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC**

Si le contacteur d'allumage est mis sur arrêt après avoir désactivé les systèmes TRAC et VSC, ces derniers seront automatiquement réactivés.

■ **Réactivation automatique du VSC (modèles 2WD)**

Si seul le système TRAC est désactivé, les voyants VSC OFF et AUTO LSD s'allument. Le système VSC s'activera si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC**

Si les systèmes TRAC et VSC sont désactivés, ils ne se réactiveront pas, même si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Sons et vibrations engendrés par les systèmes ABS, TRAC, VSC et assistance au freinage**

- Vous pouvez entendre un bruit provenant du compartiment moteur lors du démarrage du moteur ou dès que le véhicule est en mouvement. Ce bruit n'indique pas une défaillance de l'un des systèmes.
- Les situations suivantes peuvent se produire lorsque les systèmes énumérés ci-haut sont en fonction. Aucune d'entre elles n'indique une défaillance.
  - Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie et du volant.
  - Une fois le véhicule immobilisé, on peut entendre un bruit de moteur.
  - Une fois le système ABS activé, la pédale de frein peut générer de légères impulsions.
  - Une fois le système ABS activé, il se peut que la pédale de frein s'abaisse un peu.

■ **Si le système de freinage surchauffe**

Le système TRAC se désactivera et un signal sonore retentira pour aviser le conducteur. Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire. (Vous pouvez cependant continuer de conduire normalement sans problème.)

⚠ ATTENTION

■ Le système ABS ne fonctionne pas efficacement si

- Les limites d'adhérence des pneus sont dépassées (pneus très usés sur route enneigée, par exemple).
- Le véhicule roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante et il fait de l'aquaplanage.

■ La distance d'arrêt est supérieure à celle observée en conditions normales lorsque l'ABS est en action

L'ABS n'est pas conçu pour réduire les distances d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède, particulièrement dans les situations suivantes.

- Si vous conduisez sur une chaussée en mauvais état, recouverte de graviers ou de neige
- Si vous conduisez avec des chaînes
- Si vous roulez sur des dos d'âne
- Si vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale

■ Lorsque le système VSC est activé

Le témoin de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites preuve de prudence extrême lorsque le témoin indicateur clignote.

■ Le système TRAC pourrait ne pas fonctionner adéquatement si

Même si le système TRAC est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas garder entièrement le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Prendre le volant avec soin lorsque les conditions risquent de faire perdre toute motricité et stabilité au véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des pneus

Assurez-vous que les pneus sont tous de la même taille et de la même marque, que leur bande de roulement est identique, tout comme leur capacité totale de charge. Assurez-vous aussi que leur pression de gonflage est réglée au niveau recommandé.

Les systèmes ABS, VSC et TRAC ne fonctionnent pas correctement si des pneumatiques différents sont montés sur le véhicule.

Pour en savoir davantage sur le remplacement des pneus ou des roues, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ Gestion des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus avec certains problèmes ou la modification de la suspension compromettra l'efficacité des systèmes d'assistance à la conduite et pourra même en causer la défaillance.

Précautions relatives à la conduite hors route

Ce véhicule appartient à la classe des véhicules utilitaires qui présentent une garde au sol plus élevée et une bande de roulement plus étroite par rapport à la hauteur du centre de gravité, ce qui les rend aptes à effectuer de nombreuses manœuvres lors de la conduite hors route.

Caractéristiques des véhicules tout-terrains

- Des caractéristiques particulières dotent le véhicule d'un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme. Cette particularité de conception fait que ce type de véhicule est plus susceptible de se renverser. De fait, les véhicules utilitaires ont un taux de retournement plus élevé que les autres types de véhicule.
- Un des avantages de la garde au sol plus élevée est qu'elle procure une meilleure vision de la route, ce qui vous permet d'anticiper les problèmes.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour prendre les virages à la même vitesse que les voitures de tourisme ordinaires pas plus que les voitures sport à faible garde au sol ne sont conçues pour rouler de manière acceptable hors route. C'est pourquoi les virages serrés à vitesse excessive peuvent provoquer son retournement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux véhicules tout-terrains

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves et pour éviter d'endommager votre véhicule:

- En cas de retournement du véhicule, une personne qui n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité est beaucoup plus susceptible d'être tuée qu'une personne qui la porte. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers devraient porter leur ceinture de sécurité lorsque le véhicule est en mouvement.
- Dans la mesure du possible, évitez les virages serrés et les manœuvres brusques.
  Négliger de conduire ce véhicule de manière appropriée pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- L'installation d'une charge sur le porte-bagages du toit relèvera le centre de gravité du véhicule. Évitez les vitesses élevées, les démarrages, les freinages et les coups de volant brusques, ainsi que les virages serrés; ceci pourrait provoquer une perte de contrôle inattendue ou le retournement du véhicule en raison d'une utilisation inadéquate de ce véhicule.
- Ralentissez toujours en cas de rafales de vent latérales. En raison de son profil et de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus sensible aux rafales de vent latérales qu'une voiture de tourisme. En ralentissant, vous pourrez mieux contrôler le véhicule.
- Quand vous conduisez hors route ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à une vitesse excessive, n'effectuez pas de sauts ou de virages serrés, ne frappez pas d'objets, etc. Ceci pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez aussi d'endommager la suspension et le châssis de votre véhicule, ce qui entraînerait des réparations coûteuses.
- Ne conduisez pas en biais dans les pentes abruptes. Il vaut mieux les monter ou les descendre en ligne droite. Votre véhicule (ou tout véhicule tout-terrain similaire) peut se renverser beaucoup plus facilement latéralement que vers l'avant ou l'arrière.

Conduite tout-terrains

Lorsque vous conduisez votre véhicule hors route, observez les précautions suivantes pour profiter du plaisir de conduire et éviter la fermeture de secteurs aux véhicules tout-terrains.

- Ne roulez que dans les secteurs où les véhicules tout-terrains sont autorisés.
- Respectez la propriété privée. Demandez la permission au propriétaire avant d'entrer sur une propriété privée.
- N'entrez pas dans les secteurs fermés. Respectez les grilles, les barrières et les signaux limitant la circulation.
- Restez sur les routes reconnues. Lorsque les routes sont mouillées, on devrait modifier ses techniques de conduite ou reporter son déplacement afin d'éviter de les endommager.

Informations supplémentaires relatives à la conduite hors route

▶ Pour les propriétaires des États-Unis (continent), d'Hawaï et de Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite hors route de votre véhicule, consultez les organisations suivantes.

- Les services des parcs forestiers d'État et locaux, ainsi que les services de loisirs
- State Motor Vehicle Bureau (Bureau des véhicules automobiles d'Etat)
- Les clubs de véhicules de plaisance
- Bureau de l'aménagement du territoire et service des forêts américains

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la conduite hors route

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves et pour éviter d'endommager votre véhicule:

- Conduisez prudemment lorsque vous n'êtes pas sur une route. Ne prenez pas de risques inutiles en conduisant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant par les branches lorsque vous conduisez hors route. Un mauvais cahot pourrait provoquer une secousse du volant et vous blesser aux mains. Gardez vos deux mains, et plus particulièrement vos pouces, à l'extérieur de la roue du volant.
- Après avoir conduit dans le sable, la boue, l'eau ou la neige, vérifiez immédiatement l'efficacité de vos freins.
- Après avoir roulé dans l'herbe haute, la boue, les roches, le sable, les rivières, etc. assurez-vous qu'il n'y a pas d'herbe, de buisson, de papier, de chiffon, de pierre, de sable, etc. qui adhère ou est coincé en dessous du véhicule. Si c'est le cas, enlevez ces matières avant d'utiliser le véhicule. Sinon elles pourraient provoquer une panne ou un incendie.
- En cas de retournement du véhicule, une personne qui n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité est beaucoup plus susceptible d'être tuée qu'une personne qui la porte. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers devraient porter leur ceinture de sécurité lorsque le véhicule est en mouvement.
- Quand vous conduisez hors route ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à une vitesse excessive, n'effectuez pas de sauts ou de virages serrés, ne frappez pas d'objets, etc. Ceci pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez aussi d'endommager la suspension et le châssis de votre véhicule, ce qui entraînerait des réparations coûteuses.

⚠ NOTE

Pour éviter les dommages causés par l'eau

- Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les dommages causés par l'eau au moteur et aux autres composants.
- Si de l'eau pénètre dans les prises d'air du moteur, cela endommagera gravement le moteur.
- Si de l'eau pénètre dans la transmission automatique, cela nuira à la qualité du passage des vitesses en verrouillant votre transmission et en la faisant vibrer; en fin de compte, cela pourrait l'endommager.
- L'eau peut nettoyer la graisse des roulements de roue, ce qui peut causer de la rouille et une défaillance prématurée; elle peut aussi pénétrer dans les différentiels, la transmission et le boîtier de transfert, réduisant ainsi les qualités lubrifiantes de l'huile des engrenages.

Lorsque vous roulez dans l'eau

Si vous roulez dans l'eau, par exemple lorsque vous traversez un cours d'eau, vérifiez d'abord sa profondeur et la fermeté de son lit. Conduisez lentement et évitez les cours d'eau profonds.

Inspection après une conduite hors route

- Le sable et la boue qui se sont accumulés dans les tambours et autour des disques des freins peuvent nuire à l'efficacité du freinage et endommager les composants du système de freinage.
- Après chaque sortie vous ayant conduit sur un terrain accidenté, dans le sable, la boue ou l'eau, faites une vérification d'entretien. Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Prenez note des renseignements suivants sur les précautions relatives au rangement des bagages et à la capacité de charge.

- Dans la mesure du possible, rangez les bagages ou le chargement dans le compartiment à bagages.
- Assurez-vous que tous les objets sont bien en place.
- Veillez à ne pas déséquilibrer le véhicule. En plaçant la charge le plus à l'avant possible, l'équilibre peut être maintenu plus facilement.
- Pour économiser le carburant, ne transportez pas de charge inutile.

Capacité et répartition

La capacité de charge dépend du poids total des occupants.

(Capacité de charge) = (Capacité totale de charge) − (Poids total des occupants)

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte—

(1) Trouvez l'avis "Le poids combiné des occupants et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont circuler dans votre véhicule.

(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

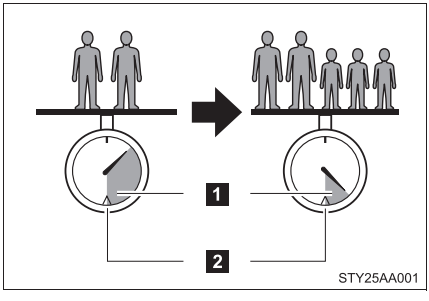
(4) Le résultat de cette soustraction équivaut à la capacité de charge et de bagages.

Par exemple, si le montant "XXX" vaut 1400 lbs. et qu'il y aura cinq passagers de 150 lb chacun, la capacité de charge et de bagages sera de 650 lbs. (1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des charges et des bagages placés dans le véhicule. Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de charge et de bagages calculée au point 4.

(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l'ampleur de la réduction de la capacité de charge et de bagages de votre véhicule.

Formule de calcul pour votre véhicule



1 Capacité de charge

2 Capacité totale en charge (charge utile du véhicule) (→P. 552)

Lorsque 2 personnes d'un poids combiné de A lb. (kg) sont dans votre véhicule, qui a une capacité de charge totale (poids de capacité de véhicule) de B lb. (kg), la capacité de transport de marchandises et bagages sera C lb. (kg) comme suit:

B*2 lb. (kg) - A*1 lb. (kg) = C*3 lb. (kg)

*1: A = Poids des passagers

*2: B = Capacité de charge totale

*3: C = Charge disponible pour le chargement et les bagages

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers ayant un poids cumulé de D lb. (kg) montent à bord du véhicule, la charge disponible pour le chargement et les bagages est réduite à E lb. (kg), comme suit:

C lb. (kg) - D*4 lb. (kg) = E*5 lb. (kg)

*4: D = Poids supplémentaire en passagers

*5: E = Charge disponible pour le chargement et les bagages

Comme le montre l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, le poids de charge et de bagages doit être réduit d'un montant équivalent au poids des occupants supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants provoque une capacité totale de charge excessive (poids combiné des occupants plus le poids de charge et de bagages), vous devez réduire le poids de la charge et des bagages placés dans le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment à bagages

Les objets suivants pourraient provoquer un incendie s'ils sont rangés dans le compartiment à bagages.

- Récipients contenant de l'essence
- Contenant pressurisés

■ Précautions relatives au rangement

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne placez pas de charges ni de bagages dans ou sur les emplacements suivants, car les objets pourraient glisser sous la pédale de frein ou d'accélérateur et empêcher qu'elle soit enfoncée correctement, obstruer le champ de vision du conducteur, ou heurter le conducteur ou les passagers et provoquer un accident.
  - Pieds du conducteur
  - Siège du passager avant ou sièges arrière (lorsqu'on empile des objets)
  - Bloc d'instrumentation
  - Tableau de bord
  - Boîte auxiliaire ou plateau sans couvercle
- Disposez la charge dans le coffre de manière qu'elle ne dépasse pas la hauteur des dossiers de sièges.
  En cas de freinage brusque ou d'accident, tous les objets ainsi chargés risquent d'être projetés dans l'habitacle et de blesser les passagers.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions relatives au rangement**

- Fixez bien tous les objets dans l'habitacle, sinon ils pourraient se déplacer et blesser quelqu'un en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- Ne permettez jamais à quelqu'un de voyager dans le compartiment à bagages. Il n'est pas conçu pour cela. Les passagers devraient s'asseoir sur leur siège et bien boucler leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ **Capacité et répartition**

- Ne dépassez pas la charge maximale sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même lorsque la somme du poids des occupants et du poids des charges est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez correctement la charge. Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, le TWR (Trailer Weight Rating [poids nominal de remorque]) et la capacité de chargement.

■ **Capacité totale en charge (charge utile du véhicule) (→P. 552)**

La capacité totale de charge équivaut à la somme du poids des occupants, de la charge et des bagages.

■ **Nombre de places assises: 5 passagers (Avant 2, Arrière 3)**

Le nombre de places assises équivaut au nombre maximal d'occupants, chacun d'entre eux étant censé peser 150 lb. (68 kg).

Même si le nombre d'occupants n'est pas supérieur au nombre de places assises, il ne faut pas dépasser la capacité totale de charge.

■ **TWR (Trailer Weight Rating [Poids nominal de remorque]): (→P. 239, 552)**

Le TWR est égal à la valeur maximum de poids brut de remorque (poids de la caravane/remorque plus poids de son chargement) que votre véhicule est capable de tracter.

■ **Capacité de charge**

La capacité de charge peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

■ **Capacité totale de chargement et nombre de places assises**

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 466)

⚠ ATTENTION

■ Surcharge du véhicule

Ne surchargez pas le véhicule.
Cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire la maniabilité de la direction et la capacité de freinage, ce qui peut provoquer un accident.

Conseils pour la conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie et sa gravité spécifique par un technicien agréé.
- Installez quatre pneus neige ou achetez un ensemble de chaînes antidérapantes pour les pneus arrière.

  Assurez-vous que vos pneus sont tous de la même taille et de la même marque, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite.

- N'essayez pas de forcer pour ouvrir une glace, de gratter la surface d'un rétroviseur extérieur ou de déplacer un essuie-glace ou un rétroviseur extérieur qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites plutôt couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour que le ventilateur du système de commande de la température fonctionne adéquatement, enlevez la neige accumulée dans les évents de l'entrée d'air situés devant le pare-brise.
- Enlevez toute la glace qui s'est formée sur le châssis du véhicule.

● Vérifiez régulièrement si de la glace ou de la neige s'est accumulée dans le passage des roues ou sur les freins, et enlevez-la le cas échéant.

■ **Pendant la conduite du véhicule**

Accélérez doucement et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

■ **Lorsque vous garez le véhicule**

Garez le véhicule et placez le sélecteur de vitesses en position P (transmission automatique) ou en position 1 ou R (boîte de vitesses manuelle), sans enclencher le frein de stationnement. Ce dernier pourrait geler et il serait alors impossible de le relâcher. Si nécessaire, bloquez les roues pour empêcher le véhicule de glisser ou d'avancer.

Réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes

● La réglementation relative aux chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous avant d'installer les chaînes.

● Installez les chaînes sur les pneus arrière.

● Retendez les chaînes après avoir parcouru de 1/4 - 1/2 mile (0,5 - 1,0 km).

■ **Installation de chaînes antidérapantes**

Lorsque vous installez ou que vous retirez les chaînes, observez les précautions suivantes.

● Installez et retirez les chaînes antidérapantes dans un endroit sécuritaire.

● Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus arrière uniquement. N'installez pas de chaînes sur les pneus avant.

● Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies avec le manuel d'utilisation.

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus dont la taille est conforme à celle recommandée pour votre véhicule.
- Gardez la pression d'air au niveau recommandé.
- Ne dépassez pas les 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues.
- Modèles 4WD:
  Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles, de bandes de roulement ou d'usure différents.

■ Conduite avec des chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Le fait de les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas la vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées ou 30 mph (50 km/h), soit la plus petite des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les virages et les freinages brusques.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus neige**

Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un détaillant de pneus reconnu.
Le retrait ou l'installation de pneus neige touche en effet au fonctionnement des capteurs de pression et des émetteurs.

■ **Installation de chaînes antidérapantes**

Il se peut que les capteurs de pression et les émetteurs ne fonctionnent pas adéquatement lorsqu'on installe des chaînes antidérapantes.

Traction d'une caravane/remorque

Votre véhicule est essentiellement conçu pour transporter des passagers et des charges utiles. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, il vous est interdit de surcharger votre véhicule ou votre caravane/remorque. Vous devez également vous assurer que l'équipement de traction utilisé est adapté, qu'il a été convenablement installé et mis en œuvre, et que vous appliquez les bonnes pratiques qui s'imposent pour la conduite.

La stabilité et l'efficacité au freinage de l'ensemble véhicule-remorque sont affectées par la stabilité de la caravane/remorque, les performances et réglages de freinage, les freins de la caravane/remorque, l'attelage et systèmes d'attelage (si le véhicule en est doté).

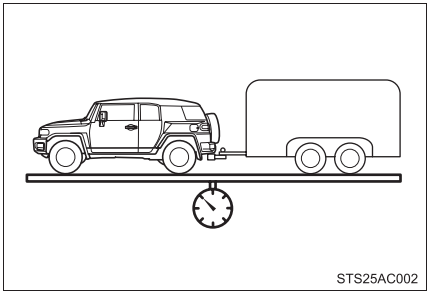
Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de votre caravane/remorque et des conditions d'utilisation.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas aux dommages ou aux mauvais fonctionnements provoqués par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales.

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information sur les attelages, etc.

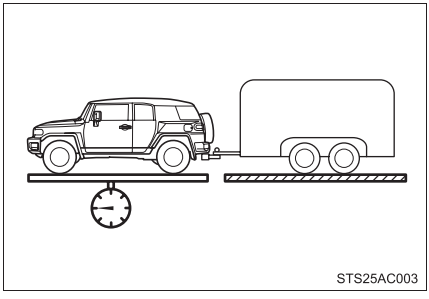
Termes en lien avec le remorquage

GCWR (Gross Combination Weight Rating [Poids Nominal Brut Combiné])


STS25AC002

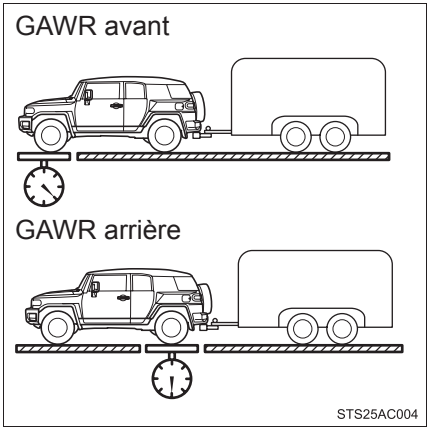
Poids total roulant autorisé techniquement admissible. Le poids total roulant autorisé est égal à la somme du poids total du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et du poids de la caravane/remorque tractée (y compris son chargement).

GVWR (Gross Vehicle Weight Rating [Poids Nominal Brut du Véhicule])


STS25AC003

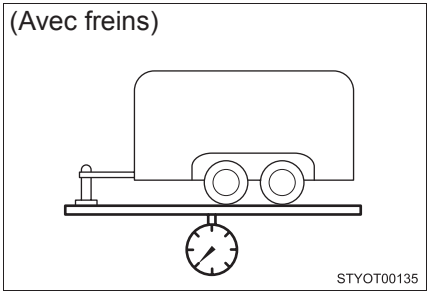
Poids brut maximum du véhicule techniquement admissible. Le poids brut du véhicule est égal au poids total du véhicule. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, c'est la somme du poids du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et du poids au timon.

■ GAWR (Gross Axle Weight Rating [Poids Nominal Brut sur Essieu])



Poids brut maximum sur essieu techniquement admissible. Le poids brut sur essieu est égal à la charge qui s'exerce sur chaque essieu (avant et arrière).

TWR (Trailer Weight Rating [Poids Nominal de Remorque])



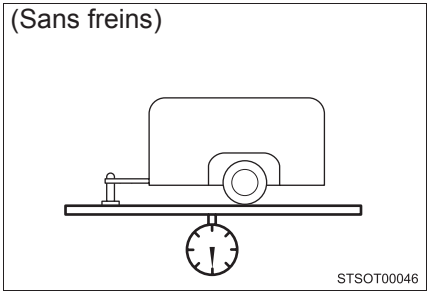
Poids brut maximum de remorque techniquement admissible. Le poids brut de remorque est égal à la somme entre le poids de la caravane/ remorque et le poids de son chargement.

Le TWR est calculé en prenant pour hypothèse que le véhicule est de base avec un conducteur, un passager avant, un équipement de remorquage (si disponible), un attelage et systèmes d'attelage (si nécessaire).

Tout équipement optionnel, passager et chargement supplémentaire dans le véhicule réduit d'autant le poids nominal de remorque, afin que les limites de GCWR, GVWR et GAWR ne soient pas dépassées.

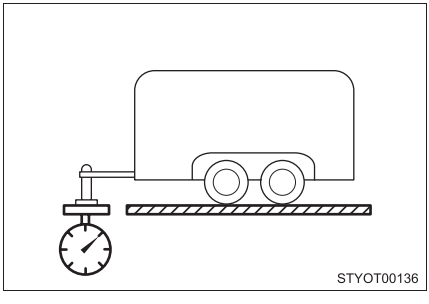
Si le poids brut de remorque excède 3000 lb. (1360 kg), il est recommandé d'utiliser une caravane/remorque dotée de 2 essieux ou plus.

■ TWR non-freiné (Poids Nominal de Remorque non-freiné)



Poids nominal de remorque pour tracter une caravane/remorque dépourvue de système de frein de service.

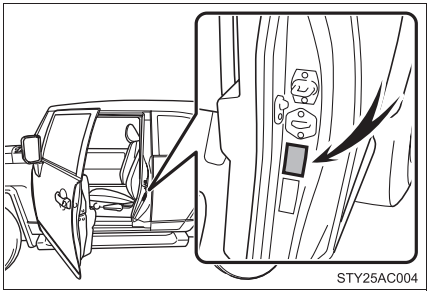
■ Poids au timon



Charge s'exerçant sur la boule d'attelage de la caravane/remorque. (→P. 240)

Limites de poids

- Le poids brut de remorque ne doit jamais excéder le TWR indiqué dans le tableau. (→P. 239)
- Le poids total roulant autorisé ne doit jamais excéder le GCWR indiqué dans le tableau. (→P. 239)



- Le poids brut du véhicule ne doit jamais excéder le GVWR indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur essieu appliqué sur chaque essieu ne doit jamais excéder le GAWR indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Si le poids brut de remorque est supérieur au TWR non-freiné, la caravane/remorque doit obligatoirement être équipée d'un frein de service.
- Si le poids brut de remorque est supérieur à 2000 lb. (907 kg), il faut utiliser des compensateurs de capacité suffisante.

GCWR, TWR et TWR non-freiné

Vérifiez que les valeurs de poids brut de remorque, poids total roulant autorisé, poids brut du véhicule, poids brut sur essieu et poids au timon n'excèdent pas les limites.

■ GCWR* et TWR*

Code de modèle*1	Moteur	Système de transmission	GCWR	TWR
GSJ10L-GKASKA	Moteur 4,0L V6 (1GR-FE)	2WD	9200 lb. (4170 kg)	4700 lb. (2130 kg)
GSJ15L-GKFSKA		4WD	9500 lb. (4305 kg)	
GSJ15L-GKASKA				

*1: Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 553)

■ TWR non-freiné*

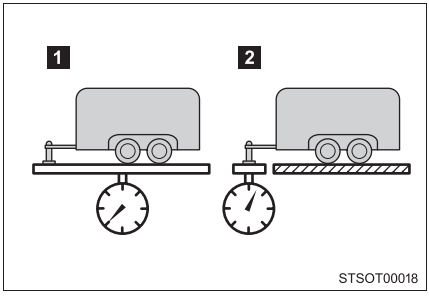
1000 lb. (453 kg)

*: Ces modèles sont conformes aux exigences applicables au remorquage par les véhicules tracteurs selon la norme SAE J2807.

Poids au timon de caravane/remorque

- La valeur préconisée de poids au timon varie selon le type de traction ou de caravane/remorque, comme suit.
- Afin de garantir les valeurs préconisées indiquées ci-dessous, il faut charger la caravane/remorque conformément aux instructions suivantes.
  - Poids au timon

    Le poids brut de remorque doit être réparti de telle façon que le poids au timon en représente 9% à 11%. (Poids au timon/Poids brut de remorque x 100 = 9% à 11%)



1 Poids brut de remorque
2 Poids au timon

Vous pouvez contrôler le poids brut de remorque, le poids brut sur essieu et le poids au timon sur les bascules qui équipent les stations de pesage autoroutières, les entreprises de matériaux en BTP, les sociétés de transport, les ferrailleurs, etc.

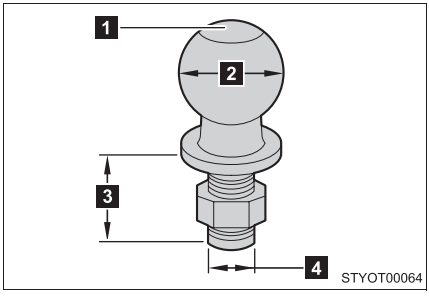
Attelage

Les attelages pour caravane/remorque offrent des capacités de traction différentes. Toyota vous recommande d'utiliser un attelage Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Toyota.

- Si vous souhaitez installer un attelage pour caravane/remorque, consultez votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement un attelage de capacité suffisante pour le poids brut de remorque de votre véhicule.
- Conformez-vous aux instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Lubrifiez la boule d'attelage en lui appliquant une fine pellicule de graisse.
- Démontez l'attelage dès lors que vous ne tractez pas de caravane/remorque. Après démontage de l'attelage, protégez les trous de fixation dans la structure du véhicule, afin de prévenir la pénétration d'éléments extérieurs à l'intérieur du véhicule.

Choix de la boule d’attelage

Utilisez une boule d’attelage adaptée à l’application envisagée.



1 Capacité nominale de la boule d’attelage

Doit être au moins égale au poids nominal brut de remorque de la caravane/remorque.

2 Diamètre de la boule

Doit correspondre en taille au coupleur de la caravane/remorque. Le diamètre de la boule d’attelage à utiliser est généralement indiqué sur la plupart des coupleurs.

Catégorie de caravane/remorque	Diamètre typique de boule d’attelage
IV	2 5/16 in.
II et III	2 in.
I	1 7/8 in.

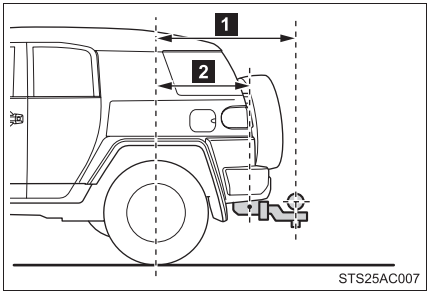
3 Longueur de tige

Doit dépasser d’au moins 2 filets sous l’écrou avec rondelle.

4 Diamètre de tige

Doit correspondre au diamètre du support de la boule.

Positions de la tête et de la boule d'attelage

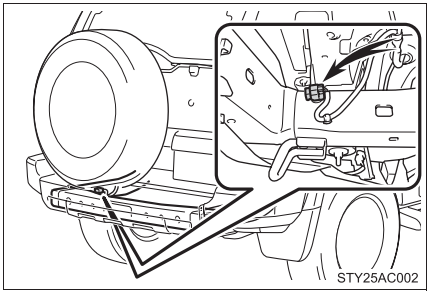


1 Position de la boule d'attelage: 43,3 in. (1100 mm)

2 Position du trou d'axe de tête d'attelage: 39,4 in. (1000 mm)

Branchement des feux de la caravane/remorque

Utilisez le faisceau électrique rangé à l'arrière sous la carrosserie.



Conseils de conduite avec une caravane/remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment. Afin d'éviter un accident où vous-même ou autrui risqueriez d'être tué ou gravement blessé, gardez à l'esprit ce qui suit lorsque vous tractez une caravane/remorque:

- Les limitations de vitesse applicables à la traction d'une caravane/remorque sont variables selon les états ou les provinces. Ne pas dépasser la limitation de vitesse indiquée par la signalisation.
- Toyota recommande de limiter la vitesse de l'ensemble véhicule-remorque à 65 mph (104 km/h) sur route sèche, en ligne droite et en parfait état. Ne pas dépasser cette limite, la limitation de vitesse indiquée par la signalisation ou la limitation de vitesse imposée pour votre caravane/remorque dans son manuel du propriétaire, en privilégiant la valeur la plus faible. L'instabilité de l'ensemble véhicule tracteur-remorque (louvoiement) s'amplifie à mesure que la vitesse augmente. Tout dépassement des limitations de vitesse peut causer une perte de contrôle.
- Avant de prendre la route, vérifiez les pneus, les feux de la caravane/remorque et les raccordements entre celle-ci et le véhicule. Vérifiez une nouvelle fois après avoir parcouru une courte distance.
- Sur une aire dégagée de toute circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec la caravane/remorque attelée, jusqu'à ce que vous ayez en mains votre ensemble véhicule-remorque.

- Réussir une marche arrière avec une caravane/remorque attelée est un exercice difficile qui demande une certaine pratique. En tenant le volant par sa partie inférieure, tournez-le vers la gauche pour orienter la caravane/remorque vers la gauche. Tournez-le vers la droite pour orienter la caravane/remorque vers la droite. (Par rapport à une marche arrière sans caravane/remorque attelée, il faut en général tourner dans le sens inverse.) Évitez les changements de direction trop violents et trop longs. Faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous devez reculer, afin de réduire les risques d'accident.
- Les distances d'arrêt s'accroissant avec une caravane/remorque attelée, augmentez les distances de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent. Pour chaque tranche de 10 mph (16 km/h), laissez au moins l'équivalent de la longueur d'un véhicule et d'une caravane/remorque.
- Évitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en portefeuille de la caravane/remorque et une perte de contrôle du véhicule. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Évitez les à-coups au démarrage et les accélérations brutales.
- Évitez les coups de volant et les changements de direction trop rapides, et ralentissez à l'approche des virages.
- Sachez que dans les virages, les roues de la caravane/remorque passent plus à l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez ce phénomène en tournant plus large qu'en temps normal.
- Ralentissez avant de prendre un virage, par vent de travers, sur route mouillée ou glissante, etc.
  La caravane/remorque peut se trouver déstabilisée par l'augmentation de la vitesse.

- Redoublez de vigilance lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, songez à la longueur de la caravane/remorque et veillez à laisser suffisamment d'espace avant de changer de voie de circulation.
- Afin de préserver l'efficacité du frein moteur et les performances du circuit de charge pendant que vous roulez sous frein moteur, n'utilisez pas le 6ème rapport (boîte de vitesses manuelle) ou ne mettez pas la transmission sur D (transmission automatique).
- L'instabilité survient plus souvent lorsque vous descendez une pente abrupte ou très longue. Avant d'entamer la descente, ralentissez et rétrogradez. Ne pas rétrograder brutalement quand vous descendez une pente longue ou abrupte.
- Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.
- En raison de la charge supplémentaire que représente la caravane/remorque, le moteur de votre véhicule est susceptible de surchauffer par temps chaud (températures supérieures à 85°F [30°C]), dans les côtes très longues ou abruptes. Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique une surchauffe anormale, arrêtez immédiatement la climatisation (si elle est en fonction) et arrêtez-vous sur le bord de la route de manière à ne pas gêner la circulation. (→P. 543)

● Lorsque vous stationnez, calez toujours les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle). Évitez de stationner en pente; si toutefois vous ne pouvez pas faire autrement, prenez les précautions suivantes:

ÉTAPE 1 Freinez et laissez le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la caravane/remorque.

ÉTAPE 3 Une fois les cales de roues en place, relâchez lentement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales supportent la charge.

ÉTAPE 4 Serrez vigoureusement le frein de stationnement.

ÉTAPE 5 Mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) et arrêtez le moteur.

● Lorsque vous repartez en côte après avoir stationné:

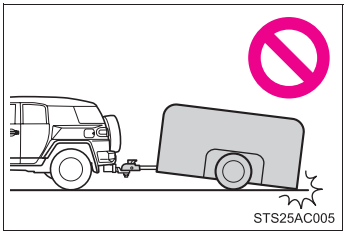
ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou avec la transmission sur P (transmission automatique), démarrez le moteur. Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, veillez à garder le pied appuyé sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez un rapport de marche avant. Si vous devez reculer, mettez le sélecteur de vitesses sur R.

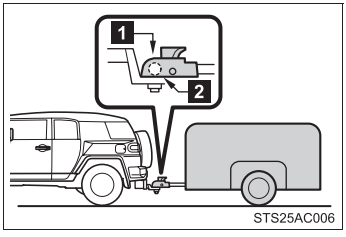
ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement (et relâchez la pédale de frein sur les véhicules équipés d'une transmission automatique) puis avancez ou reculez lentement pour sortir des cales. Arrêtez-vous et serrez les freins.

ÉTAPE 4 Demandez à quelqu'un de retirer les cales.

■ Boule d'attelage à la même hauteur que le coupleur de la caravane/remorque


STS25AC005

Quelle que soit la catégorie de l'attelage utilisé, pour que la sécurité soit garantie avec la caravane/remorque attachée, il faut que la boule d'attelage soit à la même hauteur que le coupleur de la caravane/remorque.



STS25AC006

1 Coupleur

2 Boule d'attelage

■ Avant l'opération de remorquage

Vérifiez que les conditions suivantes sont remplies:

- Vérifiez que les pneus du véhicule sont correctement gonflés. (→P. 562)
- Les pneus de la caravane/remorque sont gonflés selon les préconisations du fabricant.
- Tous les feux de la caravane/remorque imposés par la réglementation sont fonctionnels.
- Tous les feux sont fonctionnels chaque fois que vous les branchez.
- La boule d'attelage est à la bonne hauteur par rapport au coupleur de la caravane/remorque.
- La caravane/remorque est de niveau quand elle est attelée.
  Ne prenez pas la route si la caravane/remorque n'est pas de niveau, et vérifiez que le poids au timon n'est pas excessif, que la caravane/remorque n'est pas surchargée, que la suspension n'est pas usée, etc.
- Le chargement est bien arrimé dans la caravane/remorque.

● Les rétroviseurs sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces ou locales en vigueur. Dans le cas contraire, montez des rétroviseurs homologués pour tracter une caravane/remorque.

■ Programme de rodage

Si votre véhicule est neuf ou un des organes de son groupe motopropulseur a été récemment changé (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.), Toyota vous déconseille vivement de tracter une caravane/remorque avant d'avoir préalablement parcouru au moins 500 miles (800 km).

Après que le véhicule ait parcouru plus de 500 miles (800 km), vous pouvez tracter une caravane/remorque. Toutefois, pendant encore 500 miles (800 km), roulez à des vitesses inférieures à 50 mph (80 km/h) quand vous tractez une caravane/remorque, et évitez d'accélérer jusqu'aux plein gaz.

■ Entretien

● Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. (Consultez le "Livret de garantie du propriétaire" ou le "Guide de l'entretien périodique/ Supplément du manuel du propriétaire".)

● Resserrez les vis de fixation de la boule et de la barre d'attelage dès lors que vous avez parcouru 600 miles (1000 km) avec une caravane/ remorque.

■ Si la caravane/remorque se met à louvoyer

Le comportement de votre véhicule et de la caravane/remorque peut être perturbé par un ou plusieurs facteurs (vent de travers, véhicules en sens inverse, route en mauvais état, etc.), qui créent une instabilité.

● Si la caravane/remorque se met à louvoyer:

- Tenez fermement en mains le volant de direction. Dirigez le véhicule en ligne droite.
  Ne pas essayer de reprendre le contrôle du louvoiement de la caravane/remorque en tournant le volant de direction.
- Commencez immédiatement à relâcher la pédale d'accélérateur, mais très progressivement, pour réduire la vitesse.
  Ne pas augmenter la vitesse. Ne pas agir sur les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de corrections excessives avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque doivent se stabiliser.

● Après que la caravane/remorque ait cessé de louvoyer:

- Arrêtez-vous en lieu sûr. Faites descendre tous les occupants du véhicule.
- Vérifiez les pneus du véhicule et de la caravane/remorque.
- Vérifiez la charge dans la caravane/remorque.
  Vérifiez que la charge ne s'est pas déplacée.
  Vérifiez que le poids au timon est conforme, si possible.
- Vérifiez la charge dans le véhicule.
  Vérifiez que le véhicule n'est pas en surcharge dès lors que les occupants sont à bord.

Si vous ne trouvez aucun problème, c'est que la vitesse à laquelle la caravane/remorque se met à louvoyer dépasse la limite propre à votre ensemble véhicule-remorque.
Roulez à une vitesse plus réduite pour prévenir toute instabilité. Gardez à l'esprit que le louvoiement de l'ensemble véhicule-remorque s'amplifie à mesure que la vitesse augmente.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions de conduite avec une caravane/remorque**

Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la caravane/remorque et des conditions d'utilisation. À défaut, vous pourriez provoquer un accident grave, voire mortel. La stabilité et l'efficacité au freinage du véhicule sont affectées par la stabilité de la caravane/remorque, les performances et les réglages du freinage et l'attelage. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment.

■ **Pour éviter tout accident corporel**

● Ne pas dépasser les valeurs de TWR, TWR non-freiné, GCWR, GVWR ou GAWR.

● Si le poids brut de remorque est supérieur à 2000 lb. (907 kg), il faut utiliser des compensateurs de capacité suffisante.

● Corrigez le poids au timon de telle sorte qu'il soit dans la plage conforme. Placez les charges plus lourdes au plus près possible de l'essieu de la caravane/remorque.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter tout accident corporel

- Ne pas dépasser la vitesse de 65 mph (104 km/h), la limitation de vitesse indiquée par la signalisation ou la limitation de vitesse imposée pour votre caravane/remorque dans son manuel du propriétaire, en privilégiant la valeur la plus faible. Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage, par vent de travers, sur route mouillée ou glissante, etc., pour éviter tout risque d'accident. Si votre ensemble véhicule-remorque est victime d'instabilité suite à décélération depuis une certaine vitesse, ralentissez et veillez à rouler en permanence à une vitesse inférieure à celle à laquelle l'instabilité apparaît.
- Ne pas changer de direction de manière brusque, abrupte ou violente.
- Ne pas freiner brusquement, sous peine de provoquer un dérapage avec pour conséquences un repliage en portefeuille et une perte de contrôle du véhicule. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Ne pas dépasser les limites de capacité de l'attelage de caravane/remorque, de poids brut du véhicule, de poids brut sur essieu et de poids au timon.
- Ne pas utiliser le régulateur de vitesse alors que vous tractez une caravane/remorque.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne pas rétrograder brutalement quand vous descendez une pente longue ou abrupte.
- L'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque est plus fréquente dans les pentes abruptes et très longues. Avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne, ralentissez et rétrogradez. Ne pas rétrograder brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte. Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.

⚠ ATTENTION

■ Attelage

Les attelages pour caravane/remorque offrent des capacités de traction différentes, établies par leur fabricant. Même si le véhicule est éventuellement capable physiquement de tracter une charge supérieure, vous ne devez jamais dépasser la limite de poids nominal préconisée pour l'attelage. Excéder la limite préconisée par le fabriquant de l'attelage pour caravane/remorque peut être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque vous tractez une caravane/remorque

Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales et des états/provinces en vigueur.

- Si le poids brut de remorque est supérieur au TWR non-freiné, la caravane/remorque doit obligatoirement être équipée de freins. Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces et locales en vigueur.
- Ne vous branchez jamais sur le circuit hydraulique du véhicule, car son efficacité au freinage s'en trouverait réduite.
- Ne tractez jamais une caravane/remorque sans attacher la chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. En cas de rupture du coupleur ou de la boule d'attelage, le danger existe que la caravane/remorque se déporte sur une autre voie de circulation.

⚠ NOTE

■ Montage d'un attelage pour caravane/remorque

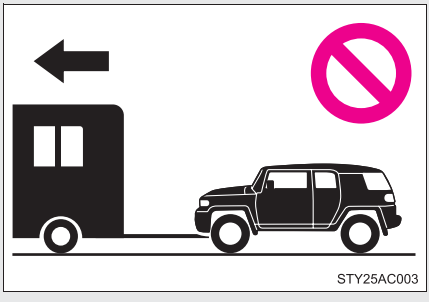
Utilisez exclusivement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage sur le pare-chocs; cela risque d'endommager la carrosserie.

■ Ne pas raccorder les feux de la caravane/remorque par épissure directe

Ne pas raccorder les feux de la caravane/remorque par épissure directe. Un raccordement direct par épissure peut causer des dommages au circuit électrique de votre véhicule et entraîner un mauvais fonctionnement.

Remorquage avec les 4 roues au sol

Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.



⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager gravement votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les 4 roues au sol.

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Système de climatisation 256
Désembueur de lunette arrière 263

3-2. Utilisation du système audio

Système audio 264
Utilisation de l'autoradio ... 268
Utilisation du lecteur de CD..... 276
Lecture des disques MP3 et WMA..... 284
Utilisation avec un iPod.... 292
Utilisation avec un lecteur USB..... 300
Utilisation optimale du système audio..... 308
Utilisation de la prise AUX/prise USB 311
Utilisation des commandes audio au volant 312
Antenne..... 315

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth®..... 318
Utilisation du système audio Bluetooth®..... 323
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 329
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 331
Configuration du système audio Bluetooth®..... 336

3-4. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) 337
Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) 342
Utilisation du téléphone pour appeler..... 352
Configuration d'un téléphone mobile 357
Configuration du système et sécurité 364
Utilisation du répertoire 369

Caractéristiques de l'habitacle

3

3-5. Utilisation de l'éclairage intérieur

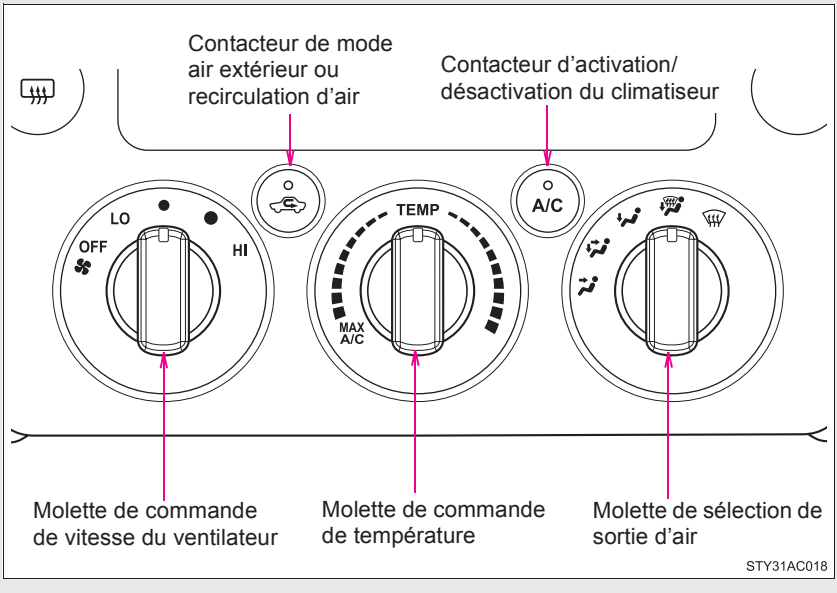
Liste des éclairages intérieurs 377
• Éclairages intérieur 378
• Éclairages de lecture 379

3-6. Utilisation des rangements

Liste des rangements..... 380
• Boîte à gants..... 381
• Porte-gobelets (avant) ... 382
• Porte-gobelets (arrière)..... 385
• Porte-bouteilles..... 386
• Compartiment auxiliaire..... 387

3-7. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleils 388
Miroirs de pare-soleil..... 389
Montre..... 390
Affichage de la température extérieure 391
Prise de courant (12V DC)..... 392
Prise de courant (120V CA)..... 393
Accoudoir 400
Tapis de sol..... 401
Coffret de rangement (véhicule sans SUB WOOFER) 403
Caractéristiques du compartiment à bagages 404
Commande d'ouverture de porte de garage 407
Boussole 416



Ajustement des réglages

Réglage de la température

Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

Si vous n'appuyez pas sur (A/C), le système soufflera de l'air à la température ambiante ou de l'air chauffé.

Pour abaisser rapidement la température, tournez la molette de commande de température à la position MAX A/C. La climatisation s'activera automatiquement et le sélecteur d'admission d'air passera au mode recirculation d'air.

■ Réglage de la vitesse du ventilateur

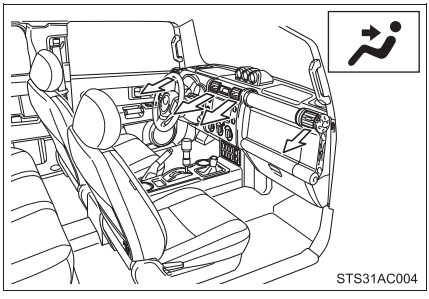
Tournez la molette de commande de vitesse du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre (augmenter) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (abaisser).

Placez la molette sur OFF pour arrêter le ventilateur.

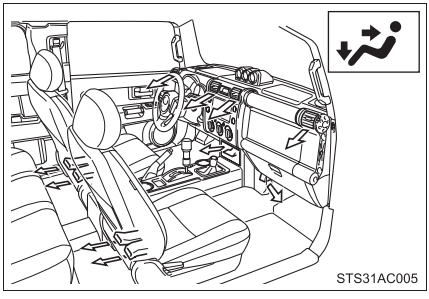
■ Sélection des sorties d'air

Placez la molette de sélection de sortie d'air en position adéquate.

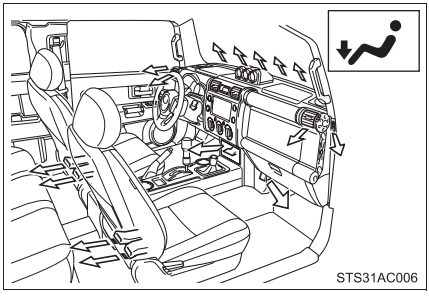
Pour un réglage plus précis, il est également possible de placer la molette à cheval entre les sélections illustrées ci-dessous.



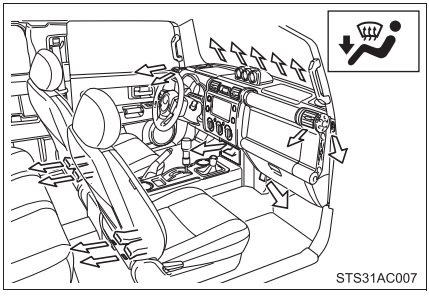
Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le haut du corps.



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le haut du corps et les pieds.



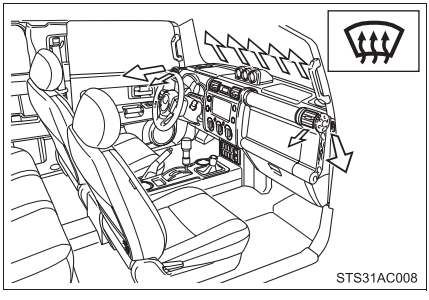
Lorsque la molette est placée sur , l'air est principalement dirigé vers les pieds.



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

Le sélecteur d'admission d'air passe automatiquement au mode air extérieur.

Pour retourner au mode recirculation d'air, appuyez sur .



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le pare-brise et les glaces latérales afin de les désembuer.

Le sélecteur d'admission d'air passe automatiquement au mode air extérieur.

Dans cette position, on ne peut pas placer le sélecteur d'admission d'air en mode air recyclé.

Passage du mode air extérieur au mode recirculation d'air et inversement

Appuyez sur .

À chaque fois qu'on appuie sur cette touche, le mode bascule entre (air extérieur) et (recirculation d'air).

■ **Si la température ambiante diminue en mode recirculation d'air**

Après quelques minutes, le mode d'admission d'air passe automatiquement de recirculation d'air à air extérieur.

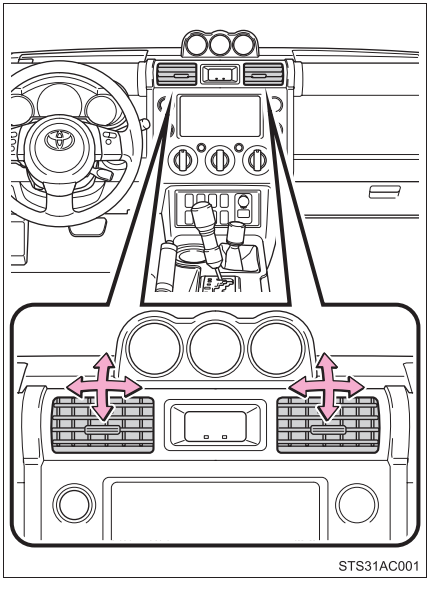
Pour annuler cette fonction:

Appuyez sur et maintenez enfoncée pendant plus de 2 secondes.

Pour réactiver cette fonction:
Placez le contacteur du moteur en position LOCK ou ACC.

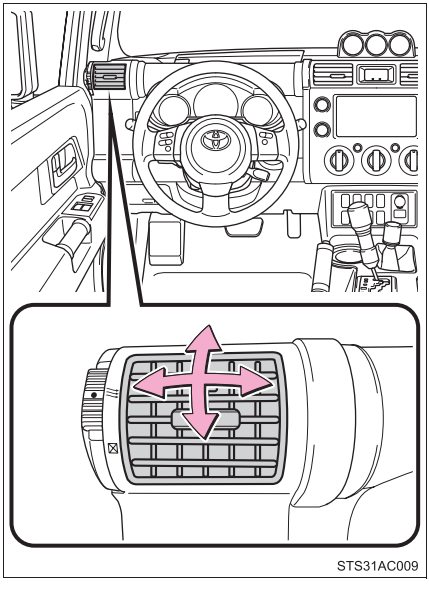
Réglage de la position des sorties d'air

▶Sorties d'air centrales



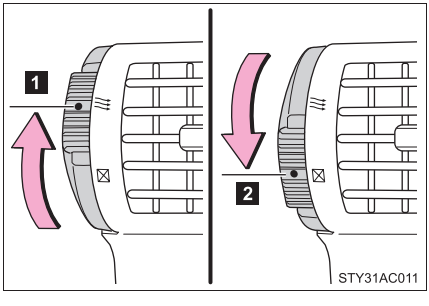
Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

►Sorties d’air latérales droite et gauche



Dirigez l’air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

Ouverture et fermeture des sorties d’air latérales droite et gauche



1 Ouvrez l’évent.

2 Fermez l’évent.

■ **Utilisation du mode recirculation d'air**

Les glaces s'embueront plus facilement si l'on utilise le mode Recirculation d'air pendant un long moment.

■ **Lorsque la température extérieure approche de 32°F (0°C)**

Le climatiseur pourrait ne pas fonctionner, pas même si l'on appuie sur

.

■ **Lorsque est sélectionné pour les sorties d'air utilisées**

Pour un confort de conduite accru, l'air soufflé vers les pieds pourrait être plus chaud que l'air soufflé vers le haut du corps, selon la position de la molette de commande de température.

■ **Lorsque le témoin indicateur

clignote**

Appuyez sur

et arrêtez le système de climatisation, puis mettez-le de nouveau en marche. Si le témoin indicateur continue de clignoter, il est possible que le système de climatisation ait un problème. Arrêtez le système de climatisation et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Odeurs issues du système de climatisation**

- Au cours de l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule peuvent entrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

Par temps très humide, ne placez pas la molette de sélection de sortie d'air sur pendant le fonctionnement de l'air refroidi. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

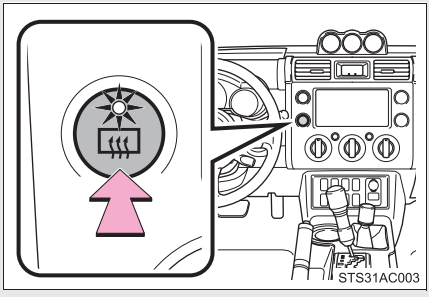
NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Désembueur de lunette arrière

Cette fonction permet de désembuer la lunette arrière.



Active/désactive

Appuyez sur le bouton pour allumer le désembueur de lunette arrière. Le voyant s'allume. Le désembueur se désactivera automatiquement au bout de 15 à 240 minutes. La durée de fonctionnement varie selon la température ambiante et la vitesse du véhicule. Vous pouvez également le désactiver en appuyant de nouveau sur le bouton.

■ Le désembuage de lunette arrière peut être activé lorsque

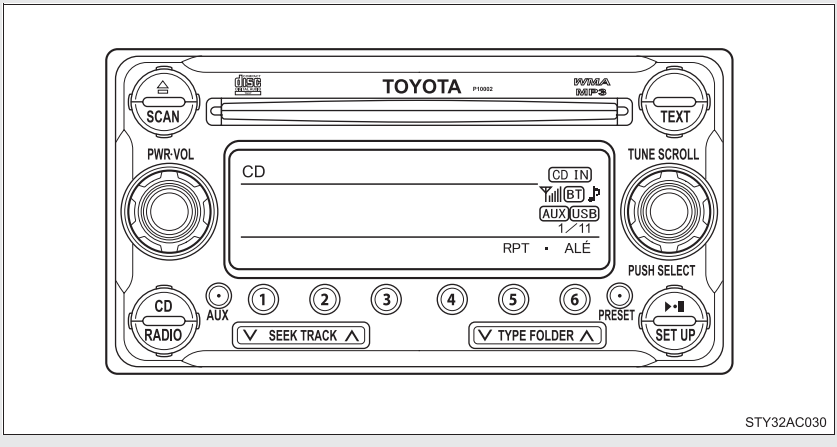
Le contacteur de moteur est en position ON.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

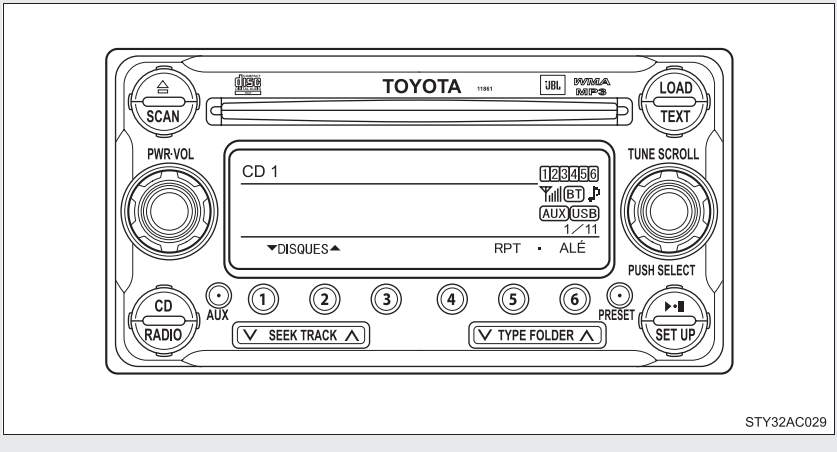
Lorsque le moteur est éteint, désactivez le désembueur de lunette arrière.

Type A: Lecteur de CD avec commande de changeur et autoradio AM/FM



STY32AC030

Type B: Lecteur de CD à changeur et autoradio AM/FM



STY32AC029

Titre	Page
Utilisation de l’autoradio	P. 268
Utilisation du lecteur de CD	P. 276
Lecture des disques MP3 et WMA	P. 284
Utilisation avec un iPod	P. 292
Utilisation avec un lecteur USB	P. 300
Utilisation optimale du système audio	P. 308
Utilisation de la prise AUX/prise USB	P. 311
Utilisation des commandes audio au volant	P. 312

Options de langue

La langue utilisée pour la voix synthétique, la reconnaissance vocale et les messages peut être modifiée.

ÉTAPE 1 Appuyez sur SET UP.

ÉTAPE 2 Appuyez sur (6) (PLUS).

ÉTAPE 3 Appuyez sur (3) (LANG).

ÉTAPE 4 Appuyez sur (2) ou sur (3) qui correspond à la langue souhaitée.

►Véhicules commercialisés aux États-Unis
“ENG” (anglais) ou “ESP” (espagnol)

►Véhicules commercialisés au Canada
“ENG” (anglais) ou “FRAN” (français)

Utilisation des téléphones mobiles

En cas d'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système audio est en marche, il est possible que le son des hauts-parleurs du système audio soit parasité.

Certification du système audio

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la Réglementation FCC et RSS-Gen de la Réglementation d'IC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada

● Partie 15 de la réglementation FCC et norme RSS-Gen de la réglementation IC

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

● Produits laser

- Il est interdit de démonter cet appareil ou de tenter d'y apporter soi-même une modification quelle qu'elle soit.
  Cet appareil complexe utilise un faisceau laser pour lire les informations à la surface des disques compacts. Le faisceau laser est soigneusement isolé, de telle sorte qu'il est toujours confiné à l'intérieur du boîtier. Par conséquent, il est formellement interdit d'essayer de démonter le lecteur ou d'en modifier une pièce quelle qu'elle soit, sous peine de risquer de se trouver exposé aux rayonnements laser et à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un faisceau laser.
  La mise en œuvre d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que ceux fixés ici risque d'entraîner une exposition aux rayonnements laser nocifs.
- L'utilisation de tout instrument optique avec ce produit accroît les risques de troubles oculaires.

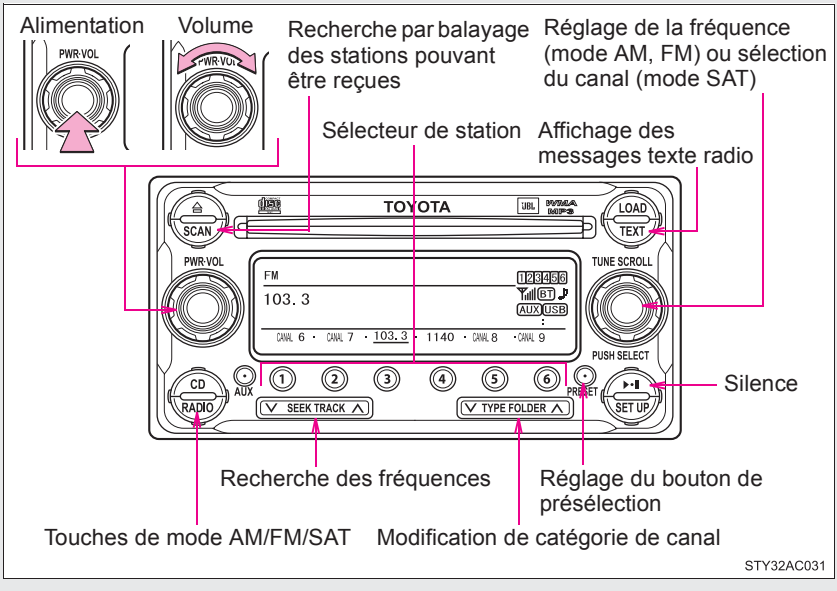
⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne pas laisser le système audio allumé plus que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

■ Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne renverser aucune boisson ou autre liquide sur le système audio.



Mémorisation des stations présélectionnées (sauf XM® Satellite Radio)

ÉTAPE 1 Pour rechercher la station souhaitée, tournez

ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de SEEK TRACK.

ÉTAPE 2 Appuyez de façon prolongée sur l'une des touches (de 1 à 6) jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

À chaque appui sur PRESET, la page des stations change. Il y a au total 6 pages.

Recherche par balayage des stations radio (sauf XM® Satellite Radio)

■ Recherche par balayage des stations radio pré-sélectionnées

ÉTAPE 1 Appuyez de façon prolongée sur

jusqu'à confirmation par un bip.

Les stations pré-sélectionnées sont diffusées chacune pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station recherchée, appuyez à nouveau sur

.

■ Exploration de toutes les stations radio dans une gamme de fréquences

ÉTAPE 1 Appuyez sur

.

Toutes les stations reçues sont diffusées chacune pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station recherchée, appuyez à nouveau sur

.

■ Affichage des messages texte radio (mode FM uniquement)

Lorsqu'un nouveau message texte est reçu par radio, "MSG" s'affiche sur l'écran. Pour afficher le message, appuyez sur

.

Si le texte est trop long pour pouvoir être affiché en entier à l'écran, le symbole " ▶ " est affiché. Appuyez de façon prolongée sur

jusqu'à confirmation par un bip.

Les messages textes ne sont pas affichés pendant la marche du véhicule.

XM® Satellite Radio (si le véhicule en est doté)

■ Réception des programmes de XM® Satellite Radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur RADIO.

L'écran change comme suit à chaque appui sur RADIO.
AM → FM → XM

ÉTAPE 2 Tournez le bouton

pour sélectionner le canal souhaité parmi toutes les catégories, ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de ∨ SEEK TRACK ∧ pour sélectionner le canal souhaité dans la catégorie en cours.

■ Mémorisation des canaux présélectionnés du réseau XM® Satellite Radio

Sélectionnez le canal souhaité. Appuyez de façon prolongée sur l'une des touches (de 1 à 6) jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

À chaque appui sur PRESET, la page des stations change. Il y a au total 6 pages.

■ Modification de la catégorie du canal

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de ∨ TYPE FOLDER ∧.

■ Recherche par balayage des canaux du réseau XM® Satellite Radio

● Exploration des canaux de la catégorie en cours

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

● Recherche par balayage des canaux présélectionnés

ÉTAPE 1 Appuyez de façon prolongée sur SCAN jusqu'à confirmation par un bip.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

■ Affichage des informations texte

Appuyez sur TEXT.

À chaque pression sur TEXT le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

Titre (titre de chanson/programme) → Nom (nom d'artiste/œuvre)/Titre (titre de chanson/programme).

■ **Sensibilité de réception**

- Tout chargement sur la galerie de pavillon, particulièrement les objets métalliques, peut perturber la réception XM® Satellite Radio.
- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d'une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l'antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d'obstacles environnants (trains, autres émetteurs, etc.).
- L'antenne d'autoradio est montée sur l'aile avant droite. L'antenne peut être enlevée de sa base en la dévissant.

■ **XM® Satellite Radio**

XM® Satellite Radio est un syntoniseur conçu exclusivement pour recevoir des programmes soumis à abonnement. La couverture du service est limitée à 48 états contigus et aux 10 provinces du Canada.

- Abonnements XM®
  Pour tout complément d'informations sur la radio numérique par satellite XM® ou pour vous y abonner:
  États-Unis —
  Connectez-vous sur www.xmradio.com ou appelez le 1-800-967-2346.
  Canada —
  Connectez-vous sur www.xmradio.ca ou appelez le 1-877-209-0079.
- Identifiant autoradio
  Vous aurez besoin de l'identifiant de votre autoradio au moment d'activer le service XM®, ou pour signaler un problème. Sélectionnez le canal "CH000" avec

  afin d'afficher à l'écran l'identifiant à 8 caractères du récepteur.
- Syntoniseur satellite
  Ce syntoniseur est compatible uniquement avec les services audio (émissions musicales et de débat) et les informations texte associées de XM® Satellite Radio.

Si le service XM® Satellite Radio ne fonctionne pas normalement

En cas de problème avec le récepteur XM®, vous en êtes averti par l'affichage d'un message à l'écran. Consultez le tableau ci-après pour identifier le problème et appliquer le remède suggéré.

VÉRIF. ANTENNE	L'antenne XM® n'est pas raccordée. Vérifiez que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	L'antenne ou son câble est en court-circuit. Prenez rendez-vous auprès d'un concessionnaire Toyota agréé.
CANAL NON AUTORISÉ	Vous n'êtes pas abonné au service XM® Satellite Radio. L'autoradio fait l'objet d'une mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez l'opérateur XM® Satellite Radio pour tout complément d'information sur les modalités d'abonnement. Si vous avez résilié votre contrat d'abonnement, vous pouvez sélectionner le canal "CH000" et tous les canaux gratuits.
	Le canal premium sélectionné n'est pas autorisé. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou "CH001". Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre. Si vous souhaitez profiter des programmes du canal premium, contactez l'opérateur XM® Satellite Radio.
PAS DE SIGNAL	Le signal XM® est trop faible dans la zone où vous vous trouvez. Patientez le temps que le véhicule atteigne une zone où le signal est plus puissant.
CHARGEMENT	Le système est en cours d'acquisition du signal radio ou des informations sur le programme. Patientez le temps que le système ait reçu les informations.
HORS ONDES	Le canal sélectionné ne diffuse aucun programme. Sélectionnez un autre canal.

Vide	Aucun titre de chanson/programme ou nom d'artiste/album n'est actuellement associé au canal. Aucune action possible.
CANAL NON DISPONIBLE	Le canal sélectionné n'est plus disponible. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou "CH001". Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre.

Prenez contact avec le centre d'appels XM® Listener Care Center au 1-800-967-2346 (États-Unis) ou au 1-877-209-0079 (Canada)

■ Certifications du récepteur radio

Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux limites imposées aux dispositifs numériques de classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement produit et rayonne de l'énergie sous forme de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, peut provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Pour autant, l'absence totale d'interférence observée dans une installation donnée ne peut pas être garantie.

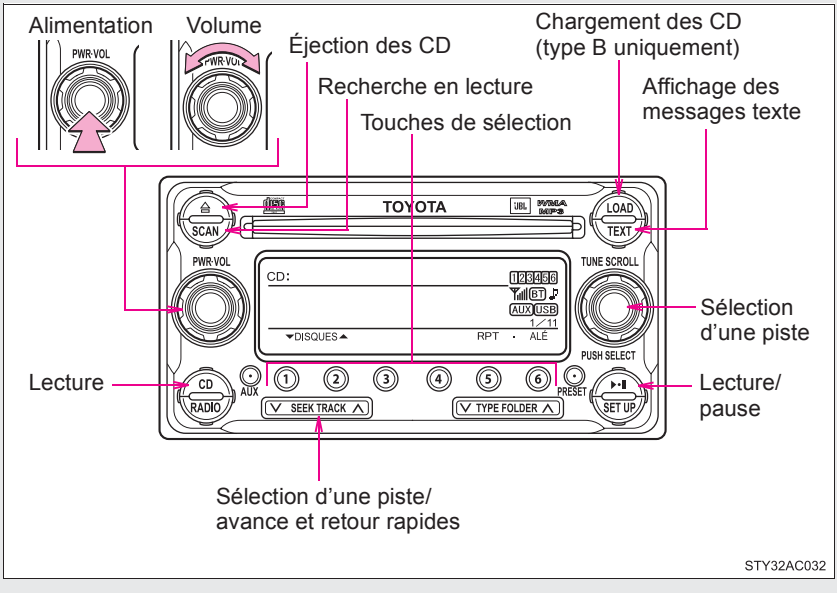
Si cet équipement produit des interférences qui gênent la réception radio ou T.V. (à vérifier par arrêt et remise en marche de l'équipement), l'utilisateur est encouragé à tenter de remédier au problème en essayant les mesures suivantes:

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la changer de position.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout endommagement, enlevez l'antenne dans les cas suivants.**

- L'antenne effleure le toit d'un garage.
- Le véhicule est protégé sous une bâche.



Chargement des CD

■ Chargement d'un CD (type A)

Insérez un CD.

■ Chargement d'un CD (type B)

ÉTAPE 1 Appuyez sur LOAD.

ÉTAPE 2 Lorsque le témoin du logement passe de l'orange au vert, introduisez un CD.

■ Chargement de plusieurs CD (type B uniquement)

ÉTAPE 1 Appuyez de façon prolongée sur

jusqu'à confirmation par un bip.

ÉTAPE 2 Lorsque le témoin du logement passe de l'orange au vert, introduisez un CD.

À l'introduction du CD, le témoin du logement passe à l'ambre.

ÉTAPE 3 Attendez que le témoin du logement passe à nouveau de l'ambre au vert pour introduire le CD suivant.

Procédez de même pour tous les autres CD.

Pour annuler, appuyez sur

. Si vous n'introduisez aucun disque dans un délai de 15 secondes, le chargement est automatiquement annulé.

Éjection des CD

■ Éjection d'un CD (type A)

Appuyez sur et retirez le CD.

■ Éjection d'un CD (type B)

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le CD à éjecter, appuyez sur ① (▼) ou sur ② (▲).

Le numéro du CD sélectionné est affiché à l'écran.

ÉTAPE 2 Appuyez sur et retirez le CD.

■ Éjection de tous les CD (type B uniquement)

Appuyez de façon prolongée sur jusqu'à confirmation par un bip, puis retirez les CD.

Sélection d'une piste

Tournez le bouton

ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche SEEK TRACK pour sélectionner le fichier souhaité.

Avance et retour rapides (pistes)

Appuyez de façon prolongée sur "∧" ou sur "∨" de SEEK TRACK.

Balayage des pistes

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

Le système lit les dix premières secondes de chaque piste.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur SCAN.

ÉTAPE 2 Appuyez de nouveau sur SCAN quand vous avez atteint la piste souhaitée.

Sélection d'un CD (type B uniquement)

■ Sélection du CD à lire

Appuyez sur (1) (▼) ou (2) (▲).

■ Balayage des CD chargés

ÉTAPE 1 Appuyez de façon prolongée sur SCAN jusqu'à confirmation par un bip.

Le système lit les dix premières secondes de la première piste de chaque CD.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur SCAN.

ÉTAPE 2 Appuyez de nouveau sur SCAN quand vous avez atteint le CD souhaité.

Lecture de pistes et mise en pause

Appuyez sur ▶II.

Lecture aléatoire

■ CD en cours de lecture

Appuyez sur (6) (ALÉ).

Les chansons sont lues de façon aléatoire.

Pour annuler, appuyez sur le bouton encore une fois (type A), ou deux fois (type B).

■ Tous les CD (type B uniquement)

Appuyez deux fois sur (6) (ALÉ).

Les pistes de tous les CD chargés sont lues de façon aléatoire.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Lecture répétée

Répétition d'une piste

Appuyez sur (5) (RPT).

Pour annuler, appuyez sur le bouton encore une fois (type A), ou deux fois (type B).

Répétition de toutes les pistes d'un CD (type B uniquement)

Appuyez deux fois sur (5) (RPT).

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT.

À chaque pression sur TEXT le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

Titre de la piste → Nom de la piste/Nom de l'artiste → Nom de la piste/Temps écoulé.

Messages d'erreur

"CHÈQUE CD": Ce message indique un problème interne au lecteur, ou lié au CD. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

"ATTENDEZ": L'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Patientez quelques minutes, puis appuyez sur CD. Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Disques compatibles**

Les disques portant les logos suivants sont compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.

Les CD protégés contre la copie ne sont pas utilisables.

■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les composants internes du lecteur de CD lorsqu'il est en marche, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

■ **CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur de CD ou en position éjectée**

Le risque existe que les CD subissent des dommages (rayures, etc.) et deviennent illisibles.

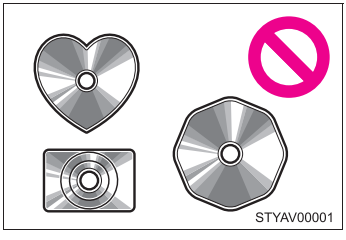
■ **Produits de nettoyage pour optiques laser**

N'utilisez aucun produit de nettoyage pour optiques laser. sous peine d'endommager le lecteur de CD.

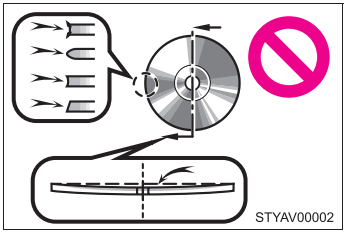
⚠ NOTE

■ CD et adaptateurs incompatibles

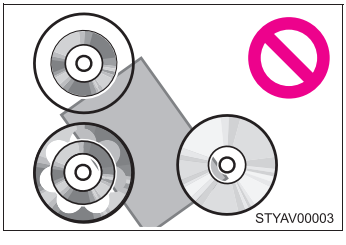
Ne pas utiliser les types de CD suivants.
En outre, ne pas utiliser les adaptateurs pour disques de 3 in. (8 cm), les disques au format DualDisc ou les disques imprimables.
Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction de chargement/éjection.



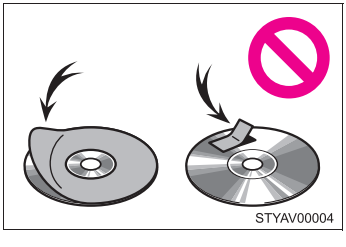
- Lecteur de CD à changeur et autoradio AM/FM: CD dont le diamètre n'est pas égal à 4,7 in. (12 cm)



- CD de mauvaise qualité ou déformés



- CD dont le secteur gravé est transparent ou translucide



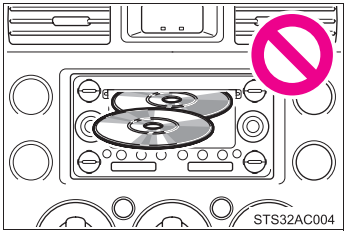
- CD sur lesquels a été apposé du ruban adhésif, un autocollant ou une étiquette pour CD-R, ou dont l'étiquette se détache

⚠ NOTE

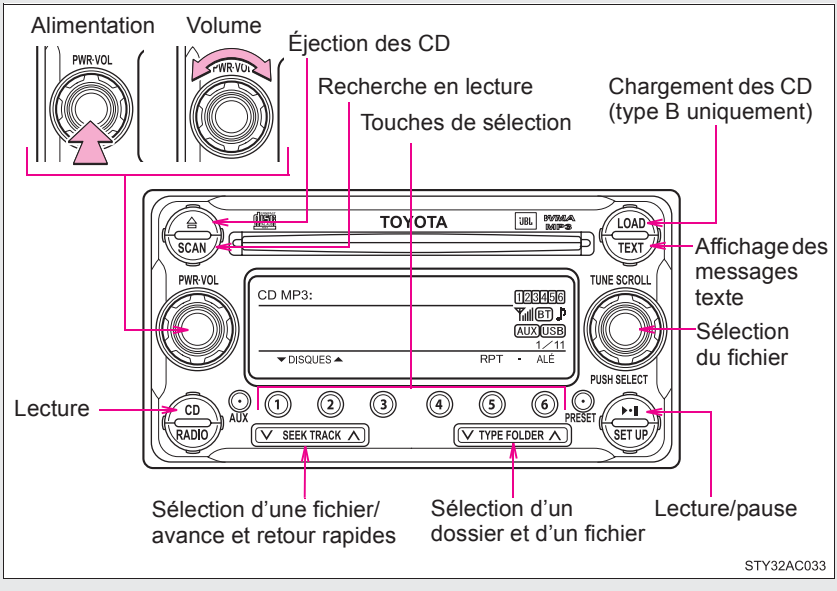
Précautions avec le lecteur de CD

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager gravement le CD ou le lecteur.

- Ne chargez rien d'autre que des CD dans le lecteur.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri de la lumière directe du soleil.
- N'essayez jamais de démonter une pièce quelconque du lecteur de CD.



- Ne chargez qu'un seul CD à la fois.



Chargement et éjection des disques MP3 et WMA

→P. 276, 277

Sélection des disques MP3 et WMA (type B uniquement)

→P. 279

Sélection et recherche par balayage d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de

pour sélectionner le dossier souhaité.

■ Exploration du premier fichier de tous les dossiers

ÉTAPE 1 Appuyez de façon prolongée sur

jusqu'à confirmation par un bip.

Le système lit les dix premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez à nouveau sur

.

■ Retour au dossier racine

Appuyez de façon prolongée sur "∨" de la touche

jusqu'à confirmation par un bip.

Sélection et recherche par balayage des fichiers

■ Sélection d'un fichier à la fois

Tournez le bouton

ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche SEEK TRACK pour sélectionner le fichier souhaité.

■ Sélection du fichier souhaité par exploration des fichiers dans le dossier

Appuyez sur SCAN.

Dès lors que vous avez trouvé le fichier qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

Avance et retour rapides (fichiers)

Appuyez de façon prolongée sur "∧" ou sur "∨" de SEEK TRACK.

Lecture de fichiers et mise en pause

Appuyez sur ▶II.

Lecture aléatoire

■ Lecture aléatoire des fichiers d'un dossier en particulier

Appuyez sur 6 (ALÉ).

Pour annuler, appuyez sur la touche 2 fois de plus.

■ Lecture aléatoire de tous les fichiers du disque

Appuyez deux fois sur 6 (ALÉ).

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Lecture répétée

■ Répétition d'un fichier

Appuyez sur (5) (RPT).

Pour annuler, appuyez sur le bouton encore deux fois (type A), ou trois fois (type B).

■ Répétition de tous les fichiers d'un dossier

Appuyez deux fois sur (5) (RPT).

Pour annuler, appuyez sur le bouton encore une fois (type A), ou deux fois (type B).

■ Relecture de tous les fichiers d'un disque (type B uniquement)

Appuyez trois fois sur (5) (RPT).

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT.

À chaque pression sur TEXT le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d'artiste → Intitulé de piste/Nom d'album (MP3 uniquement) → Intitulé de piste/Temps écoulé.

■ **Messages d'erreur**

"CHÈQUE CD": Ce message indique un problème interne au lecteur, ou lié au CD. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

"ATTENDEZ": L'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Patientez quelques minutes, puis appuyez sur

. Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Disques compatibles**

→P. 281

■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

→P. 281

■ **CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur de CD ou en position éjectée**

→P. 281

■ **Produits de nettoyage pour optiques laser**

→P. 281

■ **Fichiers MP3 et WMA**

Le format MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio standard.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression mis au point par Microsoft.

Ce format compresse les données audio dans une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA et aux supports/formats d'enregistrement qu'il est possible d'utiliser.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbits/s)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: stéréo, "joint stereo", double canal et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v. 7, 8 et 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1 et 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement en lecture stéréo)
  v. 7 et 8: 48, 64, 80, 96, 128, 160 et 192 (kbits/s) en mode CBR (débit constant)
  v. 9: 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256 et 320 (kbits/s) en mode CBR (débit constant)

● Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3 et WMA sont les disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas et selon l'état du CD-R ou du CD-RW, il peut arriver que la lecture soit impossible. Si le disque est rayé ou sale (traces de doigts, etc.), la lecture peut ne pas être possible, ou être saccadée.

● Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 Niveau 1, Niveau 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans tout autre format que ceux indiqués peuvent poser des problèmes de lecture, et leurs noms de fichiers et de dossiers des problèmes d'affichage.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Longueur maximale des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (racine y compris)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Gravure multi-sessions

Le système audio étant compatible multi-sessions, il est possible de lire les disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session reste lisible.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de piste, nom d'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1 et les balises ID3 v. 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v. 1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un disque gravé avec des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le disque sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, nous vous recommandons de graver exclusivement des fichiers MP3 ou WMA (et aucun fichier d'un autre format) et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.

Sur les disques qui mélangent formats MP3 ou WMA et autres formats musicaux, seuls les formats musicaux pourront être lus.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité constante dans l'acoustique, il vous est conseillé d'utiliser un débit de 128 kbits/s (constant) et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture (mauvaise qualité acoustique, parasites, etc.). Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Lorsque sur le disque ont été gravés des fichiers à d'autres formats que MP3 ou WMA, il peut arriver que le disque soit plus long à reconnaître. Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows, et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

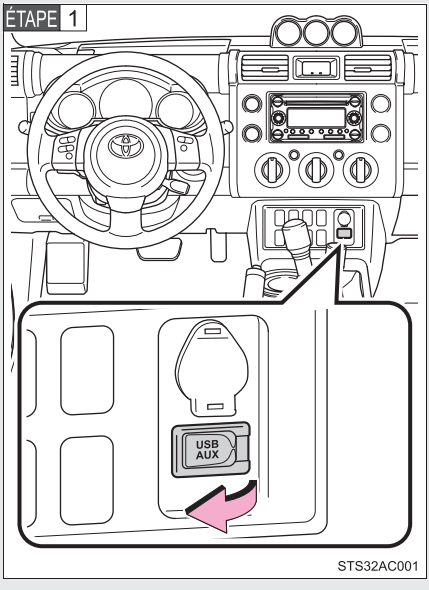
⚠ NOTE

■ **CD et adaptateurs incompatibles (→P. 282)**

■ **Précautions avec le lecteur de CD (→P. 283)**

Le branchement d'un iPod vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'un iPod

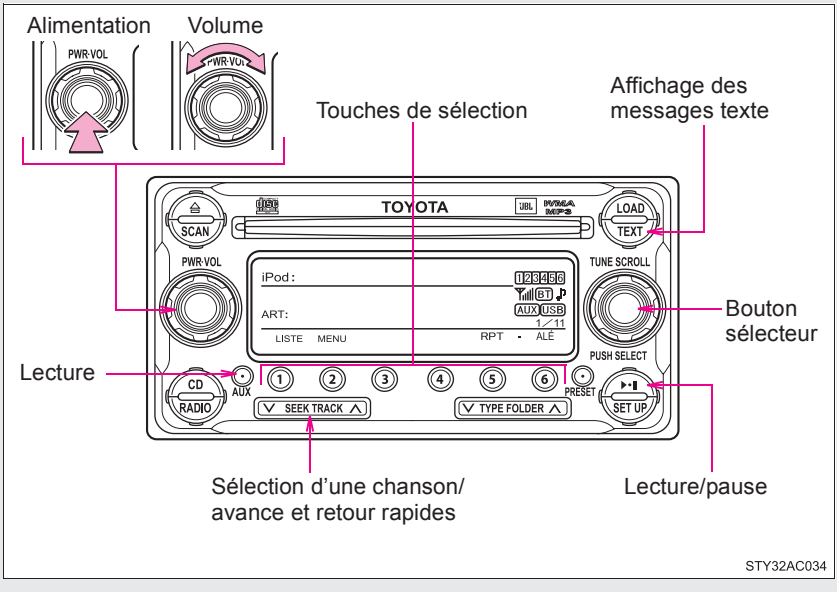


Ouvrez le cache et branchez un iPod avec le câble pour iPod.

Mettez l'iPod sur marche s'il ne l'est pas déjà.

ÉTAPE 2 Appuyez sur AUX.

■ Façade de l'appareil



Sélection d'un mode de lecture

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton (2) (MENU) pour accéder au menu des modes de lecture de l'iPod.

ÉTAPE 2 Appuyez sur (2), (3), (4) ou (5) en fonction du mode de lecture souhaité.

Un appui sur (6) (PLUS) fait passer à la liste correspondant à la seconde sélection.

■ Liste des modes de lecture

Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
P.LISTE	Sélection liste de lecture	Sélection des chansons	-	-
ARTISTE	Sélection artiste	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
ALBUM	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
GENRE	Sélection des genres	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons
CHANSONS (CHANS)	Sélection des chansons	-	-	-
PODCASTS	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
COMPSR	Sélection des compositeurs	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
LIVRE	Sélection des chansons	-	-	-

Selon le modèle, il est possible que le nom de votre lecteur iPod s'affiche en tête de liste.

■ Sélectionner une liste

ÉTAPE 1 Tournez le bouton

pour afficher la liste correspondant à la première sélection.

ÉTAPE 2 Appuyez sur

pour sélectionner l'option souhaitée.

ÉTAPE 3 Procédez de même pour sélectionner le titre de chanson de votre choix.

Pour repasser à la liste correspondant à la sélection précédente, appuyez sur (1) ( ).

Sélections de chansons dans une liste de chansons

ÉTAPE 1 Appuyez sur (1) (LISTE).

La liste de lecture en cours est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez

pour sélectionner la chanson de votre choix.

Appuyez sur

pour quitter la liste de sélection et revenir à l'écran précédent.

Sélection des chansons

Tournez le bouton

ou appuyez sur "∧" ou "∨" de la touche ∨ SEEK TRACK ∧ pour sélectionner le titre souhaité.

Lecture de chansons et mise en pause

Appuyez sur .

Avance et retour rapides dans les chansons

Appuyez de façon prolongée sur "∧" ou sur "∨" de .

Lecture aléatoire

■ **Lecture dans un ordre aléatoire des chansons d'une liste de lecture ou d'un album**

Appuyez sur (6) (ALÉ).

Pour annuler, appuyez 2 fois sur le bouton.

■ **Lecture dans un ordre aléatoire des chansons de toutes les listes de lecture ou de tous les albums**

Appuyez deux fois sur (6) (ALÉ).

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Lecture répétée

Appuyez sur (5) (RPT).

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Même lorsque l'option de lecture répétée n'est pas active, la lecture reprend automatiquement à la première chanson de la liste de lecture, dès la fin de la dernière chanson.

Choix de l'affichage

Appuyez sur

.

À chaque pression sur

le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant: Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d'artiste → Intitulé de piste/Nom d'album → Intitulé de piste/Temps écoulé

■ À propos d'iPod

- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires.
- iPod est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans les autres pays.

■ Fonctions de l'iPod

- Lorsque vous connectez un iPod et que vous sélectionnez le lecteur iPod comme source audio, votre iPod reprend la lecture là où vous l'aviez laissée la dernière fois que vous vous en êtes servi.
- Selon le lecteur iPod connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. Déconnecter puis reconnecter le lecteur peut résoudre certains de ces dysfonctionnements.

■ Problèmes liés à l'iPod

Pour résoudre la plupart des problèmes rencontrés lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez ce dernier de la prise prévue à cet effet dans votre véhicule et réinitialisez l'iPod.
Pour savoir comment réinitialiser votre iPod, reportez-vous au Manuel du propriétaire de votre lecteur iPod.

■ Messages d'erreur

"ERREUR iPod": Ceci indique un problème interne au lecteur iPod, au boîtier USB ou au branchement.

"AUCUN TITRE": Ceci indique qu'aucun fichier musical n'a été trouvé dans l'iPod.

"METTEZ VOTRE iPod À JOUR":
Ceci indique que la version de l'iPod n'est pas compatible.

Modèles compatibles

Modèle	Génération	Version logicielle
iPod	5ème génération	v. 1.2.0 ou supérieur
iPod nano	1ère génération	v. 1.3.0 ou supérieur
	2ème génération	v. 1.1.2 ou supérieur
	3ème génération	v. 1.0.0 ou supérieur
iPod touch	1ère génération	v. 1.1.0 ou supérieur
iPod classic	1ère génération	v. 1.0.0 ou supérieur

Selon les différences entre modèles ou versions logicielles, etc., il est possible que certains modèles énumérés ci-dessus soient incompatibles avec ce système.
Les iPod de 4ème génération et les modèles plus anciens ne sont pas compatibles avec ce système.
Les iPhone, iPod mini, iPod shuffle et iPod photo ne sont pas compatibles avec ce système.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Nombre maximum de listes dans l'appareil: 9999
- Nombre maximum de chansons dans l'appareil: 65025
- Nombre maximum de chansons par liste: 65025

ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Ne pas branchez l'iPod ou manipulez ses commandes.

⚠ NOTE

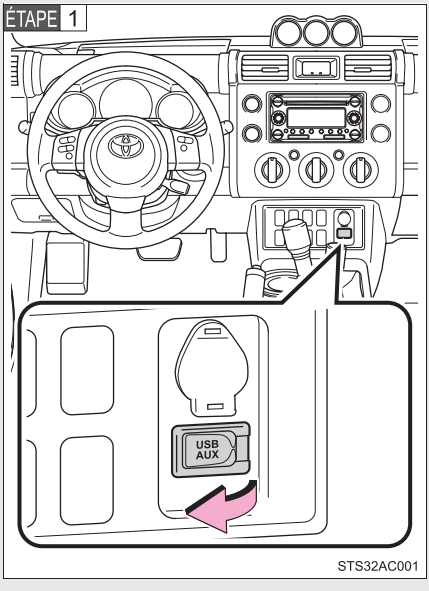
■ **Pour éviter tout dommage à l'iPod**

- Ne laissez pas l'iPod à l'intérieur du véhicule. La température à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'être endommagé.
- N'appuyez pas et n'exercez pas une pression inutile sur l'iPod pendant qu'il est branché, car cela peut endommager le lecteur ou son terminal.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans le port, car cela peut d'endommager l'iPod ou son terminal.

Utilisation avec un lecteur USB

Brancher un lecteur USB vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'un lecteur USB

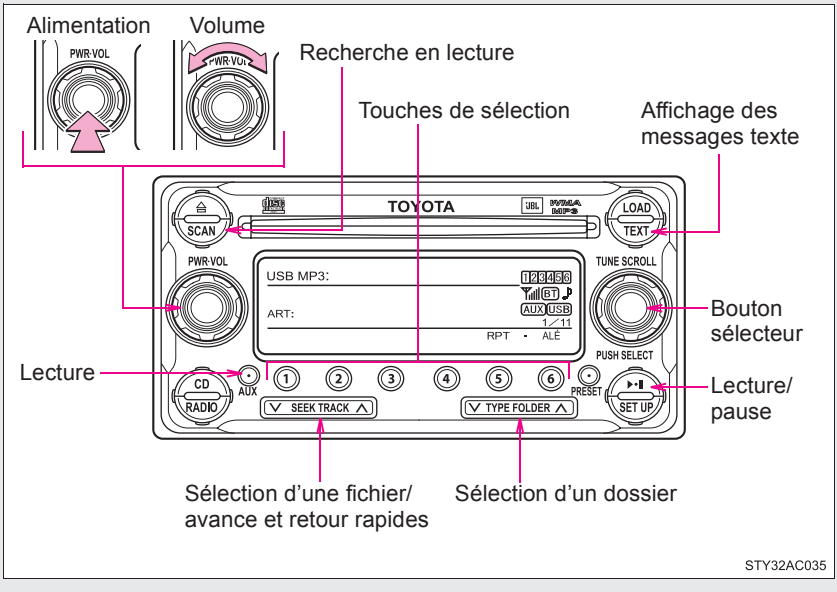


Ouvrez le cache et branchez le lecteur USB.

Mettez le lecteur USB sur marche s'il ne l'est pas déjà.

ÉTAPE 2 Appuyez sur AUX.

■ Façade de l'appareil



Sélection et recherche par balayage d'un dossier

■ Sélection d'un dossier

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de [TYPE FOLDER] pour sélectionner le dossier souhaité.

■ Retour au premier fichier du premier dossier

Appuyez de façon prolongée sur "∨" de la touche [TYPE FOLDER] jusqu'à confirmation par un bip.

■ Exploration du premier fichier de tous les dossiers

ÉTAPE 1 Appuyez de façon prolongée sur SCAN jusqu'à confirmation par un bip.

Le système lit les dix premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez à nouveau sur SCAN.

Sélection et recherche par balayage des fichiers

■ Sélection du fichier

Tournez le bouton TUNE SCROLL / PUSH SELECT ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche SEEK TRACK pour sélectionner le fichier souhaité.

■ Recherche par balayage des fichiers dans un dossier

Appuyez sur SCAN.

Le système lit les dix premières secondes de chaque fichier.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur SCAN.

Dès que vous avez trouvé le fichier recherché, appuyez à nouveau sur SCAN.

Lecture de fichiers et mise en pause

Appuyez sur ▶II.

Avance et retour rapides (fichiers)

Appuyez de façon prolongée sur "∧" ou sur "∨" de SEEK TRACK.

Lecture aléatoire

Lecture aléatoire des fichiers d'un dossier

Appuyez sur 6 (ALÉ).

Pour annuler, appuyez 2 fois sur le bouton.

Lecture aléatoire de tous les fichiers du lecteur USB

Appuyez deux fois sur 6 (ALÉ).

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Lecture répétée

Répétition d'un fichier

Appuyez sur 5 (RPT).

Pour annuler, appuyez 2 fois sur le bouton.

Répétition de tous les fichiers d'un dossier

Appuyez deux fois sur 5 (RPT).

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT.

À chaque pression sur TEXT le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant: Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d'artiste → Intitulé de piste/Nom d'album → Intitulé de piste/Temps écoulé

Fonctions du lecteur USB

Selon le lecteur USB branché au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. Déconnecter puis reconnecter le lecteur peut résoudre certains de ces dysfonctionnements.

Messages d'erreur

"ERREUR USB": Ceci indique un problème interne au lecteur USB, au boîtier USB ou au branchement.

"AUCUN SUPPORT": Ceci indique que le lecteur USB ne contient aucun fichier MP3/WMA.

Lecteur USB

● Périphérique compatible

Lecteurs USB pouvant être utilisés pour lire les fichiers MP3 et WMA.

Selon le type de lecteur USB, la lecture peut ne pas être possible.

● Formats de périphériques compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants:

- Formats de communication USB: USB2.0 FS (12 mbits/s)
- Formats de fichier: FAT16/32 (Windows)
- Classe de correspondance: Classe de mémoire auxiliaire
  Les fichiers MP3 et WMA disponibles sous un format différent de ceux ci-dessus peuvent ne pas être joués correctement et les noms de fichiers et dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Nombre maximum de dossiers par appareil: 999 (racine y compris)
- Nombre maximum de fichiers dans l'appareil: 65025
- Nombre maximal de fichiers par dossier: 255

● Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio standard.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression mis au point par Microsoft.

Ce format compresse les données audio dans une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA qu'il est possible d'utiliser et aux formats/supports sur lesquels les fichiers sont enregistrés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
  MPEG2.5: 8, 11,025 et 12 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbits/s)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbits/s)
  MPEG2.5: 32-160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: stéréo, "joint stereo", double canal et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v. 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 32-320 (kbits/s, VBR)

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1 et les balises ID3 v. 2.2, 2.3, 2.4. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v. 1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un appareil avec des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le lecteur USB sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, nous vous recommandons de graver exclusivement des fichiers MP3 ou WMA (et aucun fichier d'un autre format) et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture (mauvaise qualité acoustique, parasites, etc.). Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows, et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

⚠ ATTENTION

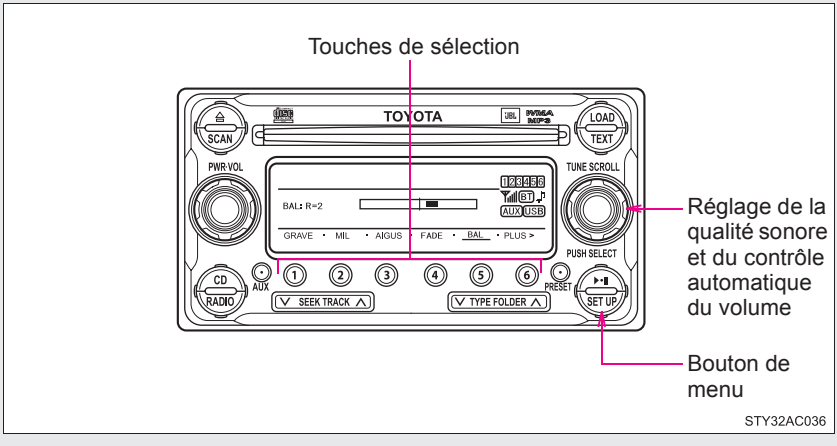
■ Précautions pendant la conduite

Ne pas branchez de lecteur USB et manipulez les commandes.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage au lecteur USB

- Ne pas laisser le lecteur USB à l'intérieur du véhicule. La température à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'être endommagé.
- Ne pas appuyez sur le lecteur USB ni exercez une pression inutile pendant qu'il est branché car cela peut l'endommager lui ou son terminal.
- Ne pas introduire de corps étrangers dans le port, sous peine de causer des dommages au lecteur USB ou à son terminal.



Utilisation de la fonction de contrôle audio

■ Changement du mode de qualité sonore

ÉTAPE 1 Appuyez sur SET UP.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ①, ②, ③, ④ ou ⑤ (type B uniquement) en fonction du mode souhaité.
“GRAVES”, “MIL” (type B uniquement), “AIGUS”, “FADE”, ou “BAL”

■ Réglage de la qualité du son

Tournez le bouton

pour ajuster le niveau.

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Rotation à gauche	Rotation à droite
GRAVES	Graves*	De -5 à 5	Niveau mini.	Haut
MIL	Médiums* (type B uniquement)	De -5 à 5		
AIGUS	Aigus*	De -5 à 5		
FADE	Balance avant/arrière	de F7 à R7	Plus sur l'arrière	Plus sur l'avant
BAL	Balance droite/gauche	de L7 à R7	Plus sur la gauche	Plus sur la droite

*: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement pour chaque mode audio.

■ Réglage du système ASL (Contrôle automatique du volume)

ÉTAPE 1 Appuyez sur SET UP.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ⑥ (PLUS).

ÉTAPE 3 Appuyez sur ⑤ (ASL).

ÉTAPE 4 Appuyez sur ②, ③, ④ (type A uniquement) ou ⑤ (type B uniquement) en fonction du mode souhaité.
Type A: "BAS", "MIL", "AIGUES", ou "Désact"
Type B: "MARCHE" ou "Désact"

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

■ **Définition du nombre de pages préréglées**

Il est possible de programmer le nombre de pages de présélection, entre 1 et 6. Le réglage initial est de 6 pages.

ÉTAPE 1 Appuyez sur SET UP.

ÉTAPE 2 Appuyez sur 6 (PLUS).

ÉTAPE 3 Appuyez sur 2 (PRÉDÉF).

ÉTAPE 4 Appuyez sur 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 correspondant au nombre souhaité de pages de présélections.

■ **Options de langue**

→P. 265

■ **Marque déposée par SRS Labs, Inc. (type A uniquement)**

Le système audio met en œuvre les technologies d'enrichissement audio SRS FOCUS™ et SRS TruBass®, sous licence de SRS Labs, Inc., dans tous les modes radio sauf AM.

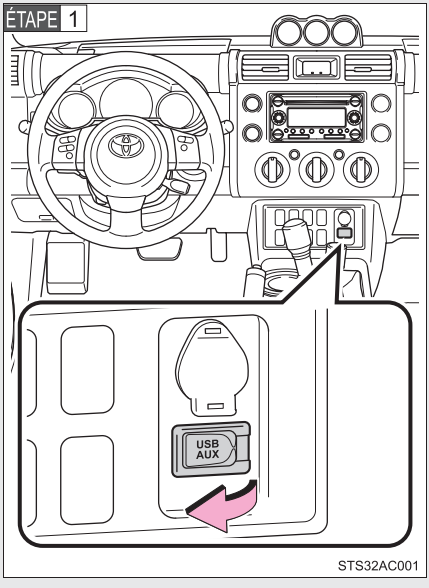
Les logos FOCUS, TruBass, SRS et sont des marques commerciales de SRS Labs, Inc.
Les technologies FOCUS et TruBass sont mises en œuvre sous licence de SRS Labs, Inc.

■ **Marque de commerce propriété de New Transducers Limited (type A uniquement)**

Le véhicule intègre une technologie de haut parleur plat NXT par New Transducers Limited, UK. sont des marques déposées de New Transducers Limited.

Utilisation de la prise AUX/prise USB

Cette prise permet le branchement d'un appareil audio portable dont vous pouvez alors écouter le contenu via les haut-parleurs du véhicule.



Ouvrez le cache et branchez le lecteur audio portable.

ÉTAPE 2 Appuyez sur AUX.

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché au système audio**

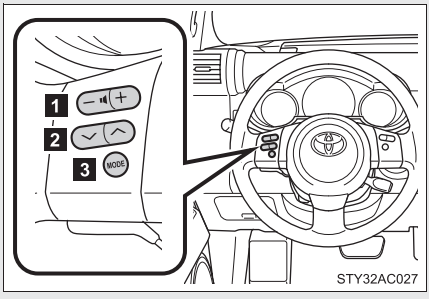
Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Pour tous les autres réglages, agissez directement au niveau de l'appareil audio portable.

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché à la prise d'alimentation**

Le risque existe que la lecture soit perturbée par des parasites. Faites fonctionner l'appareil audio portable sur son alimentation électrique propre.

Utilisation des commandes audio au volant

Certaines fonctions audio sont pilotables via les commandes au volant.



1 Augmentation/diminution du volume

2 Mode autoradio: Sélection d'une station radio

Mode CD: Sélection des pistes, fichiers (MP3 et WMA) et disques (type B uniquement)

Mode iPod: Sélection d'une chanson

Mode lecteur USB: Sélection d'un fichier et d'un dossier

Mode audio Bluetooth®: Sélection d'une piste et d'un album

3 Mise en marche, sélection de la source audio

Mise en marche

Appuyez sur (MODE) lorsque le système audio est éteint.

Vous pouvez éteindre le système audio en maintenant la touche enfoncée jusqu'à émission d'un bip.

Modification de la source audio

Appuyez sur (MODE) lorsque le système audio est en marche. À chaque pression sur la touche, la source audio change.
Si aucun disque n'est inséré dans le lecteur, les modes correspondants sont ignorés.

Type A:

FM→XM→CD→audio Bluetooth®→AUX→USB/iPod→AM

Type B:

FM→XM→changeur CD→audio Bluetooth®→AUX→USB/iPod→AM

Réglage du volume

Appuyez sur le "+" de (−)(+) pour monter le volume, et sur le "-" pour le baisser.

Appuyez de façon prolongée sur la touche pour obtenir une augmentation ou une baisse progressive du volume.

Sélection d'une station radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur (MODE) pour sélectionner le mode autoradio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∨" ou sur "∧" de (∨)(∧) pour sélectionner une station radio.

Pour rechercher par balayage toutes les stations reçues, appuyez de façon prolongée sur "∨" ou sur "∧" de (∨)(∧) jusqu'à confirmation par un bip.

Sélection d'une piste/fichier ou d'une chanson

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD, iPod, le lecteur USB ou audio Bluetooth®.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∨" ou sur "∧" de ∨∧ pour sélectionner la piste/fichier ou la chanson de votre choix.

Sélection d'un dossier ou album

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD, lecteur USB ou audio Bluetooth®.

ÉTAPE 2 Appuyez de façon prolongée sur "∨" ou sur "∧" de ∨∧ jusqu'à confirmation par un bip.

Sélection d'un disque dans le lecteur de CD (type B uniquement)

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez de façon prolongée sur "∨" ou sur "∧" de ∨∧ jusqu'à confirmation par un bip.

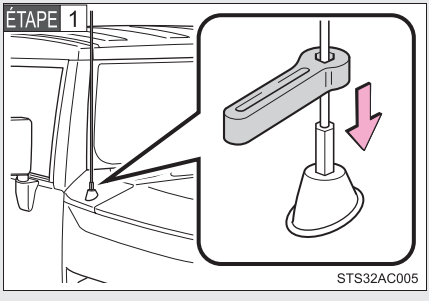
⚠ ATTENTION

■ Pour réduire le risque d'accident

Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les touches du système audio au volant pendant que vous conduisez.

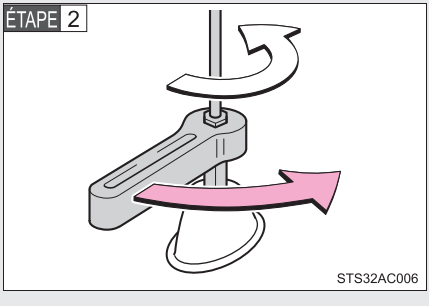
L'antenne est démontable.

■ Démontage de l'antenne



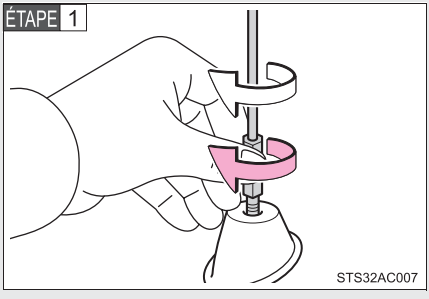
Passez la clé fournie autour de l'antenne.

Lorsque vous ne vous en servez pas, rangez la clé dans la boîte à gants.

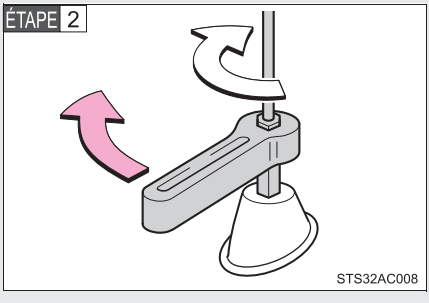


Dévissez l'antenne avec la clé et retirez-la.

■ Remontage de l’antenne



Vissez et serrez l’antenne à la main jusqu’à ce que vous ne puissiez plus la tourner.



Avec la clé, serrez l’antenne d’un 1/8ème de tour supplémentaire (20 à 45 degrés) pour la bloquer en place.

Retirez la clé après avoir serré l’antenne.

■ À propos de la clé

Après avoir utilisé la clé fournie, rangez-la dans la boîte à gants pour éviter de la perdre.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage à l'antenne

Démontez l'antenne dans les situations suivantes.

- Quand vous utilisez une station de lavage automatique.
- Quand l'antenne va toucher le plafond d'un garage, etc.
- Quand vous recouvrez le véhicule d'une housse de protection.

■ Démontage de l'antenne

- Pour la conduite normale, veillez à ce que l'antenne soit montée.
- Lorsque vous démontez l'antenne pour pouvoir utiliser une station de lavage automatique, etc., prenez garde à ne pas la perdre. Par ailleurs, veillez à remonter l'antenne avant de reprendre la route.

■ Utilisation de la clé

- Pour démonter ou remonter l'antenne, utilisez la clé fournie.
- Prenez garde de ne pas rayer ou abîmer la carrosserie du véhicule avec la clé.
- Ne pas serrer exagérément l'antenne au remontage.
  Tout serrage excessif peut causer des dommages à l'antenne.
- Ne pas utiliser un autre outil que la clé fournie pour monter ou démonter l'antenne.
  À défaut, l'antenne peut subir des dommages superficiels.

Système audio Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® vous permet de profiter de la musique lue sur un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) directement depuis les haut-parleurs du véhicule, via une communication sans fil.

Ce système audio est compatible Bluetooth®, une norme numérique sans fil capable de lire la musique d'un lecteur audio portable sans aucun câble. Si votre lecteur portable n'est pas compatible Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne pourra pas fonctionner.

Titre	Page
Utilisation du système audio Bluetooth®	P. 323
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 329
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 331
Configuration du système audio Bluetooth®	P. 336

■ Conditions dans lesquelles le système est inopérant

- Le lecteur portable utilisé n'est pas compatible Bluetooth®
- Le lecteur portable est éteint
- Le lecteur portable n'est pas connecté
- La batterie du lecteur portable est déchargée
- Si le lecteur portable se trouve derrière le siège, dans la boîte à gants ou dans le rangement de console
- Si le lecteur portable est en contact avec des matériaux métalliques ou en est recouvert

■ Lors d'une éventuelle revente du véhicule

Assurez-vous d'initialiser le système de telle sorte que le nouveau propriétaire ne puisse pas accéder à vos données personnelles. (→P. 367)

■ À propos de la norme Bluetooth®

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

■ Modèles compatibles

- Caractéristiques techniques Bluetooth®: v. 1.2
- Profils suivants:
  - A2DP (Profil de distribution audio avancée) v. 1.0
  - AVRCP (Profil de commande à distance audio/vidéo) v. 1.0, ou supérieures (recommandé: v. 1.3 et supérieure)

Les lecteurs portables doivent supporter les caractéristiques techniques ci-dessus pour pouvoir être connectés au système audio Bluetooth®. Toutefois, merci de prendre note du fait que, selon le type du lecteur portable, certaines fonctions peuvent être restreintes.

Certification du système audio Bluetooth®

▶For vehicles sold in Canada

- Vehicles with CD changer

  IC ID: 2024B-FT0001A
  MADE IN JAPAN

- Vehicles without CD changer

  IC ID: 775E-K025
  MADE IN JAPAN

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶Véhicules commercialisés au Canada

- Véhicules avec chargeur CD

  IC ID: 2024B-FT0001A
  MADE IN JAPAN

- Véhicules sans chargeur CD

  IC ID: 775E-K025
  MADE IN JAPAN

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ AVERTISSEMENT FCC

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

Exposition aux ondes radio à haute fréquence. Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la FCC/IC pour les équipements non contrôlés, et répond aux directives de la FCC quant à l'exposition aux radiofréquences (RF), telles que décrites dans le supplément C des normes OET65 et RSS-102 de la réglementation relative à l'exposition aux radiofréquences (RF). Cet équipement émet des niveaux très bas d'énergie RF, jugés conformes sans évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte qu'une distance d'au moins 7,9 in. (20 cm) sépare la source de rayonnements du corps des personnes (extrémités du corps comprises: mains, poignets, pieds et jambes).

Cet émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

■ Précautions pendant la conduite

Ne pas branchez de lecteurs portables et ne pas utilisez les touches de commande.

■ Précautions concernant les interférences avec des dispositifs électroniques

- Votre système audio est muni d'antennes Bluetooth®. Les personnes porteuses d'un implant cardiaque (stimulateur ou défibrillateur, etc.) doivent rester à distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Leur implant est en effet susceptible d'être perturbé dans son fonctionnement par les ondes radio.
- Avant qu'ils n'utilisent un appareil Bluetooth®, il est demandé aux porteurs d'une prothèse médicale électrique autre que cardiaque (stimulateur ou défibrillateur) de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio. Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de ces prothèses médicales.

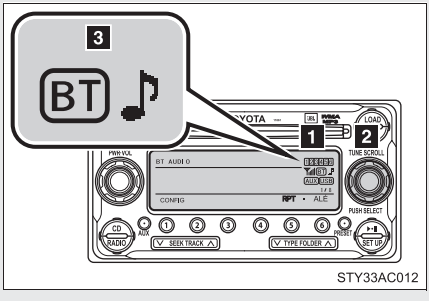
⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux lecteurs portables**

Ne laissez pas de lecteur portable dans le véhicule. La température à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'être endommagé.

Utilisation du système audio Bluetooth®

■ Système audio



1 Afficheur

Le système affiche l'intitulé de piste, le nom d'artiste, le nom d'album, le temps écoulé, "AUDIO EN CONTINU", etc.

2 Sélection des choix de menus et des numéros

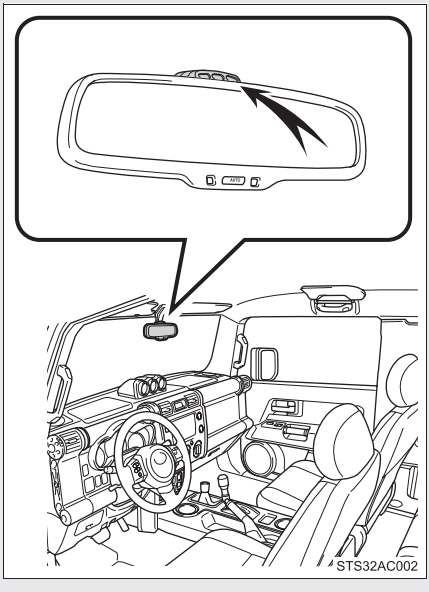
Rotation: Sélection d'un choix de menu

Appuyez: Validation du choix sélectionné

3 Conditions de connexion Bluetooth audio

Si "BT" n'est pas affiché, cela indique que le système audio Bluetooth® n'est pas fonctionnel.

■ Microphone



Pilotage du système par commande vocale

En suivant les consignes que vous donne vocalement le système via le haut-parleur, vous pouvez piloter le système audio Bluetooth® à la voix, sans avoir à regarder l'afficheur ou à manipuler

.

■ Procédure d'utilisation du système par commandes vocales

Appuyez sur le bouton d'activation vocale et suivez les instructions données vocalement.

■ Commandes auxiliaires au pilotage du système par commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous pilotez le système à la voix:

“Annuler”: Permet de quitter le mode système audio Bluetooth®
“Répéter”: Permet de répéter la précédente consigne vocale
“Retour”: Permet de revenir à la procédure précédente
“Aide”: Permet d’écouter la description de la fonction, à condition qu’un commentaire vocal ait été enregistré pour la fonction sélectionnée

Première utilisation du système audio Bluetooth®

Avant d’utiliser le système audio Bluetooth®, il est nécessaire d’enregistrer dans le système un lecteur portable compatible Bluetooth®. Appliquez la procédure suivante pour enregistrer (pair) un lecteur portable:

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUX jusqu’à afficher “BT AUDIO”.

ÉTAPE 2 Appuyez sur (1) (CONFIG).

Vous entendez la voix synthétique vous présenter le système et vous donner les instructions nécessaires à la déclaration du nom du lecteur portable.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Jumeler lecteurs audio” par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 4 Déclarez le nom de votre lecteur portable par l'une ou l'autre des méthodes suivantes:

a. Sélectionnez "Enregistrer nom" avec

, puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom que vous souhaitez enregistrer.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 5 Sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec

.

Un code d'accès est affiché et énoncé vocalement, et vous êtes invité par la voix synthétique à entrer le code d'accès dans le lecteur portable.

ÉTAPE 6 Entrez le code d'accès dans le lecteur portable.

Consultez le mode d'emploi fourni avec le lecteur portable pour tout complément d'information sur son utilisation.

Vous entendez la voix synthétique confirmer que la déclaration s'est bien déroulée.

Si le lecteur portable est également un téléphone Bluetooth®, vous pouvez choisir d'enregistrer le téléphone en même temps. (→P. 346)

Liste des menus du système audio Bluetooth®

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Configuration	Configuration audio BT (Configuration audio Bluetooth)	Jumeler lecteurs audio	Déclaration d'un lecteur portable
		Sélectionner lecteur audio	Sélection du lecteur portable à utiliser
		Changer nom	Changement du nom enregistré d'un lecteur portable
		Lister lecteurs audio	Liste des lecteurs portables enregistrés
		Définir mot de passe	Modification du code d'accès
		Supprimer lecteur audio	Suppression d'un lecteur portable enregistré
	Configuration système	Volume du guidage	Réglage du volume de la voix de synthèse
		Nom de l'appareil	Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®
		Redéfinir paramètres	Initialisation du système

"Configuration audio BT" peut être annulé par appui sur la commande de raccrochage ou par énoncé de la commande vocale "Annuler".

■ **Lorsque vous utilisez une commande vocale**

Pour les nombres, énoncez les chiffres un à un, entre zéro et neuf.

Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Situations dans lesquelles le système peut ne pas reconnaître votre voix**

- Lorsque vous roulez sur une route accidentée
- Lorsque vous roulez à haute vitesse
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque le ventilateur de la climatisation émet un bruit important

■ **Actions indisponibles pendant la marche du véhicule**

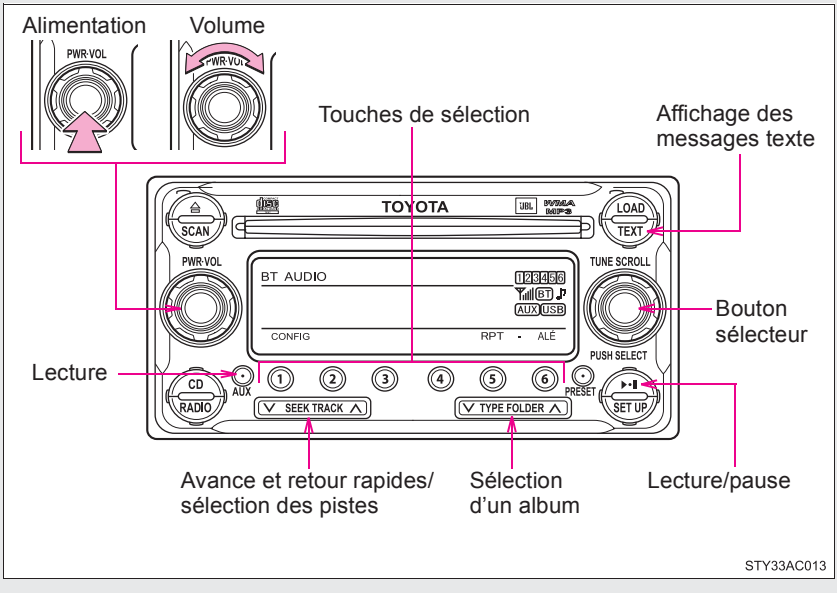
- Piloter le système avec

- Enregistrer un lecteur portable au système

■ **Modification du code d'accès**

→P. 334

Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®



Sélection d'un album

Appuyez sur "∨" ou sur "∧" de [TYPE FOLDER].

Sélection des pistes

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de [SEEK TRACK].

Lecture de pistes et mise en pause

Appuyez sur ▶II.

Avance et retour rapides (pistes)

Appuyez de façon prolongée sur “∧” ou sur “∨” de

.

Choix de l’affichage

Appuyez sur

.

À chaque pression sur

le système affiche les différentes informations dans l’ordre suivant: Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d’artiste → Intitulé de piste/Nom d’album → Intitulé de piste/Temps écoulé

Utilisation des commandes audio au volant

→P. 312

■ Fonctions du système audio Bluetooth®

Selon le lecteur portable connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles.

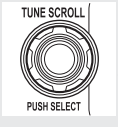
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®

Pour que le système fonctionne normalement, il faut déclarer un lecteur portable au système audio Bluetooth®. Dès qu'un lecteur portable est enregistré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ Fonctions et modes opératoires

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUX jusqu'à afficher "BT AUDIO".

ÉTAPE 2 Appuyez sur (1) (CONFIG).

ÉTAPE 3 Sélectionnez l'une des fonctions suivantes par commande vocale ou avec 

.

- Déclaration d'un lecteur portable
  "Jumeler lecteurs audio"
- Sélection du lecteur portable à utiliser
  "Sélectionner lecteur audio"
- Changement du nom enregistré d'un lecteur portable
  "Changer nom"
- Liste de tous les lecteurs portables déclarés
  "Lister lecteurs audio"
- Modification du code d'accès
  "Définir mot de passe"
- Suppression d'un lecteur portable déclaré
  "Supprimer lecteur audio"

Déclaration d'un lecteur portable

Sélectionnez “Jumeler lecteurs audio” par commande vocale ou avec

, et appliquez la procédure de déclaration d'un lecteur portable. (→P. 325)

Sélection du lecteur portable à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Sélectionner lecteur audio” par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le lecteur portable à utiliser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable concerné.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites “Lister lecteurs audio”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites “Depuis voiture” ou “Depuis audio”, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec

.

Si “Depuis voiture” est sélectionné, le lecteur portable est automatiquement connecté chaque fois que le contacteur de démarrage antivol est en position ACC ou ON.

Changement du nom enregistré d'un lecteur portable

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Changer nom” par commande vocale ou avec le bouton

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du lecteur portable à modifier par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable voulu.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites “Lister lecteurs audio”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton d'activation vocale ou sélectionnez “Enregistrer nom” avec

, et prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec

.

Liste des lecteurs portables enregistrés

Sélectionnez “Lister lecteurs audio” par commande vocale ou avec

.

La liste des lecteurs portables enregistrés est énoncée à voix haute. Lorsqu’il a terminé d’énumérer la liste, le système revient à “Configuration audio BT”.

Appuyez sur le bouton d’activation vocale alors que le nom d’un lecteur portable est énoncé à voix haute pour le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélection d’un lecteur portable: “Sélectionner lecteur audio”
- Modification d’un nom mémorisé: “Changer nom”
- Suppression d’un lecteur portable: “Supprimer lecteur audio”

Modification du code d’accès

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir mot de passe” soit par commande vocale, soit avec le bouton

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d’activation vocale, prononcez le code de 4 à 8 chiffres, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d’accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur

.

Suppression d'un lecteur portable enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Supprimer lecteur audio" par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le lecteur portable à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable concerné.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Lister lecteurs audio". Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

Si le lecteur portable à supprimer est enregistré en tant que téléphone Bluetooth®, vous pouvez choisir de supprimer en même temps l'enregistrement du téléphone mobile. Vous êtes invité par la voix synthétique à supprimer le téléphone mobile.

ÉTAPE 3 Sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec

.

Nombre de lecteurs portables pouvant être enregistrés

Il est possible d'enregistrer dans le système jusqu'à 2 lecteurs portables.

Configuration du système audio Bluetooth®

■ **Options de configuration système et mode opératoire**

→P. 364

Système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Ce système est compatible avec la technologie sans fil Bluetooth®, qui vous permet de téléphoner avec votre mobile sans avoir besoin de brancher le moindre fil, et sans quitter le volant des mains.

■ Abrégé d'utilisation du système mains libres

ÉTAPE 1 Configuration d'un téléphone mobile. (→P. 346)

ÉTAPE 2 Ajout d'une entrée au répertoire (possibilité de mémoriser jusqu'à 20 noms). (→P. 369)

ÉTAPE 3 Appeler un numéro par entrée du nom. (→P. 353)

Titre	Page
Utilisation du système téléphonique mains libres ■ Pilotage du système par commande vocale ■ Première utilisation du système téléphonique mains libres ■ Liste des menus du système téléphonique mains libres	P. 342
Utilisation du téléphone pour appeler ■ Appeler en composant un numéro ■ Appeler un numéro par entrée du nom ■ Appeler un numéro abrégé ■ Lorsqu'on vous appelle au téléphone ■ Transférer un appel ■ Utiliser l'historique des appels	P. 352
Configuration d'un téléphone mobile ■ Enregistrement d'un téléphone mobile ■ Sélection du téléphone mobile à utiliser ■ Modification d'un nom mémorisé ■ Liste des téléphones mobiles enregistrés ■ Suppression d'un téléphone mobile ■ Modification du code d'accès ■ Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres	P. 357

Titre	Page
Configuration du système et sécurité ■ Définition ou modification du code PIN ■ Verrouillage ou déverrouillage du répertoire ■ Réglage du volume de la voix de synthèse ■ Initialisation	P. 364
Utilisation du répertoire ■ Ajout d'un nouveau numéro de téléphone ■ Programmation des numéros abrégés ■ Modification d'un nom mémorisé ■ Suppression de données mémorisées ■ Suppression des numéros abrégés ■ Liste des données mémorisées	P. 369

■ **Conditions dans lesquelles le système est inopérant**

- Le téléphone mobile utilisé n'est pas compatible Bluetooth®
- Le téléphone mobile est éteint
- Si vous vous trouvez dans une zone non couverte
- Le téléphone mobile n'est pas connecté
- La batterie du téléphone mobile est déchargée
- Le téléphone mobile se trouve derrière le siège, dans la boîte à gants ou dans le rangement de console
- Le téléphone est en contact avec du métal ou en est recouvert

■ **Lors d'une éventuelle revente du véhicule**

Assurez-vous d'initialiser le système de telle sorte que le nouveau propriétaire ne puisse pas accéder à vos données personnelles.

■ **Profils nécessaires pour le mobile**

- HFP (profil "mains libres") v. 1.0
- OPP (profil "poussée d'objet") v. 1.1

■ À propos de Bluetooth®

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

■ Certification du système téléphonique mains libres

▶For vehicles sold in Canada

- Vehicles with CD changer

  IC ID: 2024B-FT0001A
  MADE IN JAPAN

- Vehicles without CD changer

  IC ID: 775E-K025
  MADE IN JAPAN

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶Véhicules commercialisés au Canada

- Véhicules avec chargeur CD

  IC ID: 2024B-FT0001A
  MADE IN JAPAN

- Véhicules sans chargeur CD

  IC ID: 775E-K025
  MADE IN JAPAN

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ AVERTISSEMENT FCC

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

Exposition aux ondes radio à haute fréquence. Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la FCC/IC pour les équipements non contrôlés, et répond aux directives de la FCC quant à l'exposition aux radiofréquences (RF), telles que décrites dans le supplément C des normes OET65 et RSS-102 de la réglementation relative à l'exposition aux radiofréquences (RF). Cet équipement émet des niveaux très bas d'énergie RF, jugés conformes sans évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte qu'une distance d'au moins 7,9 in. (20 cm) sépare la source de rayonnements du corps des personnes (extrémités du corps comprises: mains, poignets, pieds et jambes).

Cet émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

■ Précautions pendant la conduite

Il est formellement interdit d'utiliser un téléphone mobile ou de connecter un téléphone Bluetooth®.

■ Précautions concernant les interférences avec des dispositifs électroniques

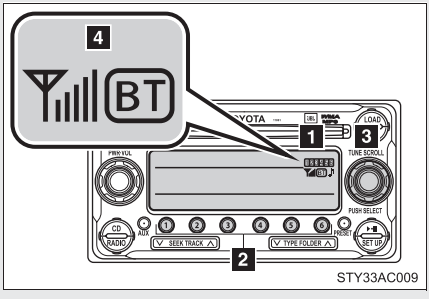
- Votre système audio est muni d'antennes Bluetooth®. Les personnes porteuses d'un implant cardiaque (stimulateur ou défibrillateur, etc.) doivent rester à distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Leur implant est en effet susceptible d'être perturbé dans son fonctionnement par les ondes radio.
- Avant qu'ils n'utilisent un appareil Bluetooth®, il est demandé aux porteurs d'une prothèse médicale électrique autre que cardiaque (stimulateur ou défibrillateur) de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio. Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de ces prothèses médicales.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages au téléphone mobile**

Ne laissez jamais le téléphone mobile dans le véhicule. La température qui y règne pouvant être très élevée, le téléphone risque d'en souffrir.

■ Système audio



1 Affichage
Sont affichés un message, un nom, un numéro de téléphone, etc.

Les caractères en lettres minuscules et les caractères spéciaux tels que [ë, ï, ü] ne sont pas affichables.

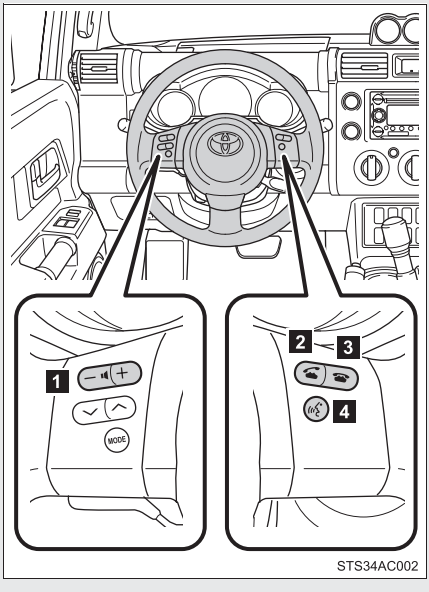
2 Sélection des numéros abrégés

3 Sélection des choix de menus ou des numéros
Rotation: Sélection d'un choix de menu
Appuyez: Validation du choix sélectionné

4 Conditions de connexion et niveau de réception Bluetooth®

Si le pictogramme "BT" n'est pas affiché, cela indique que le système téléphonique mains libres n'est pas fonctionnel.

■ Commandes au volant



1 Volume

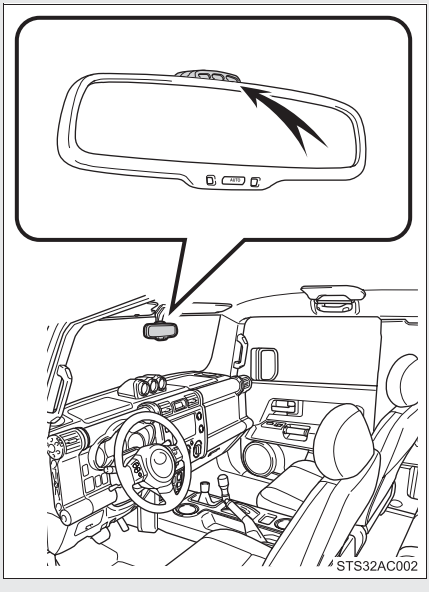
Ce bouton ne vous permet pas de régler le volume de la voix de synthèse.

2 Commande de décrochage
Permet de mettre le système mains libres sur marche/passer un appel

3 Commande de raccrochage
Permet de mettre le système mains libre sur arrêt/raccrocher/refuser un appel

4 Bouton d'activation vocale
Permet de mettre sur marche (pression courte)/ arrêt (pression prolongée) le système de commande vocale

Microphone



Pilotage du système par commande vocale

En suivant les consignes que vous donne vocalement le système via le haut-parleur, vous pouvez piloter le système téléphonique mains libres à la voix, sans avoir à regarder l'afficheur ou à manipuler

.

■ Procédure d'utilisation du système par commande vocale

Appuyez sur le bouton d'activation vocale et suivez les instructions données vocalement.

■ Commandes auxiliaires au pilotage du système par commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous pilotez le système à la voix:

"Annuler": Permet de quitter le système téléphonique mains libres
"Répéter": Permet de répéter la précédente consigne vocale
"Retour": Permet de revenir à la procédure précédente
"Aide": Permet d'écouter la description de la fonction, à condition qu'un commentaire vocal ait été enregistré pour la fonction sélectionnée

Première utilisation du système téléphonique mains libres

Avant d'utiliser le système téléphonique mains libres, vous devez déclarer un téléphone mobile au système. Le système passe automatiquement en mode de déclaration du mobile lorsque vous le mettez en marche, si aucun mobile n'est encore déclaré. Suivez les explications qui vous sont données ici pour déclarer un téléphone mobile:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande de décrochage ou sur le bouton d'activation vocale.

Vous entendez la voix synthétique vous présenter le système et vous donner les instructions nécessaires à la déclaration du nom du téléphone mobile.

ÉTAPE 2 Sélectionnez "Jumeler téléphone" par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 3 Déclarez le nom de votre mobile au moyen de l'une ou l'autre des méthodes suivantes.

a. Sélectionnez "Enregistrer nom" avec le bouton

, puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer pour votre mobile.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom que vous souhaitez enregistrer.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 4 Sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec

.

►Déclaration au système téléphonique mains libres uniquement

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Téléphone uniquement” par commande vocale ou avec

.

►Déclaration simultanément au système téléphonique mains libres et au système audio Bluetooth®

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Audio interne” par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 6 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec

.

S’affiche alors à l’écran un code d’accès, que vous entendez également vocalement; vous êtes ensuite invité par la voix synthétique à entrer le code d’accès dans votre téléphone mobile.

ÉTAPE 7 Entrez le code d’accès dans le téléphone mobile.

Consultez le mode d’emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d’information sur son utilisation.

Vous entendez la voix synthétique confirmer que la déclaration s’est bien déroulée.

Liste des menus du système téléphonique mains libres

■ Utilisation courante

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Rapp Auto	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels entrants
Recomposer	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels sortants
Composer par numéro	-	-	Appeler en composant un numéro
Comp par Nom	-	-	Appeler en saisissant un nom correspondant dans le répertoire
Annuaire	Ajouter Entrée	-	Ajouter un nouveau numéro
	Changer nom	-	Modifier un nom déjà en mémoire dans le répertoire
	Supprimer entrée	-	Supprimer des données du répertoire
	Supprimer composition rapide	-	Supprimer un numéro abrégé en mémoire
	Lister noms	-	Répertorier les données du répertoire
	Composition rapide (Définir composition rapide)	-	Mémoriser un numéro abrégé

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Configuration	Sécurité	Définir NIP	Programmer un code PIN
		Blocage annuaire	Verrouiller le répertoire
		Annuaire Déverr	Déverrouiller le répertoire
	Configuration téléphone	Jumeler téléphone	Déclarer le téléphone mobile à utiliser
		Changer le nom du téléphone (Changer nom)	Modifier le nom déclaré d'un téléphone mobile
		Supprimer téléphone	Supprimer un téléphone mobile déclaré
		Lister téléphones	Lister les téléphones mobiles enregistrés
		Sélectionner téléphone	Sélectionner le téléphone mobile à utiliser
		Définir mot de passe	Modification du code d'accès
		Alimentation mains libres	Mettre le système mains libres sur marche/arrêt
	Configuration système	Volume du guidage	Réglage du volume de la voix de synthèse
		Nom de l'appareil	Afficher l'information relative à l'appareil
		Redéfinir paramètres	Initialisation

Utilisation des raccourcis

Premier menu	Second menu	Détail de l'opération
Composer XXX (nom)	-	Appeler un numéro mémorisé dans le répertoire
Composer XXX (numéro)	-	Appeler un numéro en numérotant
Annuaire ajouter entrée	-	Ajouter un nouveau numéro
Annuaire changer nom	-	Modifier le nom associé à un numéro de téléphone dans le répertoire
Annuaire supprimer entrée	-	Supprimer des données du répertoire
Annuaire définir composition rapide	-	Mémoriser un numéro abrégé
Annuaire supprimer composition rapide	-	Supprimer un numéro abrégé
Annuaire lister noms	-	Répertorier les données du répertoire

■ **Correction automatique du volume**

Lorsque vous roulez à plus de 50 mph (80 km/h), le volume augmente automatiquement. Le volume revient au réglage initial lorsque le véhicule ralentit à moins de 43 mph (70 km/h).

■ **Lorsque vous utilisez une commande vocale**

Pour les numéros, prononcez une suite de chiffres simples entre 0 et 9, # (dièse), ∗ (étoile) et + (plus).

Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Situations dans lesquelles le système peut ne pas reconnaître votre voix**

- Lorsque vous roulez sur une chaussée dégradée
- Lorsque vous roulez à haute vitesse
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque le ventilateur de la climatisation émet un bruit important

■ **Actions indisponibles pendant la marche du véhicule**

- Piloter le système avec

- Déclarer un téléphone mobile au système

■ **Modification du code d'accès**

→P. 362

Utilisation du téléphone pour appeler

■ **Utilisation du téléphone pour appeler**

- Appeler en composant un numéro
  “Composer par numéro”
- Appeler un numéro par entrée du nom
  “Comp par Nom”
- Appeler un numéro abrégé
- Composer un numéro mémorisé dans l’historique des appels sortants
  “Recomposer”
- Appeler un numéro mémorisé dans l’historique des appels entrants
  “Rapp Auto”

■ **Recevoir un appel téléphonique**

- Répondre au téléphone
- Refuser l’appel

■ **Transférer un appel téléphonique**

■ **Utiliser l’historique des appels**

- Numérotation
- Mémoriser les données dans le répertoire
- Suppression

Appeler en composant un numéro

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Composer par numéro".

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d'activation vocale et énoncez le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la commande de décrochage.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Composer".

c. Sélectionnez "Composer" avec le bouton

.

Appeler un numéro par entrée du nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Comp par Nom".

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom mémorisé à entrer par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom mémorisé que vous souhaitez appeler.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Lister noms". Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom concerné, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la commande de décrochage.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Composer".

c. Sélectionnez "Composer" avec le bouton

.

Appeler un numéro abrégé

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande de décrochage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection sur laquelle est enregistré le numéro souhaité.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la commande de décrochage.

Lorsqu'on vous appelle au téléphone

Répondre à un appel téléphonique

Appuyez sur la commande de décrochage.

Refuser un appel téléphonique

Appuyez sur la commande de raccrochage.

Transférer un appel

Vous pouvez transférer l'appel entre le téléphone mobile et le système à n'importe quel moment pendant la numérotation, pendant la sonnerie de l'appel, ou pendant l'appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Servez-vous de votre téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur son utilisation.

b. Appuyez sur la commande de décrochage*1.

c. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Transfert d'appel"*2.

*1: Cette action n'est possible que lorsque vous transférez l'appel de votre téléphone mobile au système, pendant l'appel.

*2: Tout transfert d'appel du système au téléphone mobile est impossible pendant la marche du véhicule. De même, cette opération est invalide pendant la numérotation ou pendant la sonnerie d'appel.

Utiliser l’historique des appels

Suivez les explications qui vous sont données ici pour utiliser un numéro mémorisé dans l’historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Recomposer” (lorsque le numéro à utiliser est dans l’historique des appels sortants) ou “Rapp Auto” (lorsque le numéro à utiliser est mémorisé dans l’historique des appels entrants).

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro par l’une des méthodes suivantes:

a. Dites “Précédent” ou “Retour” jusqu’à afficher le numéro désiré.

b. Sélectionnez le numéro voulu avec le bouton

.

Les actions suivantes sont alors possibles:

Numérotation: Appuyez sur la commande de décrochage ou sélectionnez “Composer” par commande vocale ou avec

.

Mise en mémoire du numéro dans le répertoire: Sélectionnez “Enregistrer” soit par commande vocale, soit avec le bouton

.

Suppression: Sélectionnez “Supprimer (SUPPR)” soit par commande vocale, soit avec le bouton

.

■ **Historique des appels**

Les historiques des appels entrants et sortants ont une capacité de mémorisation de 5 appels chacun.

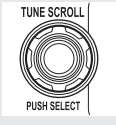
■ **Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Ne montez pas trop haut le volume de la voix de votre correspondant. Sinon, l'effet d'écho augmente.

Configuration d'un téléphone mobile

Il faut déclarer un téléphone mobile au système téléphonique mains libres pour pouvoir utiliser ce dernier. Dès lors qu'un téléphone mobile est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ Fonctions et modes opératoires

Pour accéder au menu de chaque fonction, procédez comme suit par commande vocale ou avec 

:

- Enregistrement d'un téléphone mobile
  1. "Configurer (Configuration)" → 2. "Configuration téléphone" → 3. "Jumeler téléphone"
- Sélection du téléphone mobile à utiliser
  1. "Configurer (Configuration)" → 2. "Configuration téléphone" → 3. "Sélectionner téléphone"
- Modification d'un nom mémorisé
  1. "Configurer (Configuration)" → 2. "Configuration téléphone" → 3. "Changer le nom du téléphone (Changer nom)"
- Liste des téléphones mobiles enregistrés
  1. "Configurer (Configuration)" → 2. "Configuration téléphone" → 3. "Lister téléphones"
- Suppression d'un téléphone mobile
  1. "Configurer (Configuration)" → 2. "Configuration téléphone" → 3. "Supprimer téléphone"
- Modification du code d'accès
  1. "Configurer (Configuration)" → 2. "Configuration téléphone" → 3. "Définir mot de passe"
- Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres
  1. "Configurer (Configuration)" → 2. "Configuration téléphone" → 3. "Alimentation mains libres"

Enregistrement d'un téléphone mobile

Sélectionnez "Jumeler téléphone" par commande vocale ou avec

, et appliquez la procédure de déclaration d'un téléphone mobile. (→P. 346)

Sélection du téléphone mobile à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Sélectionner téléphone" par commande vocale ou avec le bouton

.

►Mode opératoire A

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec le bouton

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites le nom du téléphone souhaité.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Lister téléphones". Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

►Mode opératoire B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser avec le bouton

.

Modification d’un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Changer le nom du téléphone (Changer nom)” par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à modifier par l’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et prononcez le nom du téléphone concerné, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec

.

b. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone concerné, appuyez sur le bouton d’activation vocale.

c. Sélectionnez le nom du téléphone concerné avec le bouton

.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton d’activation vocale ou sélectionnez “Enregistrer nom” avec

, et prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec

.

Lister des téléphones mobiles enregistrés

Sélectionnez “Lister téléphones” par commande vocale ou avec le bouton

; le système énumère vocalement la liste de tous les téléphones mobiles déclarés.
Lorsqu’il a terminé d’énumérer la liste, le système revient sur “Configuration téléphone”.

Appuyez sur le bouton d’activation vocale lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile qui vous intéresse, afin de le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélectionner un téléphone mobile: “Sélectionner téléphone”
- Modification d’un nom mémorisé: “Changer nom”
- Suppression d’un téléphone mobile: “Supprimer téléphone”

Suppression d’un téléphone mobile

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer téléphone” par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à supprimer par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton

:

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites le nom du téléphone mobile concerné.

b. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur le bouton d’activation vocale.

Modification du code d’accès

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir mot de passe” soit par commande vocale, soit avec le bouton

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d’activation vocale, prononcez le code de 4 à 8 chiffres, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec

.

Les chiffres composant le code doivent être entrés 1 par 1.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d’accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur

.

Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres

■ Désactivation de la connexion automatique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Alimentation mains libres” par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Désactiver” par commande vocale ou avec

.

■ Activation de la connexion automatique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Alimentation mains libres” par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Activer” par commande vocale ou avec

.

■ Nombre de téléphones mobiles pouvant être déclarés

Il est possible de déclarer au système jusqu’à 6 téléphones mobiles.

Configuration du système et sécurité

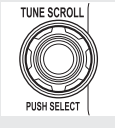
Pour accéder au menu de chaque fonction, procédez comme suit:

■ Options de sécurité et mode opératoire

- Définition ou modification du code PIN (Numéro d'identification personnel)
  1. "Configurer (Configuration)" → 2. "Sécurité" → 3. "Définir NIP"
- Verrouiller le répertoire
  1. "Configurer (Configuration)" → 2. "Sécurité" → 3. "Blocage annuaire"
- Déverrouiller le répertoire
  1. "Configurer (Configuration)" → 2. "Sécurité" → 3. "Annuaire Déverr"

■ Options de configuration système et mode opératoire

- Réglage du volume de la voix de synthèse
  1. "Configurer (Configuration)" → 2. "Configuration système" → 3. "Volume du guidage"
- Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®
  1. "Configurer (Configuration)" → 2. "Configuration système" → 3. "Nom de l'appareil"
- Initialisation
  1. "Configurer (Configuration)" → 2. "Configuration système" → 3. "Redéfinir paramètres"

La configuration du système est possible avec le bouton 

uniquement.

Définition ou modification du code PIN

■ Définition d'un code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir NIP” soit par commande vocale, soit avec le bouton

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN de votre choix par commande vocale ou avec

.

Si vous utilisez

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

■ Modification du code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir NIP” soit par commande vocale, soit avec le bouton

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN déjà mémorisé par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 3 Entrez le nouveau code PIN par commande vocale ou avec

.

Si vous utilisez

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

Verrouillage ou déverrouillage du répertoire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Blocage annuaire” ou “Annuaire Déverr” par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton

:

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et énoncez le code PIN mémorisé.

b. Entrez un nouveau code PIN avec

.

Réglage du volume de la voix de synthèse

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Volume du guidage” avec

.

ÉTAPE 2 Modifiez le volume de la voix de synthèse.

Pour baisser le volume: Tournez

vers la gauche.

Pour monter le volume: Tournez

vers la droite.

Affichage de l’adresse matérielle et du nom de l’appareil Bluetooth®

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Nom de l’appareil” avec

.

ÉTAPE 2 Tournez

pour afficher l’adresse matérielle et le nom de l’appareil Bluetooth®.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Retour” avec le bouton

pour revenir au menu “Configuration système”.

Initialisation

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Redéfinir paramètres” puis “Valider” avec

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Valider” avec le bouton

.

■ **Initialisation**

● Il est possible d'initialiser les données système suivantes:

- Répertoire
- Historique des appels sortants et entrants
- Numéros abrégés
- Données des téléphones mobiles déclarés
- Code de sécurité

● À l'issue de l'initialisation, il n'est plus possible de rétablir les données à leur état d'origine.

■ **Lorsque le répertoire est verrouillé**

Les fonctions suivantes sont inopérantes:

● Appeler un numéro par entrée du nom

● Appeler un numéro abrégé

● Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels

● Utilisation du répertoire

Utilisation du répertoire

Pour accéder au menu de chaque fonction, procédez comme suit:

- Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
  1. "Annuaire" → 2. "Ajouter Entrée"
- Programmation de numéro abrégé
  1. "Annuaire" → 2. "Composition rapide (Définir composition rapide)"
- Modification d'un nom mémorisé
  1. "Annuaire" → 2. "Changer nom"
- Suppression de données mémorisées
  1. "Annuaire" → 2. "Supprimer entrée"
- Suppression de numéro abrégé
  1. "Annuaire" → 2. "Supprimer composition rapide"
- Liste des données mémorisées
  1. "Annuaire" → 2. "Lister noms"

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

- Entrée d'un numéro de téléphone par commande vocale
- Transfert des données depuis le téléphone mobile
- Entrée d'un numéro de téléphone avec

- Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Ajouter Entrée" par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 2 Entrez le numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

▶Entrée d'un numéro de téléphone par commande vocale

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Par la voix" par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE2-2 Appuyez sur le bouton d'activation vocale, énoncez le numéro souhaité puis sélectionnez "Valider" par commande vocale.

▶Transfert des données depuis le téléphone mobile

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Par téléphone", puis "Valider" par commande vocale ou avec le bouton

.

ÉTAPE2-2 Transférez les données depuis le téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur les transferts de données.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Précédent" ou "Suivant" jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez "Valider" par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton

.

►Entrée d'un numéro de téléphone avec

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Saisie manuelle" avec le bouton

.

ÉTAPE2-2 Entrez le numéro de téléphone avec

,

puis appuyez une nouvelle fois sur

.

Entrez 1 par 1 les chiffres composant le numéro de téléphone.

▶Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Historique des appels" par commande vocale ou avec le bouton

.

ÉTAPE2-2 Sélectionnez "Appel de départ" ou "Appel d'arrivée" par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Précédent" ou "Retour" jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez "Valider" par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez le nom à mémoriser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec le bouton

:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites le nom souhaité.

b. Sélectionnez "Enregistrer nom" avec le bouton

, et prononcez le nom souhaité.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec

.

En’ ÉTAPE 3, sélectionner “Composition rapide (Définir composition rapide)” au lieu de “Valider” permet de mémoriser le nouveau numéro de téléphone comme numéro abrégé.

Programmation des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Composition rapide (Définir composition rapide)” par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à mémoriser comme numéro abrégé par l’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale, énoncez le numéro souhaité puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec

.

b. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Lister noms”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur le bouton d’activation vocale et sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec

.

c. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection à laquelle vous souhaitez affecter le numéro, et mémorisez les données dans le numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection de votre choix, puis sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec le bouton

.

b. Appuyez de façon prolongée sur la touche de présélection voulue.

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Changer nom" par commande vocale ou avec le bouton

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom à modifier par l'une des méthodes suivantes.

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale, dites le nom souhaité puis sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec

.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et dites "Lister noms". Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur le bouton d'activation vocale et sélectionnez "Valider" par commande vocale ou avec

.

c. Sélectionnez le nom concerné avec le bouton

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Enregistrer nom” avec

ou le bouton d’activation vocale.

ÉTAPE 4 Prononcez le nouveau nom, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec

.

Suppression de données mémorisées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer entrée” soit par commande vocale, soit avec le bouton

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer par l’une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton

:

a. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et prononcez le nom associé au numéro de téléphone à supprimer.

b. Appuyez sur le bouton d’activation vocale et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le numéro de téléphone concerné, appuyez sur le bouton d’activation vocale.

Suppression des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer composition rapide” par commande vocale ou avec

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro abrégé concerné, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton

.

Liste des données mémorisées

Sélectionnez “Lister noms” par commande vocale; le système énumère vocalement la liste de toutes les coordonnées déclarées.

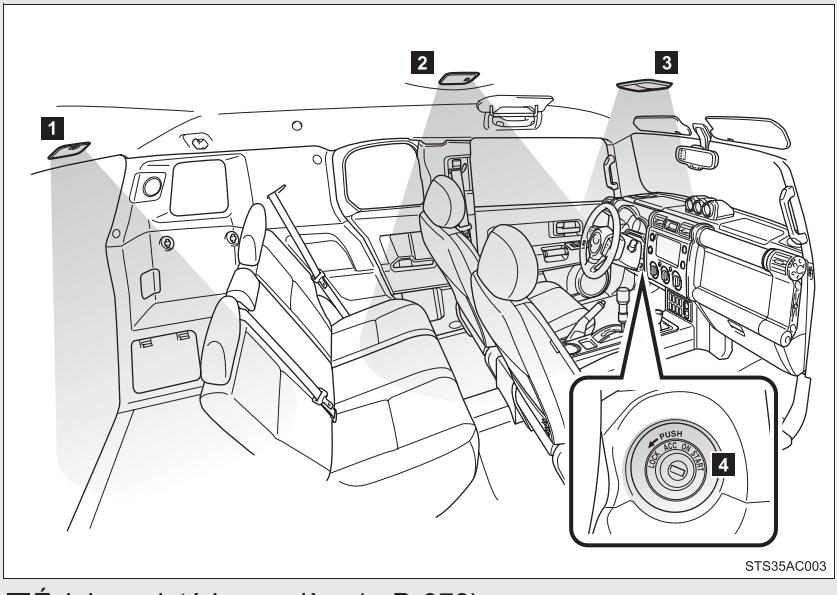
Lorsqu’il a terminé d’énumérer la liste, le système revient à “Annuaire”.
Appuyez sur le bouton d’activation vocale au moment où la voix synthétique prononce les coordonnées pour les sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles.

- Numérotation: “Composer”
- Modification d’un nom mémorisé: “Changer nom”
- Suppression d’une entrée: “Supprimer entrée”
- Définition d’un numéro abrégé: “Composition rapide (Définir composition rapide)”

Limitation du nombre de chiffres

Il n’est pas possible de mémoriser des numéros de téléphone composés de plus de 24 chiffres.

Liste des éclairages intérieurs



1 Éclairage intérieur arrière (→P. 378)

2 Éclairage intérieur central (→P. 378)

3 Éclairages de lecture (→P. 379)

4 Éclairage du contacteur du moteur

■ Système d'éclairage d'accueil

Lorsque le contacteur d'éclairage intérieur est en position DOOR, l'éclairage intérieur et l'éclairage du contacteur du moteur s'allument et s'éteignent automatiquement selon que les portières sont verrouillées/déverrouillées, que les portières sont ouvertes/fermées et en fonction de la position du contacteur du moteur.

■ Pour ne pas décharger la batterie

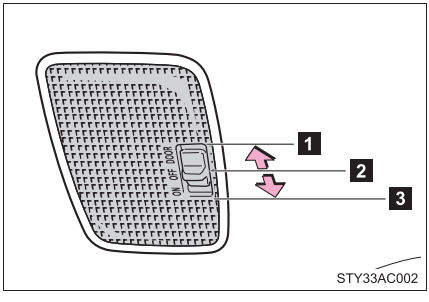
Si l'éclairage intérieur reste allumé lorsque la portière n'est pas complètement fermée et que le contacteur d'éclairage intérieur est en position DOOR, l'éclairage s'éteindra automatiquement après 30 minutes.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

Les réglages (par ex. l'intervalle précédant le moment où l'éclairage s'éteint) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables →P. 580)

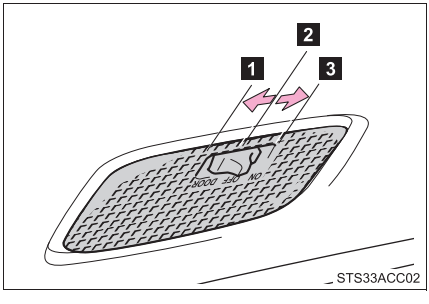
Éclairages intérieur

▶ Central



1 Position DOOR
2 OFF
3 ON

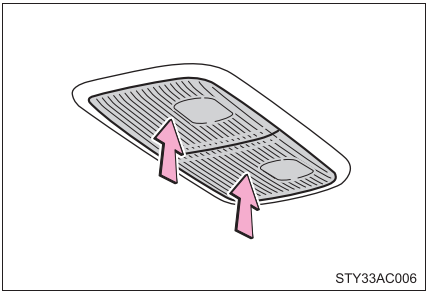
▶ Arrière



1 Position DOOR
2 OFF
3 ON

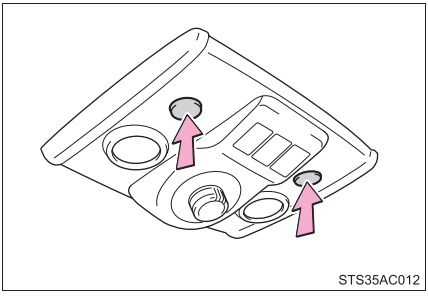
Éclairages de lecture

▶Type A



Allumé/éteint

▶Type B

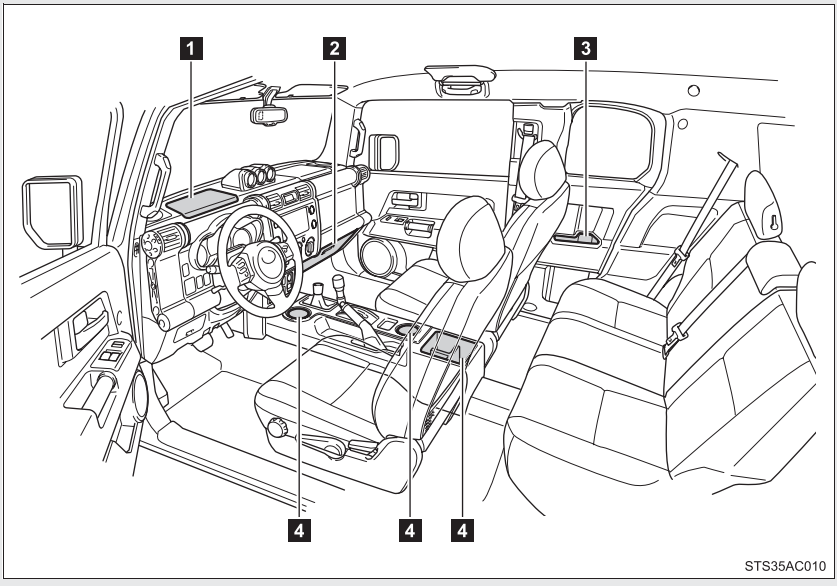


Allumé/éteint

■Pour ne pas décharger la batterie

Les éclairages de lecture s'éteignent automatiquement environ 30 minutes après que la clé a été retirée du contacteur du moteur.

Liste des rangements



1 Compartiment auxiliaire
2 Boîte à gants
3 Porte-bouteilles
4 Porte-gobelets

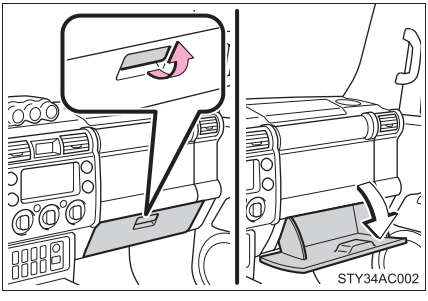
⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas laisser à demeure dans les espaces de rangement

Ne pas laisser de lunettes de vue, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, sous peine d'occasionner ce qui suit en cas de forte température dans l'habitacle:

- Les lunettes de vue peuvent subir une déformation par la chaleur ou une fissuration si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'il entre en contact avec d'autres objets dans le même rangement, un briquet peut prendre feu ou un aérosol laisser s'échapper du gaz, provoquant ainsi un incendie.

Boîte à gants



Tirez sur le levier.

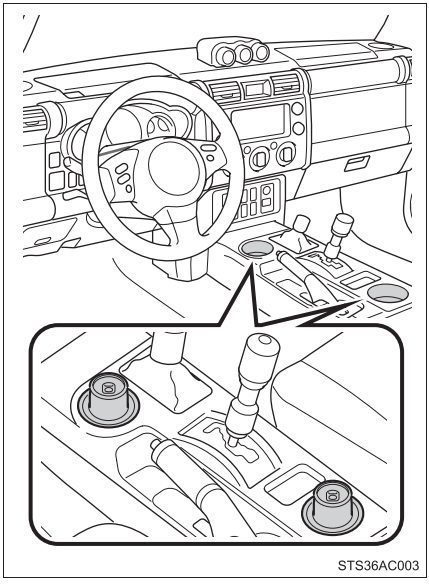
⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

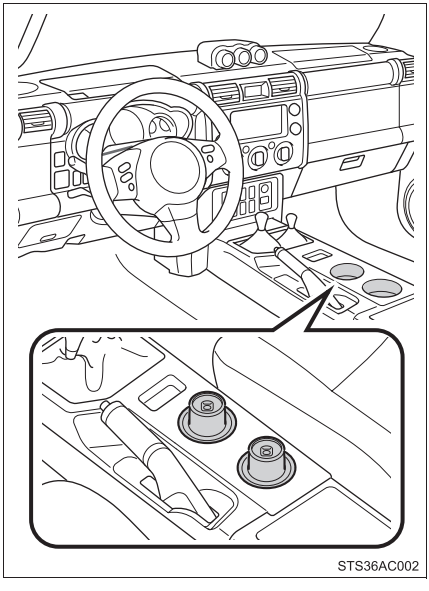
Laissez la boîte à gants en position fermée. En cas de freinage brusque ou d'embardée, les objets stockés dans la boîte à gants laissée ouverte risquent d'être projetés et ainsi de blesser un occupant.

Porte-gobelets (avant)

►Véhicules dotés d’une transmission automatique

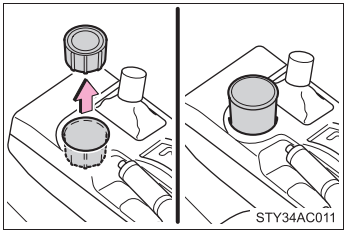


▶Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle



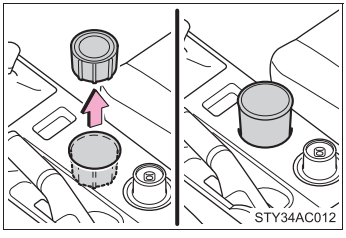
■**Insertion de gros gobelets**

▶Véhicules dotés d'une transmission automatique



L'adaptateur est démontable.

▶Véhicules dotés d’une boîte de vitesses manuelle



L’adaptateur est démontable.

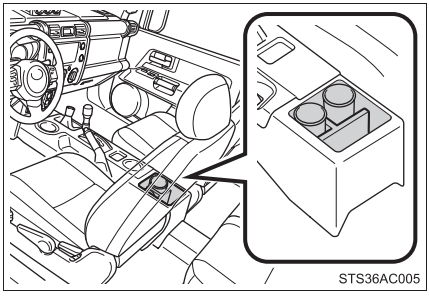
⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelets

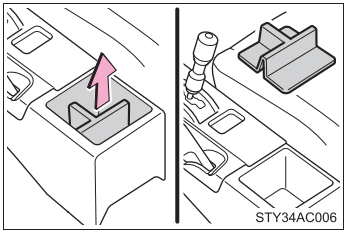
Ne disposez rien d’autre dans les porte-gobelets que des gobelets ou des canettes.

En cas d’accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être projetés hors du porte-gobelets et occasionner des blessures aux occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

Porte-gobelets (arrière)



Retrait du tapis



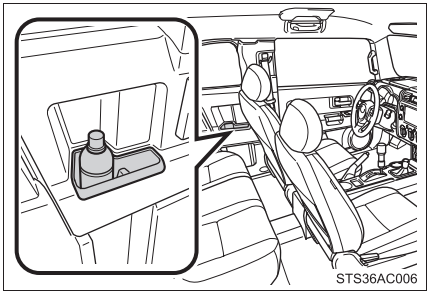
Tirez vers le haut.

⚠ ATTENTION

Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelets

Ne disposez rien d'autre dans les porte-gobelets que des gobelets ou des canettes.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être projetés hors du porte-gobelets et occasionner des blessures aux occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

Porte-bouteilles



Porte-bouteilles

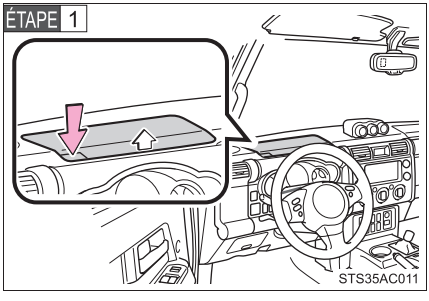
Les porte-bouteilles pourraient ne pas convenir à la forme de certaines bouteilles.

⚠ NOTE

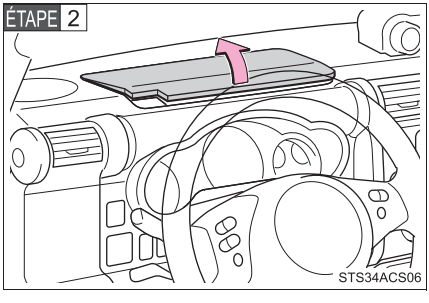
Objets qui ne doivent pas être laissés dans les porte-bouteilles

Placez un bouchon sur les bouteilles que vous rangez. Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans les porte-bouteilles, ni des verres remplis. Le liquide qui y est contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

Compartiment auxiliaire



Appuyez sur le bouton.



Tirez sur le couvercle.

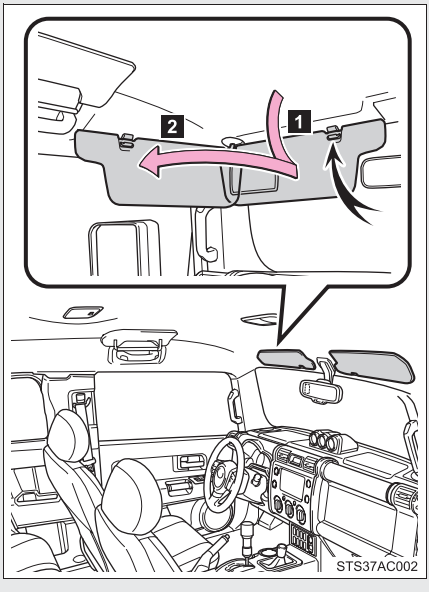
⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Laissez le compartiment auxiliaire en position fermée.
Des objets pourraient s'en échapper et causer des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident ou de freinage brusque.

Pare-soleils

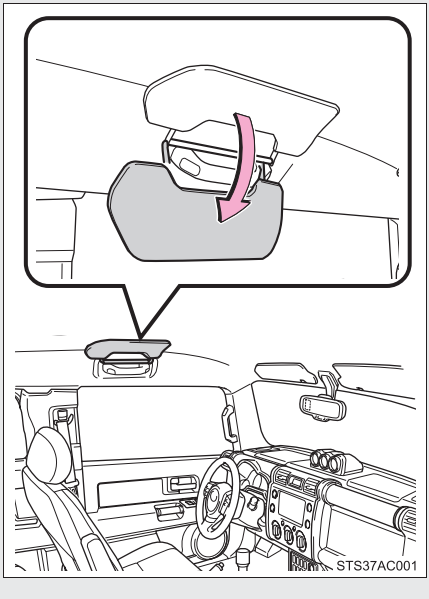
►Avant



1 Position avant:
Abaissez.

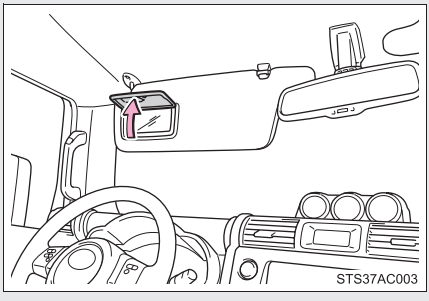
2 Position latérale:
Abaissez, décrochez et retournez sur le côté.

►Latérale



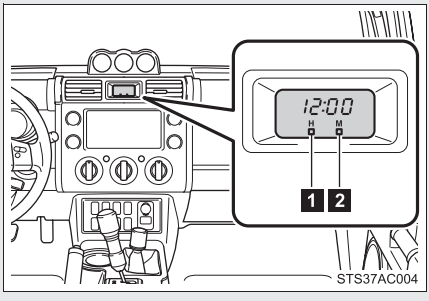
Abaissez.

Miroirs de pare-soleil



Ouvrez le couvercle.

Montre



1 Permet de régler l'heure

2 Permet de régler les minutes

Appuyez longuement sur le bouton pour régler les heures et les minutes.

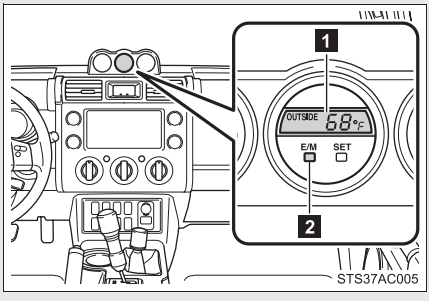
■ **La montre de bord s'affiche lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

La montre de bord est réinitialisée à 1:00.

Affichage de la température extérieure*



1 Affiche la température extérieure.

La fourchette des températures affichables s'étend de -22°F (-30°C) à 122°F (50°C).

2 Alterne l'affichage de température extérieure entre le mode d'unité de mesure entre système anglais/États-Unis et le système métrique.

■ **Lorsque – –°C ou – –°F s'affiche**

Le système est peut-être défaillant. Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.

■ **La température extérieure est affichée lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

L'affichage sera automatiquement réinitialisé au mode initial.

■ **Affichage**

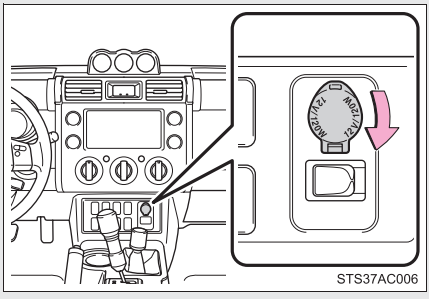
Dans les circonstances suivantes, il se peut que la température affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude.

- Lorsque le véhicule est immobilisé ou que vous conduisez à une vitesse lente (inférieure à 12 mph [20 km/h])
- Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée ou à la sortie d'un garage ou d'un tunnel, etc.)

*: Si le véhicule en est doté

Prise de courant (12V DC)

La prise d'alimentation est prévue pour les accessoires fonctionnant en 12 V et consommant moins de 10 A.



On peut utiliser la prise de courant lorsque

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager la prise de courant

Veillez à refermer le capuchon de la prise de courant lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
Les corps ou liquides étrangers qui pénètrent dans la prise de courant risquent de provoquer un court-circuit.

Pour éviter que le fusible ne grille

Ne pas utiliser un accessoire ayant besoin de plus de 10 A sous 12 V.

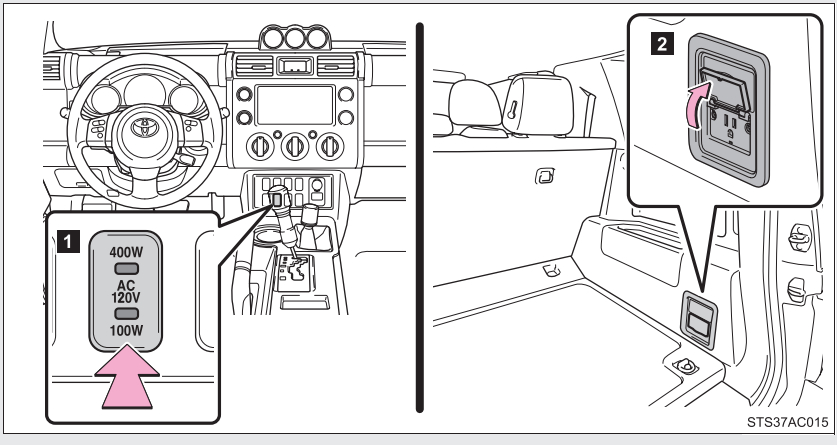
Pour éviter que la batterie ne se décharge

N'utilisez pas la prise de courant trop longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

Prise de courant (120V CA)*

On peut utiliser la prise de courant pour les appareils électriques.

■ Opération



1 Contacteur principal

Pour utiliser la prise de courant, allumez le contacteur principal.

L'alimentation électrique démarre quelques secondes après avoir actionné le contacteur.

2 Douille de prise de courant

*: Si le véhicule en est doté

Capacité maximale disponible de la prise de courant

Lorsque le véhicule roule

La capacité maximale de la prise de courant est toujours de 120V CA/100W.

Lorsque le véhicule est immobilisé

La capacité maximale de la prise de courant varie selon les conditions suivantes.

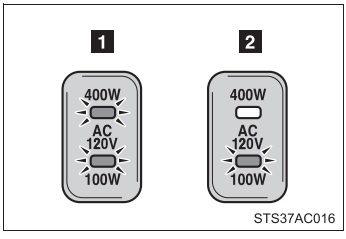
- Sous les conditions suivantes, la capacité maximale est de 120V CA/400W:
  - Le sélecteur de vitesses est en position P ou N. (transmission automatique)
  - Le sélecteur de vitesses est en position N et la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée. (boîte de vitesses manuelle)

  Il est possible de rétablir la capacité maximale de 400W en éteignant et allumant successivement le contacteur principal dans les conditions ci-dessus.
- Sous les conditions suivantes, la capacité maximale est de 120V CA/100W:
  - Le sélecteur de vitesses est déplacé à une position autre que P et N. (transmission automatique)
  - On appuie sur la pédale d'embrayage. (boîte de vitesses manuelle)

■ **On peut utiliser la prise de courant lorsque**

Le moteur tourne.

■ **La lampe témoin change selon la capacité maximale disponible, comme suit:**



1 Indique 120V CA/400W

2 Indique 120V CA/100W

■ **Lorsque la prise de courant est en fonction**

Le son que produit le ventilateur de refroidissement peut être entendu du côté droit du compartiment de charge. Cette situation est tout à fait normale et n'est pas le signe d'une anomalie.

■ **Si le moteur est démarré alors que le contacteur principal de la prise de courant sont allumés**

La capacité maximale d'alimentation pourrait décroître sous la norme, voire se couper complètement, même si le véhicule est immobile.

■ **Il est possible d'activer le circuit de protection pour couper l'alimentation électrique en présence de l'une des conditions suivantes:**

- Le moteur est démarré alors que le contacteur principal de la prise de courant est allumé.
- Des appareils électriques excédant la capacité maximale sont utilisés.

Un son peut être entendu lorsque le circuit de protection est activé.
Cette situation est tout à fait normale et n'est pas le signe d'une anomalie.

- Des appareils électriques consommant plus de 100W ont été utilisés sans arrêt pendant une longue période.
- La consommation électrique totale (phares, climatisation, etc.) a dépassé le maximum total prévu pour le véhicule pendant une longue période de temps.

■ **Si le circuit de protection est activé et que l'alimentation électrique est coupée, appliquez la procédure suivante:**

ÉTAPE 1 Garez le véhicule dans un endroit sécuritaire puis appliquez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Vérifiez et assurez-vous que les conditions suivantes sont remplies

- Le sélecteur de vitesses est en position P ou N. (transmission automatique)
- Le sélecteur de vitesses est en position N et la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée. (boîte de vitesses manuelle)

ÉTAPE 3 Assurez-vous que la consommation électrique de l'appareil ne dépasse pas la capacité maximale de la prise de courant et que l'appareil n'est pas défectueux.

ÉTAPE 4 Appuyez de nouveau sur le contacteur principal de la prise de courant.

Lorsque la température est élevée à l'intérieur de l'habitacle, ouvrez les glaces pour laisser s'échapper la chaleur. Une fois la température normale atteinte, actionnez de nouveau le contacteur principal de la prise de courant.

Si l'alimentation électrique n'est toujours pas rétablie, même après avoir suivi cette procédure, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Utilisation d'une prise de courant**

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure.

- Il est extrêmement dangereux d'utiliser une prise d'alimentation mouillée par une boisson ou par la neige, car vous risquez d'être victime d'un choc électrique. La prise de courant doit être complètement sèche avant de l'utiliser.
- Ne laissez pas les enfants utiliser une prise de courant ou s'en servir comme jouet.
- Ne laissez aucune partie de votre corps se coincer sous le capuchon de la prise de courant.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation d'une prise de courant

- Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez rigoureusement les mises en garde et les avertissements qui figurent sur les étiquettes ou dans les manuels d'instructions des fabricants.
- Ne tentez pas de modifier, désassembler ou réparer la prise de courant ou l'inverseur de quelque façon que ce soit. Cela pourrait entraîner une défaillance inattendue et causer des blessures ou des dommages importants. Confiez l'exécution des travaux nécessaires à votre concessionnaire Toyota.

■ Pour prévenir blessures et accidents, fixez solidement tout appareil électrique avant de l'utiliser et n'utilisez aucun appareil électrique qui pourrait produire les résultats suivants:

- Distraire le conducteur ou compromettre la sécurité routière.
- Causer un incendie ou des brûlures par suite de la chute, du basculement ou de la surchauffe d'un appareil pendant la conduite.
- Émettre de la vapeur qui pourrait obstruer les glaces fermées de l'habitacle.

■ Pour prévenir tout accident inattendu comme un choc électrique, n'effectuez aucune des opérations suivantes.

- Laisser un radiateur électrique branché à la prise de courant pendant votre sommeil.
- Souiller la prise de courant avec de la boue ou la mouiller avec une substance quelconque.
- Manipuler la fiche d'un appareil électrique alors que vos mains ou vos pieds sont mouillés.
- Insérer un corps étranger dans la prise de courant.
- Utiliser des appareils électriques défectueux.
- Insérer une fiche inappropriée ou non sécuritaire dans la prise de courant.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la prise de courant et la fiche**

- Veillez à refermer le capuchon de la prise de courant lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- Les corps ou liquides étrangers qui pénètrent dans la prise de courant risquent de provoquer un court-circuit.
- N'utilisez pas d'adaptateurs dans le but de surcharger une prise de courant.
- Après avoir inséré la fiche, fermez délicatement de couvercle de la prise de courant.

■ **Pour éviter de faire griller le fusible**

N'utilisez pas d'appareil de 120V CA demandant plus que la capacité maximale.

Si vous utilisez un appareil de 120V CA consommant plus que la capacité maximale, le circuit de protection coupera l'alimentation électrique.

■ **Appareils susceptibles de ne pas fonctionner adéquatement (120V CA)**

Les appareils de 120V CA suivants peuvent ne pas fonctionner adéquatement, même si leur consommation d'énergie est inférieure à la capacité maximale.

- Appareils ayant une puissance de pointe initiale élevée (en watts)
- Appareils de mesure calculant des données précises
- Autres appareils demandant une alimentation électrique extrêmement stable

■ **Pour ne pas décharger la batterie**

Fermez tous les équipements et accessoires électroniques du véhicule comme les phares et le climatiseur lorsque des appareils électriques consommant plus de 100W sont utilisés sans arrêt pendant de longues périodes de temps.

⚠ NOTE

■ Pour prévenir tout dommage causé par la chaleur

N'utilisez aucun appareil électrique qui dégage une chaleur intense comme un grille-pain, dans quelque endroit que ce soit, y compris sur les garnitures intérieures et extérieures, sur les sièges ou sur le plancher.

N'utilisez aucun appareil électrique sensible aux vibrations ou à la chaleur à l'intérieur du véhicule.
Les vibrations causées par le véhicule en mouvement, ou la chaleur du soleil lorsque le véhicule est garé, pourrait causer des dommages à ces appareils électriques.

■ Si vous devez utiliser des appareils électriques pendant que vous conduisez

Fixez solidement l'appareil électrique et les câbles auxquels il est branché afin d'éviter qu'il ne tombe ou que les câbles s'emmêlent dans les composants du groupe propulseur.

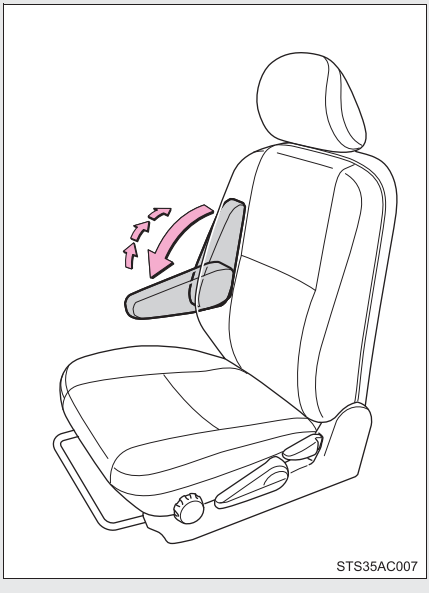
■ Si la prise de courant est lâche lorsque l'on y branche un appareil électrique

Remplacez la prise de courant.
Confiez l'exécution des travaux nécessaires à votre concessionnaire Toyota.

■ Si la prise de courant devient souillée

Fermez le contacteur principal et essuyez-la délicatement à l'aide d'un chiffon doux et propre.
N'utilisez aucun produit nettoyant comme des solvants organiques, de la cire ou des composés, car ceux-ci pourraient endommager la prise de courant ou nuire à son fonctionnement.

Accoudoir



Ajustement à l'angle désiré:

ÉTAPE 1 Abaissez l'accoudoir de sa position la plus élevée à la plus basse.

ÉTAPE 2 Soulevez l'accoudoir à l'angle souhaité.

Déverrouillez l'accoudoir: Levez l'accoudoir jusqu'à sa position la plus élevée.

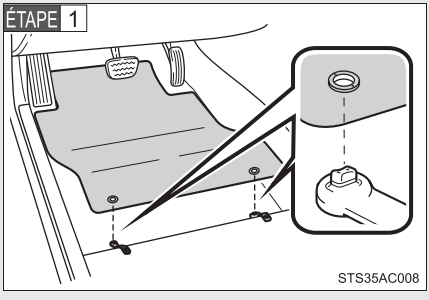
⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager l'accoudoir

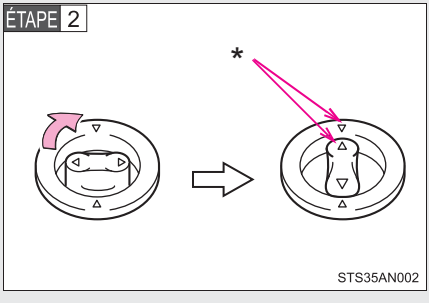
Évitez d'exercer une trop grosse pression sur l'accoudoir.

Tapis de sol

Utilisez uniquement les tapis de sol ayant été spécialement conçus pour le modèle et le millésime de votre véhicule. Fixez-les bien en place sur la moquette.



Passez les crochets de fixation (clips) dans les trous du tapis de sol.



Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de fixation (clip) pour bien fixer les tapis de sol en place.

*: Alignez toujours les repères △.

La forme des crochets de fixation (clip) peut être différente de celle montrée dans l'illustration.

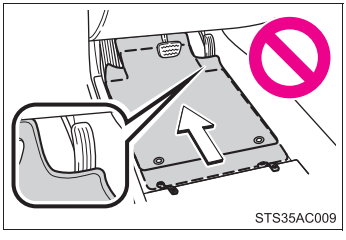
⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le tapis de sol pourrait glisser côté conducteur, et ainsi gêner la manœuvre des pédales pendant la conduite. Il pourrait alors s'ensuivre une prise de vitesse involontaire ou une difficulté à arrêter le véhicule, avec pour conséquence un accident grave.

■ Lorsque vous installez le tapis de sol côté conducteur

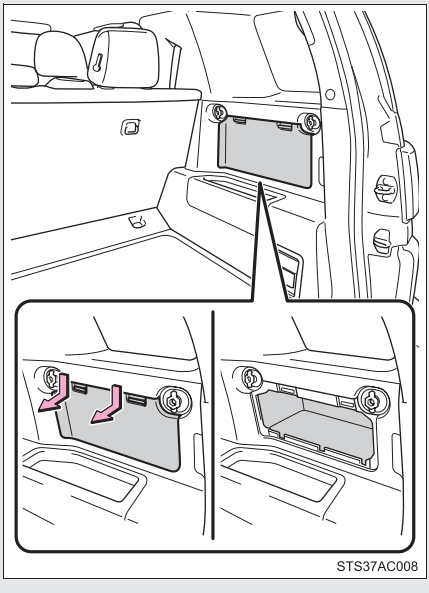
- Ne pas utiliser les tapis de sol conçus pour un autre modèle ou un autre millésime que celui de votre véhicule, même si ce sont des tapis de sol Toyota d'origine.
- Utilisez uniquement les tapis de sol conçus pour le côté conducteur.
- Fixez toujours en place le tapis de sol avec les crochets de fixation (clips) fournis.
- Ne pas utiliser plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne pas monter le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut.

■ Avant de prendre le volant



- Vérifiez que le tapis de sol est convenablement fixé à sa place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. En particulier, prenez soin de vérifier ce point après chaque nettoyage du plancher.
- Moteur arrêté et sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle), appuyez sur chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que son mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.

Coffret de rangement (véhicule sans SUB WOOFER)



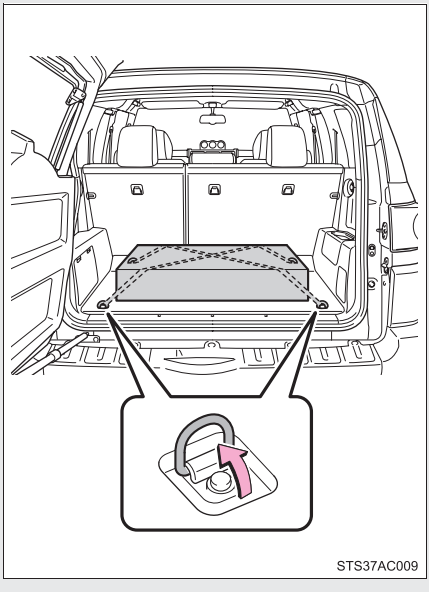
Appuyez sur la trappe puis tirez-la vers vous.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

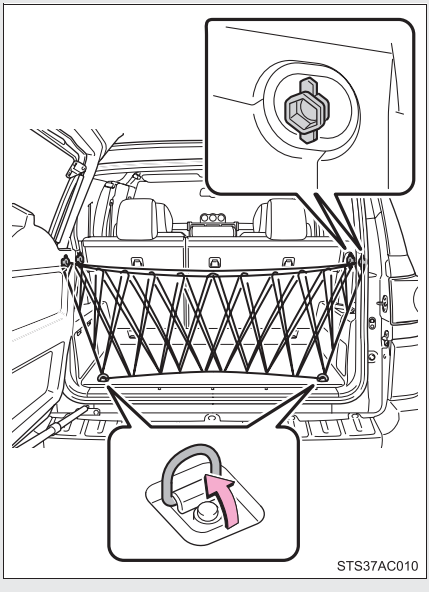
Gardez le coffret de rangement fermés. En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

■ Crochets d’arrimage



Les crochets d’arrimage servent à fixer les objets en vrac.

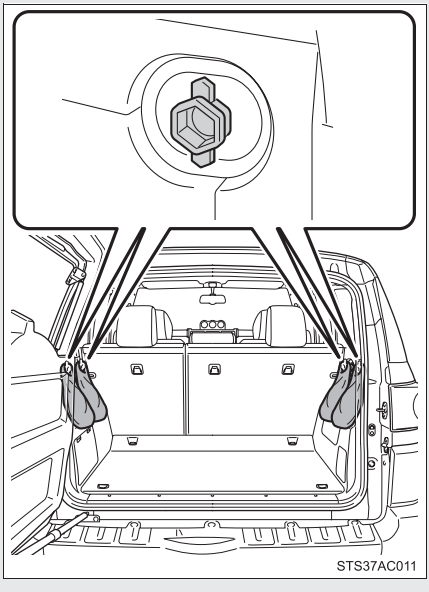
■ Crochets du filet de rétention



Pour accrocher le filet de rétention, utilisez ses crochets et les crochets d'arrimage.

Le filet de rétention n'est pas compris dans l'équipement de base.

■ Crochets pour sacs à provisions



Pour accrocher le sac à provisions, utilisez les crochets du filet de rétention.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque les crochets d'arrimage et les crochets du filet de rétention ne sont pas utilisés

Pour éviter tout risque de blessure, remettez toujours les crochets d'arrimage et les crochets de rétention à leur position d'origine lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager les crochets du filet de rétention et les crochets du sac à provisions

- Ne pas y suspendre quoi que ce soit pesant plus de 8,8 lb (4 kg).
- Évitez d'accrocher autre chose aux crochets lorsque ceux-ci servent déjà au filet de rétention.

Commande d'ouverture de porte de garage*

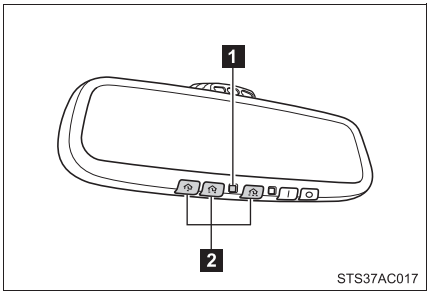
Les possibilités de programmation de la commande d'ouverture de porte de garage sont telles qu'elle vous permet de commander une porte de garage, une barrière d'accès, un portail d'entrée, une serrure de porte, un système d'éclairage domotique, un système de sécurité, et bien d'autres dispositifs automatiques encore.

La procédure de programmation est affichée à l'écran intégré au rétroviseur intérieur.

La commande d'ouverture de porte de garage (émetteur/récepteur universel HomeLink®) est fabriquée sous licence de la société HomeLink®.

Programmation de l'émetteur HomeLink® (pour les utilisateurs résidant aux États-Unis)

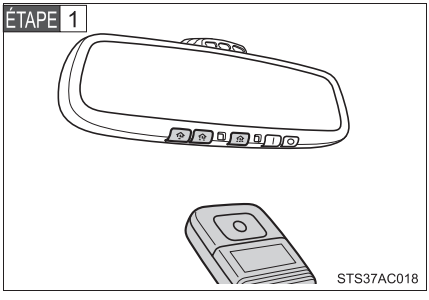
L'émetteur/récepteur compatible HomeLink® dont est équipé votre véhicule offre 3 touches, que vous pouvez programmer pour commander 3 systèmes différents. La méthode expliquée ci-après vous permet de programmer l'émetteur/récepteur pour chacun de ces systèmes.



1 Témoin indicateur
2 Touches

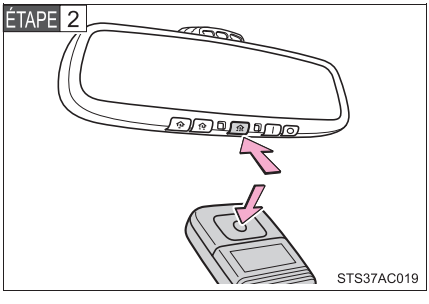
*: Si le véhicule en est doté

■ Programmation de l'émetteur HomeLink®



Pointez la télécommande à émetteur du système à piloter en direction des boutons de commande HomeLink®, à une distance comprise entre 1 et 3 in. (25 et 75 mm).

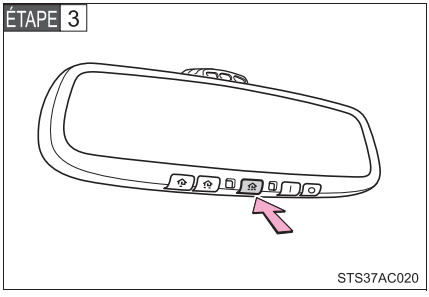
Gardez un œil sur le témoin HomeLink® pendant toute la programmation.



Appuyez longuement sur l'une des touches HomeLink® et en même temps sur le bouton de la télécommande. Lorsque le témoin HomeLink® ne clignote plus lentement, mais rapidement, vous pouvez relâcher les deux touches.

Si le témoin HomeLink® s'allume mais ne clignote pas, ou clignote rapidement pendant 2 secondes puis reste allumé, c'est que la touche HomeLink® est déjà programmée. Utilisez les autres touches, ou suivez les instructions expliqués à la rubrique "Reprogrammation d'une touche HomeLink® ". (→P. 412)

ÉTAPE 3



Pour vérifier que l'émetteur HomeLink® fonctionne, appuyez sur la touche nouvellement programmée.

Si vous programmez une commande d'ouverture de porte de garage, vérifiez que cette dernière s'ouvre et se ferme. Si la porte de garage ne s'ouvre pas, vérifiez si la télécommande de votre garage n'est pas du type à code aléatoire. Appuyez longuement sur la touche que vous avez programmée de l'émetteur HomeLink®. La porte de garage est à code aléatoire si le témoin (à l'émetteur HomeLink®) clignote rapidement pendant 2 secondes, puis reste allumé. Si votre télécommande est de type à code aléatoire, consultez la rubrique "Programmation d'un système à code aléatoire".

ÉTAPE 4 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les touches HomeLink® restantes afin qu'elles commandent d'autres systèmes.

■ **Programmation d'un système à code aléatoire (pour les utilisateurs résidant aux États-Unis)**

Si le système à commander utilise un code aléatoire, commencez par appliquer la procédure décrite à la rubrique "Programmation de l'émetteur HomeLink®" avant de poursuivre avec les opérations expliquées ci-après.

ÉTAPE 1 Localisez le bouton d'apprentissage sur le moteur du mécanisme d'ouverture de la porte de garage installé au plafond. La position exacte et la couleur du bouton peuvent varier selon la marque de la commande d'ouverture de porte de garage.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre commande d'ouverture de porte de garage pour localiser précisément ce bouton d'apprentissage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d'apprentissage.

Après cette étape, vous disposez de 30 secondes pour commencer l'étape 3 expliquée ci-après.

ÉTAPE 3 Appuyez pendant 2 secondes sur la touche HomeLink® programmée du véhicule et relâchez-la. Répétez cette étape une nouvelle fois. La porte du garage peut éventuellement s'ouvrir.

Si la porte de garage s'ouvre, la programmation est terminée. Si la porte ne s'ouvre pas, appuyez sur la touche une troisième fois, brièvement. Ce troisième appui doit normalement achever la procédure de programmation, confirmée par l'ouverture de la porte du garage.

La motorisation de votre porte de garage reconnaît en principe désormais votre émetteur HomeLink® et manoeuvre la porte du garage.

ÉTAPE 4 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les autres touches HomeLink® afin qu'elles commandent d'autres systèmes à code aléatoire.

■ Programmation d'un portail d'entrée (pour les utilisateurs résidant aux États-Unis)/Programmation de tous les systèmes commercialisés au Canada

ÉTAPE 1 Éloignez la télécommande à émetteur de 1 à 3 in. (de 25 à 75 mm) par rapport aux boutons de commande HomeLink®

Gardez un œil sur le témoin indicateur HomeLink® pendant toute la programmation.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur la touche que vous avez choisie de l'émetteur HomeLink®.

ÉTAPE 3 Appuyez plusieurs fois sur une des touches de la télécommande et relâchez-la, à raison de 2 secondes chaque fois, jusqu'à achèvement de l'ÉTAPE 4.

ÉTAPE 4 Lorsque le témoin indicateur HomeLink® commence à clignoter rapidement, relâchez les touches du système HomeLink®.

ÉTAPE 5 Pour vérifier que l'émetteur HomeLink® fonctionne, appuyez sur la touche nouvellement programmée. Vérifiez que le portail/système fonctionne correctement.

ÉTAPE 6 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les touches HomeLink® restantes afin qu'elles commandent d'autres systèmes.

■ Programmation d'autres dispositifs

Pour programmer d'autres dispositifs comme des systèmes de sécurité domestiques, des serrures de porte ou l'éclairage d'une maison, consultez votre concessionnaire Toyota qui pourra vous fournir une assistance.

■ Reprogrammation d'une touche

Il n'est pas possible d'effacer la programmation d'une touche HomeLink® individuellement, mais il est possible de la modifier. Pour reprogrammer une touche, suivez les explications de la rubrique "Reprogrammation d'une touche HomeLink®".

Utilisation de l'émetteur HomeLink®

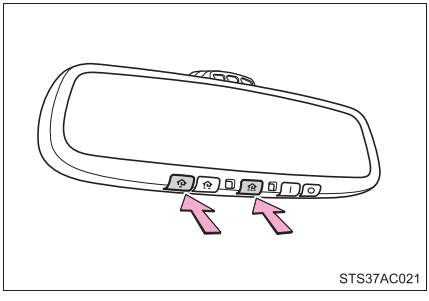
Appuyez sur la touche HomeLink® correspondant au système à commander. Le témoin indicateur de l'émetteur HomeLink® soit s'allumer.

L'émetteur/récepteur compatible HomeLink® intégré à votre véhicule continue à transmettre son signal jusqu'à 20 secondes, tant que vous appuyez sur la touche.

Reprogrammation d'une touche HomeLink®

Appuyez longuement sur la touche HomeLink® que vous souhaitez utiliser. Après un délai de 20 secondes, le témoin indicateur HomeLink® se met à clignoter lentement. Sans relâcher la touche HomeLink®, suivez les explications de la rubrique "Programmation de l'émetteur HomeLink® (pour les utilisateurs résidant aux États-Unis)". (→P. 407)

Réinitialisation de la mémoire de l'émetteur HomeLink® (ensemble des 3 programmations)



Appuyez sur les 2 touches extérieures pendant 10 secondes de suite, jusqu'à ce que le témoin indicateur clignote.

Si vous revendez votre véhicule, songez à effacer les programmations mémorisées par l'émetteur HomeLink®.

■ **Avant de programmer**

- Remplacez la pile de la télécommande par une neuve.
- Orientez le côté de la télécommande contenant la pile à l'opposé de la touche HomeLink®.

■ **Certification de la commande d'ouverture de porte de garage**

▶ For vehicles sold in Canada

NOTE:
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

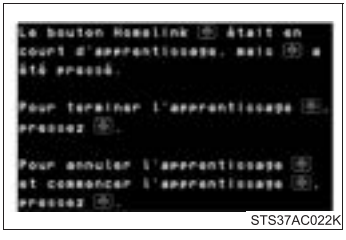
▶ Véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

■ Si le message suivant s'affiche

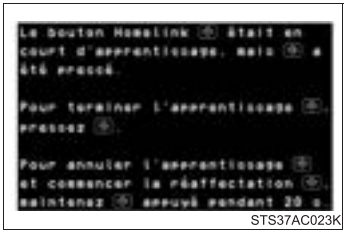
Ce message s'affiche quand les procédures de programmation n'ont pas été correctement effectuées. Suivez les instructions affichées à l'écran pour achever ou annuler la programmation.

▶ Mode opératoire A



STS37AC022K

▶ Mode opératoire B



STS37AC023K

■ Lorsque vous avez besoin d'une assistance

Connectez-vous sur www.homelink.com ou appelez le 1-800-355-3515.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous programmez une porte de garage ou tout autre système télécommandé

Sachant que la porte de garage ou le système télécommandé est susceptible de s'ouvrir/fermer, veillez à ce que les personnes et les objets soient hors de danger, pour prévenir tout accident.

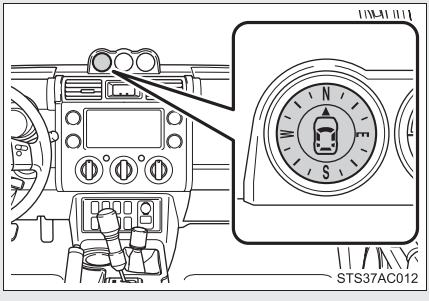
■ Conformité aux normes de sécurité fédérales

Ne pas utiliser l'émetteur/récepteur compatible HomeLink® avec une commande d'ouverture de porte de garage ou un système dépourvu de fonctions d'arrêt de sécurité et d'inversion de sens de manœuvre telles qu'exigées par les normes de sécurité fédérales.
Sont concernées par cette exclusion toutes les portes de garage incapables de détecter un obstacle. Toute porte ou automatisme dépourvu de ces fonctions de sécurité multiplie les risques d'accident grave, voire mortel.

Boussole*

La boussole indique la direction dans laquelle roule le véhicule.

■ Opération



L'aiguille de la boussole pointera vers le nord pendant 3 secondes immédiatement après que le contacteur du moteur soit placé en position ON, puis elle indiquera ensuite l'orientation prise par le véhicule.

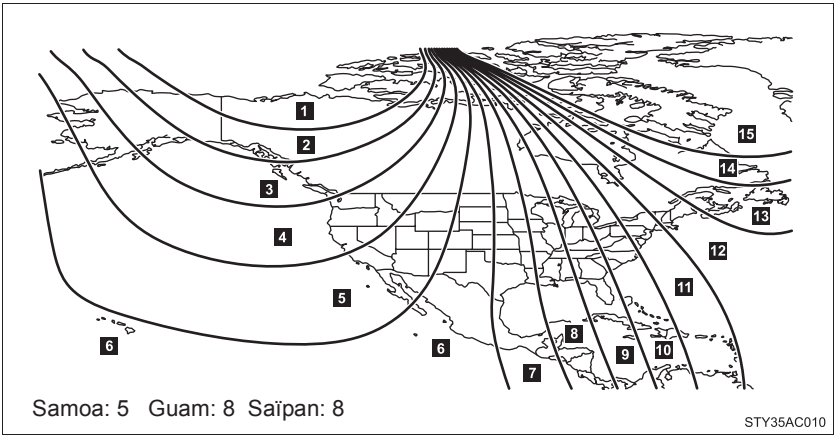
Lorsque le contacteur du moteur est placé en position ACC ou LOCK, elle indique l'orientation réelle pendant 5 secondes puis elle pointe ensuite vers un point au hasard.

■ Affichages et directions

Affichage	Direction
N	Nord
E	Est
S	Sud
W	Ouest

*: Si le véhicule en est doté

Calibrage de la boussole

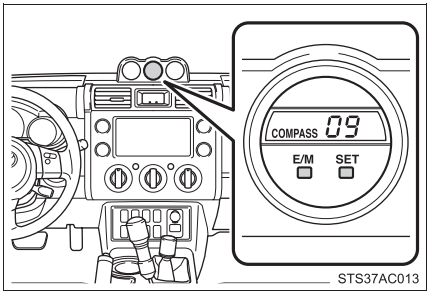


La direction indiquée dévie de la direction réelle déterminée par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

Si vous dépassez une limite de la carte tel qu'indiqué sur l'illustration, la boussole déviera.
Pour plus de précision ou pour exécuter un calibrage parfait, veuillez vous reporter aux directives suivantes.

■ Calibrage de la déviation*

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule à un endroit où vous pourrez effectuer un tour complet en toute sécurité.



ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton SET jusqu'à ce qu'un chiffre (1 à 15) s'affiche sur l'affichage de la température extérieure.

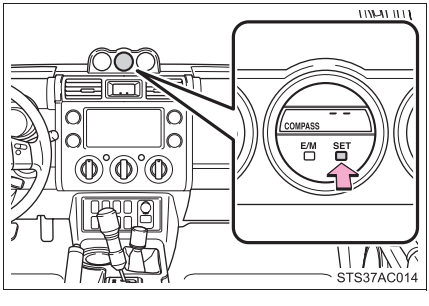
ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton E/M puis, à l'aide de la carte ci-dessus, sélectionnez le numéro de la zone où se trouve votre véhicule.

ÉTAPE 4 Après le calibrage, attendez 6 secondes ou appuyez sur le bouton SET pendant 2 secondes.

Lorsque la température extérieure s'affiche de nouveau, le calibrage est terminé.

■ Réglage azimutal*

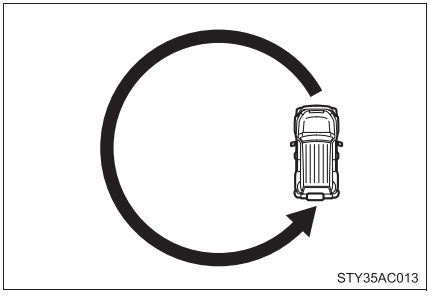
ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule à un endroit où vous pourrez effectuer un tour complet en toute sécurité.



ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton SET jusqu'à ce que le numéro de zone s'affiche sur l'écran de la température extérieure.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton SET.

"– –" commencera à se déplacer.



ÉTAPE 4 Roulez en cercle avec le véhicule et effectuez un tour complet dans un délai compris entre 20 et 120 secondes. Continuez jusqu'au retour à l'affichage de la température extérieure.

Si vous ne disposez pas d'assez d'espace pour décrire un tour complet, tournez autour du pâté de maisons jusqu'à ce que la direction s'affiche.

Lorsque l'affichage de la boussole indique la température extérieure, le calibrage est terminé.

Lorsque le réglage azimutal échoue, les lettres Er s'affichent pendant 2 secondes puis l'indication COMPASS clignote. Elle clignote également lorsque le calibrage n'est pas terminé.

Si vous voulez annuler le calibrage avant qu'il soit terminé, appuyez sur le bouton SET pendant 2 secondes.

*: Effectuez la manœuvre pendant le clignotement de COMPASS.

■ **Conditions empêchant un bon fonctionnement de la boussole**

Il se peut que la boussole n'indique pas la bonne direction dans les conditions suivantes:

- Le véhicule s'arrête juste après un tournant.

  Le réglage de la boussole ne s'effectue pas lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Le contact est coupé juste après un tournant.
- Le véhicule roule sur une pente.
- Le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre (lorsque le véhicule se trouve dans un stationnement souterrain, sous une tour en acier, entre des immeubles, dans un emplacement de stationnement couvert, près d'un carrefour, près d'un véhicule de grande dimension, etc.).
- Le véhicule s'est magnétisé.
  (Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité du bloc d'instruments au plafond.)
- La batterie a été débranchée.

■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

L'indication COMPASS clignote et la boussole revient au mode initial.

⚠ ATTENTION

■ **Pendant la conduite du véhicule**

N'ajustez pas l'affichage. Attendez que le véhicule soit à l'arrêt avant d'effectuer le réglage.

■ **Lorsque vous effectuez le réglage azimutal**

Prévoyez assez d'espace et faites attention aux personnes et aux véhicules se trouvant à proximité. Veuillez à ne pas déroger aux règlements de la circulation lorsque vous effectuez ce réglage.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter les défaillances de la boussole**

Ne placez pas d'aimants ni d'objets métalliques à proximité du bloc d'instruments au plafond.
Cela pourrait affecter le fonctionnement du capteur de la boussole.

■ **Pour assurer un fonctionnement normal de la boussole**

- N'effectuez pas ce réglage lorsque le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre.
- Pendant le réglage, n'utilisez aucun dispositif électrique (glaces assistées, etc.) susceptible de fausser le réglage.

Entretien et soins 4

4-1. Entretien et soins

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 424

Nettoyage et protection de l'habitacle 427

4-2. Entretien

Procédures d'entretien 430

Entretien général 433

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 436

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même ... 437

Capot 441

Compartiment moteur 443

Pneus 458

Pression de gonflage des pneus 466

Roues 470

Filtre de la climatisation ... 473

Pile de la clé 476

Vérification et remplacement des fusibles 478

Ampoules 490

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition.

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule.
  Lavez la carrosserie à l'aide d'une éponge ou d'un tissu doux, par exemple un chamois.
- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- N'appliquez de la cire sur le véhicule que lorsque l'efficacité de la couche hydrofuge diminue.

  Si l'eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est fraîche.

Lavage automatique de véhicule

- Escamotez les rétroviseurs et démontez l'antenne avant de laver le véhicule. Commencez par laver l'avant du véhicule. Veillez à remettre l'antenne et à déplier les rétroviseurs avant de prendre le volant.
- Les brosses utilisées dans les lave-autos peuvent érafler la surface du véhicule et ainsi endommager la peinture.
- Dans certaines stations de lavage automatiques, l'antenne de toit (si le véhicule en est doté) peut interférer avec le fonctionnement de la machine. Le risque existe alors que le véhicule ne soit pas lavé correctement ou que l'antenne de toit subisse des dommages.

Lavage à haute pression

Ne laissez pas les gicleurs du lave-auto venir trop près des joints d'étanchéité des glaces. Avant d'entrer dans un lave-auto, assurez-vous que le panneau de réservoir de votre véhicule est bien fermé.

■ **Jantes en aluminium (si le véhicule en est doté)**

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détersif neutre. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de nettoyants chimiques forts ou acres.
  Utilisez le même détergent doux et la cire dont vous vous êtes servi sur la peinture.
- Ne pas nettoyer les roues avec un produit détergent lorsqu'elles sont chaudes, après avoir roulé par exemple sur une longue distance par temps chaud.
- Rincez le produit détergent utilisé sur les roues immédiatement après leur nettoyage.

■ **Pare-chocs, baguettes latérales et gardes-boue**

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement**

Les gaz d'échappement peuvent rendre le tuyau d'échappement passablement chaud.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher à ce tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi, sinon vous pourriez vous brûler.

⚠ NOTE

Pour éviter la dégradation de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres (roues en aluminium, etc.)

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé au bord de la mer
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
  - En présence d'insectes morts, de traces d'insectes ou de fientes d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir conduit dans une région contaminée par la suie, la poussière huileuse, la poussière minière ou métallique ou les substances chimiques
  - Si le véhicule se couvre de beaucoup de poussière ou de boue
  - Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie
- Si la peinture est écaillée ou éraflée, faites-la réparer immédiatement.
- Pour éviter que les roues ne se corrodent, les nettoyer soigneusement et les stocker à l'abri de l'humidité.

Nettoyage des feux extérieurs

- Nettoyez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure.
  Vous risquez d'endommager la surface des feux.
- N'appliquez pas de cire sur les surfaces des phares.
  La cire risque d'endommager les lentilles.

Précautions pour installer et retirer l'antenne

- Avant de prendre le volant, vérifiez que vous avez bien remis l'antenne.
- Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple pour laver votre véhicule dans une station de lavage automatique, veillez à la ranger dans un endroit sûr et adapté pour ne pas la perdre. Avant de prendre le volant, veillez également à remettre l'antenne dans sa position d'origine.

Nettoyage et protection de l'habitacle

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition:

Protection de l'habitacle

Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Frottez les surfaces sales avec un tissu humecté à l'eau tiède.

Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d'un détersif dilué.

  Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5% de détersif neutre pour lainages.
- Tordez le tissu pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Frottez la surface avec un tissu sec et doux pour enlever l'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit à l'abri du soleil et aéré.

Nettoyage des habillages en cuir synthétique

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière.
- Passez une éponge ou un chiffon doux humecté d'eau savonneuse sur les garnissages en cuir synthétique.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Frottez les taches, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

Entretien des surfaces en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

Shampooing des tapis

Il y a plusieurs nettoyants moussants spéciaux vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. N'utilisez pas d'eau. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

Ceintures de sécurité

Avec un tissu ou une éponge, nettoyez à l'aide d'un savon doux et de l'eau tiède. Vérifiez aussi les ceintures régulièrement pour vous assurer qu'elles ne présentent pas d'usure excessive, d'effilochage ou de coupures.

⚠ ATTENTION

Présence d'eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas et ne renversez pas de liquide dans le véhicule. Les composants électriques pourraient être endommagés ou s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 90)

  Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou une anomalie des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Nettoyage de l'habitacle (particulièrement le tableau de bord)

Ne pas utiliser de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risquerait de se réfléchir dans le pare-brise et de gêner la vision du conducteur, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

⚠ NOTE

■ Détersifs

- N'utilisez pas de substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture, de l'eau de Javel ou d'autres détersifs. Ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager.
- Ne pas utiliser de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord et les parties peintes de l'habitacle pourraient s'en trouver abîmés.

■ Protection des surfaces en cuir contre les dommages

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir.

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmente beaucoup.

■ Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Si l'eau entre en contact avec les composants électriques situés sous le plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés; la carrosserie pourrait aussi rouiller.

■ Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière

- N'utilisez pas un nettoyant pour vitres sur la lunette arrière; ceci pourrait endommager les fils chauffants du désembueur. Utilisez un tissu humecté à l'eau tiède pour essuyer doucement la lunette. Essuyez la lunette en un mouvement parallèle aux fils chauffants.
- Prenez soin à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants.

Afin d'assurer une conduire sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande les procédures d'entretien suivantes.

Entretien général

Cet entretien devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Cet entretien devrait être effectué conformément au programme d'entretien prévu.

Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide Programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien.
Gardez toutefois à l'esprit que les entretiens faits par des non-professionnels ne sont pas couverts par la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les Manuels de réparation Toyota.

Pour plus d'informations sur la garantie, reportez-vous au "Carnet de garantie" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Réparation ou remplacement

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces Toyota d'origine pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Dans le cas contraire, ou si les réparations ne sont pas assurées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

■ **Réinitialisez les données d'entretien (États-Unis uniquement)**

Après avoir effectué l'entretien conformément au programme d'entretien, veuillez réinitialiser les données d'entretien.
Pour réinitialiser les données, procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Le kilométrage de l'odomètre étant affiché, éteignez le contacteur du moteur. (→P. 150)

ÉTAPE 2 Tout en maintenant enfoncée la touche de réinitialisation du compteur journalier, placez le contacteur du moteur en position ON.

ÉTAPE 3 Gardez le doigt sur le bouton jusqu'à ce que le totalisateur kilométrique affiche 000000.

En cas d'échec de la réinitialisation du système, le témoin continue de clignoter.

■ **Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les inspections et les réparations**

- Les mécaniciens de Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée, et ils sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

⚠ ATTENTION

■ **Avertissement concernant la manipulation de la batterie**

- Les gaz d'échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre d'éléments constitutifs des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l'usure des éléments constitutifs contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 453)

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Guide Programme d’entretien” ou dans le “Supplément au manuel du propriétaire”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

Compartiment moteur

Éléments	Points de vérification
Batterie	Sans entretien. (→P. 453)
Liquide de frein	À un bon niveau? (→P. 450)
Liquide de refroidissement du moteur	À un bon niveau? (→P. 447)
Huile moteur	À un bon niveau? (→P. 444)
Échappement	Aucune fumée d’échappement ni de bruits inhabituels?
Liquide de direction assistée	À un bon niveau? (→P. 452)
Radiateur/condenseur/durites	Aucune obstruction par des corps étrangers? (→P. 449)
Liquide de lave-glace	À un bon niveau? (→P. 456)

Habitacle

Éléments	Points de vérification
Pédale d'accélérateur	• Bouge librement (sans effort irrégulier ni accrochage)?
Mécanisme de la position "Park" de la transmission automatique	• Le véhicule tient-il en pente sans reculer/avancer, avec le sélecteur de vitesses sur P?
Pédale de frein	• Bouge librement? • Son jeu et sa garde sont-ils suffisants?
Freins	• Ne chasse pas lors du freinage? • Perte d'efficacité des freins? • Pédale de frein molle? • Pédale touchant presque le plancher?
Pédale d'embrayage	• Bouge librement? • Son jeu est-il suffisant?
Appuis-tête	• Ne sont pas bloqués et se verrouillent correctement?
Témoins/signaux sonores	• Fonctionnent correctement?
Feux	• S'allument-ils tous correctement? • Phares orientés correctement?
Frein de stationnement	• Bouge librement? • Immobilise correctement le véhicule sur une pente?
Ceintures de sécurité	• Les différents éléments des ceintures de sécurité fonctionnent-ils correctement? • Les ceintures ne présentent aucun signe de dommages?
Sièges	• Les dispositifs de réglage du siège fonctionnent-ils correctement?

Éléments	Points de vérification
Volant	• Bouge librement? • Jeu du volant normal? • Aucun bruit anormal?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Portière	• Fonctionnement normal?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Y a-t-il des fuites sous le véhicule stationné?
Pneus	• Pression de gonflage normale? • Surface des pneus usée ou endommagée? • Les pneus sont-ils permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue sont-ils bien serrés?
Essuie-glaces de pare-brise/ essuie-glace de lunette arrière	• Les balais d'essuie-glaces ne doivent pas être craquelés, coupés, usés, contaminés ou déformés. • Les balais d'essuie-glaces doivent nettoyer le pare-brise et la lunette arrière sans laisser de traces ni accrocher.

⚠ ATTENTION

■ Si le moteur tourne

Arrêtez-le et assurez-vous d'être dans un endroit aéré avant d'entreprendre les vérifications d'entretien.

Dans certains États, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicule, qui incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système de l'OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

■ **Si le témoin d'anomalie s'allume**

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et doit être réparé. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution:**

● Si la batterie est débranchée ou déchargée

Les codes qui sont automatiquement introduits pendant la conduite normale sont effacés.
De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes ne soient pas complètement introduits.

● Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré

Le témoin d'anomalie s'allume pour indiquer un problème temporaire; votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

■ **Lorsque le témoin d'anomalie s'éteint après avoir effectué quelques trajets**

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins une quarantaine de trajets.

■ **Si véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution**

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

Si vous procédez vous-même à l'entretien, veillez à suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 453)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé standard (pour boulons de fixation de borne)
Niveau de liquide de frein (→P. 450)	• Liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS n°116 DOT 3 • Chiffon ou serviette en papier
Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P. 447)	• "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. États-Unis: Le "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déionisée. Canada: Le "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» contient 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déionisée. • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement)

Éléments	Pièces et outils
Niveau d’huile moteur (→P. 444)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «huile moteur d’origine Toyota» ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint d’huile uniquement)
Fusibles (→P. 478)	• Fusible d’ampérage identique à celui du fusible d’origine
Ampoules (→P. 490)	• Ampoule d’un numéro et d’une puissance (watt) identiques à ceux de l’ampoule d’origine • Tournevis cruciforme
Niveau de liquide de direction assistée (→P. 452)	• Liquide DEXRON® II ou III pour transmission automatique • Chiffon ou serviette en papier
Radiateur de condenseur (→P. 449)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 466)	• Manomètre pour pneus • Source d’air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 456)	• Eau • Utilisez du liquide de lave-glace contenant de l’antigel (en hiver)

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir très chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur et de la courroie du moteur, si ces composants sont en marche.
- Immédiatement après avoir éteint le moteur, prenez soin de ne pas y toucher, ni au radiateur, ni au collecteur d'échappement, etc.; ces composants pourraient être très chauds. L'huile et les autres liquides peuvent aussi être brûlants.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Éloignez les cigarettes, ne provoquez pas d'étincelles et toute flamme nue à proximité du carburant et de la batterie. L'essence et les vapeurs de la batterie sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent en travaillant sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.
- Soyez prudent parce que le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, en plus d'endommager la peinture.
  Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, les rincer immédiatement à l'eau claire.

  Si vous ressentez encore une gêne au niveau des yeux, consultez un médecin.

■ Lorsque vous travaillez près du ventilateur de refroidissement ou de la calandre

Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt.
Quand le contact est mis, le ventilateur de refroidissement risque de démarrer automatiquement lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente et/ou que le climatiseur fonctionne.

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection quand vous êtes exposé à des projections ou des chutes de matériaux, de liquides, etc.

⚠ NOTE

■ **Si vous enlevez le filtre à air**

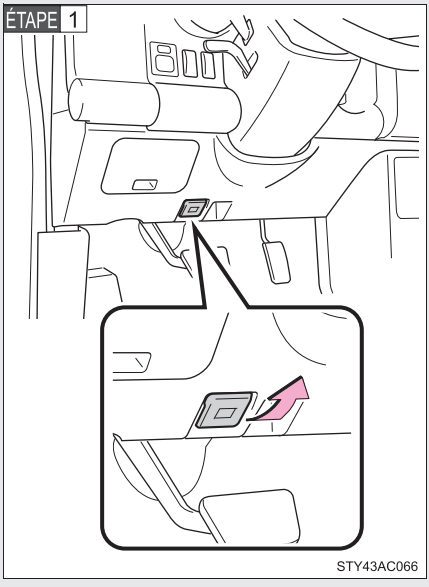
Si vous conduisez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l’air pourrait provoquer une usure excessive du moteur.

■ **Si le niveau de liquide est bas ou haut**

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de freins sont usées ou que le niveau de liquide dans l’accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela pourrait être le signe d’un grave problème.

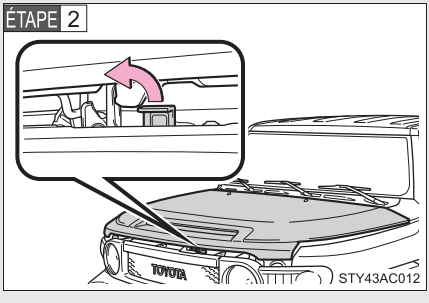
Capot

Ouvrez le capot en tirant sur la manette de déverrouillage à l'intérieur du véhicule.



Tirez sur le levier d'ouverture du capot.

Le capot se soulèvera légèrement.



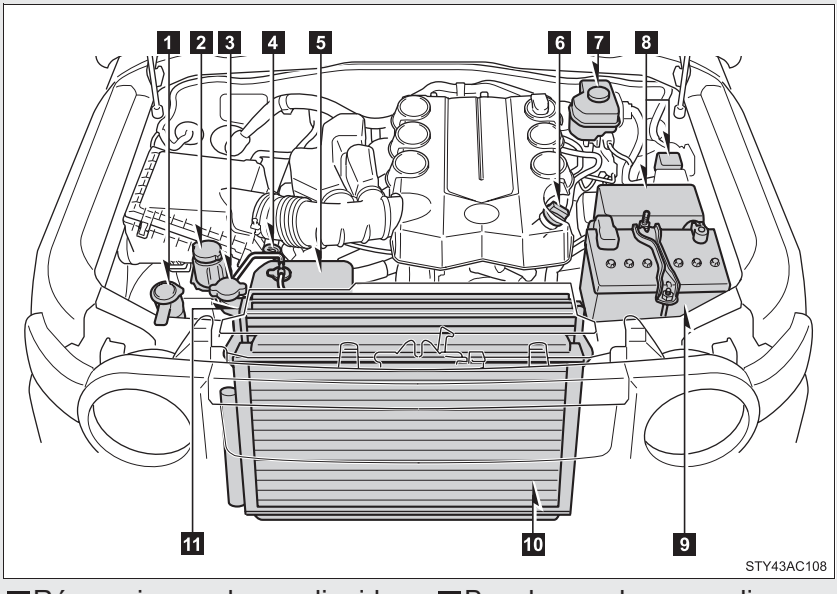
Levez le crochet et soulevez le capot.

⚠ ATTENTION

■ Vérification avant de conduire

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot n’est pas bien verrouillé, il pourrait s’ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Compartiment moteur



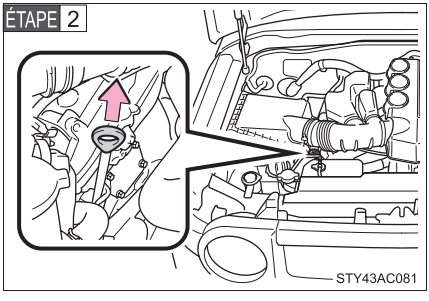
1 Réservoir de liquide lave-glace (→P. 456)
2 Réservoir de liquide de direction assistée (→P. 452)
3 Bouchon du radiateur
4 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 444)
5 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 447)
6 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 445)
7 Réservoir de liquide de frein (→P. 450)
8 Boîte à fusibles (→P. 478)
9 Batterie (→P. 453)
10 Condenseur (→P. 449)
11 Radiateur (→P. 449)

Huile moteur

Amenez le moteur à sa température de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d’huile sur la jauge.

■ Vérification de l’huile moteur

ÉTAPE 1 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal. Après l’arrêt du moteur chaud, attendez plus de 5 minutes pour permettre à l’huile de redescendre dans le carter.

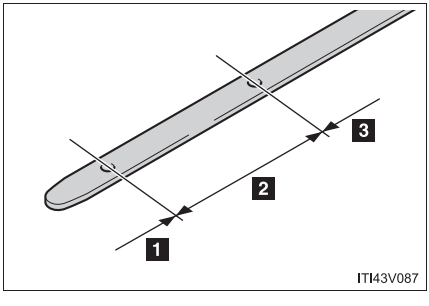


Placez un chiffon à l’extrémité de la jauge d’huile, puis sortez-la.

ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d’huile.

ÉTAPE 4 Réinsérez la jauge d’huile dans son logement jusqu’à ce qu’elle soit bien en place.

ÉTAPE 5 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge et vérifiez le niveau d’huile.



1 Bas

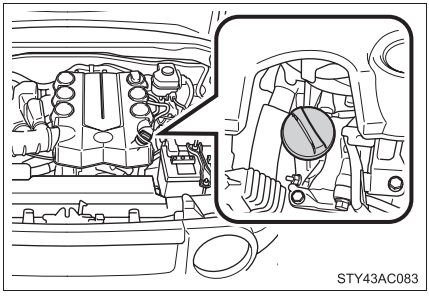
2 Normal

3 Excessif

La jauge peut être de forme différente selon le type de véhicule ou de moteur.

ÉTAPE 6 Nettoyez la jauge et réinsérez-la dans son logement jusqu’à ce qu’elle soit bien en place.

■ Ajout d’huile moteur



Si le niveau d’huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l’huile du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.

Avant d’ajouter l’huile, assurez-vous d’en vérifier le type et préparez les objets nécessaires.

Choix de l’huile moteur	→P. 555
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de remplissage d’huile en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

ÉTAPE 2 Ajoutez lentement l’huile moteur.

ÉTAPE 3 Vérifiez la jauge d’huile.

ÉTAPE 4 Remettez le bouchon de remplissage en place, en le tournant dans le sens des aiguilles d’une montre.

La quantité approximative d’huile nécessaire entre le niveau minimum et le niveau maximum de la jauge est indiquée comme suit:

1,8 qt. (1,7 L, 1,5 Imp. qt.)

Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur va être consommée pendant la marche du véhicule. Dans les situations suivantes, il peut arriver que la consommation d'huile augmente, et qu'il faille faire l'appoint en huile moteur entre deux vidanges.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l'achat du véhicule ou le remplacement du moteur
- Si l'huile utilisée est de mauvaise qualité ou que sa viscosité est inadaptée
- Lorsque vous utilisez le véhicule à des régimes moteur élevés ou sous forte charge, pour tracter une caravane/remorque, ou en accélérant et en décélérant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner au ralenti trop longtemps, ou lorsque vous utilisez souvent le véhicule dans des conditions de circulation chargée

⚠ ATTENTION

Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau donc, évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d'huile moteur, lavez soigneusement la peau à l'eau et au savon.
- Ne jetez pas l'huile et le filtre usagés n'importe où et n'importe comment. Ne les jetez pas aux ordures, dans les égouts ou sur le sol. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota, d'une station-service ou des magasins d'accessoires pour automobiles sur les possibilités de recyclage ou sur la meilleure façon de jeter ces produits.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d’endommager gravement le moteur**

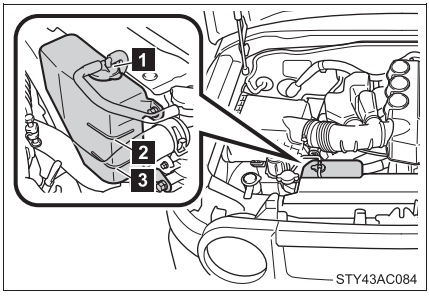
Vérifiez le niveau d’huile régulièrement.

■ **Lorsque vous procédez au changement d’huile moteur**

- Veillez à ne pas faire tomber d’huile moteur sur les composants du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait occasionner des dégâts au moteur.
- Vérifiez le niveau d’huile sur la jauge à chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien visser le bouchon de remplissage d’huile moteur.

Liquide de refroidissement du moteur

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s’il se situe entre les repères F (Plein) et L (Bas) du réservoir lorsque le moteur est froid.



1 Bouchon du réservoir

2 F (Plein)

3 L (Bas)

Si le niveau se situe sous le repère L, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu’au repère F.

■ **Si le niveau redescend peu après avoir rempli le réservoir**

Vérifiez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de réservoir, le bouchon de radiateur, le bouchon de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier la pression au bouchon et l'étanchéité du système de refroidissement.

■ **Choix du liquide de refroidissement**

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

États-Unis: Le "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déionisée. (Actif: -31°F [-35°C])

Canada: Le "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» contient 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déionisée. (Actif: -44°F [-42°C])

Pour de plus amples informations sur le liquide de refroidissement du moteur, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque le moteur est chaud**

N'enlevez pas le bouchon du radiateur.
Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous brûler ou blesser.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement n’est constitué ni entièrement d’eau, ni entièrement d’antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d’eau et d’antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Lisez attentivement l’étiquette du contenant de l’antigel ou du liquide de refroidissement.

■ **Si vous renversez du liquide de refroidissement**

Nettoyez-le à l’eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et enlevez tout corps étranger. Si l’une de ces pièces est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

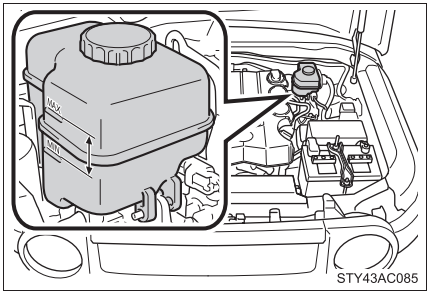
⚠ ATTENTION

■ **Lorsque le moteur est chaud**

Ne touchez ni au radiateur ni au condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous blesser sérieusement, ou vous brûler.

Liquide de frein

■ Vérification du niveau de liquide



Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères MAX et MIN du réservoir.

■ Ajout de liquide

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer les objets nécessaires.

Type de liquide	Liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS n°116 DOT 3
Éléments	Chiffon ou serviette en papier

ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en coupant le contact.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la pédale de frein 20 fois ou plus.

ÉTAPE 3 Enlevez le bouchon du réservoir.

ÉTAPE 4 Ajoutez le nouveau liquide de frein jusqu’au repère MAX.

■ Le liquide de frein peut absorber l’humidité de l’air

Trop d’humidité dans le liquide peut entraîner une perte dangereuse de l’efficacité des freins. N’utilisez que du liquide de frein tout neuf.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent: le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, en plus d’endommager la peinture.
Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, les rincer immédiatement à l’eau claire.

Si vous ressentez encore une gêne au niveau des yeux, consultez un médecin.

⚠ NOTE

■ Si le niveau de liquide est bas ou haut

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de freins sont usées ou que le niveau de liquide dans l’accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela pourrait être le signe d’un grave problème.

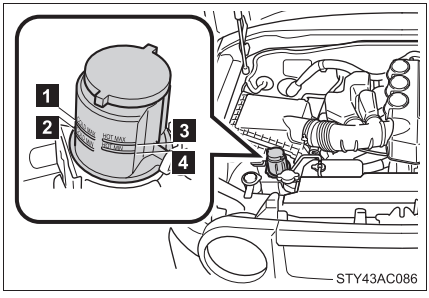
■ Si vous renversez du liquide

Nettoyez-le à l’eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Liquide de direction assistée

■ Niveau de liquide

Le niveau de liquide devrait se situer entre les repères indiqués.



1 Plein (lorsque froid)

2 Ajoutez du liquide (lorsque froid)

3 Plein (lorsque chaud)

4 Ajoutez du liquide (lorsque chaud)

Chaud: Le véhicule a roulé à une vitesse de 50 mph (80 km/h) pendant 20 minutes, ou un peu plus longtemps s'il fait très froid. (Température du liquide, 140°F - 175°F [60°C - 80°C])

Froid: Le moteur n'a pas tourné depuis environ cinq heures. (Température ambiante, 50°F - 85°F [10°C - 30°C])

■ Vérification du niveau de liquide

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer les objets nécessaires.

Type de liquide	Liquide DEXRON® II ou III pour transmission automatique
Éléments	Chiffon ou serviette en papier

ÉTAPE 1 Enlevez toutes les saletés du réservoir.

ÉTAPE 2 Retirez le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d'huile.

ÉTAPE 4 Replacez le bouchon du réservoir et retirez-le de nouveau.

ÉTAPE 5 Contrôler le niveau de liquide.

⚠ ATTENTION

■ Vérification du niveau de liquide

Soyez prudent car le réservoir pourrait être très chaud.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide

Ne dépassez pas le niveau maximal, car cela pourrait endommager la direction assistée.

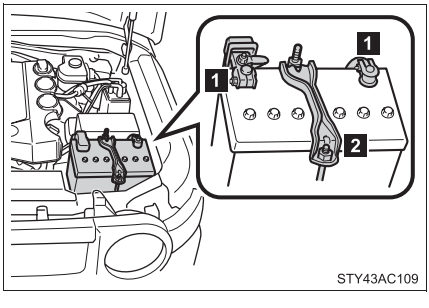
■ Après avoir replacé le bouchon

Vérifiez si la boîte de direction, la pompe à palettes et les branchements des boyaux comportent des fuites ou sont endommagés.

Batterie

■ Extérieur de la batterie

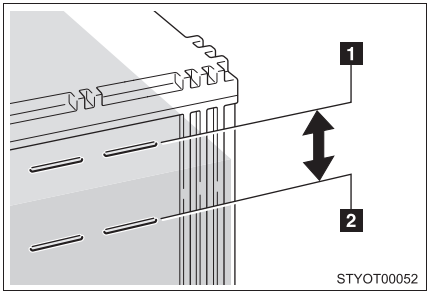
Assurez-vous que les bornes ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie n'est pas fissuré et que les brides de fixation ne sont pas desserrées.



1 Bornes

2 Bride de maintien

■ Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie



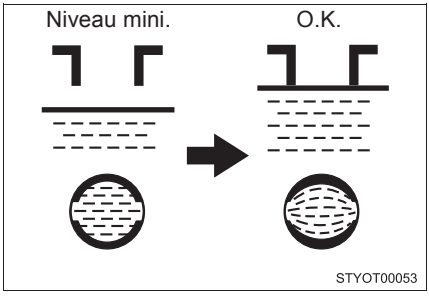
Vérifiez que le niveau est situé entre le repère supérieur et le repère inférieur.

1 Repère supérieur

2 Repère inférieur

Si le niveau d'électrolyte est sous le repère inférieur ou juste au dessus, ajouter de l'eau distillée.

■ Ajout d'eau distillée



ÉTAPE 1 Retirer le bouchon d'aération.

ÉTAPE 2 Ajoutez de l'eau distillée.

Si vous ne voyez pas le repère maxi, vérifiez le niveau d'électrolyte en regardant directement dans l'élément.

ÉTAPE 3 Remettre le bouchon d'aération et fermez-le correctement.

■ Avant de recharger la batterie

Pendant la recharge, la batterie produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Prenez donc les précautions suivantes avant de recharger la batterie:

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est coupé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie.

⚠ ATTENTION

■ Éléments chimiques contenus dans la batterie

Une batterie contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif et peut dégager de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles:

- Évitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Évitez d'inhaler ou d'ingérer de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

■ Endroit où recharger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie dans un endroit dégagé. N'effectuez jamais la recharge dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

■ Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

- Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux
  Rincez immédiatement vos yeux à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.
- Si de l'électrolyte entre en contact avec votre peau
  Lavez-la abondamment à l'eau. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.
- Si de l'électrolyte souille vos vêtements
  Il peut s'infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.
- Si vous avalez de l'électrolyte par mégarde
  Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

⚠ NOTE

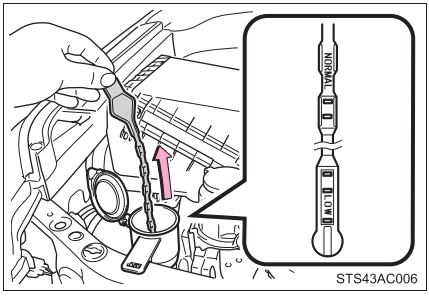
■ **Lorsque vous rechargez la batterie**

Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez aussi à couper l’alimentation électrique de tous les accessoires.

■ **Lors de l’ajout d’eau distillée**

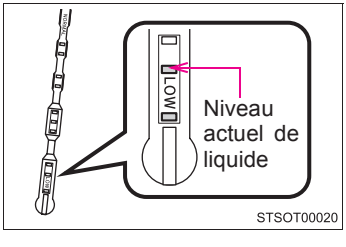
Évitez de dépasser le niveau maxi. Tout débordement d’eau pendant le rechargement de la batterie peut causer de la corrosion.

Liquide de lave-glace



Si le liquide de lave-glace est au niveau LOW, ajoutez du liquide de lave-glace.

■ **Utiliser la jauge**



Pour vérifier le niveau de liquide de lave-glace, observez la hauteur à laquelle arrive le liquide par rapport aux repères de la jauge.
Si le niveau est inférieur au second repère en partant du bas (position LOW), ajouter du liquide de lave-glace.

⚠ ATTENTION

■ Lors du remplissage du réservoir de liquide de lave-glace

Ne remplissez pas le réservoir de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche; ce liquide contient de l’alcool et pourrait prendre feu s’il est renversé sur le moteur etc.

⚠ NOTE

■ N’utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace

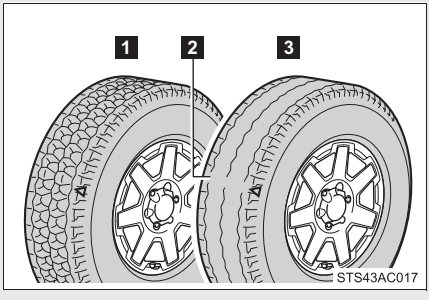
N’utilisez pas de l’eau savonneuse ou de l’antigel moteur à la place du liquide lave-glace.
Sinon, vous pourriez endommager la peinture du véhicule.

■ Dilution du liquide lave-glace

Au besoin, diluez le liquide lave-glace avec de l’eau.
Consultez les températures de protection antigel indiquées sur l’étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

Remplacez ou effectuez la permutation des pneus en suivant le calendrier d'entretien et les indicateurs d'usure moulés.

Vérification des pneus



1 Bande de roulement neuve

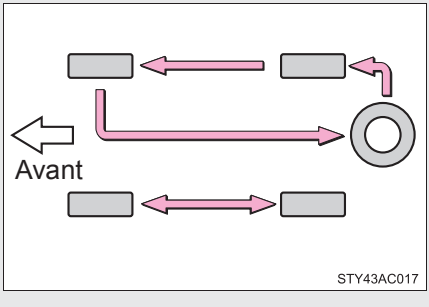
2 Indicateur d'usure moulé

3 Bande de roulement usée

L'emplacement des indicateurs d'usure moulés se voit aux repères "TWI" ou "△" moulés sur le flanc de chaque pneu.

Vérifiez l'état et la pression de gonflage du pneu de secours s'il n'est pas permuté.

Permutation des pneus



Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur durée, Toyota vous recommande de permuter vos pneus à chaque fois qu'ils sont vérifiés.

Le système témoin de basse pression des pneus

Votre véhicule Toyota est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. (→P. 512)

Installation des capteurs de pression et des émetteurs

Lorsque vous remplacez les pneus et les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pressions et de nouveaux émetteurs, leurs codes ID doivent être enregistrés dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. Confiez à votre concessionnaire Toyota l'enregistrement des codes ID du capteur de pression et des émetteurs. (→P. 460)

Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

■ Comment initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

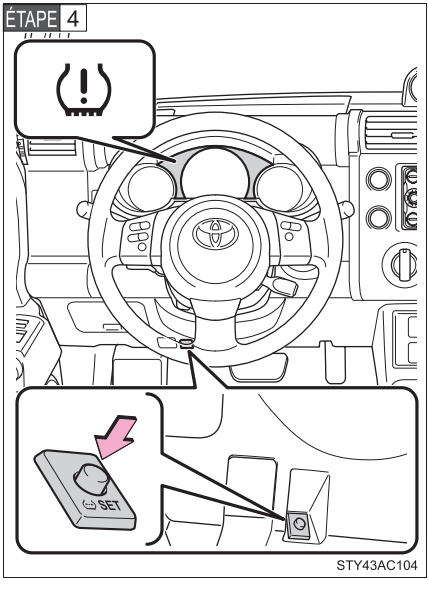
ÉTAPE 1 Garez le véhicule en lieu sûr et mettez le contacteur de démarrage antivol sur LOCK.

L'initialisation est impossible lorsque le véhicule est en mouvement.

ÉTAPE 2 Gonflez tous les pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. (→P. 562)

Veillez à gonfler les pneus à la pression préconisée à froid. Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus utilise cette pression comme référence pour signaler tout problème.

ÉTAPE 3 Tournez le contacteur de démarrage antivol sur ON.



Appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus, jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.

ÉTAPE 5 Attendez quelques minutes avec le contacteur de démarrage antivol sur ON, puis mettez-le sur ACC ou LOCK.

Enregistrement de codes ID

Le capteur de pression et l'émetteur sont dotés d'un code ID unique. Lorsque vous remplacez le capteur de pression et l'émetteur d'un pneu, vous devez enregistrer les codes ID de ces dispositifs. Demandez à votre concessionnaire Toyota de procéder à cet enregistrement.

■ Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus devraient être remplacés:

- Si le pneu est endommagé, par exemple s'il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame ou si des renflements trahissent la présence de dégâts internes

- Si un pneu se dégonfle souvent ou que la dimension ou l’emplacement d’une entaille ou d’autres dégâts empêchent de le réparer correctement

En cas de doute, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Remplacement des pneus et des roues

Si le code ID du capteur de pression et de l’émetteur n’est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Après environ 20 minutes de conduite, le témoin d’alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour signaler un mauvais fonctionnement du système.

Longévité des pneus

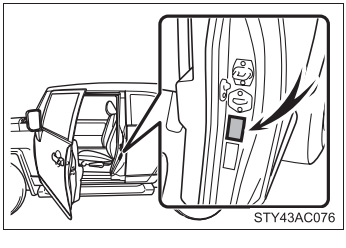
Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s’il n’a jamais ou très peu été utilisé ou s’il ne présente aucun dommage apparent.

Si la profondeur de sculpture des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)

Les pneus neige ne sont alors plus efficaces.

Charge maximale du pneu

Assurez-vous que la valeur obtenue en divisant la charge maximale du pneu de remplacement par 1,10 est supérieure à la moitié du poids technique maximal sous essieu (GAWR) de l’essieu avant ou de l’essieu arrière, en prenant la plus grande charge des deux.


STY43AC076

Pour connaître le GAWR, reportez-vous à l’étiquette d’homologation. Pour connaître la charge maximum du pneu, cherchez la limite indiquée à la pression maximum de gonflage à froid sur le flanc du pneu. (→P. 568)

Types de pneus

1 Pneus d'été

Les pneus d'été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Comme les pneus d'été n'ont pas la même capacité de traction que les pneus neige, ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous conseillons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, remplacez les quatre pneus.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons fournissent une meilleure traction sur la neige, s'adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l'année. Toutefois, en cas de neige compacte ou poudreuse, la capacité de traction de ce type de pneus est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d'accélération et de conduite des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d'été.

3 Pneus neige

Nous vous conseillons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même taille, structure et capacité de charge que les pneus d'origine de votre véhicule. Comme votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux, veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles interdictions. Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues. (→P. 229)

Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Procédez à l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus en vous assurant préalablement que ces derniers sont gonflés à la pression préconisée.

■ **Si vous appuyez accidentellement sur le contacteur de réinitialisation du système de surveillance de la pression des pneus**

Si l’initialisation aboutit, corrigez la pression des pneus à la valeur préconisée et initialisez à nouveau le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus.

■ **En cas d’échec de l’initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

L’initialisation n’a besoin que de quelques minutes pour s’achever. Toutefois, dans les cas suivants, les valeurs n’ont pas été enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. Si le problème persiste après plusieurs tentatives de mémorisation des valeurs de pression de gonflage des pneus, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système d’alerte de pression des pneus, le témoin d’alerte de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Une fois la procédure d’initialisation terminée, le témoin d’alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis reste allumé après que vous ayez roulé pendant 20 minutes environ.

■ **Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus**

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression. Assurez-vous d’inclure cette vérification dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

■ **Certification du système témoin de basse pression des pneus**

▶For vehicles sold in Canada

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

►Véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident. Les négliger pourrait endommager certaines parties du groupe propulseur, et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, pouvant entraîner un accident grave, voire mortel.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles ou de bandes de roulement différents. Ne mélangez également pas des pneus dont les indicateurs d'usure moulés sont visiblement différents.
- N'utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas des pneus de conception différente (radiaux, ceinturés ou à nappes croisées).
- Ne mélangez pas des pneus d'été, toutes saisons et neige.
- Ne pas monter des pneus ayant déjà servi sur un autre véhicule.
- Ne pas utiliser des pneus dont vous ne savez pas comment ils ont été utilisés précédemment.

■ Lorsque vous initialisez le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Ne pas appuyez sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus sans avoir ajusté au préalable la pression des pneus à la valeur préconisée. Sinon, le témoin d'alerte de pression des pneus pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus serait effectivement normale.

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneumatiques, des jantes, des valves de surveillance de la pression de gonflage et de leur émetteur, et des capuchons de valve de pneu**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- En cas de remplacement des capuchons de valve de pneu, ne pas utiliser d'autres capuchons que ceux préconisés. Le capuchon risquerait d'être bloqué.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

Lorsque vous réparez un pneu avec un produit d'étanchéité, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un produit d'étanchéité, prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota ou tout autre point de service agréé. En cas de remplacement d'un pneu, veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. (→P. 459)

■ **Conduite sur des routes accidentées**

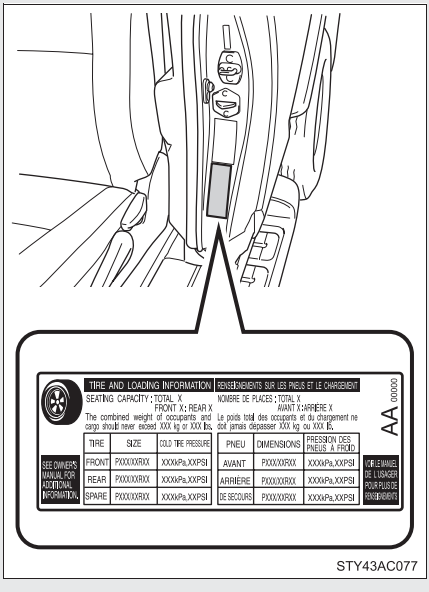
Soyez particulièrement vigilants lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.
Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d'amortissement. De plus, de telles routes peuvent endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

■ **Si la pression des pneus s'affaiblit pendant la conduite**

Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus ou vos roues de façon permanente.

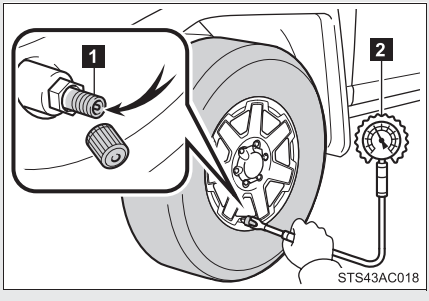
■ Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 562)



STY43AC077

■ Procédure de vérification et de réglage



1 Valve du pneu

2 Manomètre pour pneus

ÉTAPE 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez la pointe du manomètre sur la valve du pneu.

ÉTAPE 3 Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage du pneu n’est pas conforme aux niveaux recommandés, gonflez le pneu.
Si vous ajoutez trop d’air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.

ÉTAPE 5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l’eau savonneuse sur la soupape pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

ÉTAPE 6 Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vérifiez la pression des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de vérifier également le pneu de secours.

Effets d'une pression incorrecte de gonflage des pneus

Rouler sur des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes:

- Augmentation de la consommation d'essence
- Conduite moins confortable et réduction de la longévité des pneus
- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe propulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes:

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez un résultat précis si le véhicule reste immobilisé pendant au moins 3 heures et s'il n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km.
- Utilisez toujours un manomètre à pneus.
  L'apparence d'un pneu peut être trompeuse. De plus, une légère différence de gonflage peut compromettre la tenue de route et la conduite.
- Ne dégonflez pas les pneus et ne réduisez pas leur pression juste après avoir roulé. La pression des pneus est normalement plus élevée juste après avoir roulé.
- Évitez de charger plus de poids que peut en supporter le véhicule.
  Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Une pression adéquate est essentielle à la performance des pneus

Veillez à ce que la pression des pneus soit toujours correcte.
Si elle ne l'est pas, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité de crevaison due à la surchauffe du pneu
- Mauvais contact du flanc du pneu avec la jante
- Jante voilée et/ou pneu déjanté
- Risque plus élevé d'endommager les pneus à cause des dangers de la route

⚠ NOTE

■ Lorsque vous vérifiez et réglez la pression des pneus

N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, de la poussière ou de l'humidité pourraient s'introduire dans la valve et causer une fuite d'air, ce qui pourrait provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dès que possible.

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devriez la remplacer.
Sinon, le pneu pourrait s'en détacher, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.

■ **Choix des roues**

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport interne* de jante identiques.
Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

*: Habituellement appelé "déport".

Toyota déconseille l'utilisation:

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

■ **Précautions à prendre avec les jantes en aluminium (si le véhicule en est doté)**

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et la clé Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous utilisez des chaînes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

Lorsque vous remplacez les roues

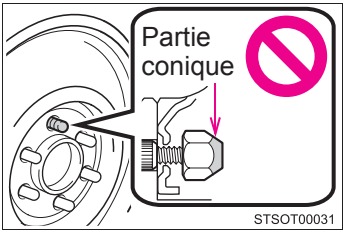
Votre véhicule Toyota est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs. (→P. 459)

⚠ ATTENTION

Lorsque vous remplacez les roues

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsque vous remontez les écrous de roue



- Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leur partie conique vers l'intérieur. Si vous remontez les écrous avec leur partie conique tournée vers l'extérieur, la roue risque de casser et éventuellement de se détacher du véhicule, ce qui peut conduire à un accident grave, voire mortel.
- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. L'huile et la graisse risquent d'entraîner un serrage excessif des écrous et en conséquence d'endommager la jante ou le voile de la jante. De plus, l'huile ou la graisse peut être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.

⚠ NOTE

■ **Remplacement des capteurs de pression et des émetteurs**

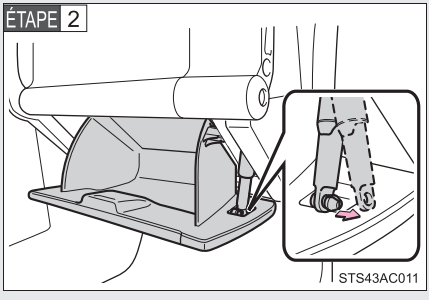
- La réparation ou le remplacement d’un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression et les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de s’en charger. De plus, assurez-vous d’acheter vos capteurs de pression et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.
- Assurez-vous que votre véhicule n’utilise que des roues d’origine Toyota.
  Le capteur de pression et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d’origine.

Filtre de la climatisation

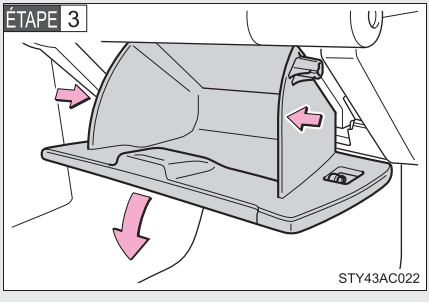
Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

■ Méthode de retrait

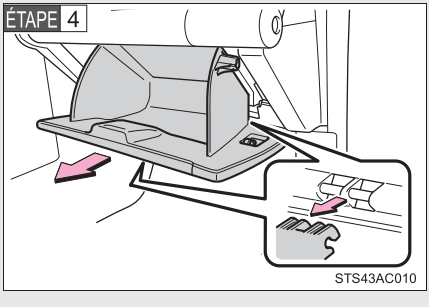
ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en coupant le contact.



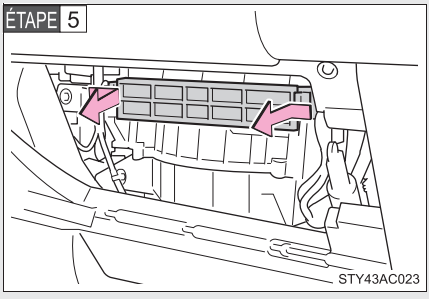
Ouvrez la boîte à gants. Faites coulisser le volet.



Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour déloger les ergots.

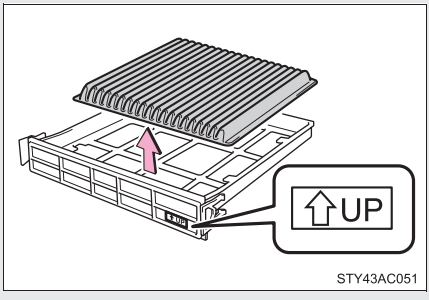


Ensuite, déclipsez la boîte à gants dans sa partie inférieure et retirez-la.



Retirez le boîtier du filtre.

■ Méthode de remplacement



Retirez le filtre du climatiseur et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères “↑UP” indiqués sur le filtre doivent pointer vers le haut.

■ Intervalle de vérification

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation aux échéances préconisées par le programme d’entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou urbaine à trafic très dense. (Pour plus d’informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément au manuel du propriétaire”.)

■ Si le débit d’air des évents diminue de façon considérable

Le filtre est peut-être encrassé. Vérifiez-le et procédez à son remplacement si nécessaire.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous utilisez le système de climatisation**

Veillez à ce que le filtre soit toujours à sa place.
Le système de climatisation risque de tomber en panne si vous l’utilisez sans filtre.

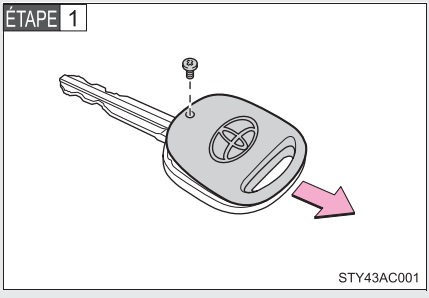
Pile de la clé

Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

■ Vous devrez disposer des éléments suivants:

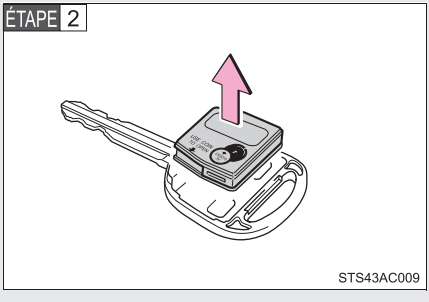
- Petit tournevis cruciforme (empreinte Phillips)
- Pile au lithium CR2016

■ Remplacement de la pile

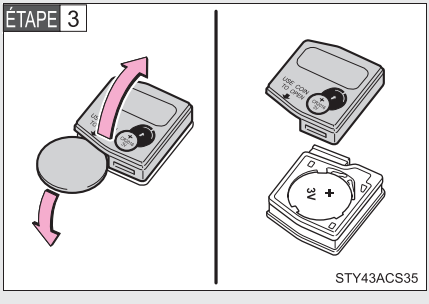


Retirez la vis et le couvercle.

Poussez le couvercle en direction de la flèche.



Retirez le module.



Ouvrez le couvercle du logement de la pile en utilisant une pièce de monnaie protégée par du ruban adhésif, etc. et retirez la pile usée.

Insérez une nouvelle pile avec la borne "+" vers le haut.

Si la pile de la clé est à plat

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants.

- La télécommande ne fonctionnera pas correctement.
- La portée de la télécommande est réduite.

Utilisez une pile au lithium de type CR2016

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans une bijouterie ou dans un magasin d'appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par votre concessionnaire Toyota.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

ATTENTION

Pile vide et pièces connexes

Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement. Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

NOTE

Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.

- Ne remplacez la pile qu'avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

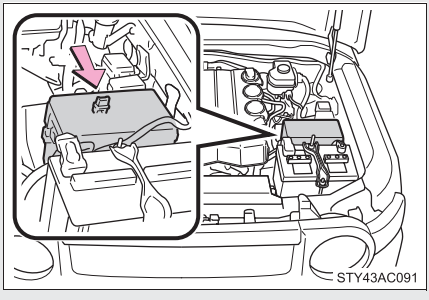
Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se pourrait qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en coupant le contact.

ÉTAPE 2 Les fusibles sont situés aux emplacements suivants. Pour les vérifier, suivez la procédure suivante.

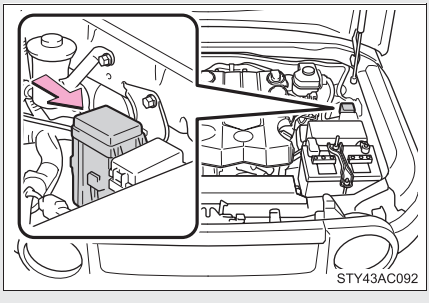
■ Compartiment moteur

▶ Type A



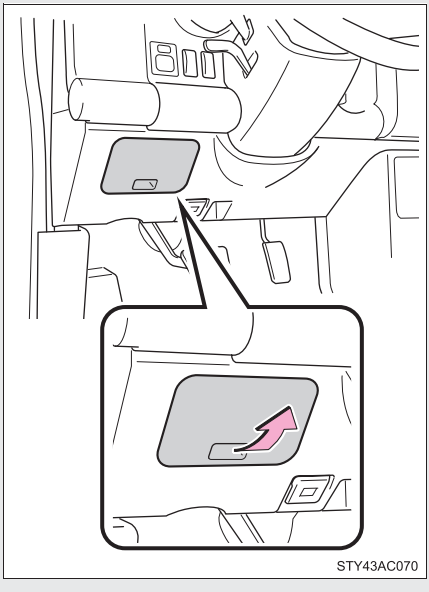
Poussez la languette et soulevez le couvercle.

▶ Type B (si le véhicule en est doté)



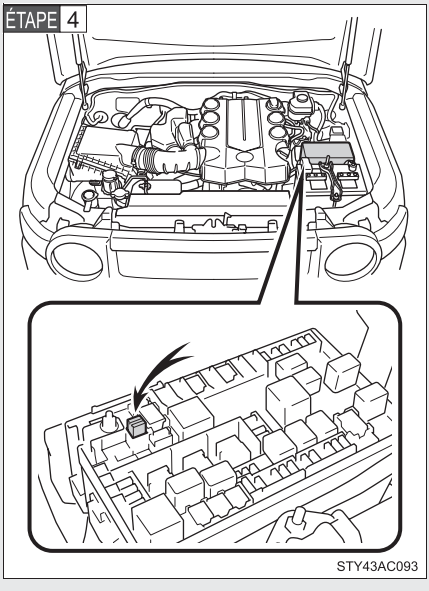
Poussez la languette et soulevez le couvercle.

■ **Sous le bloc d’instrumentation**



Ôtez le couvercle.

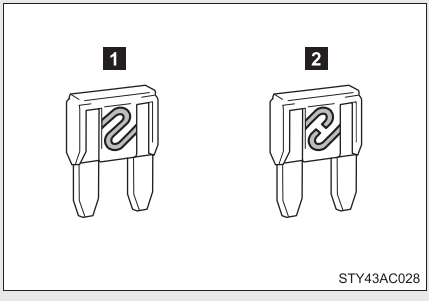
ÉTAPE 3 Lorsqu’une défaillance du système se produit, consultez la rubrique “Disposition et ampérage des fusibles” (→P. 482) pour en savoir davantage sur la vérification des fusibles.



Retirez le fusible à l’aide de l’extracteur.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible a grillé.

▶Type A

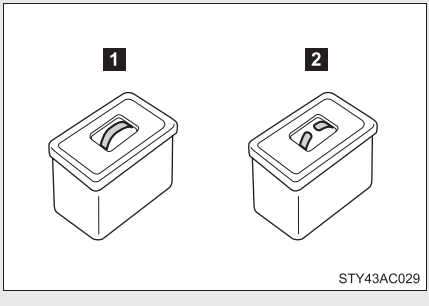


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d’un ampérage identique. L’ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶Type B

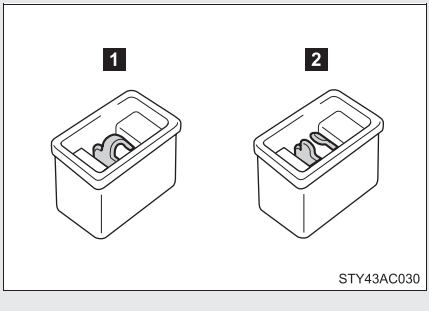


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d’un ampérage identique. L’ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type C



1 Fusible normal

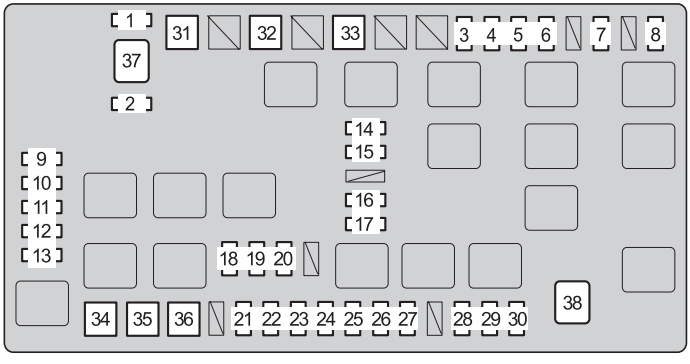
2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d’un ampérage identique. L’ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

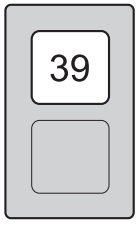
Disposition et ampérage des fusibles

■ Compartiment moteur

▶ Type A



▶ Type B (si le véhicule en est doté)

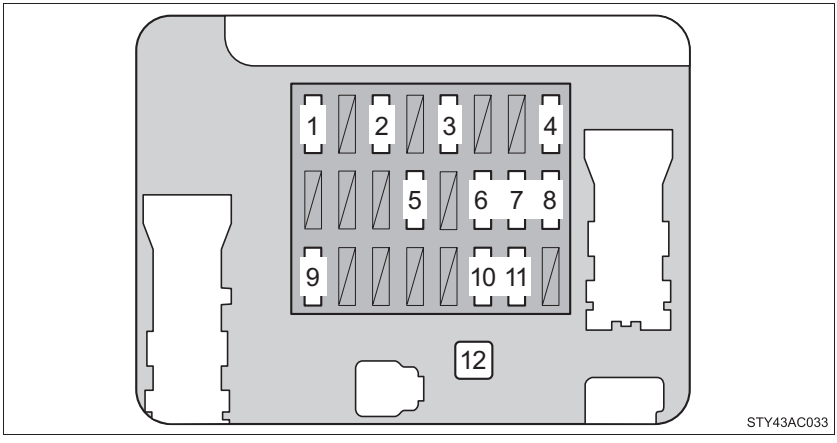


Fusible		Ampérage	Circuit
1	SPARE	10 A	Fusible de rechange
2	SPARE	15 A	Fusible de rechange
3	TOWING TAIL	15 A	Feux de la caravane/remorque
4	RR FOG	10 A	Pas de circuit
5	OFFROAD LP	15 A	Eclairage tout-terrain
6	STOP	10 A	Feux stop, feu d’arrêt surélevé, système antiblocage des freins, système de régulateur de traction, système de régulateur de traction active, système de commande de stabilité du véhicule, système AUTO LSD, système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, système de verrouillage du levier de changement de vitesse
7	AUX LP	15 A	Eclairage longue portée
8	OBD	7,5 A	Système de diagnostic embargué
9	HEAD (LO RH)	10 A	Phare droit (feux de croisement)
10	HEAD (LO LH)	10 A	Phare gauche (feux de croisement)
11	HEAD (HI RH)	10 A	Phare droit (feu de route)
12	HEAD (HI LH)	10 A	Phare gauche (feu de route)
13	EFI NO.2	10 A	Système d’injection multipoints/ système d’injection multipoints séquentielle, système d’IA
14	INJ	10 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints
15	DRL	7,5 A	Système de feux de jour
16	DEFOG	30 A	Désembueur de lunette arrière

Fusible		Ampérage	Circuit
17	DEFOG NO.2	10 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints
18	DOME	10 A	Eclairage intérieur, éclairages de lecture, éclairage du contacteur du moteur, montre, instrument annexe, compteur et jauge
19	RADIO NO.1	20 A	Système audio
20	ECU-B	10 A	Système de climatisation, système de communication multiplexé, système de coussins gonflables SRS, système de classification des occupants du siège passager avant, commande d’ouverture de porte de garage, système Crawl Control
21	ALT-S	7,5 A	Système de charge
22	AI-VSV	10 A	Système d’IA
23	HORN	10 A	Avertisseur
24	A/F HEATER	15 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints
25	TRN-HAZ	15 A	Clignotants, feux de détresse
26	ETCS	10 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, dispositif de commande èlectronique de l’accèlèateur
27	EFI	20 A	EFI NO.2, système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints
28	DR/LCK	20 A	Système de verrouillage de porte, système de communication Multiplex

Fusible		Ampérage	Circuit
29	TOWING	15 A	Convertisseur de remorquage
30	RADIO NO.2	20 A	Système audio
31	AIR PMP	50 A	Système d’IA
32	AM1	50 A	ACC, ECU-IG, IG1, RR WSH, FR WIP-WSH, 4WD/DIFF et STA
33	J/B	50 A	TAIL, PWR OUTLET, POWER
34	ABS MTR	40 A	Système antiblocage des freins, système de commande de stabilité du véhicule, système de régulateur de traction, système de régulateur de traction active, système AUTO LSD
35	AM2	30 A	IGN et GAUGE, système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, système de démarrage
36	ABS SOL	30 A	Système antiblocage des freins, système de commande de stabilité du véhicule, système de régulateur de traction, système de régulateur de traction active, système AUTO LSD
37	ALT	120 A	AM1, 400W INV, DEFOG, DEFOG NO.2, STOP, OBD, J/B, TOWING TAIL, AUX LP et OFFROAD LP
38	HEATER	60 A	Système de climatisation
39	400W INV	80 A	Prise de courant

■ Sous le bloc d’instrumentation



Fusible		Ampérage	Circuit
1	IGN	10 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, système antiblocage des freins, système de commande de stabilité du véhicule, système de régulateur de traction, système de régulateur de traction active, système AUTO LSD, système de coussins gonflables SRS, système de classification de l’occupant du siège du passager avant
2	GAUGE	7,5 A	Compteur et jauge
3	FR WIP-WSH	30 A	Essuie-glace et lave-glace
4	4WD/DIFF	20 A	Système à quatre roues motrices, blocage du différentiel arrière
5	PWR OUTLET	15 A	Prise de courant
6	RR WSH	15 A	Essuie-glace et lave-glace arrière, système de communication Multiplex

Fusible		Ampérage	Circuit
7	ECU-IG	10 A	Système de freinage antiblocage, système de contrôle de la stabilité du véhicule, système antipatinage, système antipatinage actif, système AUTO LSD, régulateur de vitesse, système de verrouillage de la porte arrière, commande de verrouillage de sélecteur, système de communication multiplexé, système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, système Crawl Control
8	IG1	15 A	Clignotants, système de climatisation, système de charge, contacteur de désactivation de démarrage à l’embrayage, système antiblocage des freins, système de régulateur de traction, système de régulateur de traction active, système de commande de stabilité du véhicule, système AUTO LSD, feux de recul, système d’aide au stationnement intuitif, blocage du différentiel arrière, prise de courant, instrument annexe, compteur et jauge, système de contrôle de visibilité arrière
9	STA	7,5 A	Système de démarrage, contacteur de désactivation de démarrage à l’embrayage, prise de courant
10	TAIL	10 A	Feux arrière, éclairage de plaque d’immatriculation, feux de position, commande d’éclairage du tableau de bord, éclairages

Fusible		Ampérage	Circuit
11	ACC	7,5 A	Système de verrouillage du levier de changement de vitesse, rétroviseurs extérieurs, système audio, prise de courant, montre, instrument annexe, système de communication Multiplex
12	POWER	30 A	Vitres électriques

■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si la lampe ne s'allume toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P. 490)
- Si le fusible grille à nouveau, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge dans l'un des circuits**

Les fusibles ont pour fonction de fondre, pour protéger le faisceau électrique de tout dommage.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque de panne et d'incendie**

Veuillez observer les précautions suivantes.
Sinon, vous risquez de causer des dommages au véhicule, voire un incendie ou un accident.

- N'utilisez jamais de fusible d'ampérage supérieur à celui prescrit ou d'autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou un fusible équivalent. Ne remplacez jamais un fusible avec un simple câble, même provisoirement.
- Ne jamais modifier un fusible ni la boîte à fusibles.

⚠ NOTE

■ **Avant de remplacer un fusible**

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l'origine de la surcharge électrique et de faire la réparation dès que possible.

Ampoules

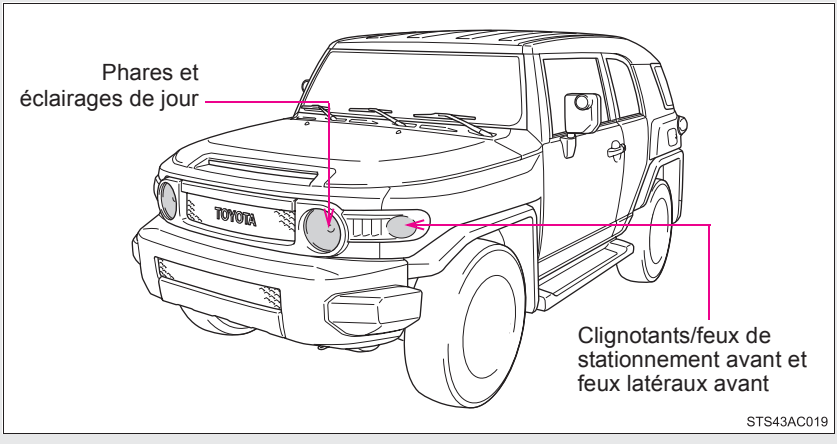
Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si un remplacement est nécessaire mais difficile à effectuer, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Pour plus d'informations concernant le remplacement des autres ampoules, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

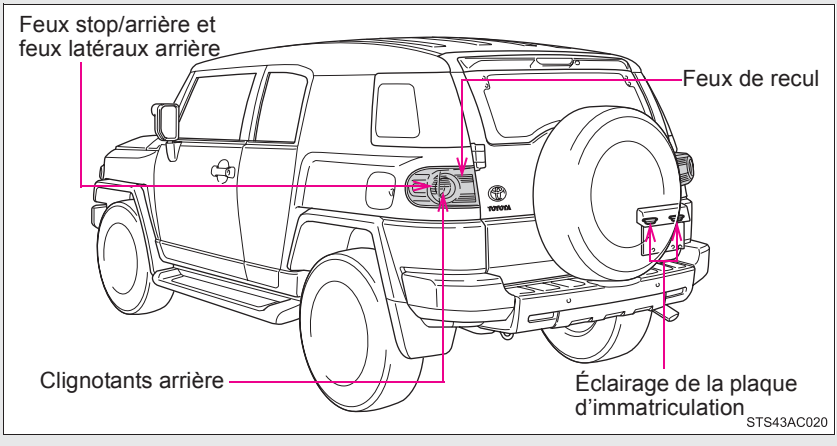
■ Préparez une ampoule de remplacement.

Vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule que vous allez remplacer. (→P. 563)

■ Emplacement des ampoules avant

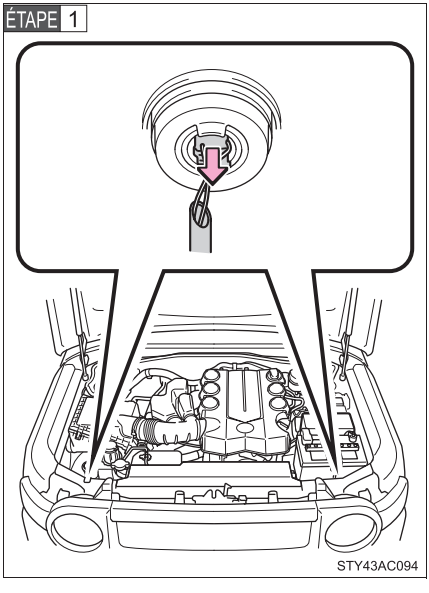


■ Emplacement des ampoules arrière



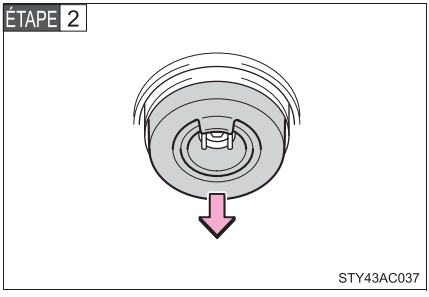
Remplacement des ampoules

■ Phares et éclairages de jour



Débranchez le connecteur.

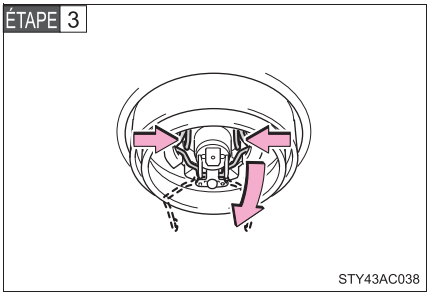
ÉTAPE 2



STY43AC037

Ôtez le couvercle en caoutchouc.

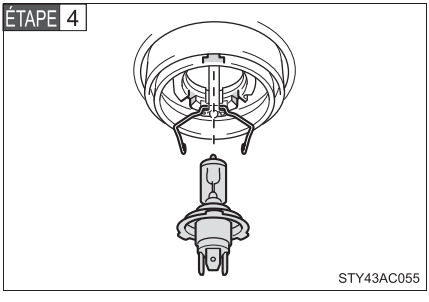
ÉTAPE 3



STY43AC038

Libérez le ressort de retenue de l’ampoule.

ÉTAPE 4

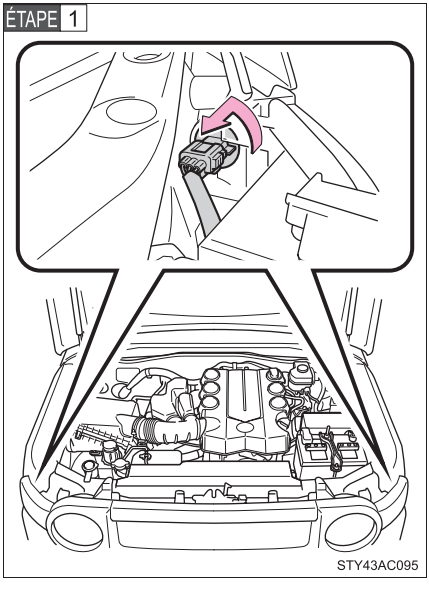


STY43AC055

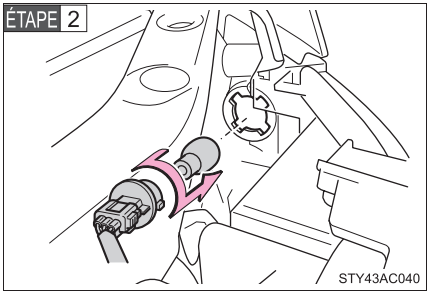
Retirez l’ampoule.

Pour installer une nouvelle ampoule, alignez les languettes de l’ampoule et la découpe du trou de montage.

■ Clignotants/feux de stationnement avant et feux latéraux avant



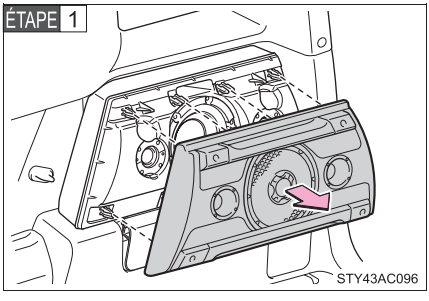
Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.



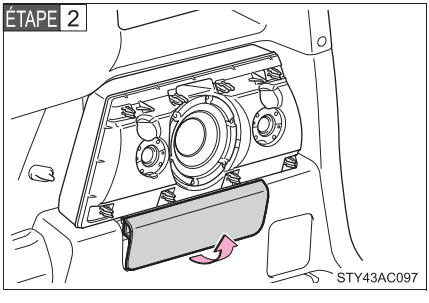
Retirez l’ampoule.

■ Ampoules des feux de recul, des feux stop/arrière, des feux latéraux arrière et des clignotants arrière

● Retrait du haut-parleur d'extrêmes graves (véhicules dotés d'un caisson d'extrêmes graves)

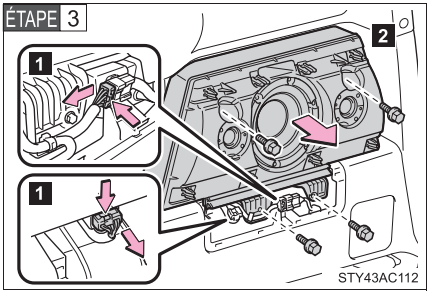


Enlevez le couvercle du haut-parleur.



Ôtez le couvercle.

Installation du haut-parleur d'extrêmes graves (→P. 497)

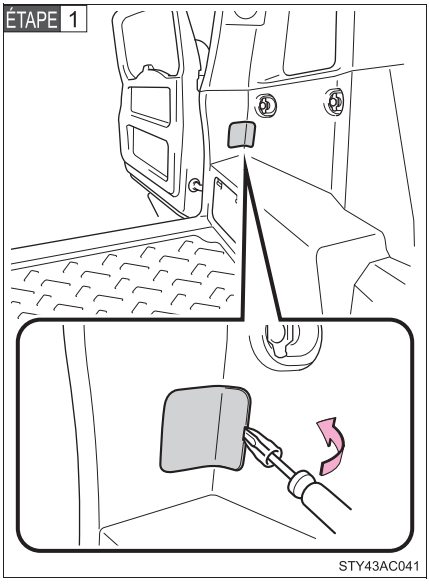


Enlevez le haut-parleur d'extrêmes graves.

1 Débrancher les connecteurs.

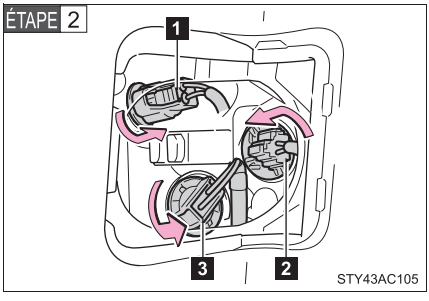
2 Enlevez les 4 vis et le haut-parleur d'extrêmes graves.

● Retrait des ampoules des feux de recul, des feux stop/arrière, des feux latéraux arrière et des clignotants arrière



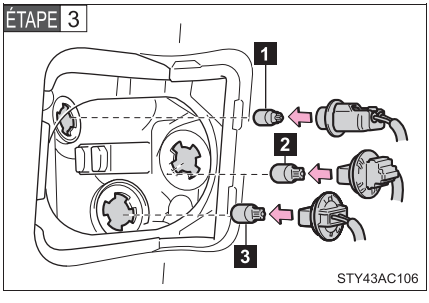
Ouvrez le hayon et enlevez le couvercle.

À l'aide d'un tournevis à loupe plate ou d'un outil équivalent qui est enveloppé dans un tissu.



Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

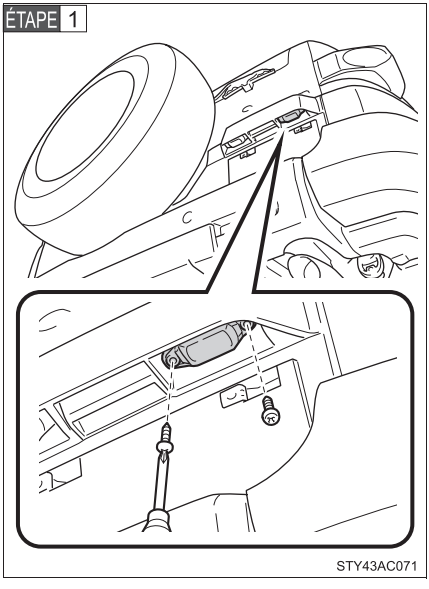
1 Feu de recul
2 Clignotant arrière
3 Feux stop/arrière et feux latéraux arrière



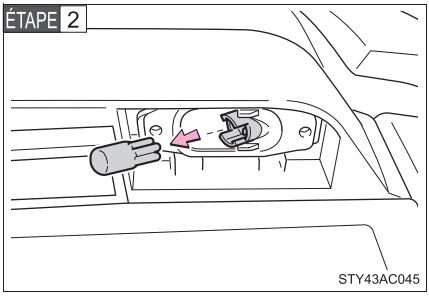
Retirez l'ampoule.

1 Feu de recul
2 Clignotant arrière
3 Feux stop/arrière et feux latéraux arrière

■ Éclairage de la plaque d’immatriculation



Retirez les vis et le couvercle.



Retirez l’ampoule.

■ Autres lampes

Si l’une des lampes suivantes doit être remplacée, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

- Témoins de rétroviseur extérieur (si le véhicule en est doté)
- Feu d’arrêt surélevé

■ Accumulation de condensation sur la lentille

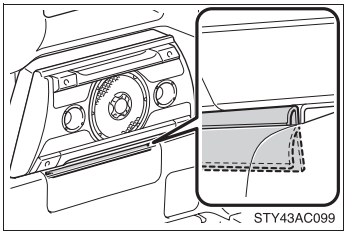
L’accumulation temporaire de condensation sur la lentille n’est pas forcément le signe d’une anomalie. Dans les cas suivants, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour plus d’informations:

- De grosses gouttes d’eau s’accumulent sur la lentille.
- De l’eau s’est accumulée à l’intérieur du phare.

■ Feu d’arrêt surélevé à LED

Le feu d’arrêt surélevé est composé de plusieurs LED. Si une LED grille, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

■ Installation du haut-parleur d’extrêmes graves (véhicules dotés d’un caisson d’extrêmes graves)



Installez le caoutchouc à l’intérieur du panneau comme indiqué sur le schéma.

⚠ ATTENTION

■ **Remplacement des ampoules**

- Éteignez les phares. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les phares.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule à mains nues. Lorsque vous ne pouvez pas faire autrement que de tenir l'ampoule par le verre, utilisez un chiffon propre et sec pour éviter d'y laisser des traces humides ou grasses.
  Par ailleurs, si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber au sol, elle risque de se casser.
- Installez complètement les ampoules et toute pièce utilisée pour les immobiliser. Si vous ne le faites pas, la chaleur pourrait occasionner des dommages ou un incendie, ou de l'eau pourrait pénétrer dans le phare. Ceci pourrait endommager les phares ou provoquer l'accumulation de condensation sur la lentille.

■ **Pour éviter tout dommage ou incendie**

Assurez-vous que les ampoules sont bien en place et verrouillées.

En cas de problème 5

5-1. Informations essentielles

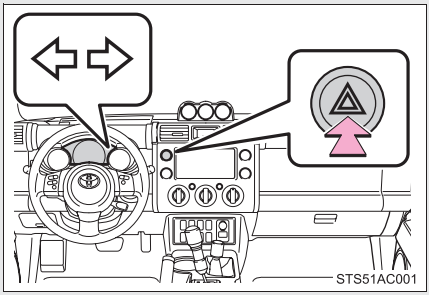
Feux de détresse 500
Si le véhicule doit être remorqué 501
Si vous croyez qu'il y a un problème 507
Système de coupure de la pompe à carburant 508

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou un signal sonore retentit... 509
En cas de crevaison..... 522
Si le moteur ne démarre pas 534
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P (véhicules dotés d'une transmission automatique)..... 536
Si vous perdez vos clés ... 538
Si la batterie de votre véhicule est déchargée..... 539
Si le véhicule surchauffe 543
Si votre véhicule est bloqué 546
Si vous devez arrêter votre véhicule en situation urgence 548

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse en cas de dysfonctionnement du véhicule ou d'implication dans un accident.



Appuyez sur le contacteur pour activer tous les clignotants. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le contacteur.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les feux de détresse allumés plus longtemps que nécessaire quand le moteur ne tourne pas.

Si le véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez la réglementation nationale et locale en matière de remorquage.
Les roues et l'essieu en contact avec le sol doivent être en bon état. S'ils sont endommagés, utilisez un chariot de remorquage ou une dépanneuse à plateau.

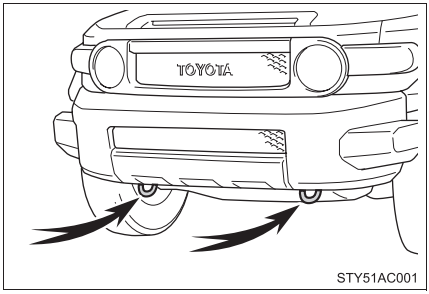
Avant de procéder au remorquage

Les éléments suivants pourraient suggérer un problème de transmission. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota avant de procéder au remorquage.

- Le moteur tourne mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

Remorquage d'urgence

Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule avec un câble ou une chaîne, fixés à l'œillet de remorquage d'urgence. Ce type de remorquage ne peut être pratiqué que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à faible vitesse.
Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour diriger les roues et actionner les freins. Les roues, les essieux, la transmission, la direction et les freins doivent être en bon état.



Œillet de remorquage

Procédure de remorquage d'urgence

ÉTAPE 1 Le contacteur d'allumage doit être en position ACC (moteur coupé) ou ON (moteur en marche).

ÉTAPE 2 Modèles 4WD dotés d'une transmission automatique: Placez le levier de commande de traction avant en position H2.
Modèles 4WD dotés d'une boîte de vitesses manuelle: Déverrouillez le différentiel central.

ÉTAPE 3 Placez le sélecteur de vitesses en position N.

ÉTAPE 4 Relâchez le frein de stationnement.

⚠ ATTENTION

Précautions à prendre pendant le remorquage

- Soyez très prudent lors du remorquage du véhicule.
  Évitez les démarrages brusques et les manœuvres susceptibles d'occasionner un effort excessif sur l'anneau de remorquage, ainsi que sur le câble ou la chaîne. Toujours prendre garde aux obstacles environnants et aux autres véhicules pendant le remorquage.
- Si le moteur ne tourne pas, le système d'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas, faisant le freinage et le maniement de la direction plus durs que d'habitude.

⚠ NOTE

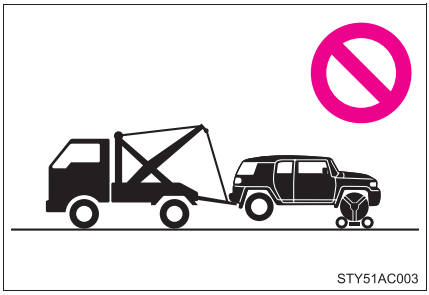
■ **Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission (véhicules dotés d'une transmission automatique)**

Ne remorquez jamais ce véhicule par l'arrière en laissant les quatre roues au sol.
La boîte de vitesses risquerait d'être sérieusement endommagée.

■ **Précautions concernant l'œillet de remorquage d'urgence**

- Avant de remorquer le véhicule, assurez-vous que l'œillet n'est pas cassé ou endommagé.
- Accrochez soigneusement le câble ou la chaîne à l'œillet.
- N'exercez aucune secousse sur l'œillet. Appliquez une force de traction égale et régulière.
- Pour ne pas risquer d'endommager l'œillet, n'exercez aucune traction de biais ou à angle droit. Maintenez toujours la traction en ligne droite, dans l'axe du véhicule.

Remorquage avec une dépanneuse à palan

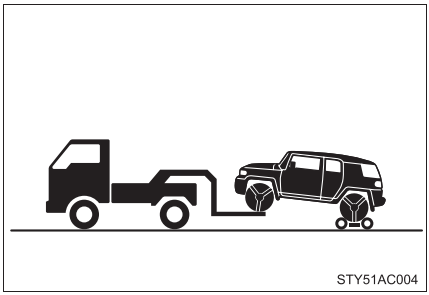


⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la carrosserie**

N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

Remorquage par l'avant avec une dépanneuse à paniers



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

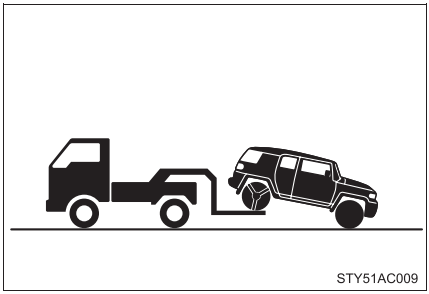
⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission

Ne remorquez jamais ce véhicule en laissant les quatre roues au sol.

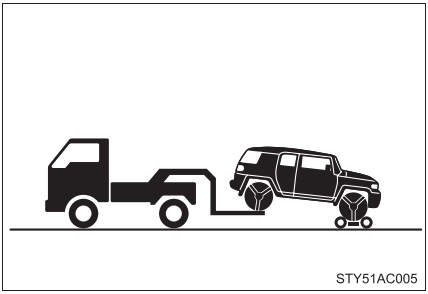
Remorquage par l'arrière avec une dépanneuse à paniers

▶ Modèles 2WD



Placez le contacteur d'allumage en position ACC.

▶Modèles 4WD



Véhicules dotés d'une transmission automatique: Si vous n'utilisez pas un chariot de remorquage, placez le contacteur d'allumage en position ACC, le levier de vitesses en position N et le levier de commande quatre roues motrices en position H2.

Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle: Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

⚠ NOTE

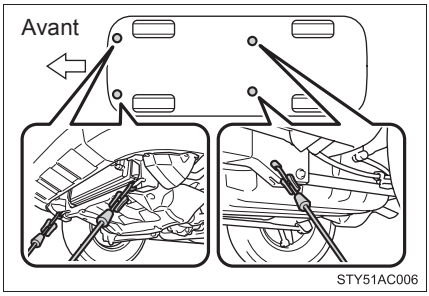
■ **Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission (modèles 4WD dotés d'une boîte de vitesses manuelle)**

Ne remorquez jamais ce véhicule en laissant les quatre roues au sol.

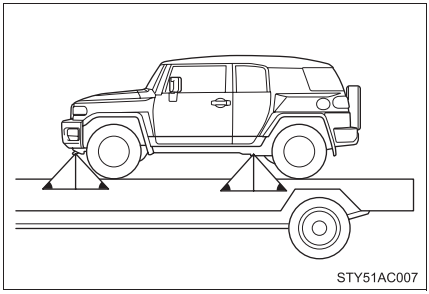
■ **Pour éviter d'endommager le véhicule**

- Ne remorquez pas votre véhicule en retirant la clé du contacteur d'allumage ou en la laissant en position LOCK.
  Le mécanisme de verrouillage de la direction ne suffit pas à maintenir les roues avant droites.
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Autrement, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau



Si votre Toyota est transportée sur une dépanneuse à plateau, elle doit être arrimée en utilisant les points d'arrimage illustrés ci-contre.



Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles figurant en noir sur l'illustration doivent être de 45°.

Ne serrez pas trop les œillets d'arrimage pour éviter d'endommager le véhicule.

Engagez fermement le frein de stationnement.

Si vous croyez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites sous le véhicule
  (Il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.)
- Pneu dégonflé ou avec une usure inégale
- Température du liquide de refroidissement rapportée par la jauge continuellement supérieure à la normale
- Voltmètre indiquant toujours une valeur supérieure ou inférieure à la normale

Symptômes sonores

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du moteur

Symptômes en cours de fonctionnement

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou son fonctionnement est irrégulier
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lorsque vous roulez sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Système de coupure de la pompe à carburant

Pour limiter les risques de fuites de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un coussin gonflable se déploie à la suite d'une collision, le système de coupure de la pompe à carburant coupe l'alimentation en carburant du moteur.

Procédez comme suit pour remettre le moteur en marche lorsque le système s'est activé.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur d'allumage en position ACC ou LOCK.

ÉTAPE 2 Faites démarrer le moteur.

⚠ NOTE

■ **Avant de faire démarrer le moteur**

Vérifiez le sol sous le véhicule.
Si du carburant a coulé sur le sol, le système de carburation est probablement endommagé et doit être réparé. Ne faites pas redémarrer le moteur.

Si une lampe témoin s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si une lampe témoin s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, cela n'est pas forcément le signe d'une anomalie.

Arrêtez le véhicule immédiatement. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

La lampe témoin suivante signale un problème potentiel au niveau du système de freinage. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
BRAKE (États-Unis) (Canada)	**Lampe témoin du système de freinage** • Niveau du liquide de frein bas • Dysfonctionnement du système de freinage Cette lampe témoin s'allume également lorsque le frein de stationnement n'est pas desserré. Si la lampe témoin s'éteint après avoir desserré complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

Arrêtez le véhicule immédiatement.

Les lampes témoins suivantes signalent des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	Lampe témoin du système de charge Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule.
	Lampe témoin de basse pression d'huile moteur Indique que la pression d'huile moteur est trop basse*.

*: Cette lampe témoin peut s'allumer lorsque le niveau d'huile est extrêmement bas. Elle ne sert toutefois pas à indiquer le niveau d'huile, qui doit être vérifié à l'aide de la jauge d'huile.

Faites immédiatement vérifier votre véhicule.

Ne pas rechercher la cause de l'allumage des lampes témoins suivantes équivaut à ne pas prendre en compte un éventuel dysfonctionnement des systèmes correspondants, ce qui pourrait être à l'origine d'un accident. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
 (États-Unis) (Canada)	**Témoin de mauvais fonctionnement** Indique une défaillance au niveau: • Du système électronique de gestion du moteur; • Du système de commande électronique du papillon d'accélération; • Du système de commande électronique de transmission automatique; ou • Du système antipollution.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	Lampe témoin SRS Indique une défaillance au niveau: • Du système de coussins gonflables SRS; • Du système de classification de l'occupant du siège du passager avant; ou • Du dispositif de tension des ceintures.
 (États-Unis) (Canada)	**Lampe témoin de l'ABS** Indique une défaillance au niveau: • Du système ABS; ou • Du système d'assistance au freinage.
	Voyant du système anti-patinage La voyant s'allume pour signaler une défaillance: • Du système VSC; • Le système TRAC; • Le régulateur de traction actif (si le véhicule en est doté); • Le système AUTO LSD (modèles 2WD); ou • Le système Crawl Control (si le véhicule en est doté).
 (Clignote rapidement)	**Témoin quatre roues motrices (si le véhicule en est doté)** Signale la présence d'une anomalie dans le système à quatre roues motrices.
 (véhicules dotés d'une transmission automatique)	**Lampe témoin "Park" non sélectionné** Défaillance du mécanisme de la position "Park" de la transmission.
 (Clignote)	**Voyant du régulateur de vitesse (si le véhicule en est doté)** Signale la présence d'une anomalie dans le système de régulateur de vitesse.

Suivez les mesures correctives.

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que la lampe témoin s'éteigne.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	Lampe témoin de portière ouverte Indique qu'une portière, le hayon ou le hayon en verre est mal fermé.	Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées, ainsi que le hayon en verre.
 (Sur le bloc d'instrumentation)	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur (avertisseur sonore)*1** Rappelle au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.
 (Sur le panneau de commande central)	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant (avertisseur sonore)*2** Rappelle au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
 (Véhicules à transmission automatique)	**Témoin d'alerte de surchauffe d'huile de transmission automatique** Quand le témoin s'allume: Signale une surchauffe de l'huile de la transmission automatique.	Arrêtez le véhicule en lieu sûr, mettez le sélecteur de vitesses sur P et attendez que le témoin s'éteigne. Si le témoin s'éteint, vous pouvez redémarrer le véhicule. Si le témoin ne s'éteint pas, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.
	Quand le témoin clignote: Signale la présence d'une anomalie dans le système de transmission automatique.	Faites contrôler le système par votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	Lampe témoin de pression des pneus Si la lampe témoin s'allume: Pneus sous-gonflés, par suite notamment de • Causes naturelles (→P. 517) • Crevaison (→P. 522)	Corrigez la pression de gonflage des pneus (y compris la roue de secours) à la valeur prescrite. Le témoin s'éteint après quelques minutes. Au cas où le témoin ne s'éteindrait pas même après que vous ayez corrigé la pression de gonflage des pneus, faites contrôler le système par votre concessionnaire Toyota.
	Quand le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute: Dysfonctionnement du système d'avertissement de basse pression des pneus. (→P. 518)	Faites contrôler le système par votre concessionnaire Toyota.
	Lampe témoin de bas niveau de carburant Niveau d'essence bas.	Faites le plein d'essence.
 (Canada)	**Lampe témoin de basse réserve de liquide lave-glace** Basse réserve de liquide de lave-glace.	Remplissez le réservoir.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
MAINT REQD (États-Unis)	**Témoin de rappel d'entretien** Indique la nécessité de procéder à l'entretien imposé par le programme d'entretien compte tenu de la distance parcourue.*3	
	S'allume pendant 3 secondes puis clignote pendant 15 secondes après environ 4500 miles (7200 km) parcourus depuis la réinitialisation des données d'entretien.	Si nécessaire, effectuez l'entretien.
	S'allume et reste allumé si la distance parcourue excède 5000 miles (8000 km) depuis la réinitialisation des données d'entretien. (Le témoin ne fonctionne correctement que si les données d'entretien ont été réinitialisées.)	Effectuez l'entretien nécessaire. Veuillez réinitialiser les données d'entretien après avoir effectué l'entretien. (→P. 431)

*1: Rappel de ceinture de sécurité du conducteur:

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur retentit pour avertir le conducteur que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Après avoir placé le contacteur d'allumage en position ON ou START, le signal sonore retentit pendant 6 secondes. Si le véhicule atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h), le signal sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes. Par la suite, si la ceinture n'est toujours pas bouclée, le signal sonore retentira sous une autre tonalité pendant encore 20 secondes.

*2: Rappel de ceinture de sécurité du passager avant:

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du passager avant retentit pour avertir le passager avant que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Le signal sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes une fois que le véhicule a atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h). Par la suite, si la ceinture n'est toujours pas bouclée, le signal sonore retentira sous une autre tonalité pendant encore 20 secondes.

*3: Consultez le "Guide du programme d'entretien" ou le "Supplément du manuel du propriétaire" pour connaître les intervalles d'entretien à respecter pour votre véhicule.

■ **Signal sonore d'oubli de clé**

Le signal sonore indique que la clé n'a pas été retirée (si le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK et que la portière du conducteur est ouverte).

■ **Si la lampe témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite**

Vérifiez tout d'abord les points suivants:

- Le niveau d'essence de votre véhicule est-il bas?
  Si c'est cas, remplissez votre réservoir d'essemce immédiatement.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, serrez-le correctement.

La lampe témoin s'éteindra après avoir effectué quelques trajets.
Si elle ne s'éteint pas, même après quelques trajets, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

■ **Capteur de détection du passager avant et le rappel de ceinture de sécurité côté passager**

Des bagages ou des objets lourds posés sur le siège du passager avant pourraient provoquer le clignotement de la lampe témoin de rappel ou l'activation du signal sonore, selon leur poids.

■ **Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume**

Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les à la pression prescrite.
Il ne suffit pas d'appuyer sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus pour éteindre le témoin d'alerte de pression des pneus.

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, la lampe témoin s'éteindra si vous réglez la pression de gonflage des pneus (au bout de quelques minutes).

Lorsqu'on remplace un pneu par le pneu de secours

Le pneu de secours comporte également un capteur de pression et un émetteur. La lampe témoin de pression des pneus s'allumera si la pression de gonflage du pneu de secours est faible. En cas de crevaison, la lampe témoin ne s'éteindra pas, même si vous remplacez le pneu crevé par le pneu de secours. Remplacez le pneu de secours par le pneu réparé, puis réglez le pneu à la bonne pression. La lampe témoin de pression des pneus s'éteindra au bout de quelques minutes.

Si le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas

Le système témoin de basse pression des pneus sera désactivé dans les conditions suivantes:
(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si les pneus ne sont pas dotés de capteurs de pression et que les émetteurs sont utilisés.
- Si le code d'identification des capteurs de pression et des émetteurs des pneus n'est pas enregistré sur l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus.
- Si la pression de gonflage des pneus est de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar) ou plus.

  Le système témoin de basse pression des pneus pourrait être désactivé dans les conditions suivantes:
  (Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)
- Si des accessoires ou installations électriques utilisant la même longueur d'onde se trouvent à proximité.
- Si une radio utilisant des fréquences similaires fonctionne dans le véhicule.

- Si l'on applique une teinture de pare-brise qui nuit aux signaux des ondes radio.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées. (Même si vous utilisez les roues Toyota, le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas fonctionner proprement avec certains types de pneus.)
- Si des chaînes antidérapantes sont utilisées.
- Si le pneu de secours est situé à un emplacement peu propice à la réception d'un signal radio.
- Si l'on place dans le compartiment de charge un objet métallique de grande taille pouvant interférer avec la réception du signal.

■ **Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute**

Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute alors que le contacteur du moteur est sur ON, faites-le contrôler par votre concessionnaire Toyota.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule peut être désactivé. (Fonctions personnalisables →P. 580)

⚠ ATTENTION

■ Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Le fait de les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Immobilisez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, installez le pneu de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

■ En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

■ Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est doté), devrait être vérifié à froid mensuellement et gonflé à la pression recommandée par le fabricant du véhicule, qui est indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus (étiquette de pression des pneus et d'information de charge). (Si votre véhicule est équipé de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus [étiquette de pression des pneus et d'information de charge], vous devriez déterminer la pression de gonflage adéquate pour ces pneus.)

⚠ ATTENTION

■ Entretien des pneus

Comme mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS–système témoin de basse pression des pneus) qui active un témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs de vos pneus ne sont pas suffisamment gonflés. En conséquence, lorsque le témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) s'allume, vous devriez vous immobiliser le plus rapidement possible, vérifier vos pneus et les régler à la pression adéquate. Conduire avec un pneu dégonflé entraîne sa surchauffe et peut le rendre défectueux. Ceci augmente aussi la consommation d'essence, réduit la durée de vie de la bande de roulement et peut nuire à la tenue de route et à la capacité de freinage.

Prenez note que le système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus; le conducteur est responsable de maintenir une pression de pneus adéquate, même si le dégonflage n'a pas atteint un niveau suffisant pour activer le témoin TPMS de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus).

Votre véhicule est aussi équipé d'un témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) servant à indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) est combiné au témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus). Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignotera pendant environ une minute, puis restera continuellement allumé. Cette séquence se poursuivra aux prochains démarrages du véhicule, tant que la défaillance persistera. Lorsque le témoin de défaillance est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une basse pression des pneus tel que prévu.

⚠ ATTENTION

Entretien des pneus

Plusieurs motifs peuvent expliquer une défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus), notamment l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement qui empêcheraient le fonctionnement adéquat du système. Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou une ou plusieurs roues, vérifiez toujours le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) pour vous assurer que ce remplacement permet au système de continuer à fonctionner correctement.

⚠ NOTE

Précaution lors de l'installation d'un pneu différent

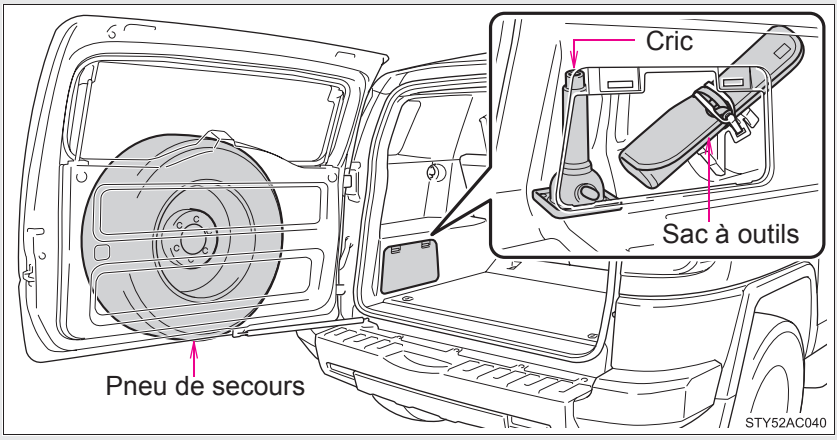
Lorsqu'on installe un pneu d'une spécification différente ou d'un autre fabricant, le système témoin de basse pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

Remplacez le pneu endommagé par le pneu de secours fourni.

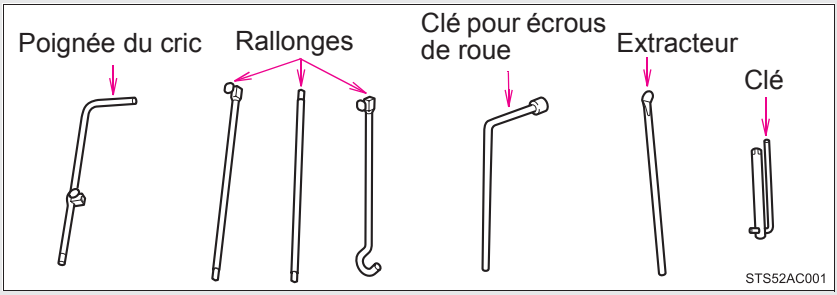
Avant d'utiliser le cric

- Immobilisez le véhicule sur une surface plane et ferme.
- Engagez le frein de stationnement.
- Amenez le sélecteur de vitesses en position P (transmission automatique) ou R (boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

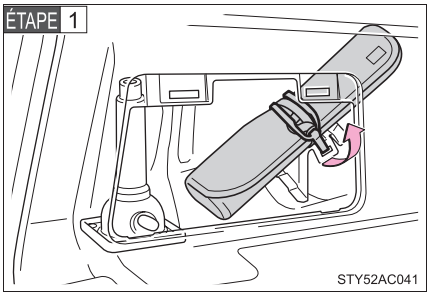
Emplacement du pneu de secours, du cric et des outils



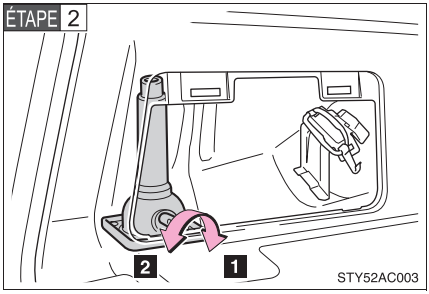
Outils



Sortie du cric et du sac à outils



Enlevez le couvercle et desserrez la sangle.

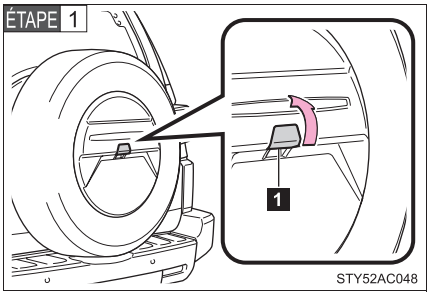


Desserrez et sortez le cric.

1 Serrer

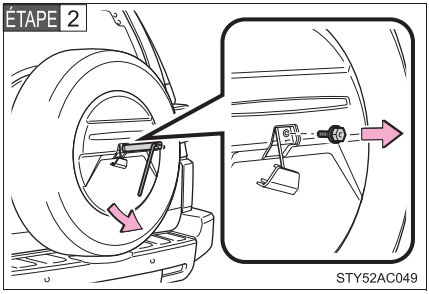
2 Desserrer

Retrait du pneu de secours

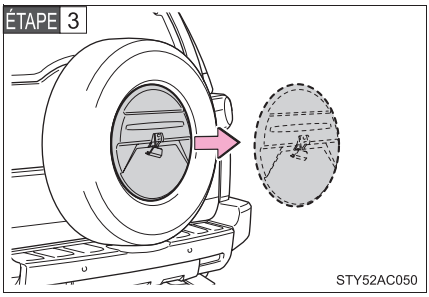


Enlevez le couvercle du boulon.

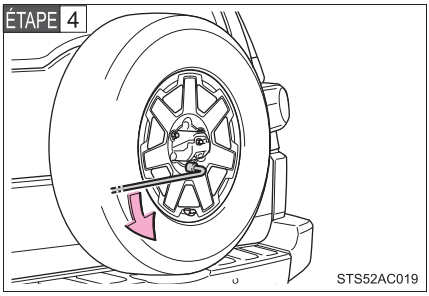
1 Couvercle du boulon



À l'aide de la clé du sac à outils, retirez le boulon qui retient le couvercle de pneu de secours (→P. 522).



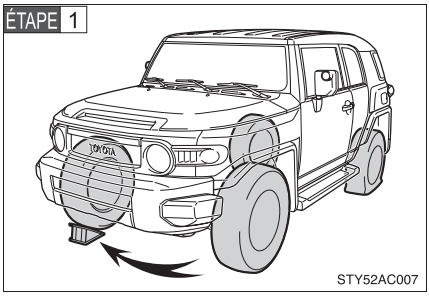
Enlevez le couvercle de la roue de secours.



Tournez les écrous dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé à écrou de roue puis enlevez-les.

Remplacement d'un pneu crevé

ÉTAPE 1



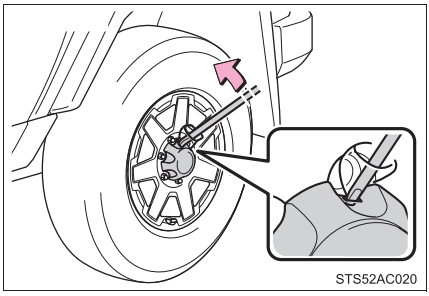
Calez les pneus.

Crevaison		Emplacement des cales
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

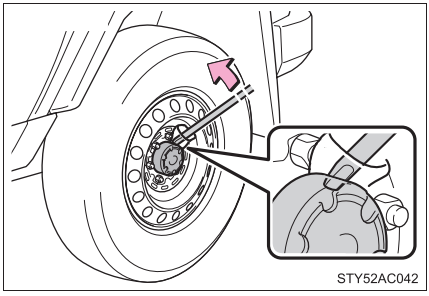
ÉTAPE 2 Enlevez l'enjoliveur de roue avec l'outil de démontage, comme indiqué sur la figure.

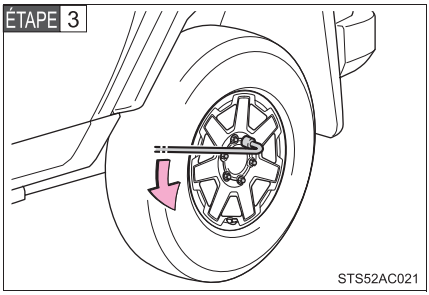
Pour protéger la roue et l'enjoliveur de roue, intercaler un chiffon entre l'outil de démontage et l'enjoliveur de roue, comme indiqué sur la figure.

►Jante en aluminium



►Jante en acier

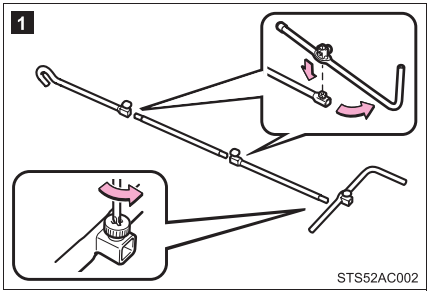




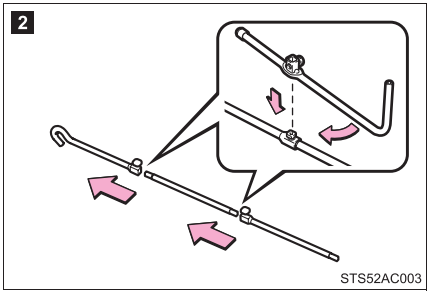
Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).

ÉTAPE 4 Assemblage de la manivelle de cric.

Sortir la manivelle de cric et ses rallonges de la trousse à outils et procédez comme suit pour les assembler.

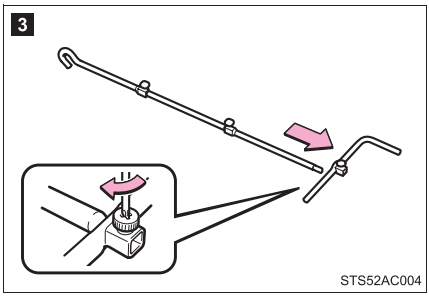


1 Desserrez les boulons et la vis avec au choix la manivelle de cric ou un tournevis.



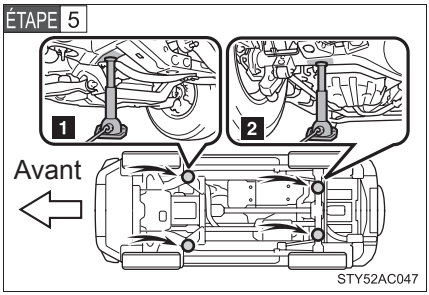
2 Assemblez la manivelle de cric et ses rallonges et serrez les boulons.

Vérifiez que les boulons sont bien serrés.



3 Assemblez la manivelle de cric et sa rallonge et serrez la vis.

Vérifiez que la vis est bien serrée.

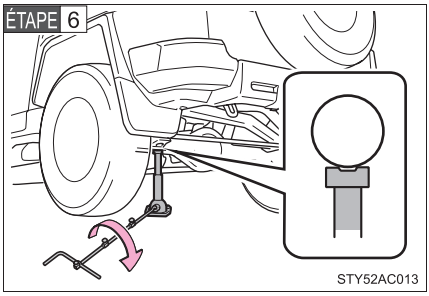


Placez le cric aux endroits indiqués sur l'illustration.

1 Avant

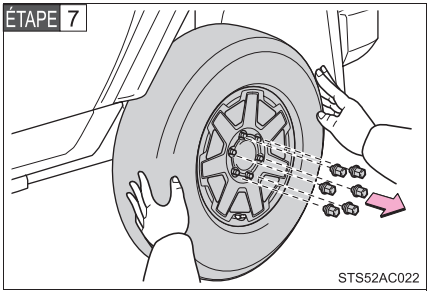
2 Arrière

Assurez-vous que le cric repose sur un sol stable et horizontal.



Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.

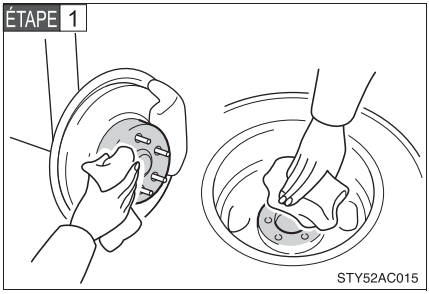
Lorsque vous placez le cric sous le carter d'essieu arrière, assurez-vous d'aligner les rainures de la partie supérieure du cric avec le carter d'essieu arrière.



Retirez tous les écrous de roue, puis le pneu.

Déposez le pneu au sol en prenant soin de placer la jante vers le haut, pour éviter de l'érafler contre le sol.

Installation du pneu

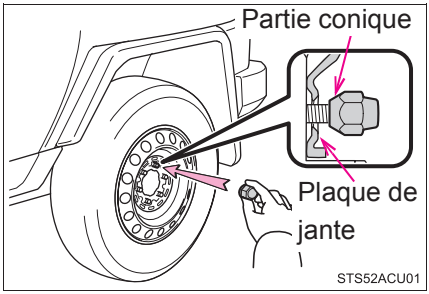


Retirez toute souillure ou corps étranger de la surface de contact de la roue.

Si un corps étranger se retrouvait sur la surface de contact de la roue, les écrous pourraient se desserrer pendant que le véhicule se déplace et le pneu pourrait se détacher.

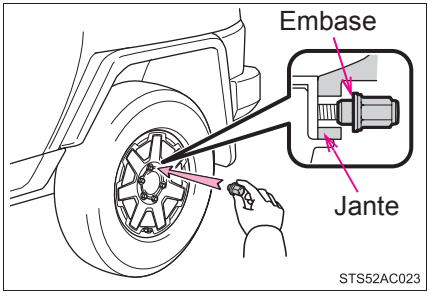
ÉTAPE 2 Installez le pneu et serrez légèrement chaque écrou à la main de façon à peu près égale.

▶ Remplacement d'une jante en acier

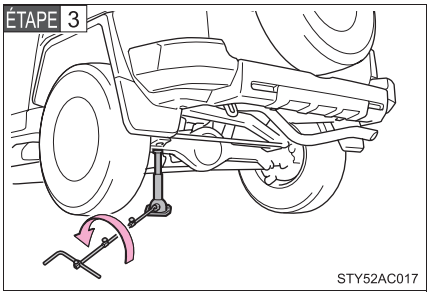


Serrez les écrous jusqu'à ce que la partie conique vienne en contact lâche avec la jante.

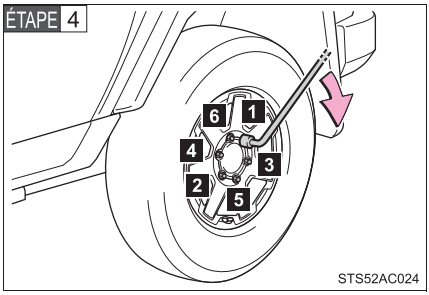
►Remplacement d'une jante en aluminium



Serrez les écrous jusqu'à ce que la rondelle de l'écrou vienne en contact lâche avec la jante.



Abaissez le véhicule.

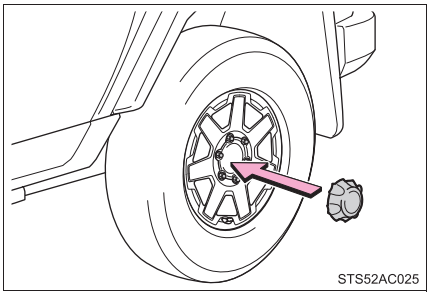


Serrez fermement les écrous deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

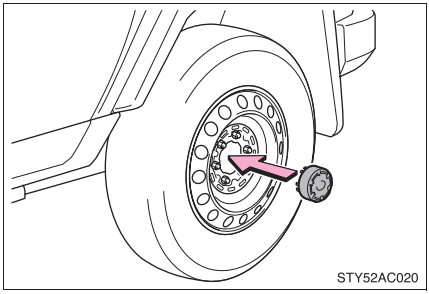
Couple de serrage:
83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

ÉTAPE 5 Reposez l'enjoliveur.

▶Jante en aluminium



▶Jante en acier

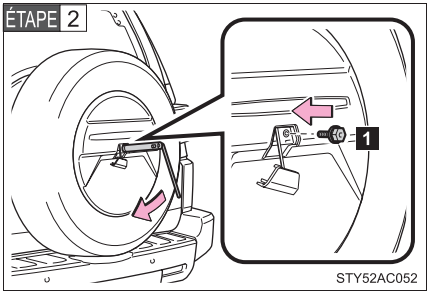


Rangement du pneu endommagé, du cric et de tous les outils

ÉTAPE 1 Posez le pneu crevé dans l'ordre inverse du retrait.

Couple de serrage:
44 ft·lbf (60 N·m, 6,1 kgf·m)

ÉTAPE 2



Placez le couvercle de la roue de secours dans l'ordre inverse de celui du retrait.

1 Serrez le boulon.

Couple de serrage:
10 ft·lbf (14 N·m, 1,4 kgf·m)

ÉTAPE 3 Rangez correctement les outils et le cric.

Après avoir terminé le changement de pneu

Vous devez réinitialiser le système témoin de basse pression des pneus. (→P. 459)

ATTENTION

Utilisation du cric

Une mauvaise utilisation du cric peut conduire à la chute brutale du véhicule, avec le risque de vous blesser gravement, voire de vous tuer.

- N'utilisez le cric que pour remplacer des pneus ou installer/retirer des chaînes.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez pas de cric provenant d'un autre véhicule pour remplacer des pneus sur ce véhicule.
- Assurez-vous toujours de bien positionner le cric sur le point de levage.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne démarrez pas le moteur et ne le laissez pas tourner lorsque le véhicule est soulevé par le cric.
- Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne soulevez le véhicule qu'à la hauteur nécessaire pour remplacer le pneu.
- Si vous devez travailler sous le véhicule, utilisez un système de levage spécial pour automobiles.

Lorsque vous abaissez le véhicule, veillez à ce que les personnes se trouvant autour du véhicule et vous-même ne soyez pas blessés.

Utilisation de la poignée du cric

Pour éviter que la rallonge ne se détache de manière imprévue, serrez tous les boulons à tête carrée.

⚠ ATTENTION

■ **Remplacement d'une roue crevée**

● Respectez les précautions suivantes.

Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves:

- Ne pas essayer de démonter l'enjoliveur de roue à la main. Prenez les précautions nécessaires lorsque vous manipulez l'enjoliveur, afin d'éviter tout risque de blessure.
- Ne pas toucher aux disques ou aux parties situées autour des freins immédiatement après avoir roulé avec le véhicule.
  Après avoir roulé avec le véhicule, les disques et les parties situées autour des freins sont très chaudes. Si vous touchez ces parties avec la main, le pied ou toute autre partie du corps pendant que vous changez une roue, etc., vous risquez de vous brûler.

● Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, entraînant un accident grave, voire mortel.

- Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m).
- Lorsque vous montez une roue, utilisez uniquement les écrous de roue spécialement conçus pour elle.
- Si les vis, le filetage des écrous ou les trous de vis dans la jante portent des traces de fissuration ou de déformation, faites inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Lorsque vous remontez les écrous de roue, veillez à les visser avec leur partie conique tournée vers l'intérieur. (→P. 471)

⚠ NOTE

■ **Ne conduisez pas avec un pneu crevé**

En cas de crevaison, immobilisez le véhicule.
Le fait de rouler avec un pneu crevé, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue.

■ **Lors du remplacement des pneus**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Remplacez les rondelles isolantes en caoutchouc des capteurs de pression et des émetteurs.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

Lorsque vous réparez un pneu avec un produit d'étanchéité, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un produit d'étanchéité, prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota ou tout autre point de service agréé. En cas de remplacement d'un pneu, veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. (→P. 459)

■ **Pour éviter d'endommager l'enjoliveur de roue**

Véhicules équipés de roues à jante en acier: Ne pas équiper d'un enjoliveur la roue sur le hayon.

N'installez pas de roue avec son enjoliveur sur le hayon.

■ **Pour éviter d'endommager la caméra**

Lorsque vous placez ou enlevez le pneu de secours, veillez à ne pas toucher ou endommager la caméra.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur refuse toujours de démarrer, même après avoir suivi la procédure de démarrage prescrite (→P. 138) ou déverrouillé la direction (→P. 139), vérifiez les points suivants.

Le moteur ne démarre pas même lorsque le démarreur fonctionne normalement.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Le niveau de carburant dans le réservoir est peut-être insuffisant.
  Faites le plein d'essence.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez de faire démarrer le moteur une nouvelle fois en suivant la procédure de démarrage prescrite.
- Il peut s'agir d'un dysfonctionnement du système immobilisateur du moteur. (→P. 84)

Le démarreur tourne lentement, l'éclairage intérieur et les phares sont faibles, ou le klaxon n'émet pas ou peu de bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 539)
- Les connecteurs des bornes de la batterie sont peut-être desserrés ou corrodés.

Le démarreur ne tourne pas, l'éclairage intérieur et les phares ne s'allument pas, ou le klaxon n'émet aucun bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Au moins une des bornes de la batterie est peut-être débranchée.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 539)

Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

Si le sélecteur de vitesses ne peut pas être déplacé quand vous appuyez sur la pédale de frein, il pourrait y avoir un problème au niveau du système de verrouillage du sélecteur de vitesses (un système conçu pour empêcher tout fonctionnement accidentel du sélecteur de vitesses). Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

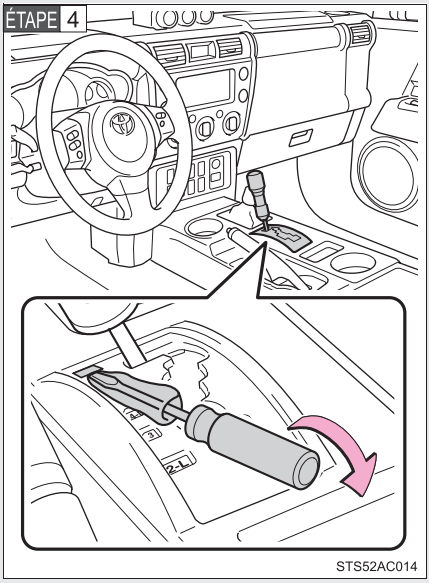
Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence afin de pouvoir utiliser le sélecteur de vitesses.

ÉTAPE 1 Engagez le frein de stationnement.

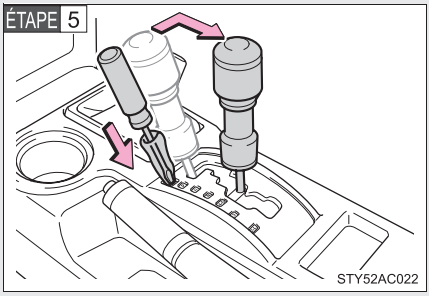
ÉTAPE 2 Placez le contacteur d'allumage en position ACC ou ON.

ÉTAPE 3 Enfoncez la pédale de frein.

ÉTAPE 4



Soulevez le cache avec un tournevis plat ou un outil équivalent.



Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses.

Lorsque ce bouton est enfoncé, vous pouvez changer la position du sélecteur de vitesses.

Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés de marque Toyota en utilisant une des clés principales ou à l'aide du numéro de clé inscrit sur votre plaquette. (→P. 32)

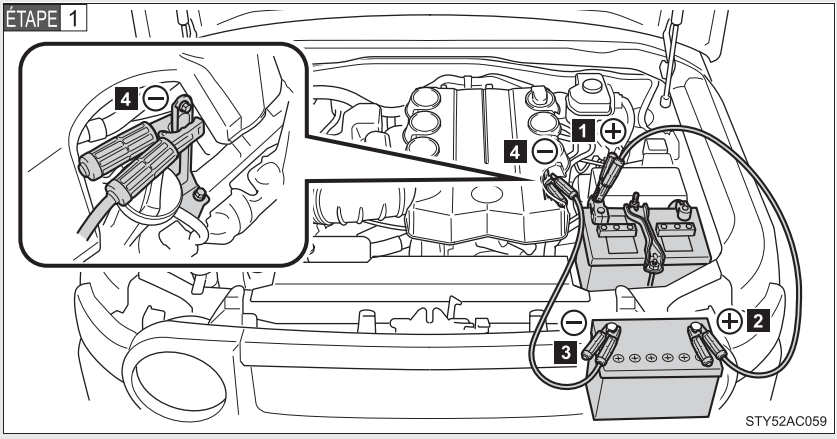
■ Si vous perdez toutes vos clés principales

Il est impossible de refaire de nouvelles clés; le système immobilisateur du moteur devra être remplacé au complet.

Si la batterie de votre véhicule est déchargée

La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.
Vous pouvez vous adresser à un concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.

Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur en suivant les étapes ci-dessous.



Branchement des câbles de démarrage

1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule

4 Reliez le câble de démarrage à la terre sur votre véhicule, tel qu'illustré.

ÉTAPE 2 Mettez en marche le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de votre véhicule, augmentez légèrement le régime du moteur et maintenez-le ainsi pendant environ 5 minutes.

ÉTAPE 3 Tout en maintenant le régime de l'autre véhicule, faites démarrer le moteur de votre véhicule.

ÉTAPE 4 Une fois votre moteur démarré, retirez les câbles de démarrage en suivant exactement l'ordre inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois que le moteur a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est à plat (véhicules dotés d'une transmission automatique)**

On ne peut pas démarrer le moteur en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter de décharger la batterie**

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Éteignez tous les composants électriques superflus lorsque le véhicule roule à basse vitesse pendant une période prolongée, comme par exemple lorsque la circulation est dense.

■ **Recharge de la batterie**

La batterie se décharge progressivement de l'électricité qu'elle contient, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. Si le véhicule reste en stationnement prolongé, la batterie peut se décharger, et le moteur peut ne plus démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la marche du véhicule.)

⚠ ATTENTION

■ Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz qui s'échappe de la batterie.

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces.
- Ne laissez pas les câbles de démarrage entrer en contact avec les bornes "+" et "-".
- Près de la batterie, ne laissez pas de flamme nue, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne fumez pas.

■ Précautions à prendre avec la batterie

La batterie contient de l'électrolyte, un élément toxique, acide et corrosif, alors que les pièces connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Observez les précautions suivantes quand vous manipulez la batterie.

- Quand vous effectuez une intervention au niveau de la batterie, portez toujours des lunettes de protection et ne laissez pas les éléments liquides de la batterie (acide) entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas par-dessus la batterie.
- Si votre peau ou vos yeux sont en contact avec l'acide, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
  Posez une éponge humide ou un chiffon sur la zone affectée jusqu'à l'arrivée des secours.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle)**

N'essayez pas de faire démarrer le véhicule en le poussant ou en le tirant, parce que le convertisseur catalytique à trois voies risquerait de surchauffer et de provoquer un incendie.

■ **En manipulant les câbles de démarrage**

En branchant et en débranchant les câbles, faites attention qu'ils ne s'emmêlent pas dans le ventilateur de refroidissement ou dans toute autre courroie.

Si le véhicule surchauffe

Les signes suivants peuvent indiquer une surchauffe de votre véhicule.

- L'aiguille du thermomètre de liquide de refroidissement moteur (→P. 150) est dans la zone rouge, ou vous trouvez que le moteur a perdu de la puissance. (Par exemple, le véhicule n'arrive pas à prendre de la vitesse.)
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Procédures correctives

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et arrêtez le système de climatisation, puis arrêtez le moteur.

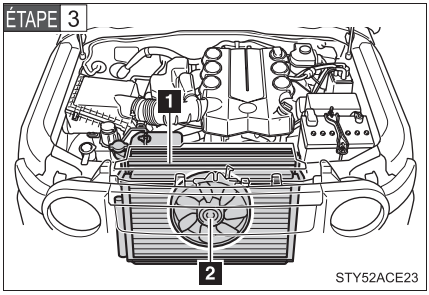
ÉTAPE 2 Si vous voyez de la vapeur:

Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Soulevez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3

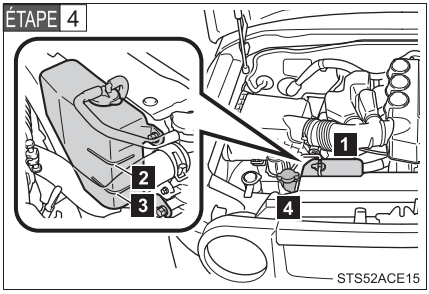


Une fois le moteur suffisamment refroidi, recherchez les fuites éventuelles aux durits et au radiateur.

1 Radiateur

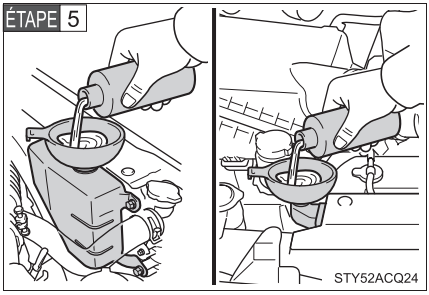
2 Ventilateur de refroidissement

Si vous constatez une fuite importante de liquide de refroidissement, prenez immédiatement contact avec votre concessionnaire Toyota.



Le niveau de liquide de refroidissement est satisfaisant s'il se situe entre les repères F (Maxi.) L (Mini.) du vase d'expansion.

1 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur
2 F (Maxi.)
3 L (Mini.)
4 Bouchon de radiateur



Faites au besoin l'appoint en liquide de refroidissement.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau, en mesure d'urgence.

ÉTAPE 6 Démarrez le moteur et vérifiez que le ventilateur de refroidissement du radiateur est en marche; recherchez les fuites éventuelles de liquide de refroidissement au radiateur ou aux durits.

ÉTAPE 7 Si le ventilateur est à l'arrêt:

Arrêtez immédiatement le moteur et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Si le ventilateur est en marche:

Faites contrôler le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un accident ou des blessures quand vous inspectez le dessous du capot de votre véhicule

- Si de la vapeur s'échappe du moteur, n'ouvrez pas le capot jusqu'à ce que la fumée se soit entièrement dissipée. Le compartiment moteur peut être brûlant, ce qui risque d'occasionner de graves blessures telles des brûlures.
- Ne pas approcher les mains ni les vêtements (surtout une cravate, une écharpe ou un cache-nez) du ventilateur et des courroies d'entraînement. Sinon, le risque existe que vous soyez happé par les mains ou les vêtements, avec pour conséquences des blessures graves.
- N'ouvrez pas le bouchon de radiateur ni le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement alors que le moteur et le radiateur sont chauds.
  La projection de vapeur ou de liquide de refroidissement bouillant sous pression risque de provoquer des blessures graves, telles que des brûlures.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Versez le liquide lentement. L'ajout du liquide froid dans un moteur chaud pourrait l'endommager.

■ Pour éviter tout dommage au circuit de refroidissement

Respectez les précautions suivantes:

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (sable ou poussières, etc.).
- Ne pas utiliser un additif dans le liquide de refroidissement, quel qu'il soit.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si les roues patinent ou si le véhicule est bloqué dans de la boue ou de la neige.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle).

ÉTAPE 2 Retirez la boue, la neige ou le sable afin de dégager le pneu qui semble bloqué.

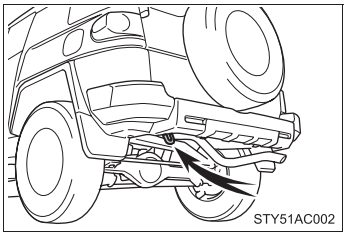
ÉTAPE 3 Placez un bout de bois, des pierres ou tout autre élément susceptible de pouvoir permettre une traction en dessous des pneus.

ÉTAPE 4 Faites démarrer le moteur.

ÉTAPE 5 Désactivez le système VSC. (→P. 213, 214)

ÉTAPE 6 Avec précaution, appuyez sur l'accélérateur afin de libérer le véhicule.

■ Crochet d'urgence



Le crochet d'urgence permet à un autre véhicule de tirer votre véhicule si ce dernier est bloqué et ne peut plus se dégager.
Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter un autre véhicule.

N'utilisez pas le crochet arrière. Il n'est pas conçu à des fins de remorquage.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager le véhicule

Si vous choisissez de faire balancer le véhicule d'avant en arrière pour tenter de le libérer, assurez-vous que personne ni aucun objet ne pourrait être heurté. En se dégageant, le véhicule pourrait également se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans un mouvement brusque et soudain. Soyez très prudent.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Véhicules dotés d'une transmission automatique: Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Pour ne pas risquer d'endommager la transmission et d'autres éléments

- N'emballez pas le moteur et évitez de faire patiner les roues.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent infructueuses, envisagez d'autres solutions comme, par exemple, le remorquage.

Si vous devez arrêter votre véhicule en situation urgence

Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:

ÉTAPE 1 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein avec les 2 pieds et ne relâchez pas la pression.

Ne pas pomper sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

►Si le sélecteur de vitesses est mis sur N

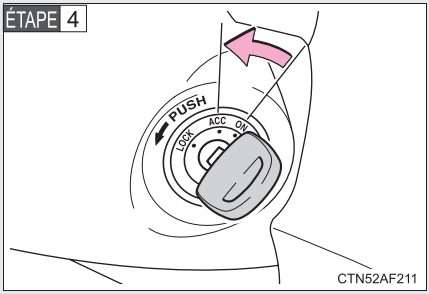
ÉTAPE 3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité au bord de la route.

ÉTAPE 4 Arrêtez le moteur.

►Si le sélecteur de vitesses est bloqué et ne peut pas être mis sur N

ÉTAPE 3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les 2 pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.

ÉTAPE 4



Arrêtez le moteur en mettant le contacteur du moteur en position ACC.

ÉTAPE 5 Arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité au bord de la route.

⚠ ATTENTION

■ **Si vous devez arrêter le moteur pendant la marche du véhicule**

- Les freins et la direction ne sont plus assistés, ce qui rend plus difficile la manœuvre de la pédale de frein et du volant de direction. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Ne jamais essayer d'enlever la clé, sous peine de bloquer le volant de direction.

Caractéristiques du véhicule 6

6-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 552

Informations sur le carburant 564

Informations sur les pneus 568

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 580

Éléments à initialiser 582

Dimensions et poids

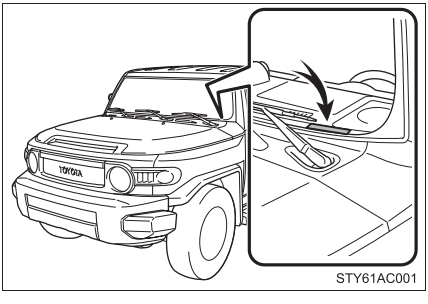
Longueur totale		183,9 in. (4670 mm)
Largeur totale		75,0 in. (1905 mm)
Hauteur totale*	Modèles 2WD	71,3 in. (1810 mm)
	Modèles 4WD	72,0 in. (1830 mm)
Empattement		105,9 in. (2690 mm)
Voie avant		63,2 in. (1605 mm)
Voie arrière		63,2 in. (1605 mm)
Capacité de charge du véhicule (Occupants + bagages)		1130 lb. (510 kg)
TWR (Poids de remorque + bagages)	Avec frein	4700 lb. (2130 kg)
	Sans frein	1000 lb. (453 kg)

*: Véhicule en ordre de marche

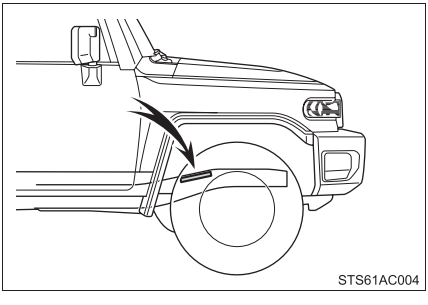
Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

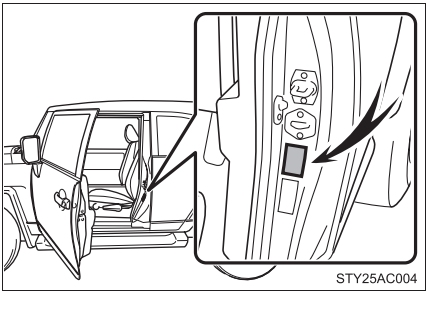
Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.



Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du bloc d'instrumentation.

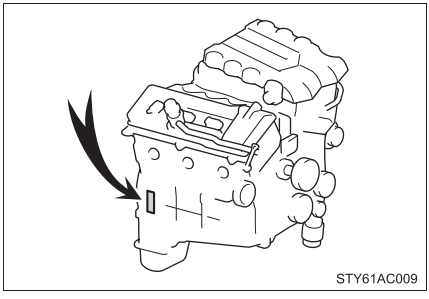


Ce numéro est estampillé sur le côté avant droit du châssis.



Ce numéro se trouve aussi sur l'étiquette d'homologation.

■ Numéro du moteur



Le numéro de moteur est estampillé dans le compartiment moteur, comme indiqué sur le schéma.

Moteur

Modèle	1GR-FE
Type	6 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	3,70 × 3,74 in. (94,0 × 95,0 mm)
Cylindrée	241,4 cu.in. (3956 cm^3)
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique
Jeu des soupapes	Réglage automatique

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	19,0 gal. (72,0 L, 15,8 Imp.gal.)

Système de lubrification

Quantité d'huile (Vidange et remplissage - référence*)	
▶Avec filtre	6,4 qt. (6,1 L, 5,4 Imp.qt.)
▶Sans filtre	6,0 qt. (5,7 L, 5,0 Imp.qt.)

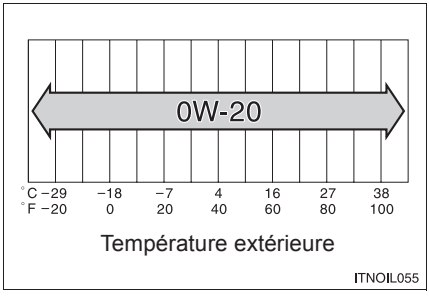
*: La contenance en huile moteur est une valeur de référence à utiliser lors de la vidange. Montez le moteur en température puis arrêtez-le, attendez 5 minutes, et vérifiez le niveau d'huile à la jauge.

■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «huile moteur d'origine Toyota». Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «huile moteur d'origine Toyota», approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

Grade d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC GF-5

Viscosité recommandée: SAE 0W-20



L'huile SAE 0W-20 constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

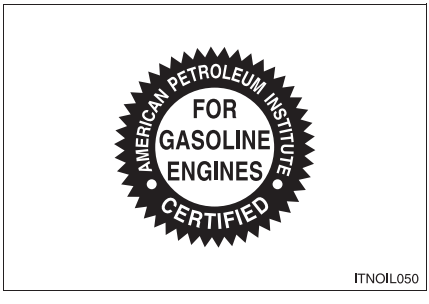
Si vous ne trouvez pas d'huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser une huile SAE 5W-20. Cependant, celle-ci devra être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.

Viscosité de l’huile (indice 0W-20 pris en exemple pour l’explication qui suit):

- La valeur 0W de l’indice 0W-20 indique l’aptitude de l’huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l’indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 20 de l’indice 0W-20 indique la viscosité de l’huile à chaud. Une huile dont l’indice de viscosité est plus élevé (la valeur est plus grande) est mieux adaptée si le véhicule est utilisé aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d’utilisation extrêmes).

Comment lire l’étiquette d’un récipient d’huile:

La marque d’homologation ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee [Comité consultatif international de spécification des lubrifiants]) est ajoutée sur certains bidons d’huile pour vous aider à sélectionner l’huile que vous devriez utiliser.



Système de refroidissement

Capacité	▶Véhicules dotés d'une transmission automatique 10,4 qt. (9,8 L, 8,6 Imp.qt.) ▶Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle 9,9 qt. (9,4 L, 8,3 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des types suivants. • "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel longue durée Toyota Super» • Un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage

Bougie d'allumage Marque DENSO	SK16HR11
Interstice	0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTE

■ **Bougie à électrode en iridium**

N'utilisez que des bougies à électrode en iridium. N'ajustez pas l'écartement lorsque vous faites la mise au point du moteur.

Système électrique

Batterie Tension ouverte à 68°F (20°C)	12,6 — 12,8 V À pleine charge 12,2 — 12,4 V À demi-charge 11,8 — 12,0 V Déchargée (Tension contrôlée 20 minutes après le retrait de la clé avec tous les éclairages éteints)
Intensités de charge	5 A max.

Différentiel

Quantité d'huile	Avant (modèles 4WD)	▶ Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle 1,48 qt. (1,40 L, 1,23 Imp.qt.) ▶ Véhicules dotés d'une transmission automatique 1,64 qt. (1,55 L, 1,36 Imp.qt.)
	Arrière	▶ Véhicules avec blocage du différentiel arrière 2,59 qt. (2,45 L, 2,16 Imp.qt.) ▶ Véhicules sans blocage du différentiel arrière 2,64 qt. (2,50 L, 2,20 Imp.qt.)
Type d'huile et viscosité*	Avant (modèles 4WD)	"Toyota Genuine Differential Gear Oil" «huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel» LT 75W-85 GL-5 ou produit équivalent
	Arrière	"Toyota Genuine Differential Gear Oil" «huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel» LT 75W-85 GL-5 ou produit équivalent

*: Au départ d'usine, votre véhicule est livré avec de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel». Utilisez "Toyota Genuine Differential Gear Oil" «l'huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel», approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant aux spécifications ci-dessus. Pour plus d'informations, communiquez avec un concessionnaire Toyota.

Boîte de vitesses automatique

Quantité*	11,3 qt. (10,7 L, 9,4 Imp.qt.)
Type de liquide	"Toyota Genuine ATF WS" «liquide de transmission automatique Toyota WS»

*: La quantité de liquide est indiquée comme référence. Si un liquide doit être remplacé, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

■ Type de liquide de transmission automatique

L'utilisation d'un liquide de transmission automatique autre que le "Toyota Genuine ATF WS" «liquide de transmission automatique Toyota WS» peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la transmission et provoquer des vibrations, puis des dégâts à la transmission automatique.

Boîte de vitesses manuelle

Quantité d'huile pour engrenages (Référence)	1,9 qt. (1,8 L, 1,6 Imp.qt.)
Type d'huile pour engrenages	Huile pour engrenages API GL-4
Viscosité recommandée d'huile pour engrenages	SAE 75W-90

Embrayage

Jeu de l'embrayage	0,2 — 0,6 in. (5 — 15 mm)
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS N° 116 DOT 3

Boîte de transfert (modèles 4WD)

Quantité d'huile	▶ Véhicules dotés d'une transmission automatique 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp.qt.) ▶ Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle 1,5 qt. (1,4 L, 1,2 Imp.qt.)
Type d'huile*	"Toyota Genuine Transfer Gear Oil" «huile Toyota d'origine pour engrenages de boîtier de transfert» LF ou produit équivalent
Viscosité recommandée	SAE 75W

*: Au départ d'usine, votre véhicule est livré avec de l'huile "Toyota Genuine Transfert Gear Oil LF" «Huile Toyota d'origine pour boîte de transfert». Utiliser "Toyota Genuine Transfer Gear Oil" «l'huile Toyota d'origine pour engrenages de boîtier de transfert», approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant aux spécifications ci-dessus. Pour plus d'informations, communiquez avec un concessionnaire Toyota.

Freins

Course de la pédale*1	2,1 in. (54 mm) Min.
Jeu de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure de la garniture du frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Course du levier de frein de stationnement*2	5 — 7 crans
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS N° 116 DOT 3

*1: Garde minimum lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 110 lbf (490 N, 50 kgf) pendant que le moteur tourne.

*2: Course du levier de frein de stationnement lorsqu'il est tiré avec une force de 44,1 lbf (196 N, 20,0 kgf).

Lubrification du châssis

Arbres de transmission	
Croisillon	Graisse pour châssis à base de lithium, NLGI N° 2
Joint de cardan	Graisse pour châssis au Molybdène -disulfide lithium, NLGI N° 2 ou graisse pour châssis au lithium, NLGI N° 2

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)
Type de liquide de direction assistée	Liquide DEXRON® II ou III pour transmission automatique

Pneus et roues

Dimensions des pneus	P265/70R17 113S
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Pneus avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	17 × 7 1/2J
Couple de serrage des écrous de roue	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

Ampoules

	Ampoules	Numéro d'ampoule	W	Type
Extérieur	Phares et éclairages de jour*	—	60/55	A
	Clignotants/feux de stationnement avant et feux latéraux avant	—	21/5	B
	Témoins de rétroviseur extérieur	—	5	C
	Clignotants arrière	—	21	D
	Feux stop/arrière et feux latéraux arrière	7443	21/5	C
	Feux de recul	921	16	C
	Éclairage de la plaque d'immatriculation	—	5	C
Habitacle	Éclairages de lecture Véhicules équipés d'une console de pavillon Véhicules dépourvus de console de pavillon	—	5 8	C C
	Éclairage intérieur		8	E
	Éclairage intérieur arrière		8	E

*: Si le véhicule en est doté
A: Ampoules halogènes HB2
B: Ampoules à culot
C: Ampoules à base cunéiforme (blanche)
D: Ampoules à base cunéiforme (ambrées)
E: Ampoules à double base

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
Choisissez l'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. Le cognement persistant peut endommager le moteur.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 (États-Unis) et CGSB3.5-M93 (Canada).

■ **Ouverture du réservoir de carburant conçu pour essence sans plomb**

Pour prévenir l'utilisation de carburants non recommandés, votre Toyota est dotée d'une ouverture de réservoir de carburant qui n'accepte que les embouts spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ **Si le moteur cogne**

- Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ **Qualité d'essence**

Exceptionnellement, des problèmes de maniabilité peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si ces désagréments persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne règle pas le problème, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Normes de qualité d'essence**

- Les fabricants automobiles des États-Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World-Wide Fuel Charter -WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier.
- La charte établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux États-Unis.
- La Charte permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

■ **Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents**

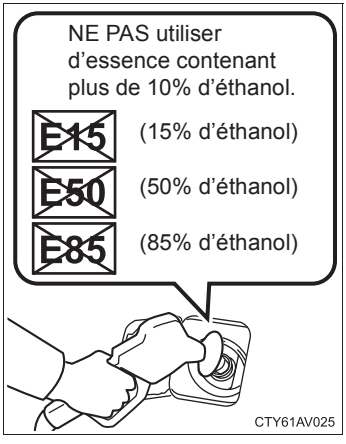
- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient des additifs détergents destinés à nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des circuits d'admission, en quantité minimum conforme aux valeurs de concentration les plus basses fixées par l'EPA.
- Toyota recommande vivement l'utilisation de carburants conforme au standard Top Tier Detergent Gasoline. Pour tout complément d'information sur le standard Top Tier Detergent Gasoline et une liste des distributeurs commercialisant ces carburants, merci de visiter le site internet officiel www.toptiergas.com.

■ **Toyota recommande l'utilisation de carburant avec additif nettoyant (CBG)**

Les carburants CBG, y compris ceux dont la formule a été repensée et qui contiennent des composés oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (méthyl-tert-butyléther), sont largement disponibles sur le marché.

Toyota recommande l'utilisation de carburant CBG et de carburants à la formule améliorée issus de mélanges. Ces types de carburant permettent d'optimiser les performances du véhicule, de réduire les émissions de gaz polluants et d'améliorer ainsi la qualité de l'air.

■ **Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant des composés de l'oxygène**



- Utilisez uniquement une essence contenant au maximum 10% d'éthanol. NE PAS utiliser un polycarburant quel qu'il soit ou une essence contenant plus de 10% d'éthanol, que l'on trouve notamment aux pompes de type E15, E30, E50 ou E85 (ce ne sont que quelques exemples de carburants contenant plus de 10% d'éthanol).
- Si vous utilisez du carburol dans votre Toyota, assurez-vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 91.
- Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du méthanol.

■ **Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du MMT**

Certains types d'essence contiennent un additif servant à augmenter l'indice d'octane. Il s'agit du méthylcyclopentadiényl manganèse tri carbonyle (MMT).

Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du MMT. L'utilisation de MMT peut avoir des effets négatifs sur le système antipollution.

Le témoin de dysfonctionnement pourrait s'allumer sur le bloc d'instrumentation. Si c'est le cas, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

■ **Remarque relative à la qualité du carburant**

- N'utilisez pas de carburants inadéquats.
  L'utilisation de carburants inadéquats endommage le moteur.
- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
  L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- N'utilisez pas de carburol autre que celui mentionné ci-dessus.
  D'autres types de carburol risquent d'endommager le système d'alimentation en carburant ou de diminuer les performances du véhicule.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à l'indice recommandé provoquera un cognement persistant du moteur.
  Si le cognement s'intensifie, le moteur risque de subir des dommages.

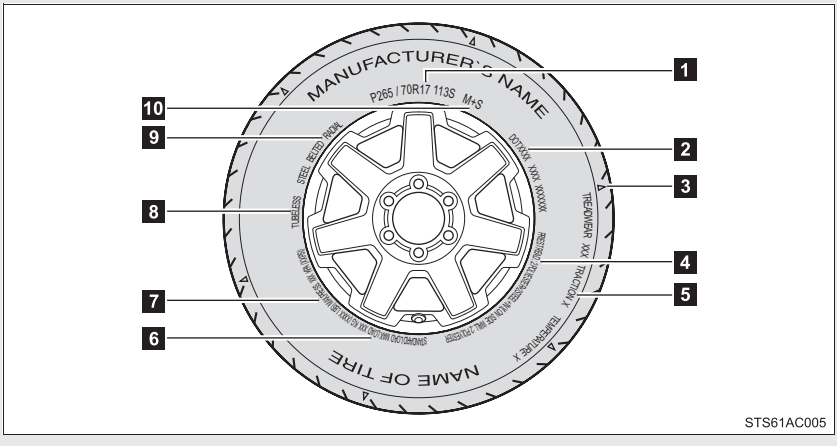
■ **Comportement routier altéré en raison du carburant utilisé**

Si vous constatez des anomalies pendant la conduite (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, changez de carburant.

■ **Lorsque vous faites le plein de carburol**

Veillez à ne pas en renverser.
Cela pourrait endommager la peinture du véhicule.

Symboles typiques de pneu



STS61AC005

1 Demensions des pneus (→P. 570)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 569)

3 Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P. 458)

4 Composition des nappes et matériaux utilisés

Les nappes sont des couches de cordes disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc. Les cordes sont les brins qui forment les nappes du pneu.

5 Uniform Tire Quality Grading (Classification relative à la qualité des pneus)

Pour les détails, reportez-vous à la section intitulée "Uniform Tire Quality Grading (Classification relative à la qualité des pneus)", un peu plus loin dans ce chapitre.

6 Limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid (→P. 573)

7 Pression de gonflage maximale à froid (→P. 573)

Il s'agit de la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

8 PNEUS SANS CHAMBRE À AIR ou PNEUS AVEC CHAMBRE À AIR

Dans les pneus sans chambre à air, l'air est directement insufflé dans le pneu. Dans les pneus avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d'air.

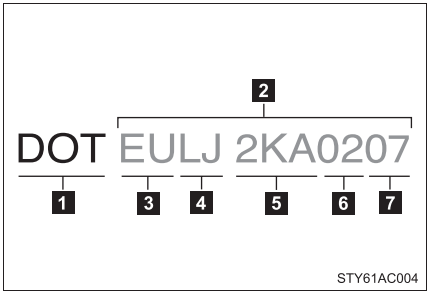
9 Pneus radiaux ou pneus à nappes croisées

Un pneu radial porte la mention RADIAL sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention RADIAL sont des pneus à nappes croisées.

10 Pneus été ou pneus toutes saisons (→P. 462)

Un pneu toutes saisons porte la mention M+S sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention M+S sont des pneus été.

DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) types



1 Symbole DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Symbole d'identification du fabricant

4 Code de dimension du pneu

5 Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)

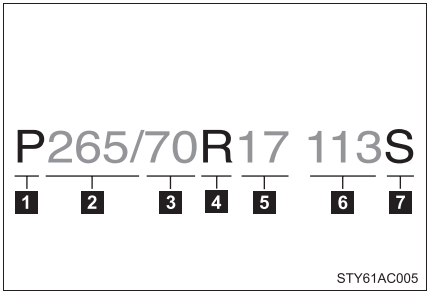
6 Semaine de fabrication

7 Année de fabrication

*: Le symbole DOT (Department of Transport - Ministère des transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales en matière de sécurité des véhicules.

Dimensions des pneus

Informations relatives aux dimensions type des pneus



Cette image illustre les symboles types des dimensions des pneus.

1 Usage du pneu
(P = Véhicule de tourisme, T = Usage provisoire)

2 Largeur de section (millimètres)

3 Rapport d'aspect
(rapport entre la hauteur et la largeur de section du pneu)

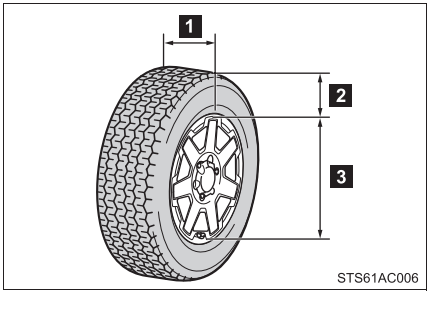
4 Code de construction du pneu
(R = Pneu radial, D = Pneu diagonal)

5 Diamètre de roue (pouces)

6 Indice de charge (2 ou 3 chiffres)

7 Code de vitesse
(une lettre)

Dimension du pneu

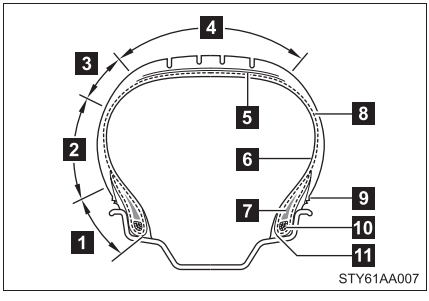


1 Largeur de section

2 Hauteur du pneu

3 Diamètre de la roue

Noms des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Épaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Renfort en caoutchouc
8 Carcasse
9 Garniture de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bande de renfort

Uniform Tire Quality Grading (Classification relative à la qualité des pneus)

Les informations réunies dans ce chapitre sont en accord avec les réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des transports aux États-Unis.
Ce chapitre fournit une classification relative à la qualité des pneus aux acheteurs et/ou aux acheteurs potentiels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

■ Catégories de qualité DOT

Tous les pneus des voitures particulières doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre la bande de roulement et la largeur maximale de la section.

Par exemple: Treadwear (usure de la bande de roulement) 200 Traction (traction) AA Temperature (température) A.

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu quand il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifique du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.
Les performances relatives des pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles et la vitesse d'usure peut varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, des conditions de route et des différences de climats.

Traction AA, A, B, C

Les catégories de traction sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et concernent la capacité du pneu à freiner sur un revêtement humide, mesurée sous contrôle sur les surfaces en asphalte et en béton du programme de tests spécifique du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances de freinage médiocre.

Avertissement: La catégorie de traction est attribuée au pneu sur la base des résultats obtenus aux tests de freinage (en ligne droite) et ne concerne pas les performances de traction lors d'un virage (tournant).

Température A, B, C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C, et concernent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés sous contrôle et en laboratoire sur une roue d'essai spécifique.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

La catégorie C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures particulières doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n° 109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les catégories B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement: Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive peuvent, ensemble ou individuellement, occasionner une hausse de température et rendre le pneu défectueux.

Glossaire de termes relatifs aux pneus

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant 3 heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km dans ces conditions
Pression de gonflage maximale	Pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé, c'est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la boîte de vitesses, de la direction assistée, du servofrein, des glaces assistées, des sièges à réglage assisté, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non)
Poids en ordre de marche	Poids d'un véhicule à moteur avec équipement standard et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins, et le cas échéant, ce poids comprend le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série

Terminologie relative aux pneus	Signification
Poids du véhicule en pleine charge	La somme des éléments suivants: (a) Poids en ordre de marche (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options prévues par le constructeur
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du Tableau 1* ci-après
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du Tableau 1* ci-après
Poids des options prévues par le constructeur	Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids en ordre de marche ou le poids des accessoires, elles comprennent les freins renforcés, les "ride-levelers", le porte-bagages de toit, la batterie à grande capacité et l'habillage spécial
Jante	Support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu/chambre à air où vient se loger le talon du pneu
Diamètre de la jante (Diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Type de jante	Désignation utilisée par les constructeurs automobiles en fonction du style ou du code
Largeur de jante	Distance nominale entre les rebords de la jante

Terminologie relative aux pneus	Signification
Capacité de charge du véhicule (Capacité de charge totale)	Charge nominale de la charge et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de sièges du véhicule
Charge maximale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque axe et en divisant par deux
Charge normale du véhicule sur le pneu	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon Tableau 1* ci-après), divisés par deux
Côté au vent	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	La partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de nappes en fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante
Séparation du talon	Une rupture du lien entre les composants du talon
Pneu à nappes croisées	Un pneu gonflable dans lequel les nappes en fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes de beaucoup inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	La structure du pneu, excluant la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge
Arrachement	Le décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Fil câblé	Les brins qui forment les nappes du pneu
Séparation de fil câblé	La séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents

Terminologie relative aux pneus	Signification
Fissuration	Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé
CT	Un système comportant un bandage pneumatique avec un pneu à rebord inversé et une jante; dans ce système, la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de sorte à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu
Pneu à charge élevée	Un pneu conçu pour accepter des charges plus importantes à des pressions de gonflage supérieures que celles des pneus standard
Rainure	L'espace compris entre deux nervures de la bande de roulement
Calandrage intérieur	La ou les couches formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage
Séparation de calandrage intérieur	La séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse
Flanc extérieur	(a) Flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu, ou (b) Flanc spécial d'un pneu asymétrique, qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on monte le pneu
Pneu de camion léger (LT)	Un pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de promenade à usage multiple

Terminologie relative aux pneus	Signification
Capacité de charge	La charge maximale qu'un pneu est sensé accepter à une pression de gonflage donnée
Capacité de charge maximale	La capacité de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée
Pression de gonflage maximale autorisée	La pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante de mesure	La jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique
Soudure ouverte	Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé
Diamètre extérieur	Le diamètre global d'un nouveau pneu gonflé
Largeur totale	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Pneu de voiture de tourisme	Un pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de promenade à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut de véhicule (GVWR) est de 10000 lb. ou moins
Nappe	Une couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc
Décollement entre nappes	Une séparation de la gaine de caoutchouc entre des nappes adjacentes
Pneu gonflable	Un dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pneu à carcasse radiale	Un pneu gonflable dans lequel les fils câblés des nappes s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneu renforcé	Un pneu conçu pour accepter des charges plus importantes à des pressions de gonflage supérieures que celles des pneus standard
Largeur de section	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Flanc	La partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	La séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc
Pneu neige	Un pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E-1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine ( ) sur au moins l'un de ses flancs
Jante d'essai	La jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu
Bande de roulement	La partie du pneu venant en contact avec la surface de la route
Nervure de bande de roulement	Une section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu

Terminologie relative aux pneus	Signification
Séparation de bande de roulement	Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateur d'usure moulé (TWI)	Les saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement
Dispositif de retenue des roues	Le dispositif servant à retenir la roue et le pneu de manière sécuritaire pendant les tests

*: Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction des places assises disponibles

Places assises disponibles, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 dans le second siège
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 dans le second siège, 1 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 dans le second siège, 2 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. La programmation de vos préférences demande l'utilisation d'équipement spécialisé et peut être effectuée par un établissement concessionnaire Toyota autorisé.

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour en savoir davantage, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande (→P. 34)	Télécommande	ON	OFF
	Fonctionnement du déverrouillage	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
	Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portières si une portière n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	60 secondes	0 secondes
			30 secondes
			120 secondes
	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	ON	OFF
	Avertisseur sonore de verrouillage de porte	ON	OFF
	Fonction d'alarme de panique	ON	OFF

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande (→P. 34)	Le signal sonore retentit lorsqu'on appuie sur LOCK et qu'une porte n'est pas fermée	ON	OFF
Verrou de portière (→P. 37)	Déverrouillage à l'aide d'une clé	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
Système automatique d'extinction des phares (→P. 159)	Temps écoulé entre la fermeture des portes et l'extinction automatique des phares	30 secondes	0 secondes
			60 secondes
			90 secondes
Éclairage (→P. 377)	Temps écoulé avant l'extinction des lumières	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement lorsque le contacteur du moteur est placé en position LOCK	ON	OFF
	Fonctionnement lorsque les portières sont déverrouillées	ON	OFF
Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité (→P. 512)	Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule	ON	OFF

Éléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement, par exemple après que la batterie ait été rebranchée ou une fois les travaux d'entretien effectués.

Élément	Moment de l'initialisation	Référence
Données d'entretien	Après que l'entretien ait été effectué	P. 431

Index

Liste d'abréviations 584

Index alphabétique 586

Que faire si... 597

Liste d'abréviations et d'acronymes

ABREVIATIONS	SIGNIFICATION
2WD	Two Wheel Drive (Deux roues motrices)
4WD	Four Wheel Drive (Quatre roues motrices)
ABS	Anti-Lock Brake System (Freins antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoire)
AI-SHIFT	Artificial Intelligence shifting (Passage aux vitesses d'intelligence artificielle)
ALR	Automatic Locking Retractor (Rétracteur à blocage automatique)
A-TRAC	Active Traction Control (Commande de traction active)
AUTO LSD	Automatic Limited Slip Differential (Différentiel à glissement limité automatique)
CRS	Child Restraint System (Dispositif de retenue pour enfants)
E/M	English/U.S. Customary System and metric (Système anglais/É.-U. et système métrique)
ECU	Electronic Control Unit (Unité de commande électronique microprocesseur)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de données d'événement)
ELR	Emergency Locking Retractor (Rétracteur à blocage d'urgence)
GAWR	Gross Axle Weight Rating (Poids technique maximal sous essieu)
GCWR	Gross Combination Weight Rating (Poids Nominal Brut Combiné)
GVWR	Gross Vehicle Weight Rating (Poids nominal brut du véhicule)
I/M	Emission inspection and maintenance (Vérification et entretien du système antipollution)
INT	Intermittent (Intermittent)

ABREVIATIONS	SIGNIFICATION
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d’enfant)
LED	Light Emitting Diode (Diode électroluminescente)
LT	Light truck (Camion léger)
M + S	Mud + Snow (Boue + Neige)
MMT	Methylcy clopentadienyl Manganese Tricarbonyl (Méthylcyclopentadiényl Manganèse Tricarbonyle)
MTBE	Methyl Tertiary Butyl Ether (Méthyle Tertiary Butyle Ether)
OBD	On Board Diagnostics (Système de diagnostic de bord)
RR DIFF LOCK	Rear differential lock (Blocage du différentiel arrière)
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d’identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système témoin de basse pression des pneus)
TRAC	Traction Control (Régulateur de traction)
TWI	Treadwear indicators (Indicateurs d’usure moulé)
TWR	Trailer Weight Rating (Poids Nominal de Remorque)
VIN	Vehicle Identification Number (Numéro d’identification du véhicule)
VSC	Vehicle Stability Control (Dispositif de contrôle du dérapage)

Index alphabétique

A

A/C **256**
ABS **212**
Accoudoir **400**
Affichage de la température extérieure **391**
Aide au stationnement **171**
Ampoules
Puissance 563
Remplacement 490
Antenne **272, 315, 424**
Appuis-tête
Réglage 60
Assistance au freinage **212**
Audio Bluetooth® **318**
Avertisseur **149**
Avertisseur sonore de ceinture de sécurité du passager avant **512**
Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur **512**

B

Batterie
Lampe témoin du système de charge 510
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 229
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 539
Vérification 453
Blocage
Si votre véhicule est bloqué 546
Blocage du différentiel arrière **202**
Boîte à gants **380, 381**
Boîte de vitesses manuelle **144**
Bouchon de réservoir **80**
Bougie d'allumage **557**
Boussole **157, 416**
Bouton d'activation vocale **343**
Bouton de téléphonie **343**
Bruit provenant de sous le véhicule **24**

C

Capacité de charge **223**
Capacité de chargement **227, 552**
Capacité totale de charge **227**
Capot **441**
Caractéristiques **552**
Caractéristiques de rangement **380**
Caractéristiques du compartiment à bagages **404**
Carburant
Capacité 554
Informations 564
Jauge de carburant 150
Lampe témoin 512
Remplissage du réservoir 80
Renseignements pour la station-service 600
Système de coupure de la pompe à carburant 508
Type 554
Ceintures de sécurité
ALR 65
Avertisseur sonore de rappel 512
ELR 65
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité 65
Installation du dispositif de retenue pour enfants 113
Nettoyage et entretien 428

Port de la ceinture de sécurité 63
Port de la ceinture de sécurité par les enfants 66
Prétensionneurs de ceinture de sécurité 64
Rallonge de ceinture de sécurité 66
Réglage 63
Rétracteur à blocage automatique 65
Rétracteur à blocage d'urgence 65
Témoin de rappel 512
Chaînes 230
Clés
Avertisseur sonore de rappel 516
Clés 32
Contacteur d'allumage 138
Contacteur du moteur 138
Numéro de la clé 32
Pile de la clé 476
Si vous perdez vos clés 538
Système d'accueil sans clé 34
Touche de télécommande 32, 34
Clignotants
Contacteur 146
Levier 146
Puissance 563
Remplacement des ampoules 490
Clignotants arrière
Contacteur 146
Levier 146
Puissance 563
Remplacement des ampoules 490
Clignotants avant
Contacteur 146
Levier 146
Puissance 563
Remplacement des ampoules 490
Coffret de rangement 403
Commande d'éclairage du tableau de bord 151
Commande d'ouverture de porte de garage 407
Compartiment auxiliaire 380, 387
Compte-tours 150
Compteur
Commande d'éclairage du tableau de bord 151
Compteurs 150
Instrument annexe 157
Compteur de vitesse 150
Compteur journalier 150
Compteur kilométrique 150
Condenseur 449
Conduite
Conseils de rodage 129
Conseils pour la conduite en hiver 229
Posture adéquate 87
Procédures 126
Systèmes d'assistance à la conduite 212

Conseils de rodage.....129
Conseils pour la conduite en hiver.....229
Contacteur
Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus 459
Clignotants 146
Commutateur Crawl Control 208
Contacteur d'allumage 138
Contacteur de désactivation de démarrage à l'embrayage 207
Contacteur de désactivation du capteur de retournement des coussins gonflables rideau.....102
Contacteur de l'aide au stationnement 171
Contacteur de verrouillage centralisé des portes.....37
Contacteur de verrouillage de lève-vitre 78
Contacteur de verrouillage du différentiel arrière.....202
Contacteur de vitre électrique 78
Contacteur d'éclairage 159
Contacteur des feux de détresse 500
Contacteur des phares.....159
Contacteur du moteur 138
Contacteur du régulateur de traction actif 197
Contacteur du régulateur de vitesse.....166
Contacteur VSC OFF 200, 213, 214
Essuie-glace et lave-glace 163, 165
Contacteur d'allumage 138
Contacteur de désactivation de démarrage à l'embrayage 207
Contacteur de désactivation du capteur de retournement des coussins gonflables rideau.....102
Contacteur de verrouillage de lève-vitre 78
Contacteur du moteur 138
Contrôleur du système antipollution.....436
Coussins gonflables
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables 92
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables en rideau.....93
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux.....93
Coussins gonflables SRS 89
Emplacement des coussins gonflables 89
Lampe témoin des coussins gonflables 510
Modification et mise au rebut des coussins gonflables 101
Posture adaptée à la conduite 87, 97
Précautions générales relatives aux coussins gonflables 97
Précautions relatives aux coussins gonflables en rideau.....97

Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux 97
Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants..... 97
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 103
Coussins gonflables latéraux 89
Coussins gonflables rideaux 89
Coussins gonflables SRS
Contacteur de désactivation du capteur de retournement des coussins gonflables rideau 102
Coussins gonflables avant 89
Coussins gonflables latéraux 89
Coussins gonflables rideaux 89
Précautions 97
Cric
Position du cric 525
Véhicule doté d'un cric 522
Crochet du filet de rétension..... 405
Crochets
Filet de rétention..... 405
Sac à provisions 406
CRS..... 109

D
Désembuage
Lunette arrière.....263
Désembueur de lunette arrière 263
Différentiel à dérapage limité 200
Différentiel à glissement limité automatique.....200
Direction assistée
Liquide.....452
Dispositif de contrôle du dérapage.....212
Disque MP3.....284
Disque WMA 284

E
Éclairage de la plaque d'immatriculation
Contacteur.....159
Puissance.....563
Remplacement des ampoules 490
Éclairage intérieur
Contacteur.....378
Puissance.....563
Éclairages de lecture
Contacteur.....379
Puissance.....563
En cas d'urgence
En cas de crevaison.....522
Fusible grillé 478
Si la batterie de votre véhicule est déchargée.....539
Si l'avertisseur sonore retentit.....509
Si le moteur ne démarre pas.....534
Si le véhicule doit être remorqué 500

Si le véhicule surchauffe 543
Si un témoin s'allume 509
Si votre véhicule est bloqué 546
Si vous croyez qu'il y a un problème 507
Si vous devez arrêter votre véhicule en situation urgence 548
Si vous perdez vos clés 538
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P 536
Enregistrements des données du véhicule 25
Enregistreur de données routières 26
Entrée audio 311
Entretien
Données sur l'entretien 552
Entretien général 433
Extérieur du véhicule 424
Habitacle 427
Opérations d'entretien à réaliser soi-même 437
Procédures d'entretien 430
Essuie-glace arrière 165
Essuie-glaces avant 163, 165
Étiquette d'homologation 238, 553
Etiquettes antivol 86

F

Feux
Contacteur d'éclairage de lecture 379
Contacteur d'éclairage intérieur 378
Contacteur de feux de détresse 500
Contacteur des clignotants 146
Contacteur des feux de détresse 500
Contacteur des phares 159
Puissance 563
Remplacement des ampoules 490
Sélecteur de commande d'éclairage du tableau de bord 151
Système automatique d'extinction des phares 162
Feux arrière
Contacteur 159
Puissance 563
Remplacement des ampoules 490
Feux de détresse
Contacteur 500
Feux de gabarit avant
Contacteur 159
Puissance 563
Remplacement des ampoules 490
Feux de position
Contacteur 159
Puissance 563
Remplacement des ampoules 490
Feux de recul
Puissance 563
Remplacement des ampoules 490

Feux de stationnement
Contacteur 159
Puissance 563
Remplacement des ampoules 490
Feux stop
Puissance 563
Remplacement des ampoules 490
Filtre de la climatisation 473
Fonctions personnalisables 580
Frein de stationnement..... 147
Freins
Frein de stationnement..... 147
Lampe témoin du système de freinage 509
Liquide 450
Signal sonore du système de freinage 199, 201, 215
Fusibles
Emplacement 482, 486
Fusibles 478

G
Glaces 48, 78
Glaces
Désembueur de lunette arrière 263
Lave-glace 163, 165
Vitres électriques 78

H
Hayon 42
Hayon en verre 48
Huile
Huile moteur 444
Lampe témoin 510, 512
Huile moteur
Capacité 555
Lampe témoin 510
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 229
Vérification 444

I
Identification
Moteur 554
Pneus 569
Véhicule 553
Inclinomètre 157
Informations sur les pneus
Classification relative à la qualité des pneus 571
Dimensions 570
Glossaire 573
Numéro d'identification du pneu 569
Initialisation
Éléments à initialiser 582
Instrument annexe 157

J
Jauges 150

L
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant 512
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur 512
Lampes témoin
ABS 511
Basse réserve de carburant 512
Basse réserve de liquide lave-glace 512
Ceinture de sécurité 512
Ceinture de sécurité du conducteur 512
Ceinture de sécurité du passager avant 512
Dispositif de tension des ceintures 510
Faible pression de gonflage des pneus 512
Jauge de température de liquide de transmission automatique 512

Lampe témoin de basse pression d'huile moteur.....510
Niveau du liquide de frein bas 509
Portière ouverte.....512
Position "Park" non engagée.....510
Pression de gonflage des pneus 512
SRS.....510
Système à quatre roues motrices 510
Système antiblocage des freins 510
Système de charge 510
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 510
Système de coussins gonflables 510
Système de coussins gonflables SRS 510
Système de freinage 509
Système électronique de commande du moteur.....510
Système témoin de basse pression des pneus.....512
Témoin de mauvais fonctionnement 510
Lampes témoins.....153
Lavage et polissage.....424
Lave-glace
Contacteur.....163, 165
Préparatifs et vérifications avant l'hiver.....229
Vérification 456
Lecteur de CD.....276
Levier de changement de vitesse
Boîte de vitesses manuelle 144
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P 536
Traction avant 194
Transmission à quatre roues motrices 191
Transmission automatique.....141
Liquide
Frein.....450
Lave-glace 456
Liquide de refroidissement du moteur
Capacité.....557
Jauge de température.....150
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 229
Vérification 447
Lunette arrière.....48

M

Mesure 552
Miroirs
Miroirs de pare-soleil.....389
Rétroviseurs extérieurs.....75
Rétroviseur intérieur.....71
Miroirs de pare-soleil.....389
Montre..... 390
Moteur
Capot 441
Comment faire démarrer le moteur.....138
Compartiment 443
Contacteur d'allumage.....138
Contacteur du moteur 138
Gaz d'échappement.....134
Lampe témoin 510
Numéro d'identification 553
Si le moteur ne démarre pas.....534
Surchauffe.....543
Système d'immobilisation du moteur 84

N

Nettoyage
- Ceintures de sécurité 428
- Exterior 424
- Habitacle 427

Nombre de places assises 227

Numéro d'identification du véhicule 553

O

Opérations d'entretien à réaliser soi-même 437

Outils 522

Ouverture
- Capot 441

P

Panneau de réservoir 80

Pare-chocs arrière à marchepied 44

Pare-soleils
- Avant 388
- Module de capteur 388

Phares
- Contacteur 159
- Puissance 563
- Remplacement des ampoules 490

Pneu de secours
- Emplacement d'entreposage 522
- Pression de gonflage 562
- Remplacement 522

Pneus
- Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus 459
- Capteur de pression de gonflage 459
- Chaînes 230
- Dimensions 562
- En cas de crevaison 522
- Informations 568
- Lampe témoin 512
- Manomètre de pression d'huile 569
- Permutation des pneus 458
- Pneu de secours 522
- Pneus neige 229
- Pression de gonflage 562
- Remplacement 458, 522
- Système témoin de basse pression des pneus 458, 514
- Vérification 458

Poids
- Capacité de charge 223
- Limites de charge 227
- Poids 552
- Poids nominal de remorque 239, 552
- TWR 239, 552

Poignée du cric 525

Porte-bouteilles 380, 386

Porte-gobelets 380, 382, 385

Portes
- Glaces de portière 78
- Lampe témoin de portière ouverte 512
- Portes d'accès 40
- Portières latérales 37
- Rétroviseurs extérieurs 75
- Verrou de portière 34, 37

Portes d'accès.....40
Portières latérales.....37
Précautions relatives à la conduite hors route
Conduite.....220
Véhicule.....218
Précautions relatives au rangement.....223
Pression de gonflage des pneus.....562
Prise AUX/prise USB.....311
Prise de courant.....392, 393

R
Radiateur.....443, 449
Radio.....268
Rappels latéraux arrière
Contacteur.....159
Puissance.....563
Remplacement des ampoules.....490
Régulateur de vitesse.....166
Réinitialisation des données d'entretien.....431
Remorquage
Remorquage du véhicule les 4 roues au sol.....253
Remorquage d'urgence.....501
Traction d'une caravane/remorque.....233
Remorquage du véhicule les 4 roues au sol.....253
Remplacement
Ampoules.....490
Fusibles.....478
Pile de la clé.....476
Pneus.....458, 522
Roues.....470
Renseignements pour la station-service.....600
Rétroviseur intérieur.....71
Rétroviseurs extérieurs
Réglage et rabattement.....75
Roues.....470

S
Sécurité des enfants
Contacteur de verrouillage des glaces assistées.....78
Installation du dispositif de retenue pour enfants.....113
Port de la ceinture de sécurité par les enfants.....66
Précautions à prendre avec la batterie.....455, 541
Précautions à prendre concernant les ceintures de sécurité.....67
Précautions relatives à la rallonge des ceintures de sécurité.....67
Précautions relatives aux coussins gonflables.....97
Précautions relatives aux glaces assistées.....79
Précautions relatives aux piles retirées de la clé.....477
Système du siège de sécurité enfant.....109
Siège arrière
Rabattement.....54
Retrait des coussins du bas du siège arrière.....55
Sièges
Appui-tête.....60
Installation des sièges de bébé/du dispositif de retenue pour enfants.....113
Nettoyage.....424, 427
Position assise adéquate.....87
Précautions relatives au rabattement du siège arrière.....58
Précautions relatives au réglage.....53
Précautions relatives au réglage du siège avant.....53
Rabattement du siège arrière.....54

Réglage 52
Réglage du siège avant..... 52
Sièges avant
Réglage 52
Signal de détresse
Contacteur..... 500
Signaux sonores
Avertisseur de clé de contact 516
Rappel de ceinture de sécurité 512
Soins
Ceintures de sécurité 428
Exterior 424
Habitacle 427
Surchauffe du moteur..... 543
Système à quatre roues motrices
Levier de commande de transmission à quatre roues motrices 191
Levier de commande de transmission de roue avant 194
Système antiblocage des freins
Lampe témoin de l'ABS..... 510
Système antiblocage des freins 212
Système audio
Antenne..... 272, 315, 424
Contacteur audio au volant 312
Disque MP3/WMA..... 284
Entrée audio..... 311
Lecteur de CD 276
Lecteur de musique portatif..... 311
Prise AUX/prise USB..... 311
Radio..... 268
Type 264
Utilisation optimale 308
Système AUTO LSD.....200
Système automatique d'extinction des phares 162
Système Crawl Control.....208
Système d'accueil sans clé.....34
Système d'aide au stationnement intuitif.....171
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant.....103
Système de climatisation
Filtre de la climatisation.....473
Système de climatisation 256
Système de commande de traction 212
Système de commande de traction active 197
Système de commande du moteur.....84
Système de contrôle de visibilité arrière.....177
Système de coupure de la pompe à carburant 508
Système de dissuasion de vol
Etiquettes antivol.....86
Système de commande du moteur.....84
Système de feux de jour.....161
Système de refroidissement
Surchauffe du moteur.....543
Système de verrouillage du levier de sélection 536
Système d'éclairage d'accueil 377
Système d'immobilisation du moteur.....84

Système du siège de sécurité enfant
Installation du CRS à l'aide d'ancrages LATCH 115
Installation du CRS à l'aide des ceintures de sécurité 116
Installation du CRS à l'aide des courroies supérieures 121
Sièges de rehausse, définition 109
Sièges de rehausse, installation.....119
Sièges modulables, définition 109
Sièges modulables, installation.....116
Sièges pour bébé, définition 109
Sièges pour bébé, installation.....116
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 103
Système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile).....337

T

Tapis de sol 401
Télécommandes de l'installation audio.....312
Téléphone Bluetooth® 337
Témoin de mauvais fonctionnement.....510
Témoins de rappel d'entretien 154
Témoins de rétroviseur extérieur
Contacteur 159
Puissance 563
Remplacement des ampoules 490
Thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur 150
Touche de télécommande
Remplacement de la pile 476
Télécommande 34
TRAC.....212
Transmission automatique
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P 536
Transmission automatique....141

V

Verrouillage de la colonne de direction 70
Verrouillage de la portière arrière 42
Verrouillage du différentiel central.....191
Vitres électriques.....78
Volant
Boutons de téléphonie 343
Contacteurs audio.....312
Réglage.....70
Voltmètre 150
VSC 212

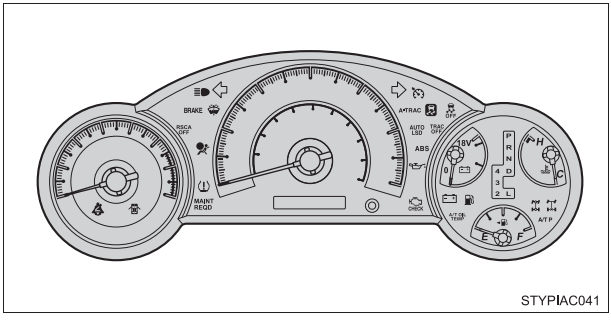
Que faire si...

Un pneu crève	P. 522	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 534	Si le moteur ne démarre pas
	P. 84	Système d'immobilisation du moteur
	P. 539	Si la batterie de votre véhicule est déchargée
Le sélecteur de vitesses est bloqué	P. 536	S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P
La jauge de température du liquide de refroidissement du moteur entre dans la zone rouge	P. 543	Si le véhicule surchauffe
De la vapeur s'échappe de sous le capot		
La clé est perdue	P. 538	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P. 539	Si la batterie de votre véhicule est déchargée
Il est impossible de verrouiller les portières	P. 37	Portières latérales
	P. 40	Portes d'accès
	P. 42	Hayon
Le véhicule est bloqué dans la boue ou le sable	P. 546	Si votre véhicule est bloqué

La lampe témoin ou le témoin s'allume

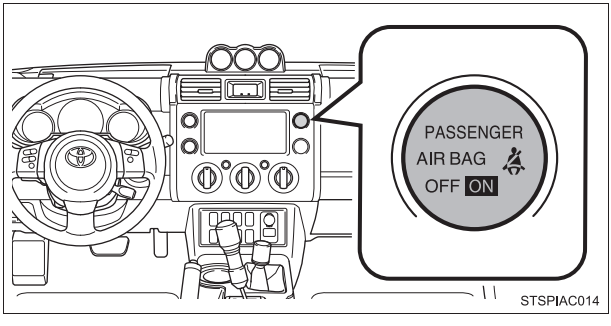
P. 509 Si une lampe témoin s'allume

■ Bloc d'instrumentation



STYPIAC041

■ Panneau de commande central



STSPIAC014

■Lampes témoin

BRAKE Lampe témoin du système de freinage
ou

P. 509

Lampe témoin du système de charge P. 510

Lampe témoin de basse pression d'huile moteur P. 510

Témoin de mauvais fonctionnement
ou

P. 510

Lampe témoin SRS P. 511

ABS Lampe témoin de l'ABS
ou

P. 511

Voyant du système anti-patinage*1 P. 511

Témoin quatre roues motrices*2 P. 511

A/T P Lampe témoin "Park" non sélectionné P. 511

Voyant du régulateur de vitesse*3 P. 511

Lampe témoin de portière ouverte P. 512

Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur P. 512

PASSENGER Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant P. 512

A/T OIL TEMP Témoin d'alerte de surchauffe d'huile de transmission automatique P. 513

Lampe témoin de pression des pneus P. 514

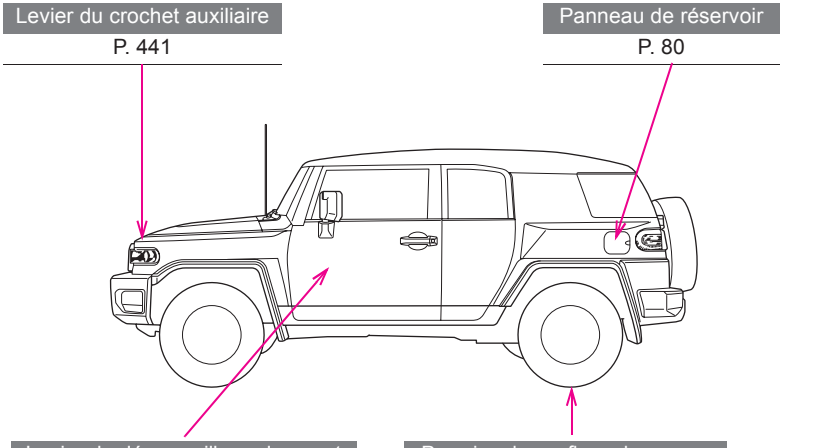
Lampe témoin de bas niveau de carburant P. 514

Lampe témoin de basse réserve de liquide lave-glace P. 514

MAINT REQD Témoin de rappel d'entretien P. 515

*1: La lampe témoin de dérapage s'allume.
*2: Le témoin clignote rapidement pour indiquer un mauvais fonctionnement.
*3: Le témoin clignote pour indiquer un mauvais fonctionnement.

RENSEIGNEMENTS POUR LA STATION-SERVICE



Capacité du réservoir de carburant (Référence)	19,0 gal. (72,0 L, 15,8 Imp.gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb avec un indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 562
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage - référence)	qt. (L, Imp.qt.) Avec filtre 6,4 (6,1, 5,4) Sans filtre 6,0 (5,7, 5,0)
Type d'huile moteur	"Toyota Genuine Motor Oil" «huile moteur d'origine Toyota» ou produit équivalent Grade d'huile: P. 555 Huile moteur multigrade ILSAC GF-5 Viscosité recommandée: SAE 0W-20

Publication No.OM35A88D
Printed in Japan 01-1308-00 1
ＦＪクルーザー（D）